50e ANNÉE

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

PRONOSTICS
(Bureau météo d'Uplands)
NEIGE LEGERE
MAXIMUM (aujourd'hui) 10
MINIMUM (cette nuit) 7

COUR A BOIS PAL LUMBER YARD
AYLMER BUILDING SUPPLIES
4, rue Main — MU. 4-3275

50e ANNEE — No 22 | OTTAWA, SAMEDI, 26 JANVIER 1963 | Dans le Droit 78 pages | LE NUMERO: 10 cents

Postes importants confiés à deux Canadiens français

Par Gérard MORIN

Le ministère de l'Agriculture à Ottawa fait place de plus en plus largement aux Canadiens français et à la langue française, déclare M. Louis-Joseph Pigeon, député de Joliette - L'Assomption-Montcalm, et secrétaire parlementaire à l'Agriculture pour l'est du pays.

Deux Canadiens français de belle réputation, MM. J.-Rosaire Pelletier et Jean-Baptiste Lanctôt, viennent de se voir confier des postes importants au ministère.

Le ministre M. Alvin Hamilton, et son secrétaire parlementaire ont annoncé conjointement, vendredi soir, que M. Pelletier, haut fonctionnaire de réputation internationale au ministère de l'Agriculture du Canada, vient d'être appelé à occuper un poste de premier plan, celui de directeur adjoint de l'ARDA (Aménagement rural et développement agricole).

Par ailleurs, M. Lanctôt, de Montréal, vient d'être nommé chef de la section d'aménagement rural de l'ARDA. M. Lanctôt compte une longue expérience dans ce domaine.

Comme directeur adjoint, M. Pelletier, explique M. Pigeon, aura la responsabilité particulière d'ordonner les travaux de l'ARDA dans la province de Québec. En même temps, il fera partie de l'équipe supérieure qui, à Ottawa, est chargée d'élaborer et d'orienter la politique de l'ARDA.

M. Rosaire Pelletier

M. Pelletier est né à St-Léon, de Matane. Il a étudié à Laval, McGill, pour compléter ensuite ses études agronomiques aux universités du Wisconsin aux Etats-Unis et étudier ensuite l'agriculture en Grande-Bretagne et à l'Institut agronomique de Paris. Il est docteur ès sciences. M. Pelletier a passé 23 ans de sa vie à la Ferme expérimentale de Ste-Anne-de-la-Pocatière, dont il a été longtemps régisseur. Il a représenté le Canada à sept conférences internationales en agriculture. Il a dirigé une mission spéciale de la FAO, pour les Nations unies en Iran, de 1952 à 1954. Il a occupé plusieurs postes importants dans les sociétés internationales scientifiques.

Avant sa nomination, il était agent de liaison aux recherches du ministère.

M. J.-B. Lanctôt

Né au Minnesota, M. Lanctôt a émigré jeune, avec sa famille à St-Boniface. Il a décroché ses degrés universitaires en agriculture à l'Université du Manitoba, BSA en économie rurale. Il a été 23 ans au service des Chemins de fer nationaux, où il a rempli des postes de premier plan au Canada, puis aux Etats-Unis et en Europe, surtout dans les domaines de l'immigration, de l'agriculture et de la colonisation. Il possède une vaste expérience des familles rurales, acquise en plusieurs pays.

En 1949, M. Lanctôt était secrétaire de la Société canadienne d'établissement rural, et en 1951, premier secrétaire général de la Commission internationale catholique des migrations, à Genève. Plus tard, il était à Montréal secrétaire général de la Socié-

(Suite à la page 17, col. 1)

Une réduction de $700 millions?

Diefenbaker insiste sur les forces classiques

Supprimer une partie de l'équipement de la défense canadienne

M. John Diefenbaker a exprimé hier la possibilité de supprimer une partie de l'équipement de la défense canadienne d'une valeur de $700,000,000, et qui est destiné au transport d'armes nucléaires.

Il a déclaré dans un discours aux Communes: "D'autres armes nucléaires n'ajouteront matériellement rien à notre défense." Il a ajouté qu'il fallait insister davantage sur les forces classiques.

Il a en même temps divulgué que notre pays négocie "depuis deux mois, trois mois, ou plus," avec les Etats-Unis la possibilité d'octroi d'ogives nucléaires pour les forces canadiennes en cas de besoin.

Bien que le premier ministre n'ait pas donné de précisions, il s'agissait d'une allusion manifeste à la division de l'ARC en Europe, actuellement équipée avec des appareils CF-104 qui ont coûté $450,000,000, et qui sont des avions de reconnaissance pouvant servir à attaquer l'ennemi.

Nassau

M. Diefenbaker a déclaré que le rôle consistant à pouvoir servir d'appareil de reconnaissance et d'attaque avait été "mis en doute" par le pacte anglo-américain de Nassau.

Il a ajouté que, deux ou trois fois, toutes les nations occidentales ont fait des erreurs de planification militaire qui leur ont coûté plus de $3,000,000,000, jusqu'en 1960, à la suite de la suppression de certains appareils et de certaines armes.

M. Diefenbaker a dit que notre pays demandera des "éclaircissements" sur nos plans de défense avec l'OTAN lors de la réunion, du 21 au 23 mai à Ottawa, du conseil ministériel de l'OTAN. Il s'agissait là d'une allusion à la division

(Suite à la page 17, col. 2)

La manifestation anti-Gordon

Le magistrat rejette les accusations portées contre deux étudiants

Le magistrat Joachim Sauvé a rejeté, en Cour municipale d'Ottawa, vendredi après-midi, les accusations portées contre deux étudiants de l'Université d'Ottawa, le 5 décembre 1962, à la suite d'une manifestation organisée en guise de protestation contre les déclarations du président du Canadien National, M. Donald Gordon.

Alfredo Lévesque, 24 ans, 75 est, rue Laurier, Ottawa, étudiant en sciences politiques, avait été appréhendé devant le Château Laurier, tandis que Omer Montfils, 21 ans, 225, boulevard Gamelin, à Hull, l'avait été devant le poste de police, rue Waller. On les avait alors accusés d'avoir troublé la paix publique en criant ou en chantant.

Les deux procès se sont déroulés séparément. On a procédé tout d'abord avec la cause d'Alfredo Lévesque.

L'agent Thomas Beggan, de la Sûreté municipale, a raconté comment un groupe d'étudiants avaient quitte l'esplanade du parlement, pour ensuite se diriger vers la rue Rideau. Selon son propre témoignage, rendu devant le Château Laurier, il a constaté que le groupe s'était immobilisé. Il aurait alors tenté, mais sans succès, de les faire quitter les lieux.

L'agent Beggan a déclaré que les étudiants chantaient et qu'il avait aperçu Alfredo Lévesque qui "battait la mesure" en baissant et en levant les mains. Mais, Alfredo Lévesque "ne chantait pas". Comme l'a fait remarquer le magistrat, il n'agissait qu'en qualité de "chef d'orchestre" ou "de directeur de chorale".

Selon le policier, Alfredo Lévesque n'a pas résisté lorsqu'il l'a appréhendé. "Il était calme et il m'a parlé sur un ton très amical", a fait remarquer le policier.

Avant même d'avoir entendu la preuve de la défense, le magistrat a dit qu'il déboutait la cause, parce que la Couronne n'avait pu prouver que le prévenu avait crié ou chanté. "La seule accusation que l'on aurait pu porter contre lui, a poursuivi le magistrat, aurait été d'avoir obtempéré à la demande du policier l'enjoignant de ne pas demeurer sur place".

Omer Montfils

Il semble bien que dans le cas du jeune Omer Montfils, le policier J. Rockburn l'ait mépris pour un autre, alors qu'un groupe d'étudiants s'était rendu du parlement jusque devant le poste de police pour protester contre l'arrestation d'un autre étudiant.

L'agent Rockburn a déclaré qu'il se trouvait dans un camion-patrouille dans lequel prenait place également Alfredo Lévesque que l'on venait d'appréhender. Selon lui, à l'arrivée du camion devant le poste de police, le jeune Montfils s'est approché et "a touché légèrement au camion".

Par ailleurs, quatre témoins de la défense ont été unanimes à dire que tel ne fut pas le cas: M. Benoit Lalonde, 38 ans, 208½, rue Laval, à Hull, M. Denis Boucher, nouvelliste et annonceur au poste CKCH, M. Jacques Guindon, journaliste au "Droit", et l'accusé lui-même.

Selon les témoignages de ces derniers, tous les étudiants — à l'exception de trois ou quatre — avaient quitté les lieux. Trois étudiants se seraient tenus près

(Suite à la page 17, col. 1)

Un deuxième référendum des facteurs

L'Association fédérée des facteurs a décidé de tenir un nouveau référendum parmi ses membres, au sujet de ce qu'elle appelle "le travail conforme aux prescriptions" (Work to rule). Ce référendum par scrutin secret aura lieu le plus tôt possible, a-t-on fait savoir à la suite d'une réunion de l'exécutif national de l'Association tenue à Ottawa.

Le communiqué remis à la suite de cette rencontre explique ce que l'association entend par le "travail conforme aux prescriptions". Ce n'est pas un ralentissement délibéré ou un retard du courrier, souligne-t-on, mais du travail effectué en suivant les règlements postaux à la lettre. Si un ordre contraire aux règlements est donné par les autorités postales, il sera exécuté, mais l'infraction sera soulignée à l'attention des fonctionnaires appropriés.

Au sujet du référendum, le communiqué dit: "Etant donné que les communiqués de presse ont été incompatibles et contradictoires et tenant compte du fait que plusieurs membres sont d'avis qu'on aurait dû demander un scrutin secret, des instructions ont été données au secrétariat national de tenir un référendum par scrutin secret."

"Les résultats de ce référendum, ajoute-t-on, ne seront connus que sur instruction de l'exécutif. Toute action future sera d'abord déterminée par l'exécutif, selon le nombre de voix recueillies, en tenant compte de la ligne de conduite adoptée par les autres associations postales."

Surplus fédéral en décembre

Les opérations financières du gouvernement se sont chiffrées par un surplus de $4.5 millions au cours du mois de décembre.

Les recettes se sont chiffrées par $571 milions, et les dépenses par $566.5 millions. Au mois de décembre 1961, les recettes s'établissaient à $548.7 milions et les dépenses à $502.9 milions, pour un surplus de $45.8 millions.

Pour les neuf premiers mois de l'année fiscale courante, les revenus se sont chiffrés par $4,400 millions et les dépenses par $4,500.8 millions, pour un déficit total de $100.8 millions. Pour la même période de l'année précédente, le déficit avait été de l'ordre de $258.9 millions.

Le sport a une importance bien méritée

CITE DU VATICAN (Reuters) —Le pape Jean XXIII a admis aujourd'hui que le sport a "une importance bien méritée" parce qu'il tend à rapprocher les peuples.

Dans une allocution qu'il a prononcée devant un groupe d'athlètes, le Saint - Père a ajouté: "Les barrières des distances n'existent plus de nos jours. Les hommes se rapprochent de plus en plus. Ce rapprochement favorise une meilleure compréhension mutuelle, l'aide et l'estime entre les hommes.

"Des concours sains auxquels participent de jeunes athlètes de tous les pays du monde ont amené des réunions plus sereines et plus fréquentes entre les peuples, favorisant ainsi le rapprochement dans la charité," a fait remarquer le Souverain Pontife.

Dans Le Droit

A. classées 22-23-24-25-26	
Bridge	13
Carnet mondain	10
Cinéma, TV et radio	4
Editoriaux	2
Enfants	18
Guide de TV	5-6-7-8
Horoscope	13
Hull	15-16-17
Littéraire	12
Mots croisés	23
Nécrologie	26
Sports	20-21
Votre monde, Mmes	10-11

"Notre souveraineté sera maintenue"

Pour ce qui est du Norad, "la souveraineté du Canada doit être maintenue." Par ailleurs, les négociations avec les Etats-Unis sur les armes nucléaires se poursuivront. Ainsi, "nous serons en mesure de déterminer, en fin de compte, dans l'intérêt du Canada et de nos alliés, la voie à suivre à la lumière des circonstances changeantes dans le domaine du désarmement, circonstances qui sont devenues récemment encourageantes . . ."

Le premier ministre a affirmé que si l'"idée de Nassau" est mise en pratique, "une bonne partie de nos réalisations du passé seront supprimées." Si l'OTAN met sur pied une force nucléaire, "alors toutes nos réalisations, ou la plupart d'entre elles, auront peu, sinon aucune importance."

M. Pearson a déclaré que le gouvernement devrait cesser de "s'évader de ses responsabilités. Conformons-nous à nos engagements," a demandé le chef de l'opposition.

M. Diefenbaker a déclaré que, plus M. Pearson parle fort, "moins il est certain de ce qu'il dit." Il a ajouté: "Toute insinuation prétendant que nous avons rejeté un engagement pris par le Canada au point de vue international est fausse, théoriquement et dans les faits. Le Canada ne trahit pas, n'a pas trahi et ne trahira pas ses responsabilités."

Toute insinuation prétendant le contraire est "partie intégrante de l'attitude prise par l'opposition officielle pendant les cinq dernières années, attitude consistant à abaisser notre pays nationalement et internationalement."

Souveraineté

M. Diefenbaker a déclaré que le Canada "ne serait pas le jouet d'autres pays ni ne consentirait à faire, sous des pressions extérieures, des choses qui, dans l'esprit du peuple canadien, vont à l'encontre de sa souveraineté.

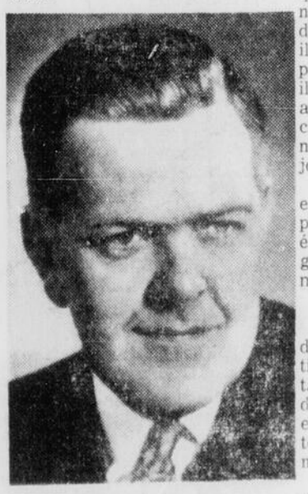
"Nous sauvegarderons la souveraineté canadienne, en dépit des pressions et des vues de quiconque est en visite au pays ou autrement.

"Nous adopterons une politique souple de façon à pouvoir l'adapter aux changements susceptibles de se produire. Nous ne contribuerons en aucune fa-

(Suite à la page 17, col. 1)

Fulton élu à la direction de son parti en C.-B.

VANCOUVER (PC)—Le parti conservateur progressiste de la Colombie - Britannique s'est pourvu hier d'un nouveau leader et a adopté un manifeste qui, espère-t-il, le portera au pouvoir aux prochaines élections.



M. Davie Fulton

Le parti, qui était privé d'un leader depuis 1961, est écarté du pouvoir depuis 30 ans.

Le nouveau leader est M. E. Davie Fulton, qui abandonnera en février le ministère fédéral des Travaux publics, fonction qui lui assure un traitement annuel de $27,500. Dès qu'il eut décidé de poser sa candidature, il a semblé qu'on ne lui ferait pas opposition et, effectivement, il n'a eu aucun adversaire à affronter. La convention, qui coïncide avec la réunion annuelle du parti, se termine aujourd'hui.

Le nouveau programme, mis en avant par le comité de la politique et des résolutions, a été approuvé par les 300 délégués qui n'y ont apporté aucune modification.

Nationalisation

Englobant la quasi - totalité des champs d'action de la politique provinciale, il traite notamment de la nationalisation de la B.C. Electric, qui a été effectuée en 1961 par le ministère créditiste du premier ministre W.A.C. Bennett.

Si le manifeste ne mentionne pas spécifiquement cette transaction si vivement controversée en vertu de laquelle le ministère Bennett a acquis les biens de cette vaste entreprise au prix de $172,000,000 tout en adoptant une loi destinée à empêcher tout recours en justice, il dit néanmoins:

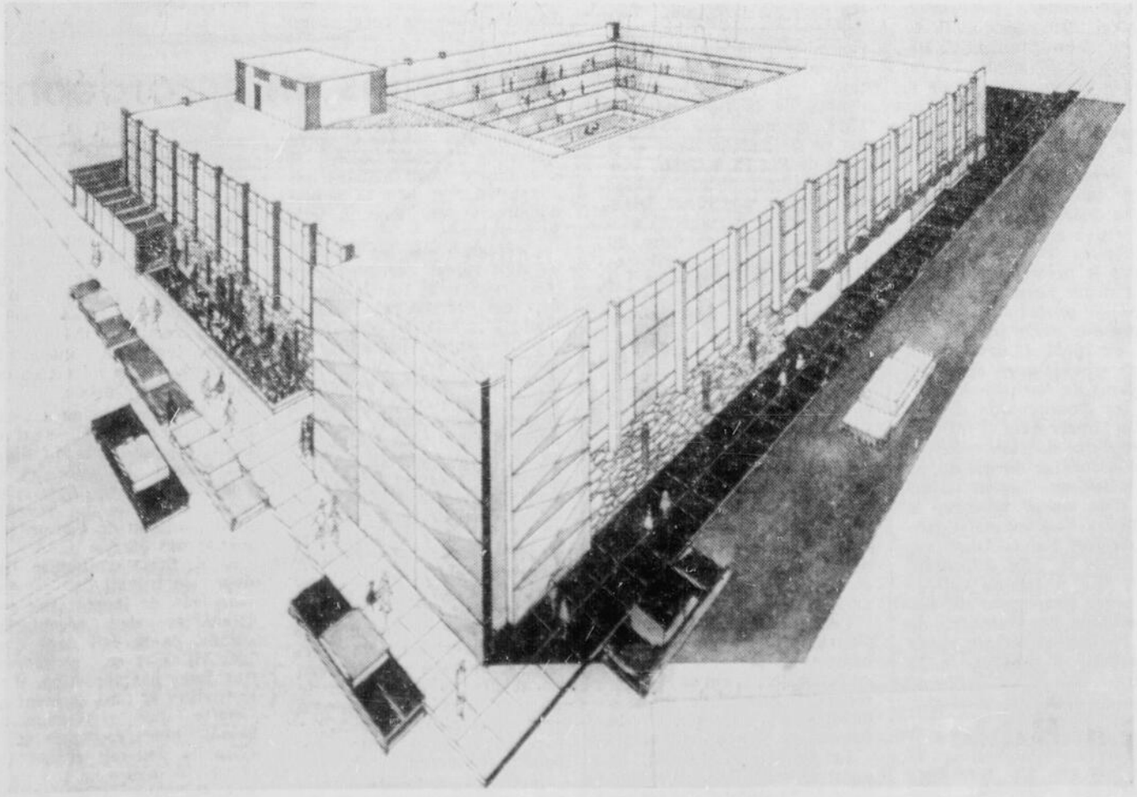
"Un gouvernement conservateur présenterait une mesure législative tendant à faire en sorte que les droits de propriété de quiconque ne lui seraient pas enlevés sans une enquête juste et équitable assortie du droit d'en appeler en justice.

"En accord avec ce principe, nous révoquerons les dispositions de la loi sur la nationalisation qui niaient à la B.C. Electric le droit d'en appeler aux tribunaux."

Le manifeste préconise également la nomination d'un vérificateur général, qui serait responsable devant l'Assemblée législative.

La présente position des partis à l'Assemblée législative est la suivante: 31 créditistes, 16 néo-démocrates et 5 libéraux.

M. Fulton a déclaré qu'il reprendrait la pratique du droit en attendant la prochaine occasion d'obtenir un siège à l'Assemblée législative.



Projet d'un million et demi

Un projet de $1,500,000

Un hôtel de 119 chambres sera érigé rue Dalhousie

Grâce au travail inlassable de son association de marchands, la rue Dalhousie sera dotée, dès 1963, d'un somptueux hôtel de $1,500,000 érigé sur l'emplacement de l'édifice Labelle, sur le côté ouest, à l'intersection de York.

Encouragé par l'enthousiasme de l'Association, que préside M. Jean-Paul Desjardins, la succession Patrick Labelle a décidé de remplacer son immeuble actuel par un hôtel-motel de 119 chambres. La succession a déjà obtenu un permis régissant la vente de boissons dans sa salle à manger et sa salle à coquetel.

"Ainsi, ce secteur historique pourra accueillir convenablement des milliers de touristes qui envahiront la capitale pour les fêtes du centenaire de la Confédération", a déclaré M. Jean-Paul Desjardins, en rendant ce projet public, vendredi.

L'hôtel situé à proximité de la colline du Parlement, aura une forme quadrilatérale avec cour intérieure ornée de magnifiques jardins et d'une piscine. L'entrée principale de cet édifice de quatre étages sera située sur la rue Dalhousie, où l'on verra un autre charmant jardin longeant l'édifice.

Le notaire Marcel Firabeault, de Montréal, est l'administrateur de la succession Labelle. Le Dr Maxime Brisebois, également de Montréal, et son fils, Gilles, homme d'affaires de la capitale, sont aussi intéressés à ce projet.

"Le Droit" faisait allusion en primeur, il y a environ 18 mois, à ce projet, dans le cadre du programme de rénovation que lançait alors l'Association des marchands de la rue Dalhousie.

Autres projets

"Et nous n'avons pas l'intention de nous arrêter là, a déclaré M. Desjardins. Nous continuerons sans cesse notre travail pour donner à la rue Dalhousie sa vitalité d'antan. Nous ne voulons pas rompre avec la tradition du quartier By".

Ainsi, l'Association projette, pour 1963, de donner un aspect nouveau aux magasins démodés qui se trouvent entre l'édifice de l'Institut canadien-français et la pharmacie Desjardins, à l'intersection de la rue Clarence, en les convertissant en un attrayant centre commercial.

De plus, l'Association a obtenu des autorités municipales l'aménagement d'un parc de stationnement de $250,000 qui sera ouvert cette année. Ce parc sera construit sur un emplacement à l'arrière de la Caisse populaire Notre-Dame, entre les rues Clarence et Murray.

L'hôtel

Conçu par l'architecte Roger Thibault, qui y a travaillé pendant deux ans, l'hôtel aura une devanture en pierres de taille et sera amplement fenêtré.

"L'architecture, ainsi que l'oasis de verdure dans la cour intérieure, réfléteront le calme et la sérénité et feront contraste avec le brouhaha de la rue," a déclaré M. Thibault.

A part la salle à manger et la salle de coquetel, on y trouvera cinq salles de réception, un casse-croûte, un garage au sous-sol et deux magasins. L'édifice sera entièrement à l'épreuve du feu.

M. Thibault espère commencer dès le début de mars la démolition de l'édifice Labelle. Le nouvel hôtel sera prêt à l'automne.

LE DROIT

"L'Avenir est à ceux qui luttent"

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

Les yeux sont tournés vers les exportations

Le ministre fédéral du commerce, M. George Hees est sans doute à la tête du ministère dont le Canada a le plus besoin aujourd'hui. Ce ministère déploie depuis plusieurs mois des efforts considérables et intelligents pour trouver aux produits canadiens des marchés de plus en plus nombreux et variés. Cela il faut le noter non seulement pour rendre à M. Hees ce qui lui revient, mais aussi pour attirer l'attention des exportateurs canadiens sur les possibilités que le ministère du commerce leur offre.

Dans un discours que prononçait récemment M. Hees au Waterloo University College d'Ontario, on note par exemple qu'au cours de l'an dernier, le ministère du Commerce a envoyé à l'étranger 175 hommes d'affaires et représentants de syndicats ouvriers répartis en 20 missions commerciales. Au nombre des produits visés par ces missions, il y a lieu de mentionner les biens-capitaux et les biens de consommation, les matières premières industrielles, les produits chimiques, les produits forestiers, et les produits de l'agriculture et de la pêche. En vue d'ouvrir davantage des marchés pour ces produits, on a visité les Etats-Unis, l'Amérique latine, les Antilles, le Moyen-Orient, l'Australie, et la Nouvelle-Zélande.

L'idée des missions commerciales multipliées est celle de M. Hees qui s'est ingénié à la mettre immédiatement en pratique dès son entrée en fonctions, en vertu du principe qu'il faut désormais que les hommes d'affaires canadiens sortent de leur bureau et aillent au devant des acheteurs.

Les fabricants canadiens, a souligné M. Hees, sont plus que jamais conscients des occasions exceptionnelles que leur offre la participation aux diverses foires. En 1962, le Canada a participé à 37 foires étrangères, soit près du double du nombre de 1961. Ce furent autant d'occasions de faire connaître les produits canadiens et de conclure des ventes immédiates ainsi que de lier connaissance avec des acheteurs qui répéteront sans doute leurs achats. Lors d'une exposition aux Etats-Unis, on cite comme exemple le cas d'un des participants canadiens qui a décroché une commande ferme de l'ordre de $200,000. Un autre industriel canadien poursuit actuellement des négociations qui devraient se solder par une commande de plus d'un million et quart de dollars.

En mars et avril prochains, aura lieu, annonce encore le ministère du commerce canadien, l'opération dite "marchés mondiaux" qui constituera une immense campagne d'expansion commerciale ...

M. Hees qui lui-même rayonne d'enthousiasme et de confiance dans l'avenir du Canada, invite les industriels et commerçants canadiens à se prévaloir de l'aide que son ministère leur offre pour étendre leurs exportations.

Sans doute le gouvernement ne peut-il tout faire. C'est aux industriels d'abord, aux manufacturiers, à surveiller d'abord les possibilités des marchés. Il y a beaucoup à faire tant sur le plan intérieur du pays qu'à l'extérieur pour augmenter les exportations. D'autres services gouvernementaux doivent participer à cet effort. Des lois de développement économique doivent venir appuyer et même déterminer ces efforts collectifs qui embrassent aussi le secteur privé. On doit par exemple travailler à établir beaucoup plus d'industries secondaires de transformation pour offrir à des marchés plus variés des produits finis également plus variés.

Par des conférences sur l'industrie et le commerce, par le secours de ses analystes et de ses experts, le gouvernement canadien a beaucoup aidé à l'effort collectif de toute la nation en vue non seulement d'une exportation stimulée mais de la fabrication des produits qui sont le plus en demande sans oublier les nouveautés.

Rien ne semble devoir être négligé en matière d'exportation. Non seulement on s'est occupé des produits eux-mêmes, mais aussi de la forme sous laquelle ils sont présentés.

Il faut continuer cet effort en 1963, et c'est ce que se promet le dynamique M. Hees.

Maurice HUOT

Un aspect du désarmement

Tout le monde désire la paix et, pour y parvenir, réclame le désarmement. Il ne faut pas s'imaginer, toutefois, que, si l'on y arrive, la paix sera installée pour de bon dans l'univers. La réorganisation de l'économie nationale de maints pays s'imposera pour assurer la paix sociale.

Ce n'est pas la première fois que l'on attire l'attention sur cet aspect du désarmement. Pour sa part, le **Toronto Star** y revient. La chose est utile. Car trop de gens croient qu'il suffit d'effectuer un désarmement général pour que le monde jouisse enfin de la paix.

Si l'on parvenait, du jour au lendemain, au désarmement général, il faudrait en effet trouver sur-le-champ 50 millions d'emplois, d'après le journal torontois. Le chiffre paraît extraordinaire, mais réfléchissons un peu. Il y a vingt millions d'hommes ou de femmes sous les armes à l'heure actuelle, estime-t-on. Dans le cas d'un désarmement général, toutes ces personnes devraient en quasi-totalité retourner à la vie civile. L'économie de paix devrait également absorber les quelque 30 millions de personnes qui, directement ou indirectement, sont engagées dans les industries de guerre.

A quoi emploierait-on ces 50 millions de personnes? Les dirigeants des pays intéressés ne sauraient le dire. Tout de même, il leur faudrait faire face à cet aspect social d'un désarmement général. On imagine facilement les troubles sociaux qui en résulteraient pour la paix si l'on ne pouvait fournir des emplois à tant de personnes.

La solution d'un pareil problème, nous dira-t-on, n'est pas pour demain. C'est vrai. Le désarmement général est un idéal. Des années se passeront avant de le réaliser. Mais le désarmement progressif est une possibilité qui peut devenir une réalité beaucoup plus tôt qu'on ne le croit, si les hommes d'Etat sont sincères dans la recherche de cet objectif, comme ils prétendent l'être.

Même partiel, le désarmement posera un grave problème sur le plan social. Il obligera maintes nations à intégrer des millions d'hommes dans la vie civile et la production de paix. Aussi tous les dirigeants de pays qui travaillent à en arriver progressivement au désarmement général doivent se préparer, dès maintenant, à résoudre le problème social que poserait cette situation.

Camille L'HEUREUX

Bravo, M. Lesage

Tout semble indiquer que la compagnie d'électricité Shawinigan ne veut pas accepter l'offre de $30 par action ordinaire que le gouvernement de Québec lui a faite pour l'expropriation de son réseau. Dans un rapport qu'elle a fait parvenir à ses actionnaires et au gouvernement de Québec elle soutient que le prix de $30 par action ordinaire est de $10 trop bas. En conséquence, elle conseille aux actionnaires d'attendre l'offre officielle avant de se prononcer définitivement. Ce que demande la compagnie, c'est $80 millions de plus que le gouvernement ne veut lui donner.

Si la compagnie désire faire chanter le gouvernement, elle a manqué son coup. Commentant la déclaration de la Shawinigan, le premier ministre Lesage, en effet, a affirmé que l'offre de l'Hydro-Québec est immuable.

Le mot "immuable" n'a qu'un sens. Il signifie: qui ne peut pas changer, qui ne changera point. Le président de la compagnie, M. J. A. Fuller, s'il croyait qu'il pouvait manoeuvrer le gouvernement Lesage, sait maintenant à quoi s'en tenir. Il en est quitte pour sa déconfiture.

La compagnie a fait faire une évaluation de ses biens par ses propres experts. Le gouvernement aussi avait les siens. Lorsqu'il a fixé l'offre de $30 par action ordinaire, il a tenu compte des intérêts raisonnables des actionnaires, tout en respectant les intérêts légitimes de la population du Québec. Il n'a pas d'autres choses à faire que de tenir à son offre sans y changer une virgule.

Le premier ministre Lesage s'est dit convaincu que les actionnaires de la compagnie auront plus confiance en lui qu'en M. Fuller. Il est à espérer qu'il en soit ainsi. Quant au peuple, lors des dernières élections générales, on lui a promis que l'expropriation des onze compagnies privées d'électricité ne coûterait pas plus que tel montant. C'est ce montant maximum qu'il a approuvé. Il n'entend pas débourser maintenant $80 millions de plus.

Camille L'HEUREUX

Petit film

Quand on y met son coeur

Parmi les cartes de souhaits du temps des Fêtes que d'aimables personnes ont bien voulu nous faire parvenir, une entre autres mérite d'être signalée.

Cette carte, ou plutôt ce message, est imprimé finement sur papier de haute qualité comme celui qu'on emploie pour les missels. Mais ce qui est plus important et plus original, c'est que les voeux qui y sont exprimés, prennent la forme d'un rondeau de Clément Marot.

Tout ce que nous voulons signaler ici, c'est la façon de faire les choses. Il est évident que notre correspondant n'a pas formulé ses voeux de façon à se débarrasser vaille que vaille d'une convention sociale. Il y a mis du sien. Il a fait de la recherche!

Certes, tout le monde ne peut faire imprimer sur papier de luxe, un rondel ou un sonnet de son cru ou emprunté à quelque brillant littérateur, en guise de souhaits. Cependant, on peut se demander s'il n'y a pas lieu de "repenser", comme l'on dit en langage moderne, cette coutume de souhaits et la forme qu'ils peuvent prendre?

Evidemment, l'intention et le coeur qu'on y met, sont les premiers ingrédients des bons voeux et parfois, une carte de Fête sans goût et criarde peut avoir été expédiée par un coeur d'or. Il importe d'éduquer les gens à n'expédier que des souhaits où on a mis ce petit quelque chose de personnel. Parfois, ce sera dans le choix même de la carte, parfois dans ce qu'on y ajoute à la main, parfois quelque chose d'exceptionnel comme ces souhaits venus de France qui nous occupent ici.

La standardisation des souhaits, que ce soient ceux des Fêtes de Noël ou du Jour de l'An ou de ceux qu'on envoie en d'autres occasions est, selon nous, à écarter. Mieux vaudrait une carte blanche avec des souhaits exprimés simplement de notre écriture, que ces cartes faites en série, du moins celles qui véhiculent des voeux préfabriqués comme si on ne pouvait sortir de soi-même un mot tendre à l'adresse d'un parent ou d'un ami.

Comme le disait Clément Marot dans les souhaits à moi parvenus:

"Au bon vieux temps
un train d'amour régnait,
Qui sans grand art
et dons se démenait,
Si qu'un bouquet donné
d'amour profonde
C'était donné toute
la terre ronde,
Car seulement au
coeur on se prenait."

Voilà l'esprit qui dépasse la lettre.

VERGOR

Problèmes d'histoire

Quelles furent les origines de la paroisse de Stukely?

Cette paroisse du comté de Shefford et de l'archidiocèse de Sherbrooke remonte à l'année 1846, alors que la première messe fut célébrée dans la maison d'un colon. Les fidèles furent desservis par voie de mission jusqu'en 1857, alors que fut désigné un premier curé qui fit l'ouverture des registres. L'érection canonique fut accordée en 1856 et l'érection civile, deux ans plus tard. Le territoire fut pris à même le canton de Stukely-Nord. Celui-ci fut constitué le 3 novembre 1800 et son nom rappelle celui d'un village anglais. La municipalité, incorporée en 1916, prit le nom de Sainte-Anne-de-Stukely. Une autre municipalité du canton de Stukely-Nord, partie est, avait été formée en 1905. Cette localité compte parmi les plus pittoresques de cette région que l'on classe parmi les plus belles des Cantons de l'Est.

Où était né l'abbé François-Xavier Babineau, qui fut quarante ans desservant de diverses missions du Nouveau-Brunswick?

Il n'est pas surprenant qu'il ait donné sa vie entière pour les populations acadiennes du Nouveau-Brunswick, puisqu'il y avait vu le jour, le 21 mars 1826, à Saint-Louis-de-Kent. Il était né du mariage de Joseph-Dominique Babineau et de Nathalie Leblanc. Il fit ses études classiques au collège de Sainte-Anne-de-la-Pocatière et reçut la prêtrise à Québec, le 18 décembre 1851. Il résolut dès lors de consacrer toute sa vie ecclésiastique à ses frères du Nouveau-Brunswick. Il fut tour à tour curé à Grande-Digue, avec desserte de Richibouctou-Village, puis curé de Cocagne, de Bouctouche, de Barachois, du Cap-Pelé, de nouveau de Bouctouche, de Richoubouctou-Village, de Tracadie-du-Nouveau-Brunswick, jusqu'en 1890, alors qu'il décéda à Saint-François-de-Madawaska, le 16 avril. Ce fut l'un des grands artisans de la survivance acadienne.

Où naquit le grand missionnaire, le Père Antoine Silvy?

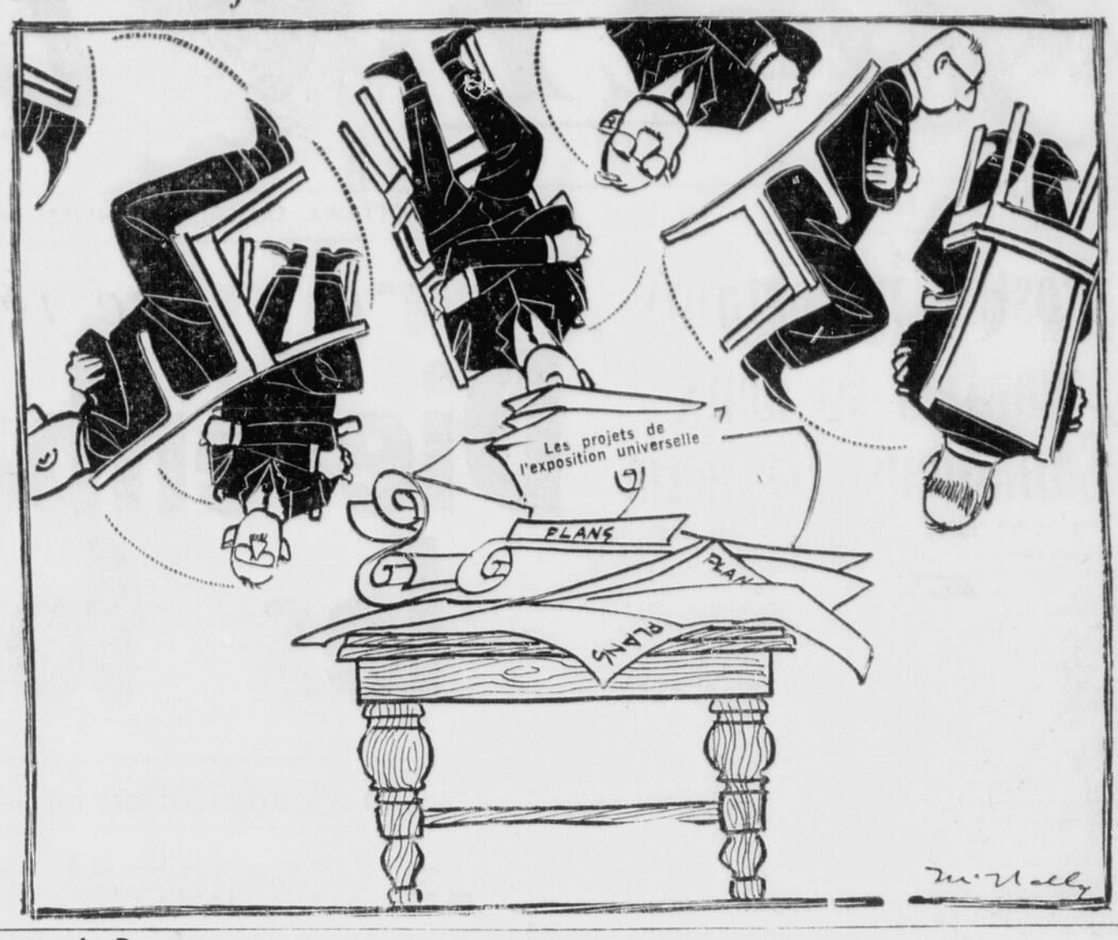
Le Père Antoine Silvy naquit à Aix-en-Provence, le 16 octobre 1638. Il fit ses études dans sa ville natale et entra chez les Jésuites, en 1658. Il reçut la prêtrise vers 1671. Après avoir passé seulement un an de probation à Lyon, le religieux débarqua au Canada, en 1673. Il devint tour à tour missionnaire chez les Outaouais de Michillimakinac, chez les Montagnards de Tadoussac, après quoi il fut fondateur d'une mission indienne à York, sur les bords de la baie d'Hudson. Après un retour d'un an à Québec, le Père Silvy s'occupa de la mission du fort Sainte-Anne, sur le bord de la baie d'Hudson, après quoi il fut au collège de Québec professeur de mathématiques puis ministre, de 1701 à 1711, année au cours de laquelle il mourut, le 12 octobre.

La Bible

Ne fais pas de reproches au pécheur repentant, souviens-toi que nous sommes tous coupables.

(Eccli 8, 5)

Vous êtes toujours en orbite, remettez-vous au travail!



Lettre de Rome

S.S. le pape Jean XXIII a canonisé un précurseur de l'apostolat moderne

(Spécial au Droit)

Vincent Pallotti fut **l'apôtre de Rome** dans la première moitié du siècle dernier. Il naquit à Rome le 21 avril 1795. Ses parents, qui tenaient un négoge, étaient de bons chrétiens. Ils formèrent à la piété le petit Vincent. Dieu l'appela à son service. Trop faible de santé pour revêtir, selon son inclination, la bure des Capucins, il résolut d'entrer dans le clergé séculier. Un peu comme son contemporain Jean-Marie Vianney, il eut au début grand peine à se livrer à l'étude. Son confesseur, un saint prêtre, lui conseilla la dévotion à l'Esprit-Saint. Vincent obéit. Transformation radicale! Vincent Pallotti prendra un tel goût à l'étude qu'il conquerra à l'Université romaine de la Sapience un double doctorat en théologie et en philosophie.

A l'âge de 23 ans, il fut ordonné prêtre. A côté de ses fonctions de répétiteur, auxquelles il renonça après une dizaine d'années, il se livra à l'apostolat parmi la jeunesse. Son ministère ira se dilatant, jusqu'à embrasser peu à peu tous les domaines de l'apostolat moderne, sans exclure — nous sommes encore à cinquante ans des Encycliques sociales de Léon XIII — l'action sociale et l'Action catholique.

Apostolat parmi les jeunes: Vincent Pallotti songe à leur procurer d'honnêtes distractions. Il s'occupe surtout de leur formation spirituelle, leur enseigne le catéchisme, organise des patronages. Sa sollicitude s'étend aux ouvriers, aux paysans de la campagne romaine.

Rome admirait cet apôtre. On lui offrit des dignités. Il les déclina. Il s'obligea par voeu à les refuser toujours. Il accepta des ministères difficiles et obscurs: visites des taudis, des hôpitaux et des prisons, assistance des condamnés à mort, confessions jusque tard dans la nuit, direction spirituelle de plusieurs collèges ecclésiastiques de la Ville éternelle.

Précurseur de L'Action catholique

"L'amour du Christ nous presse". Cette maxime paulinienne l'aiguillonnait. Son zèle allait grandissant avec les besoins qu'il découvrait. Pour enrayer efficacement l'avance du laïcisme et porter remède à l'indifférence religieuse, il forma la Société de l'Apostolat catholique. C'était une sorte de croisade qui groupait prêtres et laïques dans un commun idéal apostolique. Des personnes de toutes les classes répondirent à l'appel de Vincent Pallotti, qui s'était acquis à Rome un prestige insolite par la sainteté de sa vie et l'ardeur de son zèle: cardinaux, membres des clergés régulier et séculier, communautés de religieuses, professeurs d'universités, médecins, avocats, ouvriers, artisans. A la tête de ce mouvement, il plaça une "Congrégation de prêtres de l'Apostolat catholique". Cette croisade tendait à l'apostolat dans les différents milieux, dénommés **procures** et placés chacun — ils étaient douze en tout — sous la protection d'un apôtre. Plus tard (1843), la Congrégation des prêtres se doubla d'une Congrégation féminine.

Ame pénétrée de l'esprit de Dieu, Vincent Pallotti ne pouvait borner son apostolat à sa seule ville natale. Il songeait aussi aux chrétiens séparés de Rome, ainsi qu'aux païens. En 1836, il institua les cérémonies de l'octave de l'Epiphanie, qui devinrent une tradition de la Ville éternelle et se célèbrent encore chaque année dans l'église de **Sant'Andrea della Valle.** En lui proposant la variété des rites catholiques, notre saint voulut montrer d'une façon tangible à la population romaine l'universalité de l'Eglise et la vocation de tous les peuples à la foi du Christ.

Charismes

Lors du choléra qui sévit à Rome en 1837, Vincent Pallotti se dépensa jusqu'à l'épuisement de ses forces. A ses confrères qui le pressaient de se ménager, il répondait: "Nous nous reposerons au ciel..." Il fit des prodiges pour les victimes du fléau. Des témoins relevèrent des phénomènes extraordinaires dans son apostolat: conversions contre toute espérance, prophéties, guérisons miraculeuses, extases, bilocations.

Lors de la Révolution de 1848, marquée par l'assassinat de Pellegrino Rossi et la fuite de Pie IX à Gaète, Vincent Pallotti trouva refuge au collège pontifical irlandais. Loin de partager la confiance d'autres membres du clergé dans le régime libéral, il avait prévu et prédit l'orage.

Il mourut le 22 janvier 1850 laissant une Congrégation de dix membres. Ses confrères était au désespoir. Son décès les acculait à la ruine. Connaissant la puissance de sa prière, ils l'avaient conjuré, sur son lit de mort, de demander à Dieu sa guérison. Vincent Pallotti s'y était refusé: "Mes négligences et mes péchés ont entravé le développement de notre oeuvre. Une fois que je serai parti, elle prospérera certainement!"

Pendant trois jours, Rome pleura celui qu'elle vénérait comme un saint et qui, tel un autre Bernardin de Sienne, répandait autour de lui une pénétrante atmosphère de respect et de recueillement.

Le fondateur disparu, le désarroi envahit ses fils. Que faire? Ne valait-il pas mieux dissoudre une Congrégation qui ne comptait qu'une poignée d'hommes? Le successeur de Vincent s'en fut trouver Pie IX. La réponse du Pape fut catégorique: "Ne crains pas, petit troupeau!" A ces mots de l'Evangile, le Pontife ajouta une prophétie du fondateur: "La Congrégation sera bénie de Dieu et elle prospérera".

La Congrégation prospéra

La prédiction se réalisa. Le grain de sénevé est devenu un arbre. De 10, le nombre des religieux Pallottins est monté aujourd'hui à 4,000. Ils ont 300 maisons, répandues dans 20 Etats d'Europe et d'Amérique, de florissantes Missions en Afrique centrale et méridionale, en Australie et dans l'Inde. Ils comptent quelque 200,000 coopérateurs laïques, qui soutiennent la Congrégation de leurs prières et de leur obole.

A ces notices sur l'histoire extérieure de l'oeuvre de Vincent Pallotti, il convient de joindre quelques traits révélateurs de sa vie intérieure.

Comme un Curé d'Ars et un Vincent de Paul qu'il rappelle par certains côtés de son ministère, il pratiqua jusqu'à l'héroïsme l'esprit de prière et de pénitence. On montre dans sa chambre des chaînettes dont il se servait pour mortifier sa chair. Son corps s'est conservé intact.

Vincent Pallotti fut un dévot fervent de la Vierge. Il portait sur lui une image de **la Madone du divin Amour,** chère à la piété des Romains. Aux fidèles qui, selon une coutume italienne, s'approchaient pour lui baiser la main, il présentait l'image de la Vierge.

Pie XI a déclaré de Vincent Pallotti qu'il fut un authentique précurseur de l'apostolat moderne. Cette remarque vaut spécialement pour l'action sociale. Plus tôt et plus profondément que beaucoup de fidèles et de gens d'Eglise de son temps, le saint a compris le rôle social du christianisme.

"Le prêtre, écrit Vincent Pallotti, le prêtre doit se faire littéralement tout à tous. Il doit promouvoir non seulement le bien spirituel, mais, dans toute la mesure du possible, aussi le bien matériel du peuple, qui attend de lui conseil et appui dans tous les domaines.

"Instinctivement les pauvres, les faibles et les opprimés cherchent auprès du prêtre protection et soutien contre les violences et les injustices. Il ne faut pas les décevoir.

"D'autre part, l'expérience atteste que l'homme ne saurait observer aisément la loi de Dieu sans avoir le nécessaire à la vie. Contraint de lutter désespérément contre la misère, l'homme perd de vue sa destinée éternelle et à grand peine à croire à la bonté de Dieu. Et alors, il se laisse facilement fourvoyer par les démagogues et passe dans les rangs des malheureux qui vivent et meurent sans foi".

Toute l'action de Vincent Pallotti tendait à acheminer les hommes vers leur destinée éternelle. C'est là la grande préoccupation de tout apôtre. Toutefois notre saint comprit, avec une lucidité rare à son époque, que des conditions matérielles trop précaires entravent cette marche de la créature vers son Créateur.

Par ce trait-là aussi, Vincent Pallotti est singulièrement actuel en une époque où se pose, tragique, la question de la faim dans le monde.

Georges HUBER

L'opinion du lecteur

Nomination à TCA

Montréal, 23 janvier 1963

M. le rédacteur en chef,

J'ai entendu dire que M. Gordon McGregor, président de la TCA, devait bientôt se retirer pour raisons de santé. Une rumeur circule quant à la nomination possible d'un Canadien français, M. Marc Lamoureux, pour le remplacer. Il est grandement à espérer que cette rumeur se voie confirmée par les autorités. Il me semble que l'occupation de ce poste par un Canadien français permettrait d'établir un bilinguisme intégral (qui est à peu près inexistant à l'heure actuelle), dans une des plus importantes organisations de ce pays. M. Lamoureux est un excellent organisateur (il est ancien président de la CCC) et expert en aéronautique. Il est sûrement aussi qualifié sinon plus que les autres candidats possibles.

M. BEAUDRY.

Poubelles en accordéons

M. le Rédacteur,

Dans notre univers et notre siècle de "spécialisation", il y a encore des artistes qui s'ignorent... et que le public n'apprécie pas, hélas, à leur juste valeur!

C'est ainsi que les citoyens de Hull voient défiler dans leurs rues, deux fois la semaine, de véritables luthiers dont la spécialité consiste à transformer les poubelles en accordéons. Vous en doutez? Eh bien, passez chez votre ferronnier, achetez ce qu'il y a de plus "esthétique", de plus robuste, de plus "mignon", au rayon des poubelles. Déposez vos réceptacles à l'endroit convenu, le jour prévu, et attendez patiemment la symphonie du choc de vos urnes zinguées contre les camions d'enlèvement des ordures. Ce concert ne manquera pas de vous réjouir. Et on vous remettra, séance tenante, un étrange instrument de musique, là où vous n'aviez déposé qu'une vulgaire poubelle. Et si le fond tient encore, c'est que votre quincaillier vous en a donné plus que pour votre argent.

Il en est malheureusement des poubelles comme des administrations publiques, ce sont toujours les fonds qui viennent à faire défaut.

Toujours pour la somme, modique en soi, de $1 par mois, vous obtiendrez aussi, sans frais supplémentaires, de ces luthiers qui cumulent aussi les fonctions de chantres, un concert d'imprécations d'une ferveur telle qu'on peut l'entendre à des rues de distance. Le tout agrémenté d'un cours abrégé "d'art sacré" dont l'ardeur ne manque pas et qui témoigne, incontestablement, que la foi est encore bien vive au Québec.

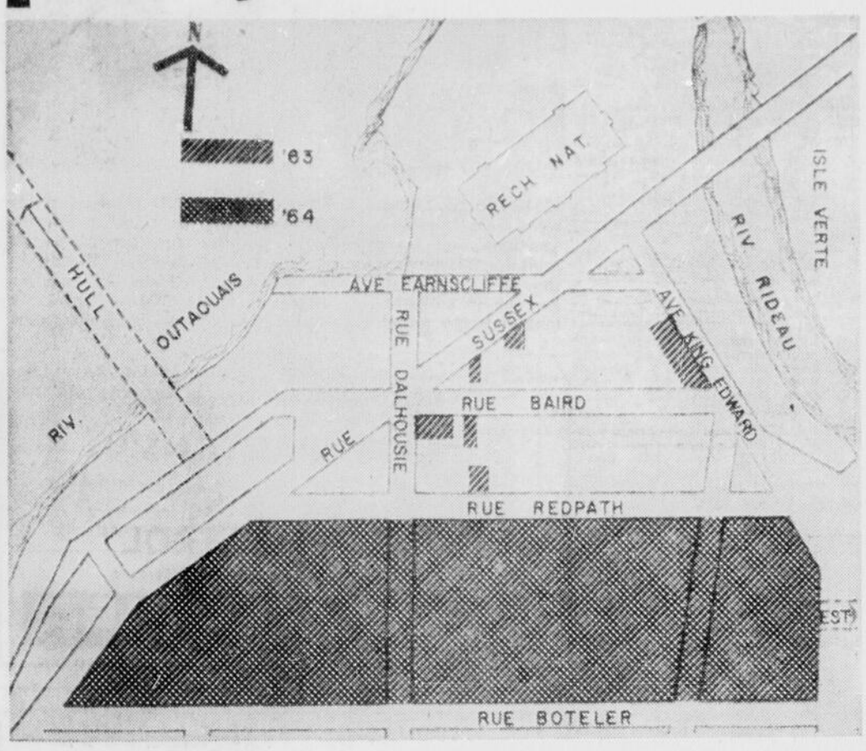
A part ces quelques petits avatars et l'éparpillement de déchets qui vous indique exactement les allées et venues de vos serviteurs matinaux, le service du réveille-matin, au son de l'accordéon, mérite des éloges.

Il suffirait d'atténuer l'ardeur au travail de certains employés, de fournir aux contribuables des réceptacles, comme ça se fait dans d'autres villes et ce, moyennant une juste compensation, il va sans dire, et tous seraient satisfaits. Les contenants seraient plus respectés et la clientèle pourrait chanter de chastes églogues au son de la tôle emboutie et se concentrer sur les pieuses invocations de fidèles... serviteurs.

A.-M. B.

Pont Macdonald-Cartier

La CCN va de l'avant avec son projet de renouvellement urbain



DU COTE DE L'ONTARIO — Cette carte du secteur ontarien des approches du futur pont Macdonald-Cartier, donne une idée des deux étapes de la prise de possession des lieux à Ottawa: la première mettant en cause 10 unités et 12 occupants, d'ici avril prochain, entre Sussex, Redpath et King Edward, dans un triangle que traverse la rue Baird; la seconde, entre Redpath, Sussex et Boteler, 35 unités et 114 occupants, d'ici février 1964.
(Photo CCN)

Propriétés expropriées dans Hull et Ottawa

La Commission de la capitale nationale prendra possession, dès cette année, de plusieurs propriétés sur les terrains destinés aux approches du nouveau pont Macdonald-Cartier, qui doit relier les villes d'Ottawa et de Hull. Il s'agit d'un des plus importants aspects du renouvellement urbain dans nos villes-soeurs.

Par Jean-Charles DAOUST

La prise de possession englobe cinquante propriétés du côté de Hull, dont huit devront être évacuées au début d'avril et douze, tard en mai. Vieilles maisons, dans lesquelles les gens étaient privés bien souvent des conforts élémentaires de l'habitation contemporaine, disparaîtront sous le pic du démolisseur. Déjà cinq de ces vieilles habitations ont été démolies.

Dans la basse-ville d'Ottawa, près du "mille de l'histoire" comme on se plaît à surnommer la rue Sussex, 126 propriétaires et locataires qui habitent dans le secteur borné par les rues Boteler-Sussex-Redpath, destiné aux approches du côté d'Ontario, devront se loger ailleurs à compter d'avril jusqu'à février 1964. Les cours de chemin de fer seront transformées en un magnifique parc fédéral.

Les travaux de jardinage-paysagisme et de voirie, des deux côtés de l'Outaouais, transformeront deux des patelins domiciliaires-industriels qui laissent le plus à désirer dans l'embellissement de la région. L'aménagement de la nouvelle gare centrale à Hurdman's Bridge entraînera la disparition des voies ferrées. Le centre de Hull et d'Ottawa sera relié par des autostrades du dernier perfectionnement.

La construction du nouveau pont Macdonald-Cartier et le "rajeunissement" du pont du Canadien Pacifique, le pont Alexandra ou "interprovincial", de même que la transformation des "Le-Breton Flats" aux approches du pont Chaudière, reliant cette partie détériorée d'Ottawa avec la rue Eddy et le boulevard Taché à Hull, contribueront de façon remarquable à l'urbanisme des villes-soeurs.

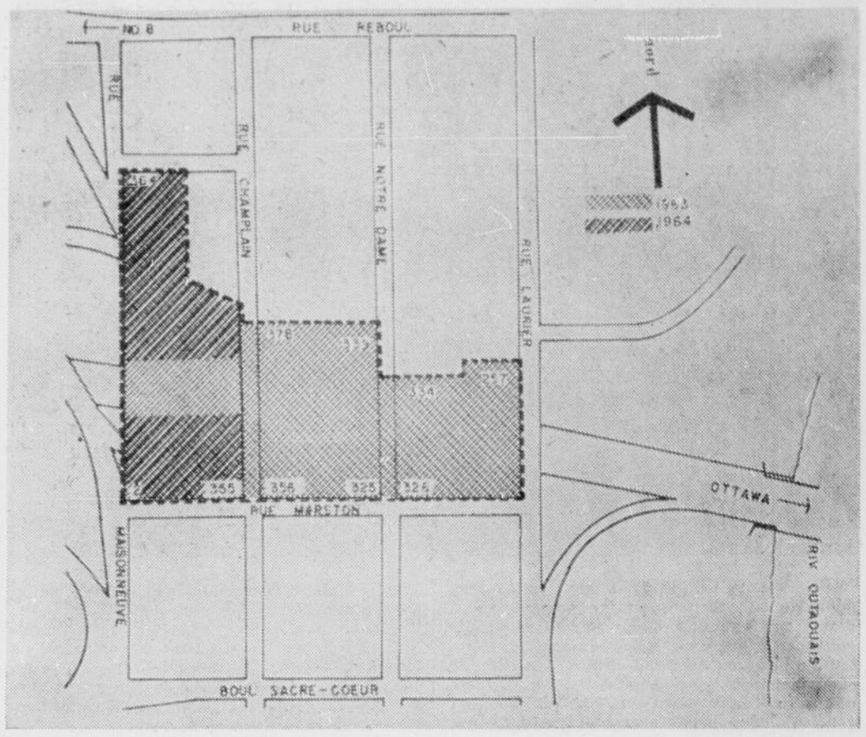
Du côté d'Ottawa, du futur pont Macdonald-Cartier, la plupart des propriétés avaient été expropriées tard en juillet 1961. La CCN prend possession des lieux en deux étapes: 10 unités d'ici avril, mettant en cause douze occupants, et 35 unités d'ici février 1964, touchant 114 occupants.

Trois étapes à Hull

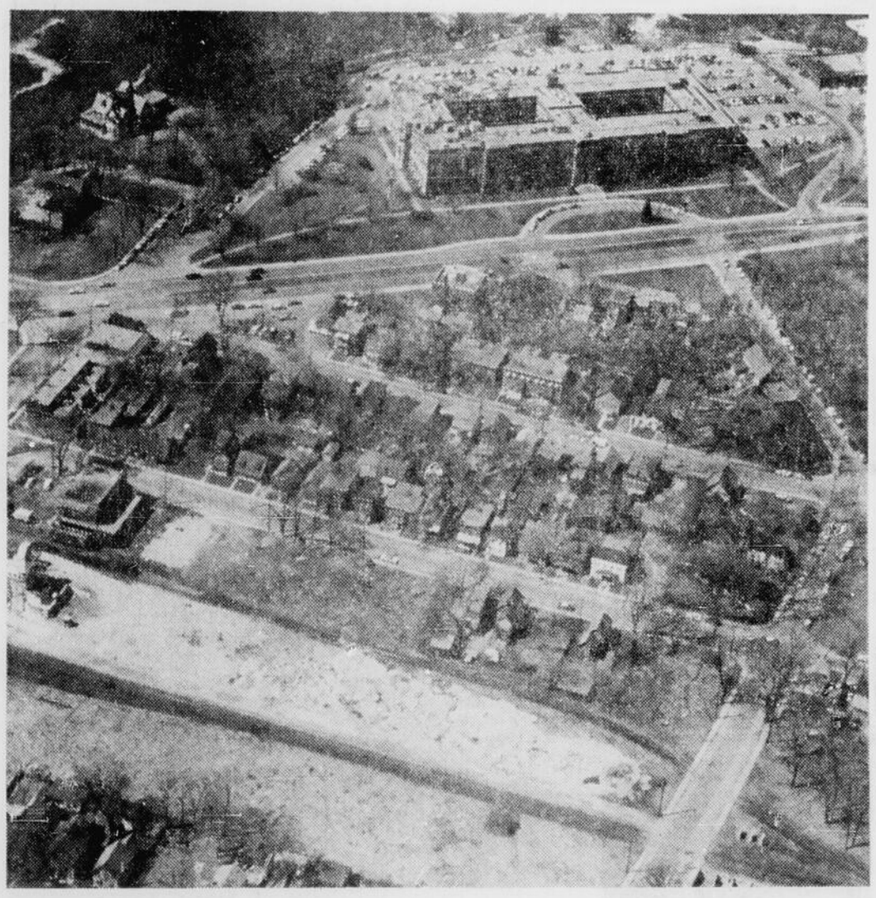
Du côté de Hull, le secteur réservé pour les approches du pont est borné à l'ouest par la rue Maisonneuve, au sud par la rue Marston et à l'est par la rue Laurier. Ses limites nord sont irrégulières. La prise de possession comprend également des sections des rues Champlain et Notre-Dame, entre Reboul et Marston, qui franchissent le secteur destiné aux approches. Les rues Champlain et Notre-Dame seront reliées en vue d'éviter les culs-de-sac.

La prise de possession englobe cinquante propriétés dont dix-huit devront être évacuées au début d'avril et douze, tard en mai. Le reste est requis pour avril 1964. Sur les 94 familles en cause, 43 devront quitter les lieux d'ici mars ou mai 1963 et les 51 autres auront un an avant de quitter le quartier. La plupart de ces propriétés ont été expropriées le 26 juillet 1961.

Les autorités municipales, provinciales et fédérales collaborent à ce vaste programme de renouvellement urbain. Maisons, magasins, établissements commerciaux et voies ferrées disparaîtront et seront remplacés par des parcs de toute beauté, des routes à plusieurs voies, des feuilles de trèfle et autres aménagements du dernier perfectionnement.



DU COTE DE HULL — Cette carte des approches du futur pont Macdonald-Cartier à Hull, montre les propriétés expropriées et en voie de démolition, entre la rue Maisonneuve à l'ouest, la rue Marston au sud et la rue Laurier, à l'est. La prise de possession par la CCN se fera en trois étapes: en avril prochain, 18 propriétés; tard en mai, douze autres propriétés, et le reste, pour avril 1964. Sur les 94 familles en cause, 43 devront quitter les lieux d'ici mars ou mai prochain.
(Photo CCN)



VUE AERIENNE D'UNE PARTIE DES APPROCHES ONTARIENNES DU PONT MACDONALD-CARTIER — La Commission de la capitale nationale a exproprié les édifices et maisons au sud de la promenade Sussex, dans son programme d'aménagement du pont Macdonald-Cartier. Dans la photo ci-dessus, on voit au nord de Sussex, de gauche à droite Earnscliffe, résidence du haut-commissaire du Royaume-Uni et ancienne résidence de sir John A. Macdonald, et l'édifice du Conseil national des recherches, qui échapperont au pic du démolisseur.
(Photo CCN)

L'ASPECT DE LA PROMENADE SUSSEX ET DES APPROCHES DU NOUVEAU PONT MACDONALD-CARTIER du côté de la basse-ville: de haut en bas, à droite, on voit le pont Alexandra, qui subira des travaux de réfection, après la disparition des voies du Canadien Pacifique; le nouveau pont interprovincial dont les voies carrossables passeront sous la promenade Sussex et conduiront à la nouvelle gare centrale à Hurdman's en franchissant la rivière Rideau où se trouve le "pont noir" du C.P.R., et l'édifice du Conseil national des recherches, et l'ambassade de France; au centre et à gauche de la maquette, la pointe Nepean, le parc Major, l'Hôtel de la Monnaie, les Archives, la Maison mère des Soeurs Grises de la Croix et l'Hôpital général d'Ottawa au nord de la Basilique et de l'Académie De-La-Salle, rue Sussex, les futures conciergeries et autres bâtiments, l'hôtel de ville actuel sur l'île verte, relié au boulevard de l'avenue King Edward par les ponts Minto.
(Photo de la maquette de la CCN)

Sur la scène parlementaire

Par Jean-Paul CHARBONNEAU

Le gouvernement conservateur serait sur le point de présenter une législation portant le salaire des députés à $15,000 de $10,000 qu'il est maintenant.

C'est la rumeur qui a maintenant cours au Parlement. Elle remplace celle qui voulait qu'il y ait des élections au printemps. On se rend de plus en plus compte que le gouvernement conservateur tient à tenir le coup le plus longtemps possible.

Cette augmentation de salaire, disent les députés libéraux, tendrait à assurer au gouvernement l'appui continu de la députation créditiste, appui nécessaire si le gouvernement Diefenbaker veut se maintenir au pouvoir au moins jusqu'à l'année prochaine.

On s'est rendu compte au cours de la dernière semaine que le premier ministre Diefenbaker s'est évertué à répondre à leurs questions, même les plus sottes. Reste à savoir combien de temps il pourra conserver le sourire et sa patience.

Il y a eu relâche pendant un certain temps des questions hors d'ordre des députés créditistes sur le bilinguisme. M. Gilles Grégoire, député de Lapointe, avait demandé à des journalistes s'il était vrai que le parti se faisait du tort en posant tant de questions. Comme on lui avait répondu dans l'affirmative, on peut s'imaginer qu'il avait passé le mot d'ordre . . . mais ils sont retombés dans leurs vieux péchés, ce qui ne peut que leur nuire.

Non confiance

Dans son long exposé vendredi en Chambre, le premier ministre Diefenbaker a accusé de nouveau le parti libéral et son chef Lester B. Pearson de mener une campagne de dénigrement contre le Canada, au pays et à l'étranger.

Si la chose est vraie, il faut cependant dire que M. Pearson n'est pas le seul à manquer de confiance dans l'administration actuelle.

Dans un discours qu'il prononçait vendredi, le président de l'Association canadienne de pulpe et de papier, M. R.M. Fowler, dit notamment: "il est intéressant de chercher la cause de ce déclin de confiance dans le Canada, au pays comme à l'étranger.

"Si l'on me demandait de mettre le doigt sur le bobo majeur, je dirais que la principale cause de ce manque de confiance a été le manque d'une politique commerciale et positive. Ceci peut sembler être une critique politique, et elle l'est dans un sens. Mais ce n'est pas une critique partisane, car tous les partis politiques ont failli à la tâche d'énoncer un programme spécifique en matière de politique commerciale."

Bilinguisme

On a fait excellent accueil au programme visant à promouvoir le bilinguisme au ministère fédéral de l'Agriculture. Depuis novembre dernier, le ministère met à la disposition de son personnel des albums de disques de conversation française et anglaise. Depuis, les demandes n'ont cessé d'augmenter.

De fait, on a dû commander des albums supplémentaires pour répondre à la demande et limiter à quatre semaines la durée du prêt d'un album à chaque usager. Le ministre Alvin Hamilton a fait observer qu'il était le 22e sur la liste d'attente.

Banks devrait retourner aux E.-U. — Claude Jodoin

M. Claude Jodoin, président du Congrès du travail du Canada, a déclaré hier qu'il croyait que M. Hal Banks, chef du syndicat international des gens de mer, devrait retourner dans son pays natal les Etats-Unis.

Le président de la centrale syndicale, forte de plus d'un million de membres, a déclaré devant la commission d'enquête Norris qu'il avait fait erreur en 1957 lorsqu'il avait accordé son appui à la demande présentée par M. Banks afin d'obtenir la citoyenneté canadienne.

Le chef syndicaliste a admis que lorsqu'il fait des erreurs, il en fait de grosses. On lui rappelait devant la Cour de la citoyenneté. La demande de M. Banks avait été rejetée en dépit de l'appui de chefs syndicalistes dont M. Jodoin. "A cette époque, je pensais que le syndicat international des gens de mer d'Amérique du Nord avait fait un excellent travail au Canada."

Assignations

Au moment où M. Jodoin sortait du box, on a annoncé que trois des principaux dirigeants du SIGM — Paul Gagné, Gilles Gauthier et Ray Doucet — ont été assignés à comparaître lundi.

La commission Norris a été formé en août dernier en vue d'enquêter sur la désorganisation de la navigation sur les Grands-Lacs née de la lutte pour la suprématie entre le SIGM et l'Union maritime canadienne. La lutte a atteint son paroxysme en juillet à la suite de la décision prise par le CTC d'appuyer le boycottage décrété contre les navires montés par des équipages affiliés au Syndicat des gens de mer.

M. Jodoin a admis que le CTC n'a pas institué d'enquête sur la régie interne du syndicat en question bien que les dirigeants de la centrale eurent reçu de nombreuses plaintes contre le syndicat incriminé.

Le CTC est entré dans la mêlée quand le SIGM a commis une agression contre le Syndicat des mécaniciens de marins — agression qui amena l'expulsion du Syndicat des gens de mer du CTC en 1960.

Cuba continue à être une menace militaire

WASHINGTON (PA) — Un sénateur républicain a de nouveau soutenu hier l'avis de son parti qui prétend que Cuba continue à être une menace militaire pour les Etats-Unis. Il a été soutenu jusqu'à un certain point par un de ses collègues, du parti démocrate.

Les sénateurs George D. Aiken, républicain du Vermont, et Stuart Symington, démocrate du Missouri, ont affirmé devant les journalistes que leurs craintes n'ont pas été apaisées lors de l'intervention faite secrètement devant une sous-commission sénatoriale sur les relations avec l'étranger par M. Dean Rusk, secrétaire d'Etat, et M. John A. McCone, directeur de la CIA.

Mais le président de la sous-commission, le sénateur Wayne Morse, démocrate de l'Orégon, a soutenu l'idée exprimée jeudi par le président Kennedy. Ce dernier a déclaré qu'aucune préparation significative au point de vue offensif n'était en cours à Cuba depuis le retrait, l'automne dernier, des missiles soviétiques.

Séance secrète

M. Morse a déclaré qu'il s'agissait d'une séance secrète et refusa de dire aux journalistes ce que MM. Rusk et McCone avaient déclaré. Il affirma cependant: "Je crois que le peuple américain a raison d'avoir confiance en ce que le président a dit hier."

Le sénateur Hubert H. Humphrey, démocrate du Minnesota, a déclaré pour sa part aux journalistes que MM. Rusk et McCone "soutiennent" le rapport fait jeudi par M. Kennedy.

Mais le sénateur Aiken a exprimé l'opinion suivante: "Je pense que l'URSS a établi une base militaire et politique extrêmement forte à Cuba, plus forte qu'il y a six mois. Le renforcement de cette forteresse politico-militaire se poursuit."

Quant au sénateur Symington, ancien secrétaire à l'Aviation, il a déclaré: "Ce qui m'ennuie, c'est le nombre de gens qui font partie de l'aviation soviétique. Il y a plus de membres de l'aviation soviétique que ce chiffre de 17,000 . . ."

Il faisait ainsi allusion aux estimations officielles, selon lesquelles il y aurait de 16,000 à 20,000 militaires soviétiques à Cuba, dont des troupes prêtes au combat et des techniciens.

Chronique vétérinaire

Chiens et chats

Par le Dr HEBERT, vétérinaire de Hull, Qué.

— Le Pelage — (Poil-Peau)

Un beau pelage est toujours souhaitable. Voici quelques conseils qui pourront vous aider à garder le pelage de vos petits animaux en bonne condition.

—Assurez aux petits animaux un régime équilibré;

—Peignez-les tous les jours et principalement au moment de la mue;

—Débarrassez vos animaux de parasites externes et internes.

Une température trop élevée dans la maison provoque une mue continuelle.

Le nouveau pelage des jeunes chiens et chats, est doux et laineux. La robe adulte change souvent de couleur. Les chiots muent généralement vers les dix mois. Un chiot né l'hiver muera, toutefois, souvent au printemps.

Chez les chiens adultes, le pelage se renouvelle ordinairement au printemps ou dès que la température s'adoucit.

La mue et le renouvellement de la robe prend ordinairement six semaines avec un peu de variations avec les races et le régime de l'animal. Le brossage dans ce temps diminue l'irritation et active le croissance du nouveau pelage.

Réélu président à Glen Norman

ALEXANDRIA (DNC) — M. Deneval Brazeau a été récemment réélu président de la Commission scolaire de l'école Saint-Jean-Baptiste numéro 13, de Glen Norman. M. Brazeau commence son troisième terme.

M. Léo Thérien et M. Aurèle Charbonneau ont été réélus commissaires. M. Bruno Lauzon est le secrétaire.

(Bureau météo d'Uplands)

NEIGE LEGERE	Région Ottawa	Région Sudbury
MAXIMUM (aujourd'hui)	10	10
MINIMUM (cette nuit)	7	5

SOMMAIRE — Région d'Ottawa: généralement nuageux aujourd'hui avec neige légère. Moins froid. Vents légers. Région de Sudbury: nuageux avec neige commençant tard dans la soirée et se terminant dimanche après-midi. Le temps deviendra plus froid dimanche soir.

"MES CHERS COMPATRIOTES" serait sans doute le titre du disque "My Fellow Canadians" s'il s'agissait d'une satire sur la vie politique du Québec. Mais le microsillon que l'imitateur Rich Littie, à droite, présente au chef de l'opposition Lester B. Pearson est une satire mordante de la vie politique en général. L'annonceur outaouais Les Lye, qui assiste Rich Little, était présent lors de la présentation de "My Fellow Canadians" à M. Pearson. Ce dernier s'apprêtait à se rendre chez lui écrire un discours important. Il a promis d'écouter le disque en se reposant. "My Fellow Canadians" est en vente à travers le pays depuis mardi. La maison Capitol s'attend à un grand succès de vente.

(Photo Champlain Marcil)

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

Par Edgard Demers

D'ici la fin du mois dans le domaine des arts en commençant par le film japonais "Kiiroi Karasu" (Le corbeau jaune) ...

L'ambassade du Japon au Canada présentera, samedi soir, à 8h.30, au Musée national, le film "Kiiroi Karasu", c'est-à-dire "Le corbeau jaune". Ce long métrage en couleur raconte la simple histoire d'un garçon qui essaie de communiquer avec un père autoritaire qui ne semble pas avoir de temps à consacrer à son fils de 9 ans. Le garçonnet en souffre et selon un psychiatre révèle sa frustration dans un dessin en noir et jaune d'un corbeau. Le petit Koji Shitara camte le garçon dans "Kiiroi Karasu", une production des studios Shochiku, mise en scène par Heinosuke Gosho. Ce long métrage est d'une heure et quarante-quatre minutes. Il y aura aussi un documentaire de 21 minutes au sujet de la vie écolière au Japon.

Les invités devront présenter leur carte d'invitation pour assister à cette projection spéciale.

SAMEDI

Ce film n'est qu'un des événements au programme de la journée de samedi.

L'après-midi, à 2h.30, il y a reprise de la pièce pour enfants "Aladin" au Glebe. Mise en scène de George Bloom avec Georges Tremblay et Gérard Gravelle.

FREDDRYK PYTURA

... samedi après-midi ...

A 4 heures, recital conjoint au Château Laurier, une présentation de l'Ottawa Music Club. La basse chantante Freddryk Pytura sera entendue. Il en sera à son second récital en une même semaine. M. Pytura a déjà chanté, mercredi soir, pour les membres de l'Ottawa Arts Club.

A 8h.30, à l'école technique d'Ottawa, "Arms and the Man", de Shaw, avec les Canadian Players. Leurs Excellences le gouverneur général et Madame Vanier assisteront à ce spectacle.

A 9 heures et 11 heures, au "Hibou", "The Zoo Story", d'Edward Albee.

ANNA RUSSELL

La sensationnelle Anna Russell divertira son public, lundi soir, à 8h.30, en l'auditorium Glebe. Pour ceux et celles qui connaissent Mlle Russell, il n'est pas nécessaire de dire plus que **ANNA RUSSELL EN PERSONNE !** La réputation de cette comédienne est si bien établie que tout est superflu.

Pour les personnes qui ne connaissent pas encore cette grande dame de la satire musicale, Anna Russell sera pour elles une révélation sans pareille. Tout ce qui est musical reçoit sa piquante et mordante attention sous la forme de savoureuses parodies.

ANNA RUSSELL

... lundi soir ...

Anna Russell vient à Ottawa sous l'égide des Concerts Tremblay. C'est une attraction hors série.

GLEE CLUB

Le Glee Club de l'Université de Rochester dans l'Etat de New York entreprendra dimanche, une tournée d'une semaine au Canada. La chorale de 50 voix d'hommes visitera des universités et écoles secondaires.

Le mardi 29 janvier, le Glee Club de l'Université de Rochester, sous la direction de Ward Woodbury, se produira à Ottawa à l'université Carleton. Ce groupe se produira dans le nouvel édifice des conférences, au théâtre "A", à 8h.30.

Il est intéressant à noter que parmi le vaste répertoire de ce Glee Club, on entendra chanter "V'la l'bon vent", "Isabeau s'y promène", "Dans tous les cantons", "Là-bas, sur ces montagnes" et "Les Raftmen".

Le Glee Club de Rochester est commandité par les Carletones et le conseil des étudiants de Carleton.

CLAUDE GAUTHIER

Le café Le Hibou devait nous faire parvenir de la publicité au sujet de la venue prochaine du chansonnier Claude Gauthier. Mais comme la direction est occupée à chambarder dates et engagements, nous n'avons rien reçu ... comme à l'accoutumée. Nous savons simplement que Claude Gauthier doit venir au "Hibou" du 30 janvier au 2 février.

DORIS HERING

Le critique new-yorkais de la danse, Doris Hering, éditeur associé de la revue mensuelle "Dance Magazine", arrivera dans la capitale, le jeudi 31, avec la mission de porter un jugement sur le Classical Ballet Concert Group relativement au 5e Festival annuel de Ballet du Nord-Est des Etats-Unis. Mlle Hering a été choisie comme adjudicatrice et à ce titre visitera une douzaine de villes afin de choisir et les compagnies de ballet et le répertoire que l'on verra, du 2 au 5 mai, à Détroit, ville où se déroulera le Festival en 1963.

Jeudi soir, à 8 heures, en l'auditorium Fisher Park, Madame Nesta Toumine présentera ses danseurs dans son nouveau ballet "Mémoires", musique de Tchaïkovsky, "Suite russe de ballet", musique de Shostakovitch, et "Gymnopedies", musique de Erik Satie. Doris Hering assistera à cette représentation spéciale, mais ne révélera son choix que lorsqu'elle aura vu toutes les troupes, soit dans quelques semaines.

DORIS HERING

... jeudi soir ...

Si le Concert Group est choisi encore une fois, il s'agira de sa cinquième participation consécutive à ce Festival. Notre troupe locale a aussi la distinction d'être la seule compagnie canadienne à y participer.

DE CECI ET DE CELA

Une brochure nous parvient annonçant que **James de B. Domville** et **Robert Russel,** qui sont tous les deux bilingues, seront les hôtes pour un **"Tour de l'Europe artistique 1963"** ... Nous avons bien aimé la présentation de ces 17 jours à Amsterdam, Vienne, Londres et Paris ... Au lieu d'être divisé en jours, l'itinéraire est présenté sous formes d'actes et de scènes.

Le 1er février, au **Colisée** ... Soirée écossaise sous le titre de **"Highland Heritage"** ... Le maître de cérémonies sera **Bill Luxton,** de CJOH.

Dernière heures ... **Marie-Flore Lalonde** a organisé une soirée musicale pour le mardi 29 décembre en la **salle académique,** rue Wilbrod, en présence du haut-commissaire de l'Inde et de Madame S. P. Jha ... On pourra y entendre chant, piano et violon ... Il y aura aussi des danses de folklore et la participation de musiciens de l'Inde ... Il ne faut pas oublier que les populaires **Joyeux camarades** ont offert leur concours ... Ce concert commencera à 8h.15 ...

Dernière demi-heure ... **Cécile Cloutier** nous apprend que le **Cercle Moréas-Cézanne** présentera le jeune chansonnier **Gilles Vignault** dans un récital à la salle académique, le mercredi 13 février, à 8h.30 ... Réservez-vous ce soir-là à tout prix ... **Vignault** est à voir ... et entendre, il va sans dire ...

Dernière minute ... Le danseur **Yves Cousineau** se tire très bien d'affaires à Paris où il étudie grâce à une bourse du **Conseil des arts** ... Il prend des cours de mime de **Jacques LeCoq** ... Ce dernier a demandé à **Cousineau** de le remplacer durant un séjour à Londres ...

Dernière seconde ... **Elaine Bédard,** qui a passé une journée à Ottawa cette semaine, y reviendra comme nous l'avons dit ... Elle sera parmi nous à partir du 4 février pour sept jours ... Il est question de défiles de modes chez **A. J. Freiman.**

Horaire des Cinémas

CAPITOL — Gigot (1) 12.35 - 2.40 - 4.55 - 7.10 - 9.30. Dern. 9.00. Dim. Gypsy (2R) 1.30 - 4.05 - 6.40 - 9.20. Dern. 9.05.

CARTIER — Five Weeks In A Balloon (1) 2.45 - 6.20 - 10.00. Snow White And Three Stooges (1) 1.00 - 4.35 - 8.10. Dern. 8.10. Dim. Barabbas (2) 2.10 - 5.40 - 9.15. Wild Westerners (2) 1.00 4.30 - 8.00. Dern. 8.00.

CENTRE — Reptilicus (?) Forbidden Planet (2).

CINEMA DE PARIS — Et Dieu créa la femme (3). Pardonnez nos offenses (2R).

ELGIN (Main) — "Boccaccio 70" (4).

LITTLE ELGIN — Pressure Point (2).

ELMDALE — Al Jennings of Oklahoma (?) 1.05 - 4.05. Bail Out (1) 2.33. Magnificent Obsession (1) 5.20 - 7.20 - 9.25. Dern. 9.15. Dim. 1.30 - 3.30 - 5.25 - 7.25 - 9.25. Dern. 9.15.

LAURENTIEN (Gatineau, Qué.) — Pirates of Blood River (2). La Bigorne (2) 1.00 p.m. à 4.05 p.m. — La Bigorne (2) 6.30 - 9.51. L'Espionne rousse (2R) 8.17. Dern. 8.17. Dim. Pirates of Blood River (2) 1.00 - 4.52 8.24. Gigot (1) 2.47 - 6.19 - 9.51. Dern. 8.24.

LAURIER — Sam. et dim. The Air Patrol (1) 1.00 - 4.30 - 8.11. 300 Spartans (1) 2.45 - 6.00 - 9.20. Dern. 8.11.

LINDEN — Scavengers (2R) 1.00 - 5.45. Frankenstein's Daughter (2) 1.25 - 7.05. Anatomy of a Psycho (2R) 3.05 - 5.50. Pharaoh's Woman (2R) 4.20 - 10.05. Dern. 5.45. Dim. Sail A Crooked Ship (2) 1.30 - 4.50 - 8.10. Back Street (2R) 3.10 - 6.15 - 9.35. Dern. 7.55.

MAYFAIR — "Hatari" (1) 1.00 - 4.35 9.20. "Boys Night Out" (2R) 2.25 - 7.20. Dern. 7.20. Dim.: The Miracle Worker (1). The House of the August Moon (1).

NELSON — Barabbas (2). Dim. Requiem for Heavyweight (1).

REGENT — Almost Angels (1) 12.30 2.55 - 5.15 - 7.30 - 9.55. Dern. 9.05. Guichet ouvert à 11.30 a.m. — Dim. 2.15 - 4.40 - 7.00 9.25. Dern. 8.35. Guichet ouvert à 1.00 p.m. Représentation à 1.30 p.m.

RIALTO — Love Slaves of the Amazone (2R) 2.50 - 7.10. Killers of Kilimanjaro (1) 4.25 - 8.45. Jungle Man Eaters (1) 1.40 - 6.00 - 10.20. Dern. 7.10. Dim. Paratrooper (2) 1.55 - 6.40. Fighting Seebeas (?) 3.40 8.25. Desert Attack (1) 5.25 - 10.15. Dern. 6.40.

RIDEAU — Have Rocket, Will Travel (1). The 7th Voyage of Sinbad (1). Sam. et dim.

SOMERSET — Magnificent Obsession (1) 1.30 - 3.30 - 5.27 - 7.27 - 9.30. Dern. 9.20. Sam. et dim.

EVENEMENTS

GALERIE NATIONALE — Exposition Riopelle.

ECOLE SECONDAIRE TECHNIQUE D'OTTAWA — Les Canadian Players présentent Arms and the Men de Shaw. Leurs Excellences le gouverneur général et Madame Vanier assisteront à ce spectacle. Rideau à 8h.30 p.m.

AUDITORIUM GLEBE — Pièce pour enfants: Aladin à 2.30 p.m.

AU CHATEAU LAURIER — La basse chante Freddryk Pytura sera entendue, une présentation de l'Ottawa Music Club. A 4 p.m.

AU CAFE "LE HIBOU" — "The Zoo Story" d'Edward Albee, par le Sock and Busken de Carleton. A 9h. et 11h. p.m.

Cinéma

COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.

2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.

2R Film qui présente quelque danger.

3 A déconseiller, parce que dangereux.

4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.

? Film dont nous n'avons pas la cote.

JO ANN et son trio en vedette tous les soirs au Café parisien exclusif, Le Diplomate.

MARLON BRANDO ET TREVOR HOWARD reprennent les rôles créés au cinéma par les regrettés Clark Gable et Charles Laughton, soit les personnages de Fletcher Christian et du capitaine Bligh, dans la nouvelle version du film "Mutiny on the Bounty", spectaculaire production tournée au coût de quelque 20 millions à Tahiti par la Metro-Goldwyn-Mayer. Ce long métrage prendra l'affiche d'un cinéma local sous peu.

LES CONCERTS DE CHAMBRE CARLETON
présentent
Le Trio Baroque de Montréal
Mario Duschenes — FLUTISTE
Melvin Berman — HAUTBOISTE
Kelsey Jones — CLAVECINISTE
LE SAMEDI SOIR 2 FEVRIER A 8 HEURES 30
Amphithéâtre "A", Pavillon des conférences
Université Carleton
Billets: $1.00, à l'entrée

DELACROIX
Quarante-trois oeuvres d'Eugène Delacroix, le grand peintre romantique français du dix-neuvième siècle.
(cinquième étage) jusqu'au 10 février
Une exposition complémentaire des estampes et dessins se trouve au troisième étage.
A LA
Galerie Nationale
RUES ELGIN ET SLATER / ENTRÉE GRATUITE

MAINTENANT OUVERT
LA CHAUMIERE
(anciennement Ritz)
Salle à manger et bar
225 Notre-Dame, Hull
(Près du pont Interp.)
Adrien Durocher, prop.
PR. 7-2779

A l'Université
Conférence de Guy Côté, lundi soir
Guy Côté, réalisateur à l'Office national du film, parlera sur "Le cinéma et son nouveau public" lors d'une conférence qu'il prononcera à l'Université d'Ottawa lundi soir prochain.
M. Côté se servira de trois films documentaires de l'ONF, dont un qu'il a réalisé lui-même, pour illustrer le sujet de sa conférence: "Kindergarten", "Le coureur" et "Miami".
M. Côté, âgé de 37 ans et originaire d'Ottawa, a étudié à l'Université d'Ottawa, à Laval et à Oxford et fut boursier Rhodes en 1947. Il écrit, commente et produit les films qu'il réalise. Il a reçu des prix internationaux pour ses films à Locarno, Berlin, San Francisco et Vancouver.
Le public est invité à cette conférence qui débutera à 8 h. 30 du soir en l'amphithéâtre de la faculté de Médecine, 265, rue Nicholas. L'entrée est libre.
Cette conférence est présentée sous les auspices conjointes de la faculté des Arts de l'Université d'Ottawa et de la section locale de l'Association canadienne des humanités.

Nouveau membre de l'Académie Française
PARIS (Reuters) — L'ancien colon et prospecteur Jean Paulhan, maintenant âgé de 78 ans, qui dirigea la Nouvelle revue française, a été élu hier à l'Académie Française où il siégera désormais parmi les "Immortels".

Ciné-Club Outaouais
LES FILMS "NOUVELLE VAGUE"
Mercredi, le 6 février—"LA GUERRE DES BOUTONS" de Yves Robert
Mercredi le 20 février—"JULES ET JIM" de François Truffault
Mercredi le 6 mars—"L'EAU A LA BOUCHE" de J. Doniol-Valcrose
Mercredi le 20 mars—"LOLA MONTES" de Max Ophuls
Mercredi le 3 avril—"LES LIAISONS AMOUREUSES" de Pierre Kast
Pour vous faire inscrire comme membres appelez PR. 7-2403 tous les jours entre 7 et 10 p.m. ou dans le jour la librairie Dussault.
Représentations au CINEMA DE PARIS à 10 h. p.m.
(Pour être membre il faut être âgé d'au moins 18 ans)

BINGO
LE LUNDI A 8 HEURES
Salle de bal "Midtown"
Angle Bank et Somerset
Organisé par le Kinsmen Club d'Ottawa
Entrée 50c

RIOPELLE: PEINTURE ET SCULPTURE
Une exposition de soixante-six peintures et de seize sculptures en bronze de Jean-Paul Riopelle, un des artistes principaux du Canada
jusqu'au 3 février
A LA
Galerie Nationale
RUES ELGIN ET SLATER / ENTRÉE GRATUITE

CONFERENCE
Dr Jean Sutherland Boggs,
conservateur, Art Gallery of Toronto
DELACROIX
Le jeudi 31 janvier, 8 h. 30 du soir
AUDITORIUM
A LA
Galerie Nationale
RUES ELGIN ET SLATER / ENTRÉE GRATUITE

EXECUTIVE PENTHOUSE
207, RUE PRINCIPALE, HULL, P. QUE.
A compter de lundi
Jennifer Marshall
talentueuse chanteuse de New York
Frais d'entrée le soir aux non-membres
Pour réservations à l'HOTEL DUVERNAY: PR. 1-8355
Une filiale de Bruce MacDonald Limited

LE SEUL SPECTACLE SUR GLACE A VENIR A OTTAWA CETTE ANNEE !
COMMANDEZ PAR POSTE MAINTENANT
JOHN H. HARRIS présente
ICE CAPADES
22e NOUVELLE REVUE
Au programme
CIRQUE SUR GLACE
MY FAIR LADY • DISNEYRAMA • RHAPSODIE HONGROISE • CAMELOT • BRIGADOON • PAINT YOUR WAGON et 3 autres numéros
Commence le MERCREDI 27 FEVRIER pour 4 SOIREES seulement
Mercredi et jeudi à 8 h. Vendredi et samedi à 8h. 30
1 MATINEE Samedi, 2 h. SIEGES 2.00-2.50 3.00 taxe incluse Toutes places réservées
ENFANTS (13 ans et moins) ½ PRIX mercredi et jeudi seulement !
Y-AUDITORIUM
O'Connor et Argyle—CE.2-7118
LE GUICHET OUVRE LE 1er FEVRIER
COMMANDE PAR POSTE: Ecrire à Ice Capades, Y-Auditorium, Ottawa. Inclure un chèque ou mandat-poste et une enveloppe de retour affranchie et adressée. Indiquer le jour, le prix et le nombre de billets désirés et, en moins de temps qu'il n'en faut pour le dire, vous êtes en possession des meilleures places.

A L'AFFICHE AUJOURD'HUI A MARDI SOIR !
En Cinémascope et Technicolor
"300 SPARTANS"
Jan — Ralph Richardson — Diane Baker
— 2e FILM CAPTIVANT —
"THE AIR PATROL"
Willard Parker — Merry Anders
Admission sur semaine MATINEE et SOIREE, 50c ENFANTS en matinée 25c
LAURIER HULL

REPRESENTATION CONTINUELLE A COMPTER DE 1.30 P.M. DIMANCHE
Prix réguliers
La fille qui a obtenu le plus de succès dans le monde du spectacle ...
Rosalind RUSSELL Natalie WOOD GYPSY Karl MALDEN Technicolor TECHNIRAMA Presented by WARNER BROS.
Commence demain !
CAPITOL A FAMOUS PLAYERS THEATRE BANK AT QUEEN STS. CE. 2-1579
Pour adultes
DERNIERE FOIS aujourd'hui: Jackie Gleason dans "GIGOT"

Dimanche à mercredi !
Programme tout en couleurs
"BARABBAS" Anthony Quinn—Sil. Mangano
"WILD WESTERNERS" Nancy Kovack
Aujourd'hui seulement ! en couleurs
"5 WEEKS IN A BALLOON" Red Buttons
"SNOW WHITE AND THE 3 STOOGES"
Les portes ouvrent à 12h. 45 les samedis et dimanches Les autres jours à 5h. 45
Cartier A FAMOUS PLAYERS THEATRE MAIN ST. HULL PR. 7-4141

LES CANADIAN PLAYERS
PRESENTENT, sous le distingué patronage de Son Excellence le major-général Georges P. Vanier, D.S.O., M.C., C.D., gouverneur général du Canada,
la comédie de Shaw, qui traite de guerre et d'amour
ARMS AND THE MAN
CE SOIR
Ecole secondaire technique d'Ottawa — 8.30
CONTROLE: The Treble Clef, 104, rue Bank, jusqu'à 5 h. 30 p.m.; tél.: 232-0186 — Auditorium, après 7 h. 30 p.m., CE. 6-5540
Cette pièce fait salle comble
Billets: $3.00, $2.50, $1.50
La vente des Canadian Players à Ottawa est commanditée par la FONDATION THEATRALE D'OTTAWA.

LINDEN Jusqu'à samedi
4 films d'horreur
"PHAROAH'S WOMAN" en couleurs
"ANATOMY OF A PSYCHO"
"FRANKENSTEIN'S DAUGHTER"
"THE SCAVENGERS"
(pour adultes)

CLUB LIONS D'OTTAWA
PROCHAINE SOIREE MONSTRE
JEUDI 31 JANVIER 1963

Le Diplomate
PR. 7-4348
Café parisien licencié
REPAS - DANSE
1, RUE MONTCALM HULL

KAY DENISON à l'orgue les mardis, jeudis et samedis
Venez goûter à notre fameux Smorgasbord couronné par un rôti de boeuf chaud et des menus spéciaux tous les soirs, servis de 5h. à 9h.
TEA WAGON
112, rue Rideau — CE. 2-9416

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU MO. 3-4515
DIMANCHE - LUNDI - MARDI - MERCREDI
UN FILM QU'IL NE FAUT PAS MANQUER !
APRES CE RENOUVEAU DE GAIETE A L'ECRAN L'UNIVERS NE S'EN PORTE QUE MIEUX !
JACKIE GLEASON AS *GIGOT
A SEVEN ARTS PRODUCTION IN COLOR BY DE LUXE
* Pronounced GEE-GO
Aussi à l'affiche: "THE PIRATES OF BLOOD RIVER"
EN COULEURS avec Kerwin Mathes et Glenn Corbett
Dern. jour: "L'ESPIONNE ROUSSE" et "LA BIGORNE"

Universal International presents
JANE WYMAN
ROCK HUDSON
BARBARA RUSH
LLOYD C. DOUGLAS'
Magnificent Obsession
TECHNICOLOR
Une grande histoire d'amour par l'auteur de "The Robe"
Heures du dimanche: 1.30 - 3.30 - 5.25 - 7.25 - 9.25.
Représentations au Elmdale: Spectacle pour enfants à 1 h. p.m. Magnificent Obsession: 5.20 - 7.20 - 9.25.
Au Somerset: Magnificent Obsession: 1.25 - 3.25 - 5.20 - 7.20 - 9.25.
ELMDALE AT BOTH THEATRES CONTINUOUS FROM 1 P.M. SOMERSET

L'ÉDUCATION à tous les feux...

Par Jean-Raymond ST-CYR

On s'indigne souvent, on s'interroge, on critique... et pourtant que fait-on pour manifester tant soit peu son intérêt pour la question scolaire?

Personne n'assiste aux réunions... et pour cause. En temps d'élection, on voit cependant les candidats sérieux poindrent par douzaine... et malheureusement le sort n'en favorise que la moitié.

C'est la vie démocratique, dira-t-on... Les élus prennent charge de tout, ils dirigent tout et paisiblement on s'en remet à eux.

Loin de nous toute idée de blâmer ceux qui s'abandonnent en toute quiétude aux membres des commissions scolaires. Loin de nous aussi l'intention de faire un procès à ceux qui sont les héros ou les décorés d'une telle confiance. Cependant, est-il normal que quelques-uns seuls soient appelés à porter tout le poids de la question primordiale que demeure constamment l'éducation?

Il y a les enseignants, il y a les directeurs, il y a les inspecteurs et il y a surtout les élèves qui sont les composants majeurs du système de l'éducation. Mais pour permettre le plein épanouissement d'un système à l'échelle de l'avenir, en regard d'une nouvelle population en croissance, il y a les commissaires d'écoles qui doivent s'ingénier à concrétiser tous les plans susceptibles d'acquiescer aux besoins.

On vote encore aux élections, c'est heureux... et on s'acquitte de ses taxes scolaires, c'est tout à fait honorable... Après cela, nos commissaires d'écoles se retrouvent seuls dans la salle des délibérations.

Aucune défense formelle ou officielle aux parents de s'intéresser aux problèmes! Aucune punition non plus pour ceux qui auraient l'audace de se présenter aux séances des commissions scolaires!

Sans vouloir rechercher tous les à-côtés de l'affaire, pourrions-nous dire que les parents tireraient quelques avantages à être présents aux délibérations des commissaires? Là est le grand point d'interrogation!

N'auraient-ils pas l'impression certaines fois de se prendre pour des astronautes en plein congrès d'océanographie au Musée monégaste? Toute volonté manifeste des parents de s'intéresser de près à la chose scolaire, quant à l'administration continue et à la direction des différents services qui pourvoient au fonctionnement du système scolaire, ne serait pas sans occasionner aux édiles élus certains rites nécessaires à l'initiation des néophytes.

Ces derniers, les parents, voudront sans doute savoir sur quoi l'on discute, le pourquoi de la chose en moult circonstances, la raison d'être de telle allusion et la portée de telle décision. Ils voudront aussi entendre tout au moins la lecture des rapports des délibérations antérieures qu'on adopte... ou tout au moins que l'accès à la lecture des copies leur soit au moins facilité.

En réalité voudront-ils plus que leurs droits légitimes de parents et de contribuables les autorisent à l'exiger?

Tout en souhaitant que les parents s'adonnent davantage à la saine curiosité de la chose scolaire, il convient de féliciter à l'avance nos commissaires d'écoles pour la compréhension qu'ils se feront indéniablement le devoir de leur faciliter.

En définitive, et pourtant, parents et contribuables peuvent assurer une conjugaison harmonieuse et viable tout à la fois avec leurs concitoyens qui ont mandat de les représenter sur la scène scolaire.

L'éducation... à tous les feux... ne vas pas sans certaines contributions et concessions de la part de chacun. Parents à l'écoute et commissaires à l'oeuvre, et aussi vice versa selon les occasions, autant d'apparts à la réalisation d'un programme donné, d'un programme pensé et accepté: l'avenir de nos jeunes.

Vol de $4,200 à Verdun

MONTREAL (PC) — Un bandit armé a volé hier une somme de $4,200 à Verdun; il a pris l'argent de la paye d'une entreprise de ventes de voitures à un employé de l'établissement.

La police a déclaré que cet employé de Lalonde Automobiles Limitée venait de quitter la banque et montait dans sa voiture lorsque le voleur est venu à sa rencontre.

La victime a été obligée de conduire le voleur à deux pâtés de maison, où un complice se trouvait près d'une autre voiture.

LIMONADE ASEPTA EMBELLIT par l'éclat du teint
Agréable au goût
LAXATIVE-PURGATIVE

C'est
L'ALLEMAGNE
pour tous qui savent voyager
Demandez-nous des brochures illustrées
Votre agent fait les réservations
Office Allemand du Tourisme
1176 ouest, rue Sherbrooke, Montréal, Qué.

5 1/2% sur comptes en dépôt
7 1/4% D'INTÉRÊT POUR FONDS DE 360 JOURS
6 1/4% D'INTÉRÊT POUR FONDS DE 180 JOURS
PRUDENTIAL FINANCE
75, rue Albert,
OTTAWA, Ont.
Tél. CE. 2-7104
PRUDENTIAL FINANCE CORPORATION LIMITED
75, rue Albert, Ottawa, Ont.
J'aimerais recevoir GRATUITEMENT, sans obligation de ma part vos
☐ BROCHURE SUR COMPTES EN DÉPÔT
☐ LIVRET PRUDENTIAL "COMMENT PUIS-JE GAGNER DAVANTAGE À 6¼% et 7¼% SUR FONDS À COURTE ÉCHÉANCE".
Nom.....
Adresse.....
Ville.....
Province.....Téléphone.....
BUREAUX DANS TOUT LE PAYS

Rapport de M. Alphonse Dulude

Des progrès dans tous les domaines à la Récréation

En réponse à quelques critiques au Conseil municipal, le directeur Alphonse Dulude, directeur municipal des loisirs et des parcs, dans son rapport annuel pour 1962, souligne le progrès accompli dans tous les domaines, tout particulièrement dans les projets importants tels que la construction d'un beau local au parc Woodroffe, d'un deuxième aréna régional dans le parc Walkley Road et d'un pavillon à Mooney's Bay. L'aréna et le pavillon seront parachevés au début du printemps.

Le service a dû déménager son atelier et ses remises du côté sud de l'avenue Chamberlain et contremander son projet de l'île Porter à cause de la construction prochaine du Foyer pour les vieillards. On espère construire un bâtiment plus approprié pour loger le personnel.

Au chapitre de la récréation, M. Dulude note qu'un nouveau centre communautaire, à l'école de la rue York, a été ouvert et que celui de Carlingwood a été reparti en deux centres portant le total à 19; qu'il y a 22 barbotières municipales et 44 terrains de jeux. La ville a entretenu 73 patinoires à 42 endroits. Elle compte trois nouveaux terrains juniors, deux parcs d'amusement et un nouveau terrain senior, portant à 989.95 acres la superficie globale de ses parcs, boulevards et terrains de jeux. M. Dulude ajoute que le plan officiel exige 202.75 acres additionnelles.

Avec un budget d'exploitation de $1,064,858, un budget au capital de $247,000 et des travaux d'hiver de $210,250, le budget total des loisirs et des parcs s'élève à $1,707,108.

Dans le domaine sportif, la ville a 48 losanges de balle molle au service de 100 organisations. L'été dernier, quelque 500 garçons âgés de 15 à 20 ans s'alignaient sur 9 équipes juniors et 16 midgets. Seize équipes peewee de football ont évoluées sur douze terrains de jeux. La ligue interprovinciale s'est accrue de deux équipes juvéniles. Il y avait 20 équipes de soccer au parc Brewer dans l'ODFA en plus de quatre autres organisations. On a aménagé la glace artificielle à l'aréna Elmgrove. Aux bains Plant et Champagne, l'affluence a été formidable. En été, on enseigne la natation à plusieurs plages municipales. En hiver, on donne des cours de ski sous la direction de 67 instructeurs.

Une partie du rapport administratif donne des précisions sur les arbres et les plantes.

Dans le domaine de l'art et de l'artisanat, l'activité du service des loisirs a été également enrichissante. Quelque 3,500 ont assisté à six représentations de pièces aux Lakeside Gardens.

La Fédération des musiciens a présenté quatre concerts en plein air le dimanche soir. En plus du théâtre des jeunes, il y a eu une soirée d'amateurs à Britannia. Les Jeux olympiques ont réuni 561 garçons et fillettes. L'hiver dernier, il y eut 25 carnavals des mieux réussis. Les tournois de patinage, de hockey, de ballon au panier et de ballon volant ont été couronnés de succès.

Le temps est venu de dénoncer le pacte confédératif — Johnson

MONTREAL (PC) — Le chef de l'Union nationale, M. Daniel Johnson, a réaffirmé, hier soir, que "le temps est venu de dénoncer le pacte confédératif de 1867 qui ne vaut plus parce qu'il n'a pas été observé".

S'adressant aux membres du parlement-école de l'Université de Montréal, M. Johnson a de nouveau réclamé la convocation d'une assemblée constituante dont la tâche sera de refaire la constitution au complet.

Toutefois, a-t-il dit, avant de prendre part à une assemblée constituante, il serait nécessaire de convoquer les Etats-généraux de la nation canadienne - française qui détermineraient les objectifs que le Québec veut atteindre.

M. Johnson a dit que ces objectifs sont de trois ordres.

Il faudrait d'abord déterminer les pouvoirs nécessaires à l'Etat du Québec pour lui permettre de mieux rayonner. Il faut, a-t-il dit, que le Canada français soit en mesure de planifier et d'organiser lui - même sa vie économique.

Il faudrait, en deuxième lieu, préciser les dispositions que devra contenir la nouvelle constitution pour garantir, hors de toute contestation possible, que les Canadiens français seront des partenaires égaux dans l'administration du pays.

Enfin, il faudra définir les protections juridiques que le Canada français devra exiger, tant pour la minorité anglaise du Québec que pour les minorités françaises des autres parties du pays.

Québec ne veut plus de concessions minieures

Le leader de l'Union nationale s'est dit d'opinion qu'une enquête royale sur le bilinguisme et le biculturalisme, — idée à laquelle se rallie le premier ministre Lesage — est une solution déjà largement dépassée.

Dans l'hypothèse la plus favorable, a déclaré M. Johnson, une telle enquête ne mènerait qu'à quelques concessions mineures dont le Québec ne veut plus se contenter parce qu'elles ne vont jamais au fond du problème.

L'expérience nous interdit d'espérer quoi que ce soit d'exaltant d'une conférence fédérale - provinciale, même si celle-ci est convoquée par le gouvernement du premier ministre Diefenbaker "gouvernement qui a fait plus que ses prédécesseurs pour le respect de la culture française," a ajouté M. Johnson.

"La raison est simple. C'est que dans une assemblée des 11 premiers ministres du pays, l'Etat du Québec se trouve réduit au rôle d'une infime minorité. Il est seul contre dix.

M. Johnson a dit que son parti s'est fixé une échéance.

"Où bien nous aurons une constitution nouvelle, une constitution claire et sans équivoque avant 1967, ou bien il ne restera plus d'autre issue que l'indépendance du Québec.

"Les Canadiens français sont fatigués de récriminer; de leur côté, les Canadiens anglais sont ahuris par nos récriminations... passons donc à l'action", a conclu M. Johnson.

Un adolescent fait rater un vol à Ottawa

La Sûreté municipale d'Ottawa a rapporté ce matin qu'un adolescent de 16 ans, placier au cinéma Centre, Bill Tighe, 133, rue Bell, a réussi jeudi soir, vers 9 heures, à mettre en fuite deux jeunes malfaiteurs qui venaient de perpétrer un vol à la bijouterie Jack Snow Ltée, 112, rue Sparks. Les malfaiteurs, pris de panique, ont abandonné le fruit de leur vol.

Les deux individus se sont introduits à la salle d'entreposage de la bijouterie, située au deuxième étage, en se servant de l'escalier d'incendie et en brisant une fenêtre. Selon toute vraisemblance, ils transportaient des sacs qu'ils ont remplis de radios portatifs, brosses et autres objets.

C'est à leur descente de l'escalier que les voleurs ont été vus par le jeune Bill, et qu'ils se sont enfuis en abandonnant la marchandise volée. Cependant, M. Jack Snow a déclaré à la Sûreté qu'un portefeuille appartenant à un employé et contenant une somme assez importante d'argent avait disparu à la suite de la visite des malfaiteurs.

Le détective Lou Ullrich, de la Sûreté municipale, qui a obtenu une excellente description des malfaiteurs, poursuit son enquête.

Six mois de prison pour faux

CAMPBELL'S BAY (DNC) — Harvey McLean, de Cache Creek, Colombie-Britannique, âgé de 33 ans, a été condamné à six mois de prison, récemment, lorsqu'il s'est reconnu coupable devant le juge Avila Labelle, à 18 accusations d'avoir obtenu du crédit et de l'argent, sous de fausses représentations, en utilisant des chèques forgés ou sans valeur.

Les délits ont été commis durant les mois de mai, avril, juillet, août et octobre 1962. Les victimes sont de la province d'Ontario. Le grand total des montants obtenus est de $1,100.99.

L'accusé a été condamné à six mois de prison pour chacune des acusations, à purger concurremment.

L'accusé purge présentement une sentence d'un an de prison à Campbell's Bay, s'étant reconnu coupable le 8 août 1962 à quatre accusations d'avoir obtenu $450 en argent de quatre personnes du comté de Pontiac.

Promu colonel

Le lieutenant-colonel B.W. Mellor, 46 ans, d'Ottawa et de Calgary, a été promu colonel et nommé directeur du développement interarmes au quartier général de la Défense.

Il succède au capitaine J.R. Anderson, de la marine canadienne.

Selon Lionel Chevrier

On ne peut se permettre d'ignorer le séparatisme

Tout en notant la nécessité de faire en sorte "que tous au Canada soient des partenaires égaux dans cette nouvelle confédération," le chef de file des libéraux québecois, M. Lionel Chevrier, député de Montréal-Laurier, a signalé au premier ministre Diefenbaker que le mouvement séparatiste au Québec est un phénomène "que l'on ne peut se permettre d'ignorer."

M. Chevrier commentait aux Communes hier matin les nominations annoncées par le premier ministre à l'administration du centenaire de la Confédération. Il a particulièrement félicité le gouvernement pour le choix de M. John Fisher, d'Ottawa, un parfait bilingue et de M. Robert Choquette, auteur montréalais, pour les fonctions respectives de commissaire et de sous-commissaire. Les autres Canadiens français nommés comme administrateurs sont M. Ernest Côté, sous-ministre adjoint au ministère du Nord canadien et des Ressources nationales, et M. Paul Desmarais, président de la Compagnie du transport provincial de Montréal.

C'est en référant au discours prononcé par le premier ministre Diefenbaker devant le congrès conservateur de la fin de semaine dernière, que M. Chevrier a dit qu'on ne pouvait ignorer le séparatisme. Le premier ministre avait dit qu'il ne fallait pas parler de séparatisme mais seulement d'unité dans le pays.

M. Chevrier a dit qu'avec "tout le respect que je dois au premier ministre", il devait lui faire remarquer "qu'il ne prend pas suffisamment contact avec certains éléments de la population".

Il a ensuite déclaré "qu'il est essentiel que les bases de la Confédération soient repensées pour que, tous ensemble, nous puissions célébrer dignement et adéquatement les fêtes de la Confédération et que tous, au Canada, soient des partenaires égaux dans cette nouvelle Confédération."

Marius Barbeau publie "Le rossignol y chante"

M. Marius Barbeau a de nouveau puisé dans sa volumineuse collection de chansons de folklore canadien et a publié un nouveau volume sur les chansons d'amour et d'aventure fredonnées autrefois au Canada français.

Ce volume, intitulé "Le Rossignol y chante", est l'un des quelque 60 recueils publiés par cet anthropologue du gouvernement fédéral depuis qu'il y a commencé l'étude du folklore canadien, il y a 46 ans. M. Barbeau est aujourd'hui âgé de 79 ans.

M. Barbeau a pris sa retraite du Musée national du Canada en 1948. Cependant, il a gardé un petit bureau au Musée où il peut continuer à compiler pour la postérité le riche produit de recherches historiques de toute une vie.

"Personne ne pourra évaluer à sa juste valeur la contribution que ce distingué érudit a apportée au Canada", a déclaré le ministre des Ressources, M. Dinsdale, en commentant la publication du nouveau livre de M. Barbeau, édité par l'Imprimeur de la Reine.

"Ses écrits permettent de conserver le folklore de tout le Canada, aussi bien que les contes et les chansons du Canada français et des cultures indiennes."

Le livre, magnifiquement illustré par Arthur Lismer, est en vente au prix de $6.

D'autres à venir

Le Dr Barbeau, qui écrit couramment en français et en anglais, a collectionné plus de 8,000 chansons de folklore canadiennes - françaises et quelque 13,000 textes. Beaucoup de ces chansons ont été recueillies sur les lieux mêmes à l'aide d'un ancien phonographe Edison.

"Le Rossignol y chante" constitue la première partie d'un travail immense qui comprendra probablement cinq volumes.

Le Dr L.S. Russell, directeur du Musée, dit que le Dr Barbeau prépare deux autres volumes actuellement.

Il a aussi en préparation un dictionnaire de la langue huron-newyandotte. "Il est le seul homme qui ait pu entreprendre une telle tâche", dit M. Russell en parlant du Dr Barbeau.

Plusieurs des mélodies contenues dans "Le Rossignol y chante" ont probablement été chantées par les troubadours qui parcouraient la France d'une ville à l'autre, au Moyen-âge. Ces chansons ont probablement été apportées au Nouveau Monde par les premiers pionniers et passées d'une génération à l'autre jusqu'à nos jours.

Plusieurs des chansons incluses dans le volume sont humoristiques; d'autres racontent les légendes de princesses et de héros qui faisaient la conquête de leur coeur. La plus grande partie du livre a trait aux chants religieux et comprend les légendes favorites de Notre Seigneur déguisé en mendiant.

... folklore canadien ...
MARIUS BARBEAU

LUNDI chez CAPLAN
Magasinez de 9 h. à 6 h.
et profitez des
ECONOMIES de la VENTE de JANVIER
à tous les rayons
C. CAPLAN LTEE
RUE RIDEAU

GUILD OPTICIANS
Pour adolescentes et pré-adolescentes
Des verres qui sauront plaire à la jeune demoiselle parce que les jeunes de son âge les admireront.
Cela est d'une grande importance lorsqu'il s'agit de faire porter des lunettes à la jeune fille qui en a besoin.
ROYAL DIGUER
votre représentant français chez
GEO. H. NELMS
OPTICIEN D'ORDONNANCES
67, RUE SPARKS Téléphone CE. 3-1132

Cherchez-vous du prestige? Voyez une maison "TERON"
À Alta Vista... le modèle classique
Voici le modèle classique d'une maison TERON, c'est-à-dire un site magnifique, des écoles de langues française et anglaise, des églises et un centre commercial tout près. Ces jolies maisons neuves sont situées non loin du chemin Alta Vista, sur l'avenue Kilborn.
$23,430 à $25,700
Des maisons expertement créées, y compris un poêle Moffat Fiesta et des étagères encastrés, une cuisine et une chambre de bains richement meublées de mobiliers en tek de Bangkok, ainsi que des planchers en lamelles de chêne dans les chambres à coucher, dans le salon, la salle à diner et les passages; salle de bains et salle d'aisances. RE. 3-4810.
teron
MAISON DE MODÈLE PRIME

FEUILLETON DU DROIT

LE FORGERON DE LA DOULEUR

par Jean de KERLECQ

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

26 —

—Ça marche, elle m'a délégué en embassadeur.

—Tu vas à Paris?

—Oui.

—Parfait! nous y allons ensemble.

Dans le compartiment de seconde classe qui les emportait vers la capitale, les deux hommes devisaient joyeusement:

—Je t'avais dit qu'avant trois mois je serais ton neveu.

—Eh! Eh! Je commence à le croire, avoua Pointel.

—Tu vois, le moyen était bon.

Sur les conseils de son jeune propriétaire, Pointel, excipant de sa qualité de tuteur, avait ordonné au facteur rural de remettre en ses mains toute la correspondance destinée à sa nièce. Naturellement, toutes les lettres des Janville avaient pris le chemin des oubliettes. Il subtilisait, par le même truchement, celles qu'adressait la jeune fille à ses amis de Paris.

Pressé d'aboutir, Magard relançait presque chaque jour son locataire; multipliant les promesses, faisant miroiter, aux yeux de son compère, des avantages qu'il se réservait de ne lui accorder que chicheinent par la suite.

Parfois, dans l'intérêt commun, Pointel risquait une observation:

—J'ai dans l'idée que l'affaire réussira; mais, je vous le répète, il faut agir avec beaucoup de prudence et de circonspection. Brusquer Colette serait aller au-devant d'un échec certain. Au contraire, il faut tâcher, sans en avoir l'air, de l'amener, d'elle-même, au point où nous la voudrions.

Hubert, reconnaissant le bien fondé de ce discours, se rendait — pour un moment — aux raisons de Pointel, mais une impatience fébrile le dévorait.

Il avait peur de voir lui échapper la proie si ardemment convoitée.

IV
MENSONGES

Quand Maxime reconnut Pointel dans l'embrasure de la porte, il fut sur le point de lui sauter au cou.

—Vous... vous! enfin nous allons avoir des nouvelles! Mais entrez donc, monsieur Pointel, cher monsieur Pointel.

Il s'effaça pour laisser passer le marchand de bois, le poussa vers le salon, tandis que Mme Janville, attirée par les éclats de voix, s'empressait, offrait au visiteur le meilleur fauteuil.

—Vous, enfin! répétait Maxime.

Puis, tout à coup, et sans autre préambule:

—Colette?

—Elle va bien.

—Ah!... ma mère et moi nous avions craint...

—Quoi donc?

—Qu'elle ne fût souffrante...

—Pourquoi?

—Depuis le temps que nous ne recevons plus de ses nouvelles!... Nous vivions dans les transes.

—Il y a longtemps qu'elle ne vous a écrit?

—Près de trois semaines... Elle a bien reçu nos lettres j'imagine?

—Certainement!

—La chère paresseuse! Elle a donc beaucoup à faire par ailleurs.

Pointel demeurait, maintenant, silencieux et comme embarrassé; regardant la pointe de ses chaussures, soupirant, hochant la tête.

—Mon Dieu, monsieur, que se passe-t-il donc?

Le marchand soupira plus fort.

—Monsieur, intervint Mme Janville à son tour. Vous nous cachez quelque chose.

—C'est vrai.

Puis, sur un ton amer:

—Il y a des corvées dont on se passerait bien.

—Des corvées, dites-vous?

—Comme celle dont ma nièce m'a chargé, par exemple.

—Pour nous?

—Hélas oui, monsieur.

—Je ne vous comprends pas, fit Maxime très pâle.

Pointel eut un geste fatal.

—Je n'ai, moi-même, que trop bien compris!

—Mais encore.

—Eh bien! voilà la chose tout crûment: Colette m'a prié de venir en son nom vous réclamer des lettres.

—Quelles lettres?

—Mais celles qu'elle vous a écrites, parbleu!

(à suivre)

LE CONGRES DES DIETETICIENNES a groupé une centaine de spécialistes en alimentation, vendredi matin, au Château Laurier. Venues des quatre coins du pays, elles y discutent des problèmes relatifs à la nourriture appropriée dans les institutions comme dans les familles canadiennes. Ici, de gauche à droite, Mlle Elizabeth MacKinnon, de Halifax, élue présidente nationale de l'organisme, Mlle Jeannine Champoux, directrice pour la province de Québec, Mlle Winnifred Moyle, d'Ottawa, présidente honoraire, et la R. S. Marie-Léonie, des RR. SS. de la Miséricorde, de Winnipeg, directrice pour le Manitoba.
(Photo Champlain Marcil)

Carnet mondain

Hôtel du gouverneur

Son Excellence le gouverneur général a reçu, jeudi, l'ambassadeur de la Suisse, Son Excellence le Dr Alfred Zehnder, qui a pris congé à l'occasion de son départ d'Ottawa à titre d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la Suisse à Ottawa. L'ambassadeur et Madame Zehnder ont par la suite déjeuné avec Leurs Excellences.

* * *

Corps diplomatique

L'ambassadeur d'Autriche et Mme Eugen Buresch ont reçu à dîner hier soir, à la résidence de l'ambassade, en l'honneur du président de la Chambre des communes et de Mme Marcel Lambert. Parmi les invités, on remarquait M. Heath McQuarrie, secrétaire parlementaire.

* * *

Le doyen du corps diplomatique, l'ambassadeur du Danemark et Mme John Knox ont offert récemment un dîner en l'honneur de l'ambassadeur de Suisse et de Mme Alfred Zendher, à l'occasion de leur départ d'Ottawa.

* * *

L'ambassadeur de l'Afrique du Sud et Mme Willem Dirkse-van-Schalkwyk quitteront Ottawa le 1er février pour un séjour de trois mois en Afrique du Sud.

* * *

Le haut - commissaire de l'Inde et Mme Chandra Jha assisteront au concert offert à la salle académique de l'Université d'Ottawa, le mardi 29 janvier. Les élèves y présentent des danses et de la musique folklorique de l'Inde.

* * *

Mme Arnaldo de Oliveira Ferreira, épouse du premier secrétaire à l'ambassade du Brésil, a reçu à un thé à sa résidence de Ashbury Road, Rockcliffe.

* * *

Voyage

Mlles Marcelle Alain et Berthe Farley, d'Ottawa, passent la fin de semaine à Toronto.

* * *

Epouses des parlementaires

La prochaine réunion de l'Association des épouses des sénateurs et députés fédéraux aura lieu le mardi 29 janvier à 3 heures de l'après-midi, au Salon des dames de l'édifice du Parlement. La présidente, Mme George Nowlan, dirigera la réunion. Mlle Judy LaMarsh, député libéral de Niagara Falls, donnera une causerie sur la conférence parlementaire de l'OTAN qui s'est déroulée à Paris, l'automne dernier. Le thé sera servi.

* * *

A St-Bonaventure

Les Dames auxiliaires de la paroisse St-Bonaventure d'Ottawa organisent une partie de cartes au profit des oeuvres paroissiales. Elle aura lieu à 8 heures, le soir du jeudi 31 janvier, à la salle paroissiale, rue Chatelain, angle Kirkwood.

* * *

Club de la canne blanche

Le Club de la canne blanche d'Ottawa se réunira le lundi 28 janvier à 8 heures du soir, au centre social du Club, 398, rue O'Connor. Le docteur W. K. Dale, professeur à l'université Carleton et conférencier invité, parlera des fibres cystiques.

* * *

Congrès des agents d'immeuble

Plus de 600 délégués et leurs épouses sont attendus au 41e congrès annuel de l'Association des agents d'immeuble d'Ontario, qui aura lieu du 24 au 26 février, au Château Laurier, sous la présidence de M. Neil Lewer. Mme Florence Norton s'occupe de l'inscription. Le comité féminin d'accueil comprend Mmes Etta Karp, June McFarland et Anne McKeown.

Le programme pour les dames comprend un après-midi de ski, dimanche à Edelweiss, une soirée de curling suivie d'un punch; lundi, les dames visiteront l'Hôtel des monnaies et déjeuneront à l'Ottawa Hunt and Golf Club; mardi, elles déjeuneront au Green Valley et dans l'après-midi seront reçues à l'ambassade de France.

* * *

Fondation théâtrale d'Ottawa

Le docteur et Mme Roby Kidd assisteront à la réception offerte par la Fondation théâtrale d'Ottawa en l'honneur de la troupe des Canadian Players, au mess des officiers du manège militaire de Hull, après la représentation, samedi soir.

* * *

Dames de Ste-Anne

ALEXANDRIA (DNC) — Deux nouvelles conseillères, Mme Maria Lefebvre et Mme Artel Poirier, ont été nommées lors de la récente réunion de la congrégation des Dames de Ste-Anne de la paroisse Ste-Marie à Green Valley. Mme Wilfrid Lajoie, secrétaire-trésorière, a lu le procès-verbal. L'abbé Lionel Joyal, curé de la paroisse, a dirigé une discussion. Un kiosque d'objets d'artisanat a été organisé et confié à Mme Sam Brunet. Mme Artel Poirier a remporté le prix de présence.

* * *

Mme Rodolphe Trudel, présidente, et les membres de son comité ont été réélus au conseil exécutif des Dames de Ste-Anne de la basilique Notre-Dame d'Ottawa. Mgr Paul-Emile Charbonneau a accepté d'être l'aumônier de l'organisme. A la récente réunion, il a commenté le bulletin "La famille chrétienne". Les rapports ont démontré des dons substantiels aux oeuvres paroissiales.

* * *

Association d'hygiène mentale

M. R. G. Stephens, directeur exécutif du Sanatorium royal d'Ottawa, sera le conférencier invité à la réunion annuelle de l'Association canadienne d'hygiène mentale, section d'Ottawa, qui aura lieu le mercredi 30 janvier à 8 heures du soir dans l'auditorium de l'école primaire de la rue Elgin. Mme Walter G. Dinsdale présidera cette réunion. Il y aura élections de nouveaux directeurs et les rapports annuels seront lus. Tous sont invités.

* * *

FFCF, N.-D.-de-Grâce

Les membres de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, section Notre-Dame-de-Grâce de Hull, sont invités à assister à la réunion générale qui aura lieu le lundi 28 janvier, à 8h. 30 du soir, au centre situé au 21, rue Notre-Dame, Hull.

* * *

Récents mariages

MONTCERF (DNC) — En l'église Ste-Philomène de Montcerf a été célébré récemment le mariage de Mlle Germaine Gravelle, fille de M. et Mme William Gravelle, à M. Rosario Saumure, fils de M. et Mme Théophile Saumure. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a eu lieu à l'hôtel Ethier, à Maniwaki.

* * *

MONTCERF (DNC) — Mlle Madeleine Lacroix, fille de M. et Mme Frédéric Lacroix, a épousé récemment M. Maurice Morin, fils de M. et Mme T. Morin, de Ferme-Neuve, en l'église Ste-Philomène de Montcerf. Après la cérémonie religieuse, une réception a été offerte à l'hôtel Central, à Maniwaki. Les nouveaux époux sont ensuite partis pour Val-d'Or.

Campagne de recrutement des Dames auxiliaires du foyer du Bon-Pasteur

HAWKESBURY (DNC) — Les Dames auxiliaires du foyer du Bon-Pasteur, de Hawkesbury, poursuivent actuellement leur campagne annuelle de recrutement.

La présidente du comité responsable de la campagne, Mme René Groulx, a annoncé que l'objectif de la campagne a été fixé à cent nouveaux membres. Les Dames auxiliaires du foyer du Bon-Pasteur comptent actuellement cinq cents membres. La campagne de recrutement se poursuivra pendant un mois.

Le conseil exécutif des Dames auxiliaires pour l'année 1963 comprend: Mmes Arthur Cayen, présidente, Léo-Paul Lavoie, présidente sortant de charge, Carmel Desjardins, vice-présidente, Gaétan Desforges, secrétaire, Henri Bruneau, trésorière, J.-R.-W. Lafrenière, publicitaire, Ernest Berthiaume, Albert Larocque, René Lécuyer, Samuel Marinier, Ghislain-E. Séguin, Jean-Charles Cayen, Maurice Dubois, Omer Diotte, Gilles Villeneuve, Jean-Marcel Beaulne, Raymond Bruneau, Bernard Denis, Emile Roy, Jean-Guy Parisien et Alexandre Séguin, conseillères.

Pour vous mesdames

Noces d'argent de M. et Mme M. Bellehumeur

RAMORE (DNC) — M. et Mme Maurice Bellehumeur ont célébré récemment le 25e anniversaire de leur mariage. Une messe d'action de grâces a été offerte à leurs intentions en l'église St-Laurent de Ramore par l'abbé Clément Perron, curé de la paroisse.

Avant la cérémonie religieuse a eu lieu un dîner intime. Le soir, une réception a été donnée par leurs parents et amis.

M. et Mme Maurice Bellehumeur, née Blanche Bellehumeur, se sont épousés le 29 décembre 1937 à Ville-Marie. Le R. P. Lambert, o.m.i., bénissait leur union. Ils ont quatre enfants, Yves, de Hamilton, Marcel, Pierre et Suzanne à la maison.

Les héros de la fête ont demeuré dans le Témiskaming jusqu'en 1955 alors qu'ils sont venus s'établir à Ramore.

M. et Mme Bousquet au thé de la FFCF

La Fédération des femmes canadiennes-françaises, section St-Vincent-de-Paul d'Ottawa, a reçu récemment à un thé-offrande sous la présidence d'honneur de Son Excellence l'ambassadeur de France et de Mme Raymond Bousquet.

Fleurs et guirlandes contribuaient à donner un air de fête à la salle paroissiale. Les tables ornées de fleurs roses et blanches, supportées par des chérubins, offraient un choix de friandises. Mme Roméo Châteauvert, présidente, et le R.P. René Ducharme, o.f.m., curé de la paroisse et aumônier de l'association, recevaient les invités assistés de Mme R. Sauvé-Boult, présidente nationale, ainsi que de Mme J.-A. Lemieux, 1ère vice-présidente et de Mme Paul De Bellefeuille, 2e vice-présidente.

Mme P.-E. Drouin assumait la présidence du thé assistée de Mme Rodolphe Boyer. Mme Marcel Lauzon et Mlle Suzanne Valin étaient préposées à la relève des verseuses tandis que Mlle Rhéa Lemieux et Mme Aldéric Denis s'occupaient de la corbeille et du livre d'or.

Soixante enfants reçoivent des soins quotidiens à la Garderie du jour

Les rapports présentés à la réunion annuelle de l'Association de la Garderie du jour, rue George, ont démontré que cette institution a prodigué un total de 14,998 jours de soins, repas et collations à une centaine d'enfants. L'assistance moyenne a été de 60 enfants par jour.

Améliorations

Au cours de l'année écoulée, l'édifice a été repeint et réparé. On a installé dans la cour extérieure des plus âgés, de larges panneaux de ciment qui serviront aux jeux: trains, tunnels, montagnes, camions, etc. Dans la cour des plus jeunes, on a mis de nouvelles balançoires. On a également doté cette cour de huit tricycles et cinq wagons. Pour la récréation à l'intérieur, on a fourni des jeux de peintures et dessins, et remplacé plusieurs jeux de maisonnettes, tables et chaises, livres, disques et jeux de construction. Les dépenses totales du matériel éducatif sous forme de jeux se chiffrent par $733.40. Le comité de couture a aussi présenté un intéressant rapport. Deux membres du personnel ont suivi des cours en éducation pré-scolaire.

La Garderie accuse réception de dons généreux se chiffrant par $1,478.13.

Conseil exécutif

Mme Peter Smellie a été réélue présidente du conseil exécutif de l'Association de la Garderie du jour. Mme A. E. Grier est trésorière et Mme F. Wallis White, archiviste. Les autres membres du bureau des directeurs sont Mmes W. A. B. Anderson, John A. Birchenough, Stewart Mackay-Smith, N. W. Cleary, John Crawford, Francis Gill, C. M. Isbister, A. M. Laidlaw, Robey Kidd, Gordon Maclaren, Ramsay Parker, Eric Prime, E. K. Rowan-Legg, Winston Sinclair, Mlle Cairine Wilson, Mme Frank Winser.

CONVOCATIONS

Quelques faits saillants de l'intéressante histoire des 114 années de l'Institut royal canadien au service du public constitueront le sujet d'une conférence donnée par M. J. H. Soper, Ph.D., président de l'Institut, au Musée national, le mercredi 30 janvier à 8 h. 15 p.m. Entrée gratuite.

BRULURES et ÉCHAUDURES

se cicatrisent vite avec Zam-Buk (ONGUENT A BASE D'HERBES)

Cicatrise coupures et éraflures vite et sûrement... Soulage en cas de piqûres d'insectes, blessures, brûlures et échaudures bénignes... Quoiqu'il arrive vous pouvez compter sur Zam-Buk pour vous aider. C'est un remède tout usage à base d'herbes — calmant, cicatrisant, antiseptique. Précieux aussi pour les pieds douloureux. Procurez-vous Zam-Buk MAINTENANT et gardez-le sous la main.

Maintenant disponible en gros format économique

Zam-Buk (ONGUENT A BASE D'HERBES)

2-4-58

Cours de charme EN FRANÇAIS

- maquillage
- posture
- élégance
- exercices
- personnalité
- confiance

2 locaux pour vous servir Hull et Ottawa

signalez: pour inf. SH. 5-3796

32ième ANNIVERSAIRE

Notre plus grande vente débute LUNDI 28 JANVIER

RABAIS EXCEPTIONNELS jusqu'à ½ PRIX

MEUBLES DE QUALITE manufacturés par

- KROEHLER
- BAETZ
- SNYDER
- GIBBARD
- MALCOLM
- PEPPLER etc.

O. E. LARIVIERE Ltée

"La maison du beau meuble"

231 Rideau Ottawa CE. 4-1452

Ouvert le vendredi jusqu'à 9 h.

Freimans

c'est MAINTENANT

le temps D'ECONOMISER

en vous faisant COIFFER

MAINTENANT, au Salon Antoine permanente, coupe comprise... 13.95

MAINTENANT, au Salon Mademoiselle permanente, coupe comprise... 6.95

Salons de beauté, deuxième étage chez Freiman, en ville Tél.: CE. 2-6464

— Freiman-Westgate, au rez-de-chaussée. Tél.: PA. 8-1821

CENTRE DE LOUAGE D'OTTAWA

LES SORTIES DE GALA SONT SI AGREABLES... Pour afficher une telle élégance... et offrir autant de confort... il faut nécessairement qu'ils soient conçus et faits à la façon inimitable J.F.

JOE FELLER LIMITED 139 RIDEAU STREET

CE. 6-7111

Vous êtes donc fiancée!

Le jour des noces est un jour des plus heureux et des plus mémorables. Que votre réception soit simple ou élaborée, elle demande beaucoup de préparation.

Confiez vos problèmes de pourvoyeur au service compétent de pourvoyeur de Morrison-Lamothe. Composez CE. 2-4811.

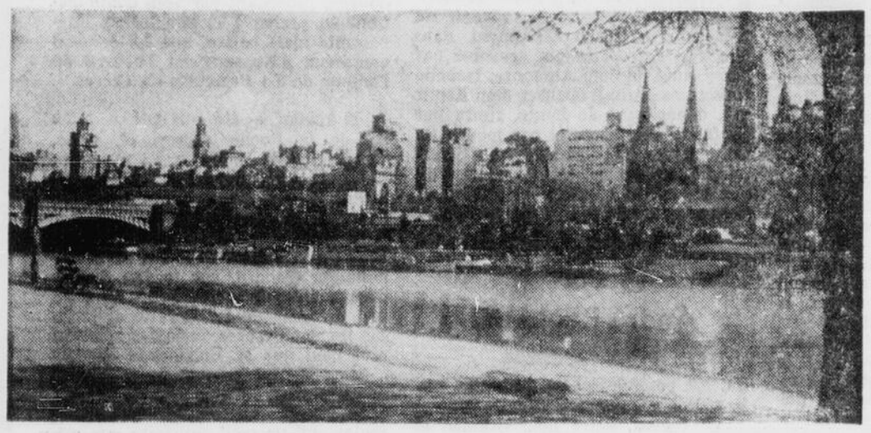
CONSEILLERES EN ALIMENTATION
MLLE MARIE STANTON
MME DORIS McCONNELL

VOYEZ NOTRE ETALAGE DE GATEAUX DE NOCES AU DEFILE DE MODES MIDDLEMAN'S LE 31 JANVIER AU CHATEAU LAURIER

Morrison Lamothe

FETE NATIONALE *de l'Australie et l'Inde*

LE PONT DE SYDNEY.



MELBOURNE

Le 26 janvier, plus de 10,700,000 Australiens célèbrent leur fête nationale. Elle marque le 175e anniversaire du jour en 1788, où le capitaine britannique Arthur Phillip et ses premiers colons ont débarqué sur les bords de Sydney Cove, levé le drapeau et la nation australienne est née. Et nous, Canadiens, que savons-nous de cette lointaine contrée? Une reminiscence de nos études en géographie: une terre de hautes montagnes au Sud-est, aride au centre, tropicale au Nord; le pays du kangourou, du boomerang, des moutons Merino... Mais ce vieux cliché de l'Australien, berger mince grand et bronzé, du mineur d'opales ou chasseur de crocodiles est déjà bien loin de l'image de l'Australie d'aujourd'hui.

Terre de soleil

L'Australie est terre de soleil: pas une de ses villes n'a en moyenne six heures d'insolation par jour, bien que le climat varie considérablement d'une région à l'autre, et est partout semi-tropical. Le Nord-ouest est plus chaud. Si le centre est aride et les montagnes du Sud-est sont enneigées, la richesse du pays réside dans les fertiles plaines côtières et les riantes vallées de verts pâturages et de champs de blé.

C'est pourquoi on a appelé l'Australie le pays de l'or: or des toisons, l'élevage du mouton constitue le pivot de son économie; or des blés mouvants; or du sable des plages; or des champs aurifères de l'Australie torride; or de la canne à sucre du Queenland. C'est le seul pays qui couvre un continent tout entier. Il est une fédération de six états autonomes: Australie-ouest, au centre, Australie-nord et Australie-sud, à l'Est, Queenland, New South Wales et Victoria. Il administre plusieurs territoires dans le Sud-est du Pacifique, dont la Papouasie que nous connaissons, par Mgr Gérard Deschamps, d'Eastview, et dans l'Antarctique. En 150 ans à peine, depuis les traces des premiers pionniers, de grandes villes ont surgi, drainant les richesses des régions environnantes: Sydney, Melbourne, Brisbane, Hobart, Adelaïde, Perth, centres non seulement commerciaux mais aussi culturels par leurs bibliothèques, leurs musées, leurs universités.

Il y a peu de villages qui n'offrent le confort de la vie moderne: électricité, radio, télévision, transport moderne par avion, train ou moteur. Si peu d'Australiens ont les moyens de ne pas travailler, nul n'est assez pauvre pour se priver de distractions. Le niveau de vie est l'un des plus élevé du monde. Les querelles religieuses n'ont jamais troublé la limpidité de l'atmosphère.

Vie de famille

Comme autrefois, la vie de famille est le centre de la vie. La sécurité sociale, pare-chocs de l'existence, est très avancée. Les sports et les arts sont florissants: le tennis, sport national, le ski, les courses de chevaux et de lévriers, les sports nautiques surtout le surfing. Le cricket et le football jouissent de la faveur du public. Le hockey, le badminton, la crosse, le baseball, la chasse et l'équitation sont très populaires. La pêche en mer et en rivière compte de nombreux fervents.

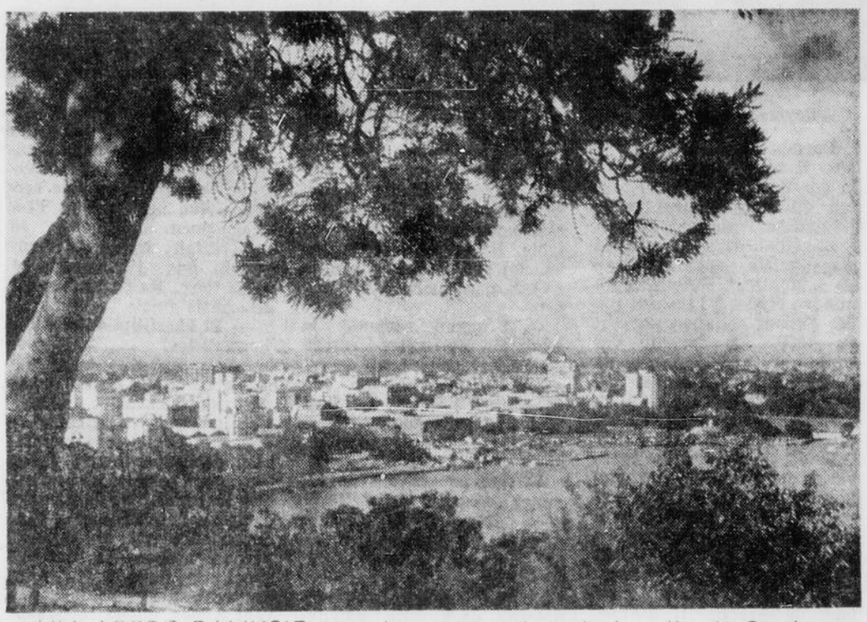
Il y a un grand orchestre symphonique dans chaque capitale; deux compagnies de ballet; un théâtre national, et combien d'artistes-peintres et de virtuoses de réputation internationale. Le 11 avril prochain, à la Galerie nationale du Canada, nous aurons l'avantage de voir une exposition d'une centaine de peintures modernes, impressionnistes et coloniales des artistes australiens. Cette exposition est présentement à Londres. Elle sera montrée également à Vancouver avant de retourner en Australie.

Le nombre et l'importance de son industrie augmente considérablement: acier, textile, matériel électrique. Cependant, le pays reste foncièrement rural: l'exportation de la laine et du blé viennent en tête des ressources; la viande, le riz, les fruits frais, comme l'ananas, les fruits secs, les fruits de mer, le thon et les perles. Inspirée par l'expérience de deux guerres mondiales, l'Australie fabrique ses avions, destroyers et unités légères, ses armes et munitions, ses véhicules pour maintenir ses trois services armés.

L'eucalyptus et le kangourou

La flore et la faune de l'Australie est bien différente de la nôtre. On connait ses vastes forêts d'eucalyptus sur le littoral oriental, de cèdre rouge dans le Nord tropical, les buissons de la savane. On connait aussi le kangourou, le petit ours koala, le wombat, le wallaby, la taupe marsupiale. Le seul carnassier est un chien sauvage, le dingo. Chez les oiseaux, le plus joli est bien l'oiseau-lyre, mais il y a aussi l'émeu, le casoar, le kookaburra, l'oiseau-carillon, la grue antigone et toutes les variétés de perroquets, d'aigles, de faucons, mouettes et pingouins. Il a deux espèces de crocodiles, des serpents lézards et tortues.

LE PARLEMENT A CANBERRA.



UN ARBRE BANKSIE encadre cette scène de la ville de Perth, capitale de l'Australie-ouest.

Le 26 janvier marque également la fête de la république de l'Inde. Elle a acquis son indépendance en 1947 et sa nouvelle constitution, le 26 janvier 1950.

Située au milieu d'un décor dont la beauté et la variété dépassent l'imagination l'Inde a toujours attiré le voyageur par son mystère. Qui n'a pas rêvé de parcourir ses jardins fleuris, ses forêts, ses prairies, ses torrents étincelants jaillis de la montagne, ses lacs paisibles, ses grands fleuves religieux, ses monuments historiques. L'aspect du paysage se modifie selon les régions: du Cachemire aux vertes prairies sillonnées de ruisseaux et de lacs portant ces "house-Boats", au Bengale et ses chasses aux tigres.

Un septième du monde

L'Inde comprend trois régions: les Himalayas enneigées, la plaine indo-gangétique et le plateau du Deccan. La vie indienne est dominée par les saisons. La population est un septième de celle du monde, mais dans chaque région, le peuple a son caractère propre. Les religions sont multiples: hindouisme, 80 pour cent de la population, boudhisme, jain et sikh. De l'extérieur, sont venus l'islamisme, le christianisme et le zoroastrisme. Sa civilisation remonte à la nuit des temps.

La nourriture est le problème crucial de l'Inde. Viennent ensuite celui de la Santé et de l'Education. Or, depuis son indépendance, par des commissions, des institutions de recherche, une planification, elle a réalisé des progrès considérables: 195 projets d'irrigation ont été entrepris augmentant la production de céréales, blé et riz surtout, de 46 pour cent; des nouvelles aciéries ont été mises en marche, augmentant les ressources financières et le commerce extérieur. On a augmenté la capacité des usines déjà existantes: locomotives, outillages industriels, câbles téléphoniques, wagons, textiles. On s'efforce de mettre les services de santé et d'éducation à la portée de tous. On a instauré des plans de collectivité dans les villages et centres ruraux; on tente aussi de répandre un contrôle sur les naissances. S'ajoutent aux instituts de recherches, 33 universités, 14 laboratoires, 88 instituts de recherches spécialisés sur divers points de l'économie du pays.

Pays d'artistes

Dans les arts, la danse indienne est celui qui est parvenu au plus haut degré de perfection. L'architecture est aussi unique en son genre, tant l'ancienne que la moderne. La littérature est riche. La musique a gardé sa pureté. L'Inde a aussi une longue tradition en peinture: des fresques antiques à l'harmonie des oeuvres contemporaines.

La plupart des sports européens sont pratiqués en Inde: hockey, cricket, football, tennis, badminton, mais la chasse au lion, au tigre, à l'éléphant est typique.

Les fêtes qui sont l'occasion de réjouissances de bombances et de spectacles pittoresques sont chères au coeur des Indiens. Il y en a des centaines qui notent le changement des saisons, les anniversaires de héros nationaux, les solennités religieuses: la victoire du dieu Rama, la fête des lumières, la fête du printemps, le martyre de Hussain, la fête de la république.

Richesse artisanale

L'Inde est un grand bazar, un paradis pour les chasseurs de souvenirs; les produits de son artisanat sont connus depuis tous les temps: les châles brodés à la main du Cachemire, les objects de bois sculpté, les brocarts de Bénarès, les bijoux de Delhi, les ivoires de Maissour, les incrustations sur métaux de Moradabad, les bracelets de verre. On ajoute les soies, les textiles tissés et imprimés à la main, les broderies de fil d'or ou d'argent, dentelle, sacs à main, pantoufles, objets de corne, de cuivre, laques, tapis, papier mâché, nattes.

L'une des richesses de l'Inde est sûrement ses monuments historiques et ses sites touristiques. Delhi, la capitale, porte de la riche plaine gangétique, où se mêlent le passé et le présent: le fort rouge, la grande mosquée, la nouvelle ville planifiée. Agra, la ville du célèbre Taj Mahal, immortel hommage à l'amour conjugal. Jaipur, ville colorée de rose au tracé harmonieux qui renferme le palais royal, réputée pour ses textiles et ses cuivres; Udaipur et ses jardins, Chatorgarth et ses traditions de vaillance; les stations de montagne des Himalayas, la vallée du Cachemire; l'Inde occidentale et Bombay, le grand centre industriel, au rivage bordé de palmiers, non loin des caves hindoues, boudhistes et jains; l'Inde centrale et ses belles vallées; le Bengale, ses champs de riz et Calcutta, sa capitale commerciale; Darjeeling, centre du thé, blottie sur les pentes de l'Himalaya; Madras, la porte du sud ensoleillé tropical et ses animaux sauvages. Partout, des temples, partout un paysage d'une splendeur inoubliable.

VIVRE SUR LES LACS, comme en une Venise orientale.

par Darquise TIMMERMAN

Mme Lakshmi Jha consacre son temps à son devoir d'épouse de diplomate. Le soin de sa maison, la décoration, la cuisine, l'art floral, les petits travaux manuels tout cela l'intéresse. Elle avoue n'être pas très sportive. Elle joue au bridge, mais préfère converser avec ses invités. Elle adore recevoir.

Musicienne accomplie, Mme Jha pratique sa musique tous les jours. Elle possède plusieurs instruments de musique indiens, dont elle sait tirer des sons mélodieux qui appartiennent à ce monde mystérieux pour les Occidentaux.

Native de l'état de Bihar, dans le nord-est de l'Inde où elle a aussi fait ses études, Mme Jha a deux enfants, de 26 et de 23 ans. Le service diplomatique l'a amenée en Turquie et au Japon, puis aux Nations unies à New York, avant de venir à Ottawa.

Une des plus jolies femmes du corps diplomatique à Ottawa, Mme David Hay, épouse du haut-commissaire de l'Australie, est une hôtesse charmante. Ses intérêts particuliers vont pour l'art, la peinture et la décoration intérieure. "On croit encore en Australie, dit-elle, et je suis bien de cet avis, que la place de la femme est au foyer, aussi je m'intéresse à tout ce qui peut rendre notre foyer confortable et agréable. C'est le plus sûr moyen d'enrayer la délinquance juvénile, ajoute-t-elle".

Mme Hay a fait preuve d'un goût exquis en rénovant [illegible] de la résidence du haut-commissaire, rue Wilbrod. Les petits fauteuils du grand salon sont recouverts d'un velours vieux rose, pour accompagner un chintz aux tons de gris, sur le grand divan et les larges fauteuils. Les tentures de velours rouge se marient aux fauteuils et tapis bleus de la salle à manger. Dans la bibliothèque, à l'étage, elle a choisi un style contemporain danois. Toutes les chambres à coucher laissent voir sa touche délicate dans l'harmonie du décor.

MME DAVID HAY, épouse du haut-commissaire de l'Australie, tenant un boomerang.

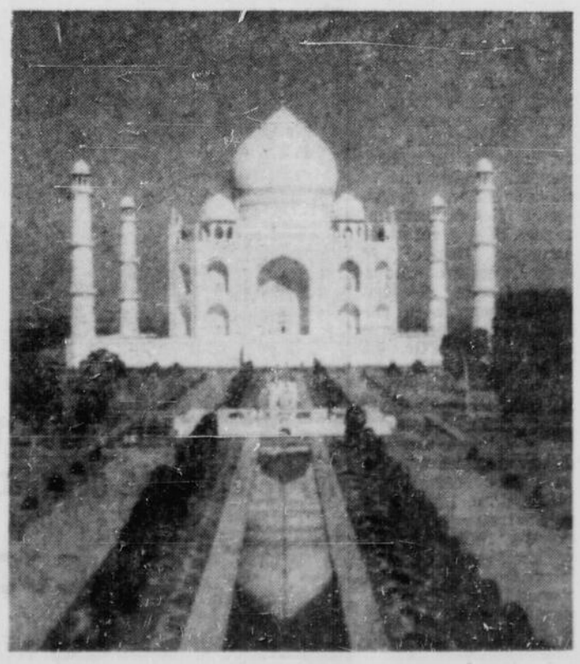
La culture des fleurs est aussi, un de ses passe-temps favoris: roses, lilas, muguet, tulipes. Par goût personnel, elle étudie l'art de l'arrangement floral et fait du tennis, leur sport national.

Née Alison Adams, à Melbourne, Mme Hay raconte qu'elle a toujours connu son mari; les deux familles étant amies. Ils se sont épousés à Melbourne, lors d'une de ses permissions militaires, au cours de la guerre, alors qu'il était major, dans l'armée australienne. M. Hay était entré au service diplomatique de son pays, en 1939, mais a servi dans l'armée pendant les années de guerre. Il a repris son service diplomatique en 1946. Ils ont deux fils, Andrew, 17 ans, qui est présentement en congé scolaire de deux mois—les grandes vacances australiennes—et David 12 ans. Mme Hay doit partir au début du mois prochain pour un séjour de deux mois en Australie.

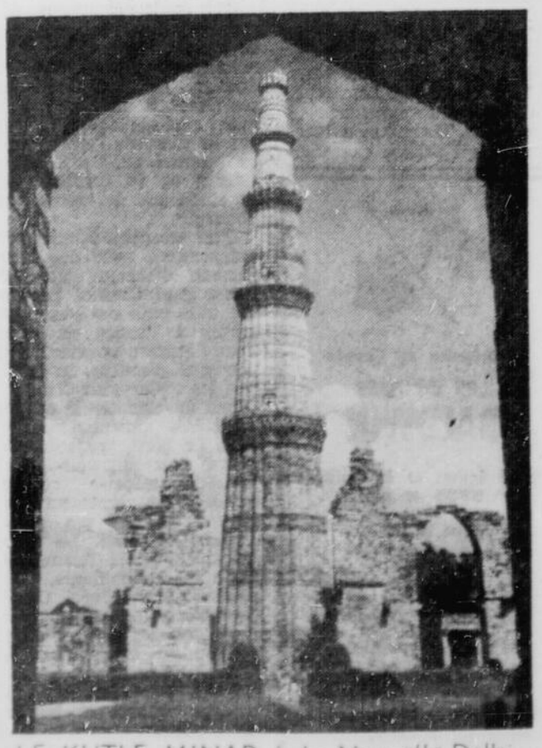
"J'aime beaucoup rencontrer les gens, c'est une des compensations de la vie de diplomate, qui nous prive de notre foyer, notre pays, nos amis intimes" explique-t-elle. Leurs pérégrinations les a déjà conduits aux Nations unies à New York, à Ottawa, de 1950 à 1952, à Londres, à Bangkok et après un stage en Australie, de retour à Ottawa. Mme Hay, qui a fait ses études à Melbourne, a aussi appris le français. Elle croit que les Canadiennes et les Australiennes ont de grandes similitudes et des liens qui les unissent étroitement.

UNE RUE MODERNE DE BOMBAY: LE MARINE DRIVE.

MME CHANDRA JHA, épouse du haut-commissaire de l'Inde.



LE TAJ MAHAL.



LE KUTLE MINAR à la Nouvelle-Delhi.

Vers l'Indépendance

Raymond Barbeau

Entrevue accordée à Joseph Costisella

A lire les déclarations des chefs politiques canadiens-français depuis quelques semaines, on a nettement l'impression que l'état du Québec se tourne de plus en plus vers l'Indépendance. La "paix des lâches" appartient désormais au passé.

Celui qui a levé l'étendard de la révolte est un intellectuel montréalais, fils d'ouvrier, issu d'un quartier pauvre de la métropole: Raymond **Barbeau.**

Je l'ai rencontré à Rosemère, dans le Nord de Montréal. Le chef du réseau de l'**Alliance laurentienne** habite une petite villa cachée dans la nature et protégée par un gros chien policier. Un regard droit et profond, à la fois intelligent et volontaire, des nerfs d'acier, Barbeau a une allure de chef.

Raymond BARBEAU

Raymond Barbeau a 32 ans. Il est né en 1930 dans le quartier St-Laurent. Après ses études primaires supérieures au Plateau, il se met à travailler dans une société commerciale anglo-américaine à Montréal. Puis il continue ses études à l'Institut Hélie, obtient son baccalauréat en 1950. En suivant des cours par correspondance de l'Université de Chicago, il avait auparavant reçu un diplôme de comptabilité. Un rapide séjour en droit à McGill, où il constate les mauvaises dispositions des Anglo-Saxons envers les Canadiens français, et c'est ensuite Chicago, d'où il revient avec un baccalauréat en droit. Après s'être vu refuser toute bourse, Raymond Barbeau part pour la France. Il devient professeur d'anglais au collège Stanislas de Paris, et poursuit en même temps des études à la Sorbonne et à l'Institut catholique.

Fréquentation des milieux politiques, de l'extrême gauche à l'extrême droite, vie intellectuelle intense, tout cela amène Barbeau à une constatation curieuse: il se sent davantage "chez lui" en France qu'à Montréal. Finalement, Raymond Barbeau termine ses études de doctorat en lettres avec une brillante soutenance de thèse sur Léon Bloy. Et c'est le retour dans l'état du Québec, où, peu après, il se lance dans la lutte pour l'Indépendance, tout en assurant la direction du département de français aux Hautes Etudes commerciales de l'Université de Montréal.

— Qu'est-ce qui vous a poussé à la lutte pour l'Indépendance du Québec?

— "J'ai vécu dans un milieu anglo-saxon presque toute ma vie, au moins 25 ans. Rien ne me prédisposait à ce rôle: mes parents étaient des ouvriers ordinaires, comme beaucoup de Canadiens français. Même à 23 ans, je n'avais aucune idée de ce qu'était l'Ecole nationaliste canadienne-française. Je ne croyais pas au bilinguisme, j'étais pan-canadien. Je pensais que les Anglo-Saxons, c'était vraiment le "peuple élu". J'estimais que les Canadiens français non seulement étaient déchus, mais qu'ils n'avaient aucun rôle à jouer, qu'ils n'avaient rien réussi à construire. Peut-être par virilité personnelle, j'estimais qu'il valait beaucoup mieux s'intégrer au monde américain et anglo-saxon, puisque la réussite était de ce côté-là.

Puis je suis parti pour l'Europe. Là, j'ai vraiment découvert la culture, j'ai appris à penser et à discuter.

Le Père Gustave Lamarche, un historien, est venu me rendre visite. Devant mon ignorance de l'histoire canadienne-française, il m'a poussé vers son étude. Le Père Lamarche m'a expliqué que les Canadiens français étaient des parias, des colonisés, qui ne possédaient vraiment pas de pouvoir au point de vue économique, social, que leur culture était relativement faible, parce que leurs moyens politiques étaient absolument ridicules. L'avenir du Canada français était conditionné par une sorte de révolution pacifique, que nous devrions commencer le plus tôt possible. Tout cela m'a donné longuement à réfléchir."

— Il n'y a donc pas eu de passion dans votre orientation, mais un choix raisonné et lucide de l'Indépendance comme seule solution?

— "Oui. Même à l'heure actuelle, je ne sens aucune haine envers les Anglo-Saxons. Ce n'est ni par haine, ni par mesquinerie, ni par esprit de revanche que je me suis intéressé au Canada français. Je n'ai jamais eu de difficulté avec les Anglo-Saxons; au contraire, beaucoup d'amis chez eux. J'ai choisi l'Indépendance par lucidité dialectique."

— Quelles ont été les premières réactions de vos compatriotes?

— "Un accueil extrêmement froid! Dès 1955, M. François-Albert Angers m'a recommandé de faire le tour des intellectuels nationalistes canadiens-français. Tous ces gens-là ont condamné mon projet d'organiser ici non pas une résistance passive et molle à l'assimilation, mais une résistance très active et véritable. Ils levaient les mains au ciel et demandaient si je n'étais pas tombé sur la tête."

— A quand remonte la fondation de votre réseau pour l'Indépendance?

— "Le 25 janvier 1957, date d'enregistrement de l'Alliance laurentienne à la Cour supérieure. Il y a donc six ans."

— Que pensez-vous du résultat de ces six ans d'effort?

— "Personne au Canada français ne soutenait l'idée de l'Indépendance du Québec avant que je m'en occupe. Paul Bouchard m'avait précédé dans cette activité-là, en publiant **la Nation** de 1935 à 1939, mais il a cessé cette activité en 1939. De 1939 à 1957, aucun homme politique, aucun intellectuel n'avait songé à l'idée de l'Indépendance du Québec. 1957-1963, six années où le combat pour l'Indépendance est passé du néant à un extraordinaire succès, non pas tant à cause de nos efforts, que parce que nos idées ont une valeur inaliénable. Le besoin de liberté est au coeur de tous les hommes."

— Si l'idée de l'Indépendance a progressé si spectaculairement, est-ce parce que vous êtes dans le sens de l'histoire?

— "Oui! Par la radio, la télévision, les journaux, les Canadiens français se sont aperçus que l'Indépendance pouvait se faire, qu'elle se faisait. Pensez que depuis quelques années plus de cinquante pays sont devenus indépendants dans le monde! Or le Canada français est en prise avec de graves difficultés; le gouvernement fédéral refuse toute réforme pouvant aider le Québec: il continue à faire sa politique de centralisation. Des hommes politiques de valeur, Dorion par exemple, pensent que le problème de l'autonomie du Québec ne pourra pas être réglé dans les cadres actuels de la Confédération.

Avec le phénomène de l'accélération de l'Histoire, je pense que nous sommes entrés dans une phase irréversible: j'ai la plus grande certitude que nous aurons l'Indépendance du Québec. Je suis certain, irrévocablement certain que l'Indépendance va se faire. Ma conviction est désormais finale."

— Et l'hostilité de certains journalistes?

— "Il faut dire qu'au début nous avons connu de la part des journalistes une hostilité générale et un refus de dialogue. Or ils sont maintenant débordés. Gérard Pelletier et ses semblables sentent que le combat qu'ils mènent contre le nationalisme et l'Indépendance est un combat perdu d'avance. Ils sont devant une force qui monte. Toutes ces attaques ne servent à rien quand le peuple veut l'Indépendance. D'autre part, ceux qui ont le plus d'hésitation n'ont aucune solution de rechange à proposer, aucune idée forte."

— Le chef du Gouvernement de l'état du Québec vient de déclarer: "C'est l'heure de la dernière chance pour la Confédération." Qu'en pensez-vous?

— "Une partie de l'opinion publique est désormais gagnée à l'Indépendance, et les hommes politiques qui veulent se maintenir au pouvoir sentent que désormais ils doivent en tenir compte. Or on se demande si cette déclaration à l'emporte-pièce de M. Jean Lesage ne serait pas un coup de partisanerie politique. Pour que ce soit l'heure de la dernière chance, M. Lesage devrait faire un combat d'une extrême rudesse sur le plan de la fiscalité, refuser tous les plans conjoints, avoir le courage de réclamer pour les minorités françaises les mêmes droits que ceux de la minorité anglo-saxonne dans le Québec. Or, il ne le fait pas. Ce sont des déclarations verbales qui prouvent que le parti au pouvoir est inquiet."

-- Et l'Union nationale?

— "Elle a une longue tradition d'autonomie québécoise. Lors du Congrès de l'Union nationale, il y eut une proposition de faite sur l'autodétermination. J'ai l'impression qu'après les Etats Généraux de la nation canadienne-française, convoqués par les Sociétés St-Jean-Baptiste pour le mois de mai, l'Union nationale adoptera le principe de l'autodétermination."

— Pourquoi tant d'hostilité chez certains de vos compatriotes contre l'Indépendance?

—"Remarquons d'abord que nos principaux adversaires ne sont pas les Anglo-Saxons, mais certains des nôtres. Historiquement, les nôtres possédaient un empire colossal, l'Empire français d'Amérique, qui comprenait tout le Canada et une partie des Etats-Unis. Nous avons tout perdu après notre défaite de 1760, et nous nous consolons en pensant que le Canada est notre pays. Certains préfèrent être en minorité dans un grand pays que maître dans un petit pays. D'autres, et ils sont nombreux, sont les victimes de la propagande anglo-saxonne, qui se déverse sur eux par la radio, la télévision, les agences de presse anglo-saxonnes, comme la Canadian Press. Enfin, il y a tous les froussards de notre mince bourgeoisie."

— Dans l'optique d'un Québec indépendant, que vont devenir les Minorités?

— "Non seulement nous n'avons aucune hostilité contre la minorité anglo-saxonne du Québec, mais nous estimons qu'elle est un apport très précieux pour le développement économique et industriel du Québec. Nous avons donc l'intention la plus ferme de respecter l'ethnie, la culture, les intérêts de ces gens-là. Pour les minorités françaises en dehors de la République de Laurentie, nous exercerons une politique de chantage. Nous avons dans le Québec un otage anglo-québécois pour chaque Français en dehors du Québec. En adoptant envers les Anglo-Québécois, la politique des Anglo-Saxons pour la minorité française, cela réglerait du même coup tous les problèmes des minorités; car les Anglais comprendraient ce langage, et s'aligneraient sur une politique de justice, toute différente de celle qui prévaut actuellement. Enfin, à tout Canadien français qui immigrerait dans le Québec, nous offrirons des compensations en cas de perte de biens ou de situations subies par eux."

Il faut quitter, à regret, Raymond Barbeau. Les cloches du Québec sonneront-elles bientôt l'Indépendance? "**Oui**", affirme M. Barbeau!

Actualités littéraires

Le lundi 14 janvier débutait à l'Université d'Ottawa une série de cours publics sur Paul Claudel, donnés par le professeur Eugène Roberto, D. ès L. et spécialiste de Claudel. Dans ses cours, M. Roberto se propose avant tout de restituer la présence du poète parmi nous. Aussi a-t-il choisi de nous parler de quelques lieux qui ont particulièrement marqué l'existence de Claudel: les terres de son enfance, celles de sa vieillesse et de Brangues, Paris et l'Amérique.

C'est dans le petit village, calme et secret, de Villeneuve-sur-Fère en Tardenois, que naquit Paul Claudel le 6 août 1868 par un beau dimanche ensoleillé. C'est un petit village, pareil à tant d'autres, anonyme et historique à la fois, avec ses toits d'ardoise, ses vieilles pierres, sa vieille église à la décoration naïve, son cimetière où sont enterrés quatre générations de Claudel, sa grande place déserte ombragée de tilleuls, son unique boutique, à la fois café, épicerie et bazar, où le jeune Paul a pu voir de rudes paysans taciturnes et fermés.

De là, il pouvait apercevoir à l'Est, les plateaux et bergeries au-delà desquels s'élèvent les montagnes invisibles de la Bresse. Au Sud, s'étend la forêt de Tournelle, et au Nord les fermes de Combernon et de Belle-Fontaine. A l'Ouest, c'est la butte du Geyn formée de grès et de bruyères. Autant de paysages qui serviront de cadre à ses oeuvres futures.

Pays rude, campagne désertique, forêts balayées par la pluie et le vent — pays mystérieux, plein d'une vie étrange. On retrouve tous ces éléments dans sa poésie, mais c'est la forêt surtout qui l'a marqué; l'arbre droit et fraternel, unité vivante de racines et de feuillage, où il cherchera le secret de l'homme:

D'un caractère farouche et indépendant, avec des mouvements d'humeur déconcertants, Paul Claudel ressemble aux gens de son pays, forgés à l'image de cette nature austère et aride, mais non sans grandeur. Sa famille, les "Cerveaux-Claudel", forme un clan fermé où des caractères violents s'affrontent. Le père, "rude montagnard" qui sait voir à ses intérêts, méprise société, Eglise et Gouvernement, tout ce qui ne fait pas partie du clan familial. La mère est une humble femme, effacée et travailleuse. Des deux soeurs, l'aînée, Camille, volontaire et dominatrice, exerce les ravages de sa passion au sein de la famille.

Voilà tracé, en bref, le paysage naturel et humain où le poète a grandi, et dont sa poésie garde la marque indélébile. Démarche pesante des boeufs, lourdes ondulations des terres de Villeneuve, souffle d'un vent perpétuel, amertume des pluies.

Malgré les rigueurs du pays de son enfance, Claudel n'y fut pas privé de bonheur. Mais sa jeunesse parisienne (1882-1893) fut profondément malheureuse. Sa vie est partagée entre le lycée où il connaît la solitude des classes trop nombreuses et l'humiliation d'un échec au bachot, et un foyer triste, exigu, abritant une famille déracinée et fragile. Le père est absent par nécessité, la soeur Camille, passionnée de sculpture, est indifférente aux siens. Paul vit dans une solitude sans nom entre une mère silencieuse et une soeur (Louise) peu intellectuelle.

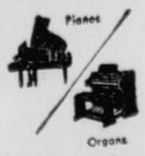
Rien ne peut alléger sa solitude, ni son admiration passagère pour Renan, Gambetta ou Hugo, ni ses camarades: Marcel Schwob, Léon Daudet, ni ses fréquentations de Mallarmé, Régnier, Gide, Verhaeren, Maeterlink, Valéry et tant d'autres. Il reste seul avec ses angoisses et ses inquiétudes, obsédé par l'idée de la mort.

Claudel connaît le Paris réaliste de Zola, plein de ténèbres et de misère — qu'il décrit dans **la Ville.** C'est un Paris triste, désenchanté et bourgeois, que celui de 1879-1890. Déjà, pourtant, l'homme conquiert l'espace avec les trains, les bateaux-vapeur et le téléphone. Et le parisien moyen vit dans une satisfaction béate pendant que Mallarmé, Verlaine, Rimbaud, Laforgue, crient l'étouffement du poète dans une société fausse et ordonnée. C'est la révolte du symbolisme, de l'impressionisme, en peinture, en musique, en poésie: effervescence, frénésie d'expression. Paris est la capitale de l'esprit, diverses influences étrangères viennent se mêler aux mouvements proprement français: préraphaélisme anglais, philosophie et musique allemandes. La jeunesse subit l'ensorcellement de Wagner. Mêlé à cette vie bouillonnante, Claudel se nourrit de littérature, moderne et universelle. Il écrit ses premiers vers à la mode et donne les premières versions de **Tête d'Or, La Ville, La Jeune Fille Violaine.**

C'est dans ce contexte qu'il faut situer les deux rencontres éblouissantes de Claudel, avec Rimbaud d'abord, avec Dieu ensuite.

Reste la dure lutte intérieure qu'entraîne cette conversion. Ce furent quatre ans de "combat spirituel" dur et bouleversant. Il devient l'hôte assidu de Notre-Dame, mais incapable de "se rendre" jusqu'au 25 décembre 1890.

Louise Frudel



Fabriquées au Canada

LES ORGUES

BALDWIN

pour églises et la maison
$996 et plus

Aussi peu que
$25 en acompte

BRADLEY & CIE.

285 ouest, ave Laurier
232-9904

Représentant de langue française
M. Vendette

La vie littéraire

Mme de La Fayette est-elle l'auteur?

Journal amoureux d'Espagne

Par André RENAUD

EN 1961, les revues littéraires françaises et américaines annonçaient avec enthousiasme la découverte d'un court roman inconnu attribué, par le découvreur, à Mme de La Fayette. L'écrivain Marc Chadourne avait en effet trouvé, à la bibliothèque du Congrès de Washington, un récit amoureux dont la publication, chez Claude Barbier, remonte à 1675, six ans après **Zaïde** et trois ans avant **La Princesse de Clèves,** ces deux dernières oeuvres, on le sait, signées sous le pseudonyme de M. de Segrais et écrites par Mme de La Fayette.

Monsieur Marc Chadourne, ne fut pas lent à remarquer les nombreuses affinités qui relient **Le Journal amoureux d'Espagne** aux oeuvres de Mme de La Fayette et se lança sans tarder à ce qu'il appelle lui-même sa "quête d'auteur".

IL y a en effet entre le récit découvert par M. Chadourne et **La Princesse de Clèves** en particulier, de nombreux traits communs; l'atmosphère y est identique, la psychologie des personnages étrangement analogue; dans les deux oeuvres, la même concision, la même délicatesse, le même souci de l'axiome moralisateur et de la maxime lapidaire à la manière de La Rochefoucauld; on retrouve dans les deux romans ce mélange habile de la noblesse cornélienne et de la fatalité racinienne. Mais ce sont là, on doit l'avouer, autant de caractéristiques qui marquent toute une époque littéraire, toute une civilisation, et non pas un seul écrivain, non pas Mme de La Fayette exclusivement. Tout le dix-septième siècle raffiné et amoureux définit cette oeuvre qui, malgré ses beautés propres, n'en respecte pas moins le goût du siècle, tout en évitant, comme l'ont fait remarquer les critiques, l'**exhubérance** et la subtile **préciosité** de Madeleine de Scudéry.

Isabelle ou **Le Journal amoureux d'Espagne** est l'aventure tragique d'un grand amour. *"Isabelle était une de ces beautés surprenantes en qui la Nature semble épuiser ses trésors".* Adulée par mille soupirants, Isabelle se dérobe à leur constance et accompagne sa mère à Barcelone, où dom Guzman et dom Ramir, les deux plus enflammés amants d'Isabelle, se retirent, afin de faire pencher le destin en leur faveur. D'abord pudiquement hostile à l'amour, Isabelle subit avec plaisir les charmes de dom Alphonse qu'elle épouse. Saisi d'un prompt désespoir, dom Guzman se prend de haine pour son rival vainqueur et provoque un duel où il trouve la mort. Dom Ramir s'enfuit et, revenu de pâmoison, s'engage lâchement dans une vile entreprise qui se solve par l'assassinat de dom Alphonse. Isabelle consentira enfin à épouser dom Ramir qui, dépérissant de honte, finira par confesser son crime et par mourir en sauvant la vie d'Isabelle. La jeune femme se retire en Espagne *"où quelque temps après elle mourut accablée de chagrin et de tristesse".*

IL est possible ici de faire des rapprochements entre Isabelle et Mme de Clèves, entre dom Guzman et dom Ramir d'un côté, et M. de Clèves et M. de Nemours de l'autre. Les situations se rejoignent, les caractères se ressemblent. Mais Isabelle n'a ni la finesse, ni le charme nostalgique de Mme de Clèves; de galant homme, Guzman devient barbare et grotesque; de soupirant pitoyable, Ramir se fait assassin. Cette oeuvre est plus complexe, plus superficielle que le roman **de 1678;** la psychologie y est traitée avec moins de souplesse et moins de vérité; on y trouve même l'épisode final de **l'enlèvement** par des pirates, ce qui enlève à la sobriété que l'on attribue ordinairement à Mme de La Fayette, dont le censeur sinon l'associé littéraire était, ne l'oublions pas, le très digne monsieur de La Rochefoucauld.

Dans les quarante pages qui précèdent le roman, Marc Chadourne établit la démonstration par laquelle il attribue **Isabelle** à Mme de La Fayette. La première partie de sa thèse, inutile et trop longue, n'est que le résumé illustré du roman. Travail entièrement vain, puisque quelques pages plus bas, le lecteur trouve l'oeuvre dans son texte complet et original. Dans la seconde partie, Monsieur Chadourne, procédant par voie d'élimination, en arrive à la conclusion intéressante mais hâtive, que **Le Journal amoureux d'Espagne** est l'oeuvre de l'auteur de **La Princesse de Clèves.**

LE roman a été attribué à Mme de la Roche-Guilhem et, aussi, à Mme de Villedieu. La première thèse a été réfutee grâce à **L'Histoire littéraire des femmes françaises** de l'abbé de la Porte et la seconde, par Barthélémy Haureau, biographe de Mme de Villedieu. C'est sur cette élémination d'abord, sur le fait que le livre a été publié par l'éditeur habituel de Mme de La Fayette et enfin sur les nombreuses analogies relevées plus haut que M. Chadourne accorde à Mme de La Fayette la maternité de cette oeuvre. Cette preuve, d'abord négative et, ensuite, vraisemblable seulement, ne peut satisfaire aux exigences scientifiques. Raymond Picard du journal **Le Monde** et Bernard Pingaud de **l'Express** n'acceptent pas les conclusions de Marc Chadourne, mais ils doivent avouer que la thèse ne manque pas d'intérêt et qu'ils sont impuissants à la détruire scientifiquement. L'attitude de Marie-Jeanne Durry me semble plus pondérée: elle doute des affirmations de Chadourne et se contente de considérer le roman dans ses qualités essentielles, qui qu'en soit l'auteur.

Isabelle ou **Le Journal amoureux d'Espagne,** roman présumé de Mme **de La Fayette,** présenté par Marc Chadourne, Paris, Paunert, 1961.

LES CLOISONS EN VERTIGE

Digne d'être remarqué est le livre de poésies que vient de publier M. Ronald Després chez Beauchemin: LES CLOISONS EN VERTIGE (1).

Certes, il fait jeune avec cette conception négative de la vie, ce dégoût bien romantique, cette révolte devant la vie matérielle où le poète se dit plongé. On sent je ne sais quelle immaturité. C'est un Laforgue avec l'humour en moins, du ricanement sombre et noir; une certaine colère explosive qu'on dirait d'origine paysanne, que rien de la civilisation urbaine ne vient adoucir ou contrebalancer.

Et pourtant, Ronald Després pose, lui aussi, lui encore, les grands problèmes philosophiques de l'heure. La poésie moderne n'est-elle pas angoissée par les grandes questions de l'homme du XXe siècle? On sent, chez Després, l'inquiétude, le malaise devant la vie. L'influence de Sartre est patente: il n'est que de lire le poème intitulé "EN LONGEANT LE VIDE" qui affirme que "l'angoisse a germé à la place des coeurs". Le poète essaye de retrouver l'équilibre sauveur. "STRONTIUM 90", "L'AN 2,000" laissent entendre — idée bien bergsonienne — que notre monde industriel et technique a besoin "d'un supplément d'âme."

Sur le plan esthétique, Ronald Després apparaît comme un esprit logique et géométrique. Les images linéaires l'attirent ainsi que l'indique le titre même de ses poèmes. Ce sont ici des "VERTIGES EN CORDAGE", là, des "VERTIGES EN SILLAGE" ou les "LIGNES DE L'ABIME". Le mouvement et le rythme saccadé et syncopé sont bien de notre époque, où jamais la poésie n'a été autant à l'image de la musique. Il manque cependant parfois à Després ce mouvement, ce rythme profond qui ébranle tout un poème, et non seulement tel ou tel vers. Ainsi, le poème intitulé "ASCENSION DU FEU" devrait s'enflammer, monter, éclater dans le tourbillon et le crépitement des étincelles.

Ce rythme haletant accompagne une image qui change rapidement. Les impressions se succèdent en séquences rapides qui rappellent le cinéma. Le poète confond les perspectives, brouille les plans comme dans la peinture moderne: voir, par exemple, la poésie "LE PEINTRE". Il passe du plan réaliste au plan surréaliste avec des idées de symbole qui font penser à Prévert. (Il y a d'ailleurs un poème intitulé "PREVERTISME PERVERTI").

Le lecteur friand de poésie moderne aimera déceler l'influence des poètes contemporains, celle par exemple de Saint-Denys-Garneau. (Comparer "TES PAS" de Ronald Després avec "ACCOMPAGNEMENT" de Saint-Denys-Garneau). Il notera également comment la connaissance de la langue anglaise ou de poètes comme Jules Laforgue ont pu suggérer à Ronald Després ces mots composés qu'il affectionne, ces allitérations et ces assonances qui jouxtent parfois l'amusement de salon et le jeu gratuit:

Assise sur son cacolet
Et dominant les coccinelles
La cacochyme au tutu blanc
Se gave de cacao
De cacahuètes, de cocaïne
Console des cocus
Et devient dodue.

Ronald Després mérite d'être de plus en plus connu. Ceux qui l'ont rencontré et qui l'aiment font inconsciemment la comparaison entre son physique solide et bien compact avec la formule poétique des CLOISONS EN VERTIGE, toute syncopée, toute saccadée, image du chaos de la vie. On regrette qu'il n'y ait aucune lueur d'espoir, sinon chrétien, du moins humain.

Paul GAY, ptre, c.s.sp.

(1) Ronald Després. LES CLOISONS EN VERTIGE. Beauchemin éditeur. Montréal 1962.

Fugue

Elle a fui dans le noir du soir
La sirène de mes pensées.
A ses genoux, j'allais m'asseoir
Livrant mes tempes oppressées

Au jeu de ses mains de satin;
J'entendais, frôlant mon oreille,
Sa voix douce comme le thym
Effleuré par un vol d'abeille.

Je prenais dans mes bras, très las,
Ses pieds nacrés, mettais ma tête
Tout contre elle, et livrais bien bas
Les aveux de mon coeur poète.

A ce contact, passait en lui
Le frisson fou d'une caresse.
Plus jamais, ce moment béni
Ne me versera son ivresse.

Elle a fui, dans le noir du soir
La sirène de mes pensées,
Laissant un nimbe d'ostensoir
Dans mes ténèbres traversées...

Charles LORENZO

DIMANCHE 8H.30
AU TÉLÉTHÉÂTRE DE RADIO-CANADA
CBOFT 9
ET RÉSEAU FRANÇAIS

francs de récompense

victor hugo

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3990 B-2359

EN PASSANT

La main suivante apparaît dans le numéro de décembre de la revue "The Bulletin" sous la rubrique "Hand o' the month"; elle représente une intéressatne application du coup "en-passant". Le déclarant est Alvin Roth, l'un des plus brillants bridgeurs américains.

Donneur: nord
Personne vulnérable

N
♠ D-V-7-3
♥ A-D-10
♦ A
♣ A-R-6-5-2

O: ♠ R-9-5-2 ♥ V ♦ V-10-7-5 ♣ 10-9-8-4
E: ♠ A-10-4 ♥ R-9-6-2 ♦ D-8-6-3 ♣ D-V

S
♠ 8-6
♥ 8-7-5-4-3
♦ R-9-4-2
♣ 7-3

NORD	EST	SUD	OUEST
1-trèfle (1)	passe	1-coeur	passe
2-piques (2)	passe	2-S-A	passe
3-coeurs (3)	passe	passe	passe

(1) Pour les joueurs en M-S l'ouverture à 1-trèfle est considérée comme étant impérative pour un tour d'enchères.

(2) Sous certains systèmes ce changement de couleur fait à saut par l'ouvreur oblige le partenaire à rechercher une manche, mais sous le système Roth-Stone la pression ne s'exerce strictement que pour un tour d'enchères.

(3) Ici il faut admirer la modération du joueur en Nord qui après avoir indiqué une main puissante abandonne la décision finale à son partenaire, tenant compte du fait que toujours Sud a agi sous la contrainte.

Entame:- valet de coeur.

Ouest a réellement touché l'entame la plus effective. Le valet de coeur est couvert par la dame et Est prend de son roi. Un atout est retourné vers le dix du Mort et le partage en est dévoilé alors que Ouest abandonne un pique. Le Mort encaisse l'as et le roi de trèfle et en fait suivre le deux. Est abandonne un carreau et Roth coupe. Le Mort reprend la main par l'as de carreau et de nouveau revient à trèfle. De nouveau Est abandonne un carreau et le déclarant coupe. Les jeux se trouvent réduits aux cartes suivantes:-

N
♠ D-V-7-3
♥ A
♦ —
♣ 6

O: ♠ R-9-5 ♥ — ♦ V-10-7 ♣ —
E: ♠ A-10-4 ♥ 9-6 ♦ D ♣ —

S
♠ 8-6
♥ 8
♦ R-9-4
♣ —

Roth encaisse son roi de carreau, puis en fait couper le quatre par l'as de coeur du Mort. Nord revient avec le six de trèfle et rien ne peut empêcher Roth d'obtenir en passant sa neuvième levée par le huit de coeur.

Si cette main ne présente peut-être rien de très spectaculaire, il faut tout de même remarquer qu'aucun des coups ne pouvait être interverti sans que s'ensuive la perte du contrat.

Noël DUCHESNE

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Lundi, le 28 janvier 1963

21 mars au 19 avril (LE BELIER) — Allez plus lentement dans vos activités et limitez vos ambitions. La soirée vous procurera des satisfactions qui vous réconforteront.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) — Attention de ne pas faire un oubli qui pourrait avoir de sérieux inconvénients pour vous-même ou pour quelqu'un de votre entourage. Vous pouvez bénéficier d'une circonstance avantageuse.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) — Les initiatives que vous prendrez pour agrémenter cette journée plairont à votre entourage et vous procureront des satisfactions personnelles.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) — Soyez très discret en ce qui concerne vos affaires personnelles, car quelqu'un pourrait se servir d'une de vos confidences pour agir contre vous.

22 juillet au 21 août (LE LION) — Un événement imprévu ou une personne obligeante que vous rencontrerez par hasard vous aidera à réaliser une de vos aspirations. Dans la soirée, vous pourrez vous détendre à votre gré.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) — Les influences planétaires de la matinée vous inclinent à un certain fatalisme. Pourtant, ne prenez pas trop à la légère vos devoirs professionnels ou familiaux.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) — Vous réalisez un espoir qui vous avait paru illusoire. Ayez cependant la charité de ne pas montrer une joie trop éclatante à une personne malade ou déprimée qui fera appel à votre sollicitude.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Votre charme et votre sociabilité séduiront une personne qui peut vous être utile. Ne poussez pas votre amabilité vis-à-vis d'elle jusqu'à la familiarité, car vous gâcheriez votre succès.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Les planètes sont mieux disposées pour vous que ces jours derniers. Vous le constaterez dans vos occupations professionnelles et dans votre vie sentimentale.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Une de vos initiatives sera appréciée par certains de vos compagnons de travail. En outre, votre présence d'esprit vous permettra de bénéficier d'une circonstance avantageuse.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) N'acceptez pas de propositions ou d'initiatives hasardeuses, car les influences planétaires ne sont pas très favorables aujourd'hui.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) N'ajoutez pas foi à une promesse que vous rencontrerez ce matin. Même si elle est sincère, elle ne vous procurera pas le résultat escompté.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE
Vous êtes remarquable par votre force de caractère, votre jugement et votre goût de l'action. Dans votre jeunesse, vous êtes exposé à plusieurs contrariétés et, peut-être aussi, à une santé fragile. A l'approche mûr, ces conditions s'amélioreront de façon satisfaisante. Votre vie amoureuse sera belle et bien remplie.

Cairine Wilson élue au bureau de l'ONS

Mlle Cairine Wilson, fille de feu le sénateur Cairine Wilson, a été élue au bureau de direction de l'Ottawa Neighborhood Services, a-t-on révélé à la réunion mensuelle de janvier, jeudi soir.

Le président de l'organisme, M. Leonard Coulter, a aussi annoncé l'élection de cinq autres membres à l'exécutif, MM. H. B. Craig, Ralph Henry, F. S. Martin, George H. Nelms et W. H. Scrivens. En tout, 30 personnes font partie du bureau de direction de l'ONS.

Dans son rapport annuel, M. Coulter a rendu hommage au zèle et au travail inlassable d'un ancien membre, le sénateur Cairine Wilson, présidente honoraire de l'organisme durant un bon nombre d'années jusqu'au moment de son décès, en 1962.

M. Harold H. Mayfield, gérant général, a dévoilé qu'en 1962, l'ONS avait rendu secours à 964 personnes, soit en leur trouvant de l'emploi, ou encore en leur donnant des vêtements ou autres commodités de la vie.

En salaires et aide financière, l'ONS a déboursé $36,655 au cours de l'année, soit $3,348 de plus que l'année précédente.

L'organisme a aussi continué son oeuvre de réhabilitation et quatre de ses employés, qui ont subi un entraînement dans ce domaine, en 1962, ont pu obtenir des emplois permanents ailleurs.

Lesage est "convaincu"

Les actionnaires de la Shawinigan accepteront $30

QUEBEC (PC) — M. Jean Lesage, premier ministre du Québec, a déclaré au président du conseil d'administration de la Shawinigan Water and Power, qu'il est "convaincu" que les actionnaires de cette compagnie préféreront accepter immédiatement $30. par action plutôt que d'attendre la fixation d'un prix par les tribunaux.

Le premier ministre a fait cette déclaration lors d'un échange de correspondance entre lui-même et M. Fuller, qui dirige la plus importante des 11 compagnies d'électricité que doit acquérir l'Hydro-Québec. Cette correspondance a été rendue publique hier.

M. Fuller avait proposé que, en annonçant officiellement l'offre, on permette aux actionnaires de faire déterminer par "un tribunal approprié" la valeur exacte de leurs actions.

Lettre en anglais

Dans une lettre datée du 11 janvier, il écrit: "Cette façon de faire assurerait un traitement juste et équitable de tous les intéressés, serait conforme aux assurances données auparavant et ferait disparaître effectivement toutes les raisons pour lesquelles des actionnaires pourraient par ailleurs fonder raisonnablement un refus de cette offre."

M. Lesage a répondu au président de la Shawinigan: "Quoi que vous puissiez en penser, je suis convaincu qu'en prenant sa décision, chaque actionnaire de votre compagnie ne manquera pas de tenir compte de la différence entre l'avantage d'un règlement immédiat et certain et les inconvénients d'un procès incertain et interminable."

La lettre de M. Fuller, qui avait une longueur de quatre pages, était rédigée en anglais. M. Lesage a répondu en français en joignant à son message une traduction en anglais "pour votre commodité."

M. Fuller proposa comme solution de rechange que ceux qui refusent l'offre puissent recourir aux tribunaux. Les actionnaires qui accepteraient immédiatement l'offre n'auraient droit à aucune augmentation accordée par les tribunaux.

Le rejet

M. Lesage rejeta nettement cette suggestion, en déclarant qu'elle faisait fi d'un principe fondamental de la loi des compagnies: "la règle que tous sont liés par la décision de la majorité. Tous les actionnaires doivent être traités de la même manière. Nous ne pouvons permettre à quelques-uns de choisir un procès même si la majorité n'en veut pas ni de choisir un règlement si la majorité veut un procès."

Le message de M. Fuller répétait dans l'ensemble les déclarations déjà faites aux actionnaires de la Shawinigan: l'offre faite pour les actifs de la compagnie "est énormément inférieure à la valeur réelle." En fait, le gouvernement offre $25. pour les actifs de la compagnie en autorisant les actionnaires à racheter, au prix de $5. par action, les autres actifs qui iraient à une nouvelle compagnie.

Les actionnaires de la Shawinigan ont été informés au début de la semaine que les directeurs de la compagnie pensent que les actions valent chacune $40. Ce chiffre n'a pas été mentionné dans la lettre de M. Fuller à M. Lesage.

Le président de la compagnie ajoute cependant qu'en déterminant la valeur des actions, le gouvernement ne semble pas avoir pris en considération la "nature et l'état" des actifs de la compagnie, ainsi que d'autres facteurs.

M. Lesage a répondu: "Il me faut vous dire que nous refusons catégoriquement de considérer aucune suggestion de modification de nos offres. Dans le communiqué du 28 décembre, il est expressément déclaré qu'il s'agit d'offres fermes et définitives sans aucune possibilité de marchandage."

Un précédent créé à la Chambre des lords

Le premier ministre du Québec déclare à M. Fuller: "Il est certain que vous pouvez bien facilement faire miroiter un chiffre très élevé en estimant non pas la valeur marchande des actions, mais le coût de reproduction des actifs à ce sujet; j'espère que vous tiendrez compte du fait qu'en 1948, la Chambre des lords d'Angleterre a décidé que des actions expropriées devaient être évaluées d'après la cote de la bourse et non l'estimation des actifs."

La juste valeur

Il ajoute que l'offre est basée sur "la juste valeur marchande de chaque titre." Et il déclare: "Il est bien évident que l'on ne s'est pas basé sur la valeur comptable. Je ne crois pas que vous puissiez trouver un seul évaluateur compétent pour soutenir sérieusement, comme vous semblez l'insinuer, que le prix offert aurait dû être basé sur la valeur comptable des actions des diverses compagnies.

"Et puis, comment osez-vous dire à vos actionnaires que l'offre est insuffisante parce qu'elle ne s'élève qu'à 125 pour cent de la valeur comptable de votre entreprise d'électricité quand vous venez de céder à la simple valeur comptable une partie prépondérante des actions de Shawinigan Chemicals sans aucunement les consulter?

"Comment osez-vous leur dire . . . que le prix offert 'ne dépasse pas de 20 pour cent la valeur aux livres', alors que vous savez fort bien, votre lettre du 11 janvier le démontre, que ce qu'il faut dire, vu l'offre de droits d'acquisition d'actions de Shawinigan Industries, c'est qu'elle dépasse de 25 pour cent la valeur comptable de l'électricité?"

La Shawinigan Chemicals est une filiale de Shawinigan Power. Le contrôle en a été acquis par BA Oil. M. Lesage a déjà déclaré que cela a été fait à l'insu du gouvernement et contre sa volonté.

La compagnie de produits chimiques devait faire partie d'une nouvelle société, Shawinigan Industries, qui aurait été créée avec l'actif de la Shawinigan Power en dehors de l'électricité, et dont les actionnaires actuels auraient pu acheter des actions au prix de $5. chacune.

Moins de chômage en Allemagne

NUREMBERG (Reuters)—Le nombre des chômeurs a diminué de 161,000 à 142,000 l'an dernier en Allemagne de l'Ouest. Le pourcentage des chômeurs est de .7 par rapport à la force ouvrière de ce pays.

LA SEMAINE HOOVER
VENTE DE VEDETTES

Débute lundi!
28 JANVIER 1963

MODÈLE 436

ÉCONOMISEZ $15.00
SUR LE MODÈLE DE LUXE
HOOVER Constellation
REG. $74.95
MAINTENANT $59.95 SEULEMENT

- Il "flotte" sur l'air: pas de roues, pas de patins pouvant marquer les tapis fraîchement nettoyés.
- Le sac à poussière à jeter se change en quelques secondes.
- Aspiration très puissante.
- Les accessoires restent sur l'aspirateur, toujours à portée de la main.
- L'embout double usage accélère le nettoyage des tapis et des planchers nus.

STOCK LIMITÉ
Passez chez votre marchand dès aujourd'hui

A. L. ACHBAR LTEE — 85, rue Principale, HULL — 777-4321
MEUBLES M. ANTOINE — 302, rue Notre-Dame, GATINEAU — 663-5343 — 663-5344
A BELANGER (DETAIL) LTEE — 217, rue Montcalm, HULL — 771-6611
Bonhomme, Dubuc & Gauthier Ltée — 88, rue Wellington, HULL — 777-7725 et 777-6911
P. J. CADIEUX & FILS — ALFRED, Ont.
C. CAPLAN LTEE — 3ième étage, Rue Rideau, OTTAWA — 235-3381
ALBERT DESJARDINS LTEE — 314, rue Booth (près Somerset), OTTAWA — 232-1775
DESJARDINS FRERES LTEE — THURSO, Qué. — 985-2525
Ameublement Dumouchel Furniture — Ch. Ogilvie, CYRVILLE — 746-0806 et 746-1850
FARLEY FURNITURE — Boul. St-Joseph, ORLEANS — 745-5921
A. J. FREIMAN LTD. — EN VILLE — WESTGATE
LAROCQUE (OTTAWA) LTEE — Angle Rideau et Dalhousie, OTTAWA — 233-6261
Ameublement Jacques Lefebvre — 391, rue Principale, BUCKINGHAM, Qué. — 986-3200
O. MAHEU & FILS LTEE — EMBRUN, Ont. — Tél. 14 ou 236-4989
CHARLES OGILVY'S LTD. — EN VILLE — BILLINGS BRIDGE — 236-4511 — 236-3681
F. SLOVER LTD. — 61, rue York et Billings Bridge Plaza — 235-6783
SWEDLOVE FURNITURE CO. LTD. — 374, rue Dalhousie, 236-0666 — 150, ch. de Montréal, 745-1948
CONSULTEZ LE MARCHAND HOOVER DE VOTRE LOCALITE

HOLT RENFREW
Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837
L'étiquette H.R. aux Fourrures
signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.
HOLT RENFREW..182, rue Queen

REAMENAGEMENT DES VIEILLES CUISINES . . .
AMENAGEMENT DE CUISINES NEUVES

Votre cuisine est démodée . . . les cuisines modernes sont une des spécialités du nouveau Service d'améliorations domiciliaires à contrat chez Beaver Lumber. Nos spécialistes en CUISINES ont la compétence voulue pour organiser une cuisine efficace, pratique et agréable, parfaitement adaptée à vos besoins.

Nous nous chargeons de tout le travail

Notre service complet d'aménagement comprend le démontage des vieilles armoires, la plomberie et les services d'électricités requis et il vous garantit la satisfaction et vous offre un plan budgétaire par mensualités.

Téléphonez pour fixer une entrevue à domicile

Un spécialiste en aménagement de cuisines de Beaver vous montrera les modèles et les superbes finis de bois des réputées cuisines Hanover et vous aidera à dresser les plans d'une cuisine où il fera bon travailler.

Téléphonez au RE. 3-0555
local 8
BEAVER LUMBER
SERVICE DES AMELIORATIONS DOMICILIAIRES A CONTRAT
1500, rue Bank, Ottawa

Ouvert tous les jours de 9 h. à 6 h. et le samedi, toute la journée

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HEURES

Electricité à la Ferme

Contrat accordé à une firme d'Ottawa

On a adjugé à Federal Electrci Contractors Limited, d'Ottawa, un contrat de $138,525 pour l'installation d'un réseau souterrain de conduites d'électricité à la Ferme expérimentale centrale, à Ottawa.

Cette firme a présenté la plus basse des six soumissions reçues en réponse à la demande de soumissions publiques, dont le délai de présentation se terminait le 5 décembre 1962. L'offre la plus élevée se chiffrait par $171,009. Les travaux sont censés être terminés en six mois et demi.

Le nouveau réseau souterrain, monte en boucle et portant un courant d'une tension de 12,000 volts, apportera l'énergie primaire aux édifices existants et éventuels.

Il est conçu de manière à assurer la sûreté de fonctionnement maximum des services électriques à la ferme et, en outre, il offrira une autre source d'énergie à tout édifice, en cas de panne. Lorsque les travaux seront terminés, tous les approvisionnements d'énergie primaire de 12,000 volts à la Ferme seront souterrains.

On amènera les lignes électriques à la ferme à partir de l'avenue Carling, à l'ouest de l'observatoire, au delà de la laiterie, et jusqu'à la promenade, dans les limites de la ferme.

Les plans et devis ont été préparés par la direction de la construction des édifices du ministère des Travaux publics à Ottawa. M. R.F. West, architecte régional du ministère à Ottawa, sera chargé de la surveillance des travaux.

Vaut-il mieux voir "Gédéon" que tricoter?

Des fermières du nord de l'Ontario ont décidé de tenir leurs réunions le mercredi soir au lieu du jeudi, afin d'être présentes devant le petit écran, quand le grand papa Gédéon passe à la télévision. Ces dames regretteront-elles leur décision, à la suite de l'émission de jeudi soir?

On se souvient que les protestations se sont faites nombreuses au sujet de l'émission de jeudi. D'aucuns ont parlé de grivoiserie.

Auparavant, ces membres d'un cercle de fermières suivaient leurs cours de couture à l'heure où passe l'émission du père Gédéon. Les dames doivent se demander s'il n'aurait pas été plus profitable de continuer à apprendre à coudre et à tricoter.

JULES GAUTHIER, D.C.

DOCTEUR en CHIROPRATIQUE
265, ch. Montréal
EASTVIEW
sur rendez-vous
SH. 9-4647

AUGUSTE MARTINEAU
ARCHITECTE
72, RUE QUEEN, OTTAWA
189, RUE PRINCIPALE, HULL

PATENAUDE & PREFONTAINE
COMPTABLES AGREES
311 est, Principale, HAWKESBURY, ME. 2-2292
250, rue Besserer, OTTAWA, CE. 3-3115

NOEL BERTHIAUME LIMITEE
ASSURANCE GENERALE
Agents: Noël BERTHIAUME — François BERTHIAUME
Bureau: Tél.: ME. 2-7025 — Rés. ME. 2-2084
27, Principale-Ouest, HAWKESBURY, Ont.

LUCIEN REGNIER
NOTAIRE — ASSURANCE
Mercredi, ORLEANS, Ont., 7.00 p.m. à 9 p.m.
Tél.: (Bur.) 762-4450, (Rés.) 762-4444, ROCKLAND, Ont.

SHerwood 6-8111 — 6-8112
290, Chemin de Montréal, Eastview, Ontario
JACQUES L'HEUREUX ET ASSOCIES
Comptables Agréés
JACQUES L'HEUREUX, C.A. JOSEPH H. CLOUTIER, C.A.

ADOLPHE BRUNET
NOTAIRE
ASSURANCES GENERALES
LA LAURENTIENNE, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
ROCKLAND, Ont. Tél.: 762-4715

ARMAND POMMIER
R.O., OPTOMETRISTE
Angle des rues Baldwin et Première, CORNWALL, Ont.
Pour rendez-vous — Tél.: WE. 2-5161

LATENDRESSE & LATENDRESSE
COMPTABLES AGREES
Jean-Paul Latendresse, B.Com. C.A.; Roger Latendresse, B. Com. C.A.
Gilles Denis, B.Com., R.I.A., C.A.
303 Kendall, (suite 20) EASTVIEW, Ont. SH. 5-1515—6
138, rue Principale, HULL, Qué.

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
EASTVIEW, 166, ch. de Montréal, Tél.: SH. 9-0481
OTTAWA, 101, rue Rideau, Tél.: CE. 4-3215
AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir. — Mardis et jeudis: 9 a.m. à midi.

SEGUIN, MENARD & CIE
COMPTABLES AGREES
Pierre Séguin, c.a., Robert R. Ménard, c.a.
Jacques Latrémouille, c.a.
PIERRE SEGUIN, syndic de faillites
353, rue Dalhousie, OTTAWA, CE. 3-7759
277, rue Notre Dame, GATINEAU (suite 204), MO. 3-3606

Trouvaille de l'Alouette

Après le rideau de fer et le rideau de bambou, c'est le "rideau céleste"

Par Jean-Claude LEGARE

"Le satellite canadien Alouette a découvert au-dessus des régions polaires du Canada, un rideau de particules ionisées qui se situe à une altitude de 100 milles et qui a une hauteur de 400 milles. Cette immense zône mobile s'enroule autour du pôle et pourrait céder aux savants canadiens, les secrets des aurores boréales. Familièrement, ceux-ci ont baptisé ce rideau de "draperie céleste".

M. J.H. Chapman, sous-directeur des établissements de recherches sur les télécommunications du Conseil des recherches pour la défense et directeur du projet Alouette, parlait vendredi devant le club Kiwanis d'Ottawa réuni au Château Laurier pour son déjeuner hebdomadaire.

M. Chapman avait intitulé sa causerie "Le Canada dans l'âge spatial."

"Le 4 octobre 1957, a déclaré M. Chapman, l'Union soviétique annonçait le lancement du satellite "Sputnik 1." C'était le début de l'âge spatial. Depuis ce temps, pas moins de 120 expériences de lancement ont été tentées et jusqu'au 29 septembre dernier, on aurait pu compter 239 objets divers qui flottent dans l'espace après y avoir été placé par des hommes. L'Alouette devait devenir la 121ième expérience et le premier satellite entièrement conçu et fabriqué au Canada devait devenir la 240ième objet à habiter l'espace.

La 1617e orbite

"Vers 11h., vendredi matin, l'Alouette passait au-dessus d'Ottawa, à une altitude de 625 milles au-dessus de la ville. C'était sa 1617ième orbite. Le satellite canadien se promènera encore dans son orbite circulaire pendant 500 ans. Mais les 6,000 instruments qui le composent n'ont été conçus que pour opérer pendant un an.

"Déjà les informations que l'Alouette a fournies aux savants dépassent de beaucoup les espérances de ceux qui l'ont conçu. La volubilité de "l'oiseau" a surpris tout le monde et a contribué à placer le Canada au premier rang des conquérants de l'espace avec les Etats-Unis et l'Union soviétique."

Le conférencier a admirablement décrit les péripéties du lancement du premier satellite canadien, le 29 septembre 1962.

Avec M. Chapman, les auditeurs ont pu sentir toute la tension sous laquelle les constructeurs de l'engin spatial se sont trouvés, quand, le 27 septembre, date prévue pour le lancement, on a commencé, dans le blockhaus attenant au terrain de lancement, le premier compte à rebours et la vérification de tous les instruments de lancement.

On a pu revivre la déception des témoins qui ont vu le lancement retardé à la dernière minute, à cause de difficultés qui se sont manifestées dans le double engin porteur de l'Alouette.

Puis, deux jours plus tard, on a recommencé la vérification et le compte à rebours et à un moment donné, la fusée a pris feu et s'est lentement élevée vers son orbite polaire en décrivant un arc vers le sud.

Ensuite, après le lancement réussi, on a dû attendre deux longues heures avant qu'un poste télémétrique à Collège, en Alaska, donne au satellite son premier commandement, et que la réussite complète du lancement soit confirmée.

Autre découverte

L'Alouette a révélé, en plus de la présence d'une "draperie céleste" dans les régions froides du globe et, une grande agglomération de nuages ionisés qui survolent l'équateur et semblent avoir la forme d'une masse en ébullition.

Ces phénomènes jusqu'ici inconnus feront le sujet d'enquêtes approfondies qui donneront peut-être au domaine des télécommunications un tout autre aspect et rendra sûrement de grands services au monde entier.

Prochain projet

Quel sera le prochain projet d'envergure qui marquera ce siècle ? Selon M. Chapman, nous verrons très probablement, en 1968, le premier homme mettre pied sur la lune.

"On a déjà déterminé dans les grandes lignes, les différentes phases de l'opération, a déclaré M. Chapman.

"Nous savons que trois hommes prendront place dans une capsule spatiale qui sera placée en orbite autour de la lune. Le voyage prendra deux jours, et sera effectué à l'aide de la fusée Apollon.

"Au moment propice, deux des trois astronautes prendront place à bord d'un véhicule d'excursion lunaire et s'éloigneront de la fusée principale pour aller alunir sur le sol spongieux de la planète.

Sur la lune

"Pendant une journée complète, ces deux astronautes refont des relevés du sol lunaire et enregistreront leurs observations tout en vérifiant les données que l'on possède déjà sur cette planète.

"Nous savons que la lune a à peu près le même âge que la terre. Nous anticipons que cette planète est recouverte d'un épais tapis de poussière et vu que la lune n'a pas d'atmosphère, cette poussière est retenue sur le sol contrairement au phénomène terrestre qui voit s'élever quotidiennement des millions de tonnes de poussière vers l'espace.

"Sous ce tapis, a continué M. Chapman, on découvrira probablement les secrets de l'histoire de notre système solaire.

"Nous connaîtrons alors l'histoire complète de notre univers et les secrets qu'il tient cachés depuis sa création.

"Et pour les sceptiques qui doutent encore que le monde ait eu un commencement, permettez-moi d'emprunter du grand saint Augustin cette parole qui résume bien l'attitude de tous ceux qui se penchent sur l'étude de l'espace: "En créant l'univers, Dieu a aussi créé l'enfer pour tous ceux qui se demanderont ce qu'il y avait avant la création."

L'explosion à l'île Victoria

Un jury recommande que l'on adopte des règlements adéquats

Un jury du coroner siégeant vendredi, en Cour municipale d'Ottawa, a recommandé que l'on réglemente la production d'acétylène, l'emplissage et l'entreposage des bonbonnes, afin que les règles essentielles de sécurité soient observées en tout temps.

Les recommandations ont été faites à l'issue de l'enquête instituée en rapport avec la mort de l'une des deux victimes de l'incendie qui, le 20 novembre 1962, a détruit les établissements de la Canadian Oxygen Ltd, sur l'île Victoria, M. Clive Howard, 19 ans, 1,308 rue Emperor, à Ottawa. L'autre victime est M. Howard Gale 51 ans, 94, rue David.

Le jury a recommandé également que des inspections périodiques aient lieu dans les industries qui fabriquent l'acétylène afin de s'assurer que l'équipement dont on se sert ne présente aucun danger.

On recommande enfin que tout établissement servant à la production d'acétylène, à l'emplissage et à l'entreposage des bonbonnes, soit construit convenablement, avec des couvertures assurant une ventilation adéquate, et que ces établissements disposent d'un nombre suffisant de sorties.

Le jury n'a imposé aucun blâme à la compagnie Canadian Oxygen Ltd ni à ses employés, en rapport avec ce tragique incendie.

Selon les jurés, un bris s'est produit dans une conduite d'approvisionnement d'acétylène dans une pièce servant à l'emplissage des bonbonnes. Une quantité considérable de gaz s'est répandue dans la pièce. Une étincelle causée par on ne sait quoi a alors provoqué l'explosion.

Il a été impossible de déterminer les blessures qui ont ont entraîné la mort du jeune Clive Howard, parce que le corps de ce dernier était calciné. "M. Howard, dit le rapport, est mort du choc et des brûlures résultant de l'explosion."

Témoins

En tout, 28 témoins ont été entendus au cours de cette enquête de deux jours qui s'est déroulée devant le Dr J.S. Cross, d'Ottawa. Le plus grand nombre des témoins étaient des spécialistes du Service des incendies d'Ottawa, de la Sûreté municipale, de la Prévôté des incendies, de l'Hydro d'Ontario, du Conseil national des recherches, de la Gendarmerie royale, etc.

Le détective Thomas Welsh, de la Sûreté municipale, a souligné que malgré un travail intensif, il a été impossible de déterminer la cause réelle de ce sinistre: premièrement, ce qui a provoqué le bris dans la conduite d'approvisionnement d'acétylène, et, deuxièmement, l'étincelle qui a entraîné l'explosion.

Le détective Welsh a mis en évidence la collaboration étroite des dirigeants et des employés de la compagnie Canadian Oxygen Ltd dans l'enquête instituée après l'incendie. "Ils étaient tout aussi intéressés que nous à connaître la cause du sinistre", a-t-il dit.

M. Welsh a fait connaître sa théorie sur les causes de l'incendie. Selon lui, la jeune victime, Clive Howard, était en train d'emplir des bonbonnes d'oxygène, lorsqu'il s'est aperçu du bris. Pendant que ce dernier fermait toutes les soupapes secondaires, il a crié à M. Howard Gale de fermer les 30 soupapes principales.

M. Gale, comme on l'a déterminé à l'enquête, aurait fermé six des 30 soupapes, lorsqu'il a aperçu un jet de flammes. Il s'est alors précipité vers la porte de sortie, laissant son compagnon au fond de la pièce. Avant même que M. Gale ait atteint la porte, l'explosion se produisit.

M. Welsh a fait remarquer que l'étincelle qui a provoqué l'explosion aurait pu être causée simplement en tournant une des soupapes de métal ou par le petit morceau de fer dont étaient munies les deux victimes. Ces petits morceaux de fer permettent aux employés de rouler plus facilement les bonbonnes.

Le détective a ajouté qu'il a été impossible de vérifier si toutes les installations et l'équipement dans l'établissement étaient en bon état, puisque les flammes ont tout ravagé.

M. H.E. Jordan

Un ingénieur de la Prévôté des incendies d'Ontario, M. H.E. Jordan, a lui aussi fait certaines recommandations afin d'empêcher la répétition de tels incendies, notamment: 1— que les pièces où l'on fabrique l'acétylène soient à l'épreuve du feu et que les planchers soient construits en bois. 2— Que des murs anti-feu séparent les différents bâtiments. 3— Que les souliers des employés ne soient pas munis de petites plaques de métal. 4— Que tous les outils ne soient point faits de fer. 5— Que l'on construise un plus grand nombre de fenêtres. 6— Que l'on aménage un bon système de ventilation 7— Que toutes les pièces ou les appareils électriques soient approuvés par la Commission hydroélectrique d'Ontario.

Jeudi, le chef adjoint du Bureau des prévention des incendies d'Ottawa, M. Norman Green, avait suggéré que les autorités compétentes (le ministère des Ressources et de l'Energie d'Ontario) légifère afin de déterminer les normes de sécurité applicables dans ce genre d'industrie.

Lapalme réitère sa confiance en Robert Elie

QUEBEC (PC) — Le ministre des Affaires culturelles M. Georges Lapalme a réitéré son entière confiance en M. Robert Elie, attaché culturel de la délégation générale du Québec à Paris qui a été fortement critiqué par un groupe de peintres au Québec et à l'étranger.

M. Lapalme a déclaré au cours d'une conférence de presse à laquelle assistait M. Robert Elie que ce dernier a été critiqué par une dizaine de peintres vivant à Paris et accusé "d'immobilisme, de provincialisme et de tous les péchés d'Israël en ce qui a trait à la peinture".

Mais la querelle avait commencé avant que M. Elie ne soit nommé à Paris le 3 janvier 1962.

Le ministre a déclaré que des protestations se sont élevées du fait que M. Charles Delloye a été relevé de ses fonctions comme conseiller technique sur la recommandation du Conseil de la trésorerie et de la Commission du fonctionnarisme.

M. Lapalme a ajouté que M. Delloye qui a quitté les services du gouvernement depuis le 15 décembre, est venu à Québec dans l'intention d'organiser des protestations similaires. Le problème est né d'un conflit de personnalité entre M. Elie et M. Delloye. Mais ce dernier a été relevé de ses fonctions "pour des raisons administratives".

M. Elie a dit que M. Delloye avait créé des clans dans la colonie des peintres canadiens vivant à Paris et que pas un des peintres ne lui avait téléphoné ou demandé une entrevue afin de lui expliquer leurs griefs.

Chronique municipale

Au palais de l'île

Par Louis ROCQUE

Dans un domaine où Ottawa devrait donner l'exemple, le bilinguisme, le français est complètement ignoré à l'hôtel de ville d'Ottawa — Les hauts fonctionnaires canadiens-français sont excessivement rares.

Au moment où notre Confédération s'apprête à entreprendre son deuxième centenaire d'existence, la question du biculturalisme et celle du bilinguisme prennent une importance primordiale à travers la nation canadienne.

Aussi, de part et d'autre, on réclame des enquêtes royales ou des commissions d'études pour en venir, le plus tôt possible, à une solution acceptable et conforme à l'unité du pays.

"Revenons à l'esprit confédératif de 1867", chantent les uns, tandis que les autres réclament la refonte de la constitution pour assurer le respect des droits de la minorité et régler ces problèmes.

Au niveau municipal, à Ottawa, de tels problèmes existent-ils? La réponse est affirmative, même si le biculturalisme et le bilinguisme n'ont pas encore soulevé de violentes réactions de la part des employés lésés.

Au palais de l'île, on fait fi de l'élément français. Parmi la trentaine de chefs de service municipaux, seulement deux — et ils ne détiennent pas un rang tellement élevé dans la hiérarchie — sont canadiens-français. Et la même situation se répète parmi le groupe des adjoints.

Ce dédain de l'élément canadien-français s'est manifesté encore tout récemment, à la Commission du transport d'Ottawa. Après que l'ancien commissaire Gibson eut quitté cet organisme, en novembre dernier, le Conseil de ville a choisi M. Wilbert Hamilton pour le remplacer

A la réunion de la semaine dernière, on a choisi le nouveau venu comme vice-président de la CTO, plutôt que le représentant canadien-français. On a donné comme raison que M. Hamilton avait remplacé l'ancien vice-président. Evidemment, on n'a attaché aucune importance aux dix ans d'expérience que le commissaire de langue française apporte à son poste.

Il ne s'agit là que d'un incident isolé, il est vrai, mais le témoignage de ceux qui sont près de la scène municipale confirme le fait que ceci se répète à plusieurs occasions.

Et que dire du bilinguisme, maintenant? Rien, puisqu'il n'existe sous aucune forme à l'hôtel de ville. Pourtant, si jamais une ville devrait donner l'exemple dans ce domaine, c'est bien Ottawa, la capitale d'un pays biculturel et bilingue.

Les yeux de la nation sont rivés sur elle.

Ulric Saint-Amour
OPTOMETRISTE
Examen des yeux
Tél.: CE. 3-4505
Heures de bureau:
9 a.m. à 12 p.m.
1 p.m. à 5 p.m.
Samedi: absent
48, rue Rideau, Ottawa

L'OTTAWA REAL ESTATE BOARD annonce
UN NOUVEAU NOM POUR DESIGNER PHOTO CO-OP
MLS
PHOTO-MUTUELLE
Un simple changement de nom. Le système de vente le plus dynamique en immeuble à Ottawa continuera de faire affaires sous le nom de MLS. Le service d'inscription Co-Op a transigé au-delà de $165,000,000 en vente depuis 1951.
Vous pouvez vous adresser en toute confiance à l'affiche de ce nouveau symbole.
PHOTO-MUTUELLE
là où il y a des propriétés à vendre. Consultez un courtier compétent, un membre de l'Ottawa Real Estate Board, pour un service rapide, fiable, lorsque vous achetez ou vendez des propriétés et cherchez l'enseigne:
PHOTO-MUTUELLE
le symbole du succès dans les transactions immobilières.

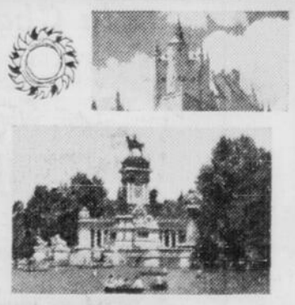
ASSEMBLEE PUBLIQUE

"LES PROJETS DE LA CAPITALE NATIONALE POUR LE CENTENAIRE"

Le lundi 28 janvier au Musée national à 8 h. p.m.

Joignez-vous aux représentants de trente organismes, aux autorités municipales, aux agences d'immeuble, aux chambres de commerce, aux associations professionnelles, culturelles et récréationnelles, afin de savoir quels sont ces projets et décider des moyens pratiques pour les mener à bonne fin. L'Assemblée est sous les auspices de la DIVISION REGIONALE DE LA CAPITALE NATIONALE.

L'Association canadienne d'urbanisme



EXCURSION-JET DU CANADIEN PACIFIQUE
17 JOURS DANS LE SUD DE L'EUROPE
$161 PLUS LE BILLET D'AVION

La magie du flamenco passionné, du rythme des castagnettes . . . les belles gitanes dans l'air embaumé du soir . . . c'est Grenade! A Cordoue, le soleil qui dore les rues bordées de maisons blanches. A Séville, le drame de la corrida . . . les galants caballeros et les jolies senoritas . . . C'est la merveilleuse Espagne où il en coûte si peu pour vivre dans le luxe et la beauté.

Vous séjournerez dans d'anciens châteaux et des palais du Moyen-Age maintenant convertis en hôtels. Et vous vous régalerez de cette délicieuse cuisine espagnole . . . jambon aux amandes, gazpacho, fraises sauvages d'Aranjuez.

Goûtez le charme du pays des conquistadores, la gaieté de Madrid, de Tolède, de Cadix. Nuits étoilées et jours ensoleillés sont partout au rendez-vous.

L'Espagne vous attend, l'automne ou l'hiver prochain. C'est un voyage qui ne vous coûtera pas plus qu'un voyage ordinaire "dans le sud", mais, quelle différence! Et vos vacances commencent dès que vous êtes à bord d'un Superjet DC 8 du Canadien Pacifique . . . le service le plus rapide et le plus direct entre le Canada et Lisbonne, où commence votre séjour. Vous épargnerez grâce aux tarifs d'excursion-17 jours aller-et-retour du Canadien Pacifique. Du 1er octobre au 31 mars, le prix est de $147.10 de moins que le tarif régulier de classe économique. Voyagez maintenant —Payez plus tard.

GRATIS! *Dépliant illustré et en couleurs avec tous les détails sur ce voyage-aubaine. Consultez votre agent de voyages ou le Canadien Pacifique,* CE. 2-3561.

Par avion avec le Canadien Pacifique

TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS / HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS / LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

DIMANCHE 27 JANVIER
27e jour de l'année 1963
Lev. Cou.
Soleil 7.29 4.57
Lune 8.59 7.30
FETE
III Epiphanie

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

TARIFS D'ABONNEMENT

	Canada	E.-U. et pays étrangers
1 mois	$1.50	$ 2.25
3 mois	$ 4.00	$ 6.00
6 mois	$ 7.00	$11.00
12 mois	$12.00	$20.00

(Par porteur: $0.35 par semaine — $17.00 par année)

SAMEDI, 26 JANVIER 1963 HULL ET LA REGION — 15

La Fédération des APM en voie d'organisation

La nouvelle Fédération québécoise des associations de parents et maitres est en pleine voie d'organisation. Fondée au cours des derniers mois de 1962, elle confiait aussitôt à son comité provisoire le soin de rédiger une constitution appropriée à l'organisme.

A cet effet, les membres du comité reviseront dès les premiers jours de février les diverses clauses de la constitution jusqu'ici élaborée. Par la suite, c'est-à-dire le 23 mars prochain, toutes les sections des Associations paroissiales et locales de parents et maîtres seront convoquées à Montréal pour sanctionner, après étude, la constitution proposée.

D'ici-là, chacune des sections recevra une copie du projet de constitution afin de procéder à une étude détaillée de la présentation et de la composition. Ainsi, les délégués seront déjà au courant de la teneur de la constitution projetée avant l'assemblée officielle du 23 mars.

Toutes les sections convoquées à Montréal seront aussi et en définitive considérées comme fondatrices de la Fédération québécoise. Il ne leur sera pas nécessaire par la suite de solliciter leur affiliation comme telle. C'est donc dire que toutes les sections paroissiales existantes doivent tenir compte de cette réalité.

Afin de permettre aux responsables de la Fédération québecoise de préparer la liste officielle des sections existantes ou en voie de formation, les conseils élus des diverses sections feront bien d'en aviser qui de droit.

Les sections québecoises du diocèse d'Ottawa voudront bien s'aboucher auprès de l'un des leurs qui siègent présentement au sein du comité directeur de la Fédération, M. Marcel Quirouette, 3, rue Boucher, Hull. Il faudra donc que les membres des nouveaux conseils des sections locales soient connus aussitôt que possible par ce dernier.

De cette façon et uniquement, il sera loisible à la Fédération des associations de parents et maitres du Québec de convoquer les représentants des sections respectives.

Les élèves de St-Raymond sur les ondes de CKCH

Les jeunes filles de l'école St-Raymond de Hull, seront les artistes invités à la 509e émission de la Société St-Jean-Baptiste de l'Outaouais-Nord, qui sera présentée sur les ondes de CKCH, à 6h.15, dimanche après-midi, le 27 janvier.

Le programme comprendra: "O Canada, mon pays, mes amours"; "Le Bien", de Léopold Aunt, interprété par Suzanne Bédard; "Le petit moulin", d'Albert Landry, par la chorale; "Sérénade", de Gounod, interprété par Louise Plouffe.

L'école St-Raymond est sous la direction des RR.SS. du Sacré-Coeur de Jésus. L'organisation de cette émission a été confiée à M. Edouard Renaud, président du comité de la radio de la SSJB.

Affirme M. René Paulin

Il n'est pas question de mariage forcé entre Deschênes et Hull-Sud

"Pas plus que Me Roy Fournier, je ne désire de mariage forcé entre Deschênes et Hull-Sud", a déclaré M. René Paulin, maire de la municipalité de Deschênes, au "Droit", vendredi soir.

L'on sait que le député libéral de Gatineau, Me Roy Fournier, a déclaré vendredi qu'il n'appuierait pas la municipalité de Deschênes dans son projet d'annexion d'une partie de Hull-Sud. Le député a ajouté qu'il y avait une procédure d'annexion volontaire qui pouvait être suivie et que sur le consentement de la municipalité voisine et des intéressés, le gouvernement pourrait accorder la demande.

"Le manque de services adéquats d'aqueduc et d'égouts a causé des problèmes considérables au cours des dernières années, a expliqué M. Paulin. Nous nous sommes attelés à la tâche, nous avons soumis des projets aux autorités provinciales.

"L'installation de services d'aqueduc et d'égouts ainsi que la construction d'une centrale d'épuration vont bon train. Deschênes n'a plus l'intention d'avoir à faire face à de pareilles difficultés dans l'avenir; c'est ce qui nous a amené à songer à agrandir les limites de la municipalité et à obtenir le statut de ville.

Pas d'annexion forcée

"Cependant, il n'est pas du tout question d'annexion forcée. Au contraire, a ajouté- M. Paulin, je viens d'obtenir le mémoire des ingénieurs et urbaniste-conseil et je suis maintenant en mesure de donner tous les renseignements nécessaires aux citoyens du domaine Glenwood et de Lakeview Terrace.

"Il importe de signaler d'abord les anomalies en ce qui concerne le territoire où nous vivons. Les points suivants sont à remarquer.

a) la municipalité de Deschênes ne couvre qu'une petite partie, au sud du boulevard;

b) la municipalité scolaire couvre un tout autre territoire que celui de la municipalité;

c) la paroisse couvre un territoire différent de la municipalité et de la commission scolaire.

d) le bureau de poste de Deschênes dessert une forte partie de Hull-Sud, de sorte que les citoyens de Lakeview Terrace ont une adresse postale comme celle-ci par exemple: M. X., Lakeview Terrace, Deschênes;

e) la protection contre les incendies. dans Hull-Sud, est assurée par le service des incendies de Deschênes.

Prêt à expliquer

"Je suis prêt à fournir des explications sur notre projet à tous ceux qui voudront bien les entendre, a affirmé M. Paulin.

"Il ne faut pas de fixer aux protestations d'un petit groupe de citoyens, à la dernière assemblée du Conseil de Hull-Sud. Ils ne représentent pas du tout la majorité de la population concernée.

"Déjà, j'ai reçu des offres d'aller rencontrer des citoyens du secteur qui pourrait faire partie de Deschênes afin de leur expliquer les services que notre municipalité peut leur offrir.

"Après qu'ils auront reçu les explications sur notre projet et sur les services que nous offrons, les citoyens concernés décideront en toute liberté.

"Les limites que nous proposent les urbanistes sont les suivantes: à l'Ouest, les limites d'Aylmer; au nord, la route numéro 8; à l'est, le chemin Rivermead. Ceci donnerait à la nouvelle ville de Deschênes une population de 4,000 âmes et une superficie de 1,600 acres.

"Nous sommes confiants que notre plan sera bien accueilli de la population qui sera appelée probablement à payer moins de taxes et recevra plus de services," a conclu M. Paulin.

La bibliothèque régionale

Masson pose le premier geste: 416 volumes sont déjà en circulation

MASSON (DNC) — "La municipalité et les citoyens de Masson vont marcher de l'avant pour contribuer à l'établissement d'une bibliothèque régionale".

C'est ce qu'a affirmé vendredi soir le maire de cette municipalité, M. Omer Lahaie, à l'occasion de l'inauguration officielle du premier service de bibliobus offert par la ville de Hull à la population de Masson, jeunes et adultes.

Le maire a révélé que durant cette première journée du bibliobus à Masson, 416 volumes ont été empruntés à cette bibliothèque ambulante. Selon les promoteurs de la bibliothèque régionale, il s'agit là d'un nombre très imposant de citoyens qui s'intéressent à la lecture publique. Le bibliobus confié à la direction de M. Louis Landreville, de la bibliothèque de Hull, sera de nouveau à Masson les 8 et 22 février prochains, ainsi que le 8 mars. Tout laisse prévoir que les visites de ce bibliobus encourageront les autorités municipales et les divers groupements de Masson à s'unir pour doter la population d'un service efficace de lectures publiques.

Le maire Turpin

"C'est une étape historique dans le développement de l'oeuvre de la bibliothèque municipale et régionale", a commenté le maire de Hull, M. Armand Turpin, en commentant cette inauguration officielle du bibliobus à Masson. Il s'agirait de la première expérience du genre dans la province de Québec.

Le maire de Hull a souligné la nécessité du travail d'équipe dans l'organisation d'un système municipal et régional de bibliothèques publiques. Il a félicité les autorités municipales de Masson, ainsi que les représentants des divers groupements de la ville, le personnel enseignant, les autorités religieuses et scolaires, les écoliers et écolières, ainsi que tous ceux qui ont contribué au succès de cette première "journée du livre" à Masson.

Le chanoine Lombard

M. le chanoine Lombard, curé de Masson, a soutenu que la bibliothèque publique a un rôle essentiel à jouer pour "habituer notre jeunesse à lire et à s'instruire, et à défendre la langue française". Il considère que cette première visite du bibliobus à Masson est un franc succès.

Un autre orateur, l'échevin Georges Chouinard, président du comité de la bibliothèque municipale de Hull, a rappelé les origines de la bibliothèque de Hull. Il s'est dit convaincu qu'une étroite collaboration intermunicipale assurera le succès de la bibliothèque régionale en voie de formation dans la région du nord de l'Outaouais.

L'assemblée d'inauguration du bibliobus s'est déroulée à la salle de l'école pour filles Notre-Dame-Auxiliatrice, rue Saint-Louis, à Masson, sous la présidence de M. Rémi Lavergne, secrétaire-trésorier de la ville, qui agissait comme maître de cérémonies.

"Le premier geste à faire mintenant, c'est de fonder une bibliothèque municipale à Masson, et de coopérer ensuite à la fondation de la bibliothèque régionale", a recommandé M. Lavergne.

"L'union fait la force, et avec l'aide de la bibliothèque de Hull, toutes les municipalités du nord de l'Outaouais devraient se prévaloir d'un service de bibliobus" a ajouté M. Lavergne.

Le travail d'organisation de cette manifestation culturelle avait été confié à M. Lavergne, qui a su compter sur la coopération des organisations masculines et féminines de Masson.

On remarquait à la table d'honneur M. Louis Bisson, vice-président de la Commission des bibliothèques publiques de la province de Québec; Mme A.W. Labelle, Mme Louis Landreville, l'échevin Lucien Laroche, le Dr Lucien Brault, M. Jean-Marc Hamel, M. Louis Landreville, tous membres du comité de la bibliothèque municipale de Hull, ainsi que M. Robert Boucher, président du Conseil central des Syndicats nationaux de Hull-Ottawa, et plusieurs autres.

Les commissaires d'écoles

Nous en avons plein le dos de la confusion qui existe à Québec

"Les commissaires d'écoles de la région en ont plein le dos de la confusion qui existe à Québec lorsqu'il s'agit d'approuver nos plans de construction." C'est ce qu'a déclaré au "Droit" un commissaire qui a demandé de taire son nom pour le moment.

Il semble bien qu'il y aura plusieurs déclarations importantes qui seront faites dimanche après-midi à l'occasion d'une journée d'étude que tiendront à l'hôtel de ville de Gatineau les membres de l'Association des commissions scolaires du diocèse d'Ottawa (section québecoise), sous la présidence de M. Romuald Lévesque, d'Aylmer.

L'on sait que les membres de la Commission des écoles catholiques de Hull, à leur réunion de mercredi dernier, ont été unanimes à affirmer que l'attitude des autorités provinciales manquait de sérieux. Les commissaires de Hull ont présenté un mémoire démontrant les besoins de locaux pour les cinq prochaines années, à la suite d'études approfondies. "Québec a répondu de façon ridicule," a affirmé M. Lucien Lalonde, président de la Commission des écoles catholiques de Hull.

Hull avait un besoin urgent de deux écoles secondaires pour répondre aux besoins locaux seulement. Présentement, des nombreux locaux ont été aménagés dans des sous-sols d'église ou de résidence; on a privé plusieurs écoles de leur salle de récréation pour y installer des salles de classe temporaires.

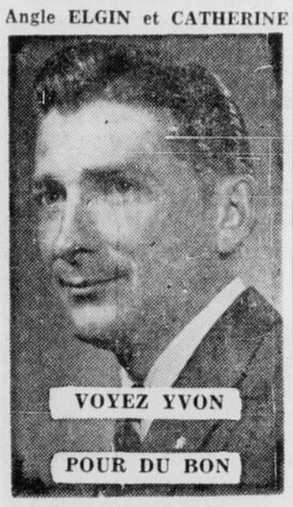
Le projet de construction d'une nouvelle école dans la paroisse Ste-Bernadette, à Hull, a été retardé durant presque un an.

A Aylmer, le projet de construction d'une école, lancé au début de l'an dernier, n'a pas encore été approuvé par Québec.

A Gatineau, il y a rotation dans une trentaine de classes faute de locaux suffisants. De plus, on a aménagé huit classes dans des sous-sols et des salles de récréation ont été converties en salles de classes. "Il y aura problème insoluble si Québec n'approuve pas très bientôt les projets soumis, a déclaré un commissaire d'école. Québec devrait savoir que nous ne construisons pas des écoles pour le plaisir de la chose; c'est que le besoinn est là."

Le conférencier invité à cette journée d'études est l'inspecteur Jean Durand.

Chez MYERS MOTORS
Angle ELGIN et CATHERINE



Vous êtes toujours assuré d'un service courtois en plus d'une satisfaction complète.
Yvon vous invite à le consulter pour un achat insurpassable en tout point sur les voitures CHEVROLET, CORVAIR, ENVOY et la luxueuse CADILLAC.
SEULEMENT $465 comptant pour une "63" flambant neuve
SIGNALEZ
CE. 3-8411 — CE. 3-5629

A CE NUMERO
Rés. : PR. 1-3461
24 HEURES PAR JOUR

REMERCIEMENTS

DUBE — Les membres de la famille Dubé désirent remercier sincèrement parents et amis qui à l'occasion du décès de Mme Rémi Dubé, survenu le 9 janvier 1963, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléance, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles.

HOCKEY FORUM
JEUDI 31 JANVIER
TORONTO vs CANADIENS
Transport et billet 7.00
Pour information: PR. 1-6641

POUR LA 1ère FOIS !
GARANTIE A VIE

sur toute voiture neuve: CHEVROLET, OLDSMOBILE, CHEVY II, CORVAIR, ENVOY
- Assurance gratuite sur les paiements en cas de maladie
- Garantie de 1 AN sur certaines voitures usagées portant le sceau OK

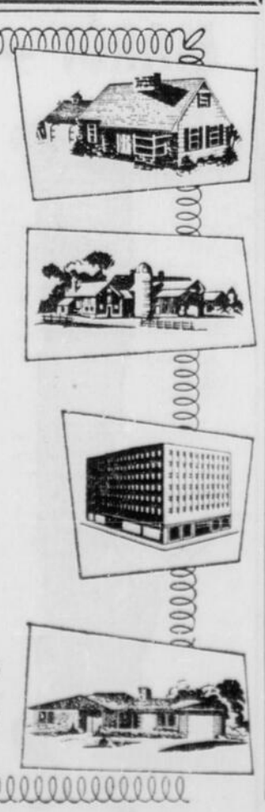
Voyez
ROGER SINCENNES
et vous obtiendrez entière satisfaction
GUEST MOTORS LIMITED
72, rue Leduc, HULL PR. 7-2731

KELLY-LEDUC
QUINCAILLERIE — MATERIAUX DE CONSTRUCTION
Accessoires électriques
Outils mécaniques
Articles de sport
Ustensiles de cuisine, etc.
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
angle Wellington-St-Rédempteur
PRovince 7-1641
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9h. 30
SAMEDI de 8 h. à 6 h.

DR JACQUES VINSON — DR ANDRE BEGIN
OPTOMETRISTES
Spécialistes de la vision
EXAMEN DE LA VUE — LUNETTES — VERRES DE CONTACT — TRAITEMENTS DE LA VUE
29, rue Principale, HULL PR. 1-5851-2

E-X-C-U-R-S-I-O-N
MONTREAL
2 jours — 2 et 3 février
—Parc Belmont
—Hockey Chicago vs Canadiens
—Ice Follies
Le bas prix comprend :
• transport • billets hockey et Ice Follies • coucher
Seulement $14.50
AGENCES DE VOYAGES DE HULL
PR. 1-6641

MAINTENANT ! AUJOURD'HUI ! A L'INSTANT MEME !



Vous avez peut-être porté attention à nos réclames commerciales et vous vous êtes dit: "Un de ces jours, j'irai les voir". Mais... "un de ces jours" peut être éloigné de plusieurs années.
Ne venez pas "un de ces jours". Venez AUJOURD'HUI ! Nous possédons la maison dont vous rêvez et avez besoin — et au prix le plus bas. Alors, pourquoi attendre ? Les propriétés n'attendent pas. Les prix n'attendent pas. L'argent peut encore se faire rare.
Le sens de l'à-propos est important. Et c'est le BON moment pour agir... MAINTENANT ! Déposez cette réclame et venez nous voir A L'INSTANT MEME !
ANDRE TESSIER Ltée
ASSURANCE-IMMEUBLE, PRETS HYPOTHECAIRES
236, boul. St-Joseph, HULL PR. 1-5867

S'ASSURE BIEN QUI S'ASSURE CHEZ
GARNEAU-TURPIN Ltée
81, boul. St-Joseph, Hull

SOYEZ RASSURE POUR ASSURANCES:
Automobile — Feu — Vie
Vol — Bateau — Etc.
CONSULTEZ:
JEAN-LOUIS GARNEAU
PR. 7-6945

A. LACHAPELLE
PR 7-0118 PR 7-2868
SERRURIER
107 EDDY — HULL
Stores vénitiens

Dr JEAN ETHIER,
31, rue Montcalm,
HULL,
sera absent de son bureau pour 2 mois à cause d'une blessure à la hanche.

ARGENT A PRETER
Pour construction ou réparation, maison, commerce, chalet, etc.
Aucun paiement avant juin 1963
HIGHWAY LUMBER
BOUL. GREBER, PTE-GATINEAU PR. 1-2486

PROJET VILLE NOEL
Votre clef du bonheur est ici
REDUCTION DE $300
sur tous nos modèles déjà construits et prêts à être habités.
TEMPS LIMITE: en vigueur jusqu'au 15 février seulement.
PRIX A PARTIR DE $13,230
PAIEMENT INITIAL $974
SANS 2e HYPOTHEQUE
BUNGALOW ET SPLIT LEVEL DE 3 CHAMBRES A COUCHER AVEC ABRI POUR AUTO
SPECIFICATIONS
★ CHAUFFAGE A L'HUILE
★ PLANCHER DE CHENE
★ BRIQUE ET PIERRE
★ TUYAUTERIE EN CUIVRE
★ PORTES DOUBLES AVANT ET ARRIERE
★ GRILLAGE D'ALUMINIUM
★ ACCESSOIRES MODERNES
★ TUILES CERAMIQUES SUR MUR ET PLANCHER DE LA SALLE DE BAINS PLUS VANITE
★ TROTTOIR
★ ENTREE D'AUTO DE PIERRES CONCASSEES
AUCUN AUTRE ENTREPRENEUR N'OFFRE AUTANT DE SERVICES PAYES
★ SERVICES D'EGOUT ET D'AQUEDUC
★ PAVAGE DES RUES
★ REBORDS DE BETON
★ TOURBAGE JUSQU'A LA RUE AINSI QUE SUR LES DEUX COTES DE LA MAISON
DIRECTION
TRAVERSEZ LE PONT DE PTE-GATINEAU, ENVIRON 1,000 PIEDS passé le 2e feu de circulation, à gauche sur le boul. Gréber (route 8).
Pour information signalez ..... PR. 1-4795

CHEZ LES MANITOBAINS — M. Gérard Tardif, auteur d'une nouvelle série de reportages à la suite d'un voyage dans l'Ouest canadien, à gauche, ci-haut, examine l'hebdomadaire La Liberté et Le Patriote, dont M. Brunelle Léveillé est le gérant. "Nous désirons que Québec nous connaisse davantage", a dit M. Léveillé.

Chez nos frères de l'Ouest

Ce que les Canadiens français du Manitoba attendent du Québec

(Au cours d'un voyage dans l'Ouest canadien, le journaliste Gérard Tardif, et le photographe Champlain Marcil, du "Droit", ont eu l'occasion de causer avec plusieurs Canadiens français sur divers sujets. Ceci est le deuxième d'une nouvelle série de reportages sur les idées échangées à cette occasion.)

Texte de
GERARD TARDIF

Photos de
CHAMPLAIN MARCIL

M. Robert Bockstael

Frère Joseph Bruns

Les deux voyageurs de la capitale canadienne ont eu l'occasion de causer, un soir, avec quelques Manitobains, réunis dans la demeure de M. Roland Couture, gérant du poste radiophonique CKSB, de St-Boniface; on remarquait la présence de M. Brunelle Léveillé, gérant de l'hebdomadaire La Liberté et le Patriote, de Winnipeg, M. Robert Bockstael, président de la commission scolaire de St-Boniface, et le frère Joseph Bruns, marianiste, surintendant des écoles publiques de St-Boniface.

A un moment, l'on a abordé un sujet d'actualité, qu'est-ce que les Canadiens français de l'Ouest attendent du Québec?

Les réponses sont des plus intéressantes.

Le frère Bruns: Il me semble que le Québec peut aider beaucoup en accordant son appui à l'idée de l'aide fédérale à l'éducation. A Québec, c'est une question épineuse, j'en conviens. Mais, pour nos écoles paroissiales, la seule manière qu'elles peuvent vivre, c'est d'avoir plus d'argent. Il n'y a pas d'argent en vue excepté l'aide fédérale. Si Québec est favorable, Québec peut écrire le bill et déterminer les conditions qui seront faites à tout le Canada.

Le journaliste: Vous vous rendez compte sans doute, que vous soulevez là un problème constitutionnel assez ardu.

Le frère Bruns: Oui sans doute. Mais quand le but est d'une telle importance, il me semble que Québec doit examiner sa conscience sérieusement, avant de combattre cette idée.

Le journaliste: Là, vous supposez que le Québec comprend les problèmes des minorités françaises du Manitoba en particulier. Je comprends que vous attendez d'abord la compréhension du Québec. Mais attendez-vous autres choses, de l'argent, par exemple par le ministère des Affaires culturelles qui aiderait certaines institutions?

Le frère Bruns: Si ce ministère peut diriger des fonds directement vers nos écoles paroissiales, l'aide serait des plus appréciées.

Le journaliste: Et vous, M. Couture?

M. Couture: J'aimerais d'abord que le Québec connaisse davantage la situation des groupes minoritaires des quatre provinces de l'Ouest. La visite rapide de quelques Québécois ici suffit peut-être à prendre contact, avec quelques personnes et à voir nos mouvements, mais elle ne suffit pas à prendre conscience de nos problèmes véritables. Je pense que la province de Québec comme telle ne connait pas beaucoup les minorités de l'Ouest. D'ailleurs, les minorités de l'Ouest, dans bien des domaines, ne connaissent pas assez la province de Québec.

Le journaliste: Quels moyens suggérez-vous pour se mieux connaitre?

M. Couture: Des visites en groupe sont un excellent moyen. Par exemple, l'été dernier, un groupe de scouts sont allés faire un séjour d'environ deux semaines dans la province de Québec. Voici une trentaine de petits Manitobains qui ont fait connaissance avec des jeunes du Québec et sont revenus enchantés de leur voyage. C'était leur première prise de contact avec des gens du Québec qui est pour nous la province mère, en quelque sorte.

Le journaliste: Ne craignez-vous pas que ces jeunes Manitobains aient tellement aimé le Québec qu'ils se disent, dans quelques années: Nous y retournerons pour y demeurer?

M. Couture: Oui, des pertes sont possibles. On en a perdu dans le passé. D'ailleurs, de tous les gradués du collège, de 1920 à 1960, 30 p. cent se sont dirigés vers l'Est du pays, et 0 p. cent vers l'Ouest. Il n'y a pas de doute que si nos étudiants vont étudier au Québec, dans 40 p. cent des cas, ils ne reviendront pas au Manitoba. Peut-être y rencontreront-ils de gentilles Québécoises qui les garderont là. De plus, en raison de leur bilinguisme, ils auront assez de facilité à se trouver des emplois plus rémunérateurs et trouveront qu'il est plus facile de conserver sa langue et sa foi dans un milieu plus propice. La vie est peut-être plus facile au Québec qu'ici.

Le journaliste: Y a-t-il autre chose que Québec peut faire pour les minorités de l'Ouest?

M. Couture: Dans le domaine de la culture, Québec peut faire beaucoup. Si on nous envoyait des livres pour nos bibliothèques, si l'on accordait des bourses à nos finissants pour leur permettre d'aller se spécialiser au Québec, si l'on voyait à nous trouver des professeurs de langue française, si Québec voyait à établir ici un bureau permanent, pour faciliter les échanges d'idées entre l'Est et l'Ouest, si certains commerçants s'intéressaient davantage à nous envoyer leurs produits, tout cela nous aiderait énormément. Le grand malheur, c'est qu'on ne se connait pas.

Le journaliste: Vous avez signalé que le Manitoba a un besoin de professeurs, en quoi consiste ce besoin?

M. Bockstael: A St-Boniface,nous avons présentement 200 instituteurs et institutrices dont la moitié ont la capacité d'enseigner le français. C'est surtout au niveau secondaire que le besoin est très grand.

M. Couture: Il n'y a pas de doute que si le Québec pouvait nous envoyer 200 professeurs bilingues, nous pourrions facilement leur trouver des situations.

Le journaliste: Quels salaires pourriez-vous offrir à des professeurs qualifiés?

Le frère Bruns: Pour quelqu'un qui possède un baccalauréat en pédagogie, l'échelle de salaires va de $4,300 à $7,400 répartie sur une période de dix ans. Avec les années d'expérience et les autres qualifications, il est possible de gagner jusqu'à $9,600 par année.

Le journaliste: Les cours se donnent-ils en français à l'école?

M. Léveillé: L'on enseigne en anglais toutes les matières à l'exception du français et de la religion. Le français est un programme organisé et surveillé par l'Association d'éducation. La religion est enseignée en français aux Canadiens français. Le français est obligatoire à compter de la 4e année alors qu'on peut l'enseigner avec l'approbation du Ministère de l'instruction publique à compter de la 1ère année.

NON SEULEMENT NOS MONUMENTS — "Il nous fait plaisir de recevoir la visite de gens du Québec, a déclaré M. Roland Couture, gérant du poste radiophonique CKSB, de St-Boniface. Cependant, nous nous attendons qu'en plus de voir nos monuments, ils prennent conscience de nos problèmes véritables." L'on aperçoit ci-haut le monument dédié au découvreur La Vérendrye.

L'aménagement de 150 acres du district Lebreton Flats sera complété pour le centenaire

L'aménagement des 150 acres connues sous le nom de Lebreton Flats, dans la région des rues Fleet, Wellington, Booth, etc., sera complété pour 1967, centenaire de la Confédération, a annoncé vendredi midi à la Chambre le premier ministre Diefenbaker. On sait que le gouvernement a commencé l'an dernier à faire l'acquisition des maisons et terrains de ce district, au coût éventuel de 17 millions. Les familles qui vivent là auront deux ans pour déménager ailleurs. Tout le district sera démoli pour faire place à un quartier neuf où l'on projette d'élever peut-être une douzaine d'édifices fédéraux, en plus du quartier domiciliaire.

Au nombre des directeurs de la Commission du centenaire, M. Diefenbaker a mentionné, comme représentants du gouvernement fédéral, deux fonctionnaires distingués, MM. Ernest Côté, assistant sous-ministre du Nord et des Ressources nationales et le Dr John Hogdson, assistant secrétaire du cabinet.

A la Fédération des oeuvres de Hull

L'assemblée annuelle de la Fédération des oeuvres de Hull aura lieu lundi soir prochain à 8h.45 à la salle de la Légion canadienne, 1, rue Wellington. On y donnera le rapport du président et on procédera à l'élection des membres du nouvel exécutif.

L'abbé Carrière conférencier chez les Lacordaire

L'ancien aumônier des Lacordaire et Jeanne d'Arc de Pointe-Gatineau, l'abbé Jacques Carrière, sera le conférencier invité des abstinents lors de la réunion mensuelle du groupement dimanche soir, à 8h.30, au sous-sol de l'église St-François-de-Sales de Pointe-Gatineau.

A cette occasion, l'abbé Carrière, gradué des cours d'été sur l'alcoolisme à l'Université de Sherbrooke et maintenant attaché à la paroisse St-Raymond de Hull, traitera de "l'alcoolisme, l'alcoolique et la réhabilitation".

Un programme récréatif sera aussi présenté durant la soirée.

Assemblée de la Coopérative laitière lundi

ST-ALBERT (DNC) — L'assemblée annuelle de la Coopérative laitière aura lieu à la salle de l'école du village le lundi 28 janvier, à huit heures du soir.

Le but de cette assemblée est d'étudier le rapport financier de la coopérative, pour l'année terminée le 31 octobre '62; élire trois directeurs; choisir le vérificateur.

Les membres présents pourront étudier toutes les autres questions qui ont rapport avec leur coopérative.

Ralliement de la LOC à Hull

Un grand ralliement de la Ligue ouvrière catholique du diocèse sera tenue au sous-sol de l'église du Sacré-Coeur de Hull, le dimanche 27 janvier.

Le but de cette rencontre est de renouer les liens d'amitié entre les différentes associations d'apostolat laïque du diocèse.

A cette occasion, un programme récréatif a été préparé qui suivra les discussions des problèmes communs des groupes de la LOC.

Un marchand se plaint des colporteurs

AMOS (DNC) — Lors de la récente réunion mensuelle du Conseil de ville d'Amos, sous la présidence du maire G.-A. Brunet, un marchand de fourrures, M. Bertrand Boutin, a déclaré que certains marchands ambulants s'installent à Amos, le mercredi après-midi, pour vendre leurs marchandises, alors que tous les établissements commerciaux sont fermés.

Me Gaston Labrèche, greffier municipal, a déclaré que personne n'est obligé de fermer ses portes le mercredi après-midi. Il a été question d'imposer une taxe de $200 aux vendeurs connus, sous le nom de colporteurs ou vendeurs ambulants. Selon M. Emery Bordeleau, le règlement de la taxe d'affaire ne peut pas être amendé avant le printemps prochain.

A cette même séance du Conseil, il a été question des permis de taxis, de la brigade des pompiers, du club de hockey Castors, de l'enlèvement des ordures ménagères, de Radio-Canada et des assurances-groupe.

Le Rotary a rendu visite au Club d'hiver

Le club Rotary de Hull a remplacé son déjeuner-causerie hebdomadaire par un bonspiel tenu au Club d'hiver de Hull, jeudi soir, sous la présidence de M. Camille Gay.

La soirée a été organisée par M. Gilles Brunet, le bonspiel, par le Dr Stuart Slater, et le buffet par M. Donat Vien.

Plus de cinquante membres ont participé au tournoi, dont la moitié jouaient au curling pour la première fois.

Ce bonspiel a été gagné par l'équipe composée de Gaston Ouellette, skip, et de MM. Roger Labelle, Jules Noël et Raymond Dompierre. Cette équipe a remporté le trophée Gérard Moreault.

INITIATION
CHEVALIERS DE COLOMB
Conseil 2880 — Gatineau
Dimanche, 27 janvier
Salle du collège
St-Jean-Marie-Vianney
Bienvenue à tous les chevaliers!

Attraction spéciale
COURSES SUR LA GLACE
(AUTOMOBILES)
En fin de semaine
Organisées par : Motorsport Club d'Ottawa
ORCHESTRE ET DANSE SAMEDI SOIR
HOTEL SUR LE LAC
ST-PIERRE DE WAKEFIELD
Endroit idéal pour promenades en traineaux (sleigh drive) et réceptions de toutes sortes
Pour réservations : PR. 7-5204

MAINTENANT OUVERT !
Pour Hull et la région — Magasin d'optique — Moderne et pratique.
- Jumelles
- Baromètres
- Loupes
- Exécutions d'ordonnances
- Verres ajustés
- Lentilles remplacées
- Verres réparés
- Lunettes de soleil
- Etuis
- Accessoires

MAURICE DUNCAN — Opticien d'ordonnances
Optique St-Laurent Inc.
St. Laurent Optical
184, boul. St-Joseph — HULL, QUEBEC
PR. 7-2055

VOUS Y GAGNEREZ
2 FOIS PLUS
A FAIRE EXECUTER
VOS TRAVAUX
DES MAINTENANT
Pour obtenir la main-d'oeuvre nécessaire
ADRESSEZ-VOUS AU
SERVICE NATIONAL
DE PLACEMENT
55, rue St-Rédempteur HULL
PR. 7-3814

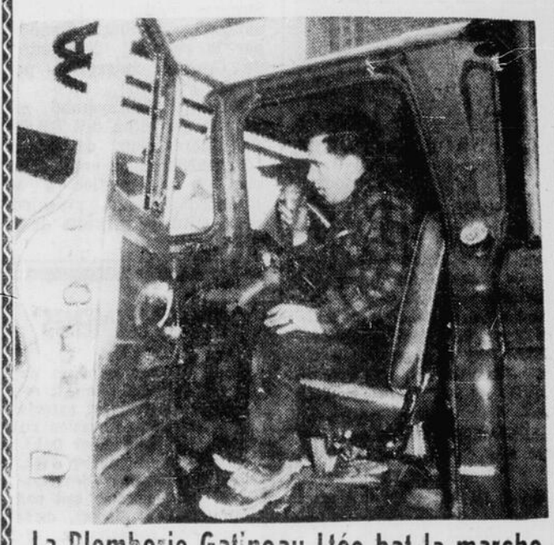
Votre magasin de
CHAUSSURES
pour toute la
FAMILLE
SERVICE
D'AJUSTEMENT
A DOMICILE
L. Pelchat
& Fils Ltée
151, rue Principale, HULL
PR. 7-8515

RENE RICHARD
ARCHITECTE
A.R.A.I. - M.A.A.P.Q. - M.O.A.A. - M.I.R.A.C.
85, PRUD'HOMME HULL
TEL. PR. 7-2357

EMMAUS
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
PR. 1-5309
MO. 3-3277
de 9.00 a.m. à 9.00 p.m.
Le local du 81, rue Eddy, est maintenant déménagé au 224A, rue MONTCALM, Hull

ATTENTION
CONSTRUCTEURS DE MAISON
ECONOMISEZ $100
par maison grâce aux charpentes de toiture (TRUSS) préfabriquées
SPECIAL D'HIVER
Pour maison de 25' ..... 9.35 ch.
Pour maison de 26' ..... 9.60 ch.
Pour maison de 27' ..... 10.00 ch.
ATLAS ROOF TRUSS & BLDG. SUPP.
Rue Dupuis TEMPLETON, Qué.
MO. 3-2431

LA PLOMBERIE LA PLUS MODERNE DE LA REGION



La Plomberie Gatineau Ltée bat la marche
Munie d'un système de RADIO-TELEPHONE dans les camions elle vous offre un service des plus rapides et des plus économiques.
Si vous avez besoin d'un plombier en toute vitesse, vous n'avez qu'à composer
MO. 3-5329 ou PR. 7-8595
... qui sait, le plombier est peut-être déjà à votre porte.
Plomberie Gatineau Ltée
273, rue NOTRE-DAME MO. 3-5329
GATINEAU

BINGO
SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB DE
BUCKINGHAM
(RUE DES PINS)
MARDI — 29 JANV. — 8.00 p.m.

15 parties régulières à $10.00
5 parties spéciales à $25.00
1 partie "jackpot" $25.00
1 partie gratuite $25.00
PRIX DE CONSOLATION :
UN BILLET D'ENTREE
Entrée : $1.00
CHEVALIERS DE COLOMB
CONSEIL 2056 DE BUCKINGHAM

La France étudie un plan pour éviter une rupture des négociations au MC

PARIS (Reuters) — Les dirigeants français étudient actuellement une double opération qui empêcherait la rupture des entretiens de Bruxelles sur l'entrée de la Grande - Bretagne dans le Marché commun. Préparant la reprise, lundi, des conversations de Bruxelles, les fonctionnaires français étudient deux propositions.

L'une est la proposition, faite cette semaine à Paris à M. Couve de Murville par M. Schroeder, ministre des Affaires étrangères d'Allemagne occidentale. Ce plan demande aux six pays membres du Marché commun de chercher à obtenir une interruption des entretiens tandis que la commission exécutive du Marché commun fera l'inventaire des négociations et des problèmes qui restent à régler.

Adenauer et de Gaulle

Selon des informateurs dignes de confiance, l'autre projet serait favorisé par le président de Gaulle et le chancelier Adenauer. En vertu de ce plan, on demanderait à la commission exécutive du Marché commun de faire un rapport indépendant sur les conséquences probables, pour l'Europe des Six, de l'entrée de la Grande - Bretagne dans le Marché commun, avant ou en même temps que des membres de l'Association du libre-échange.

Il semble bien que le gouvernement français est en faveur de l'exécution des deux projets avant la reprise des négociations avec la Grande - Bretagne. Dans le discours qu'il a fait jeudi devant l'Assemblée nationale, M. Couve de Murville n'a pas caché l'idée du gouvernement français: un profond problème politique se trouve sur la voie du choix, par la Grande - Bretagne, de l'Europe dans un proche avenir.

Mais le ministre des Affaires étrangères de France a ajouté que la porte du Marché commun serait ouverte à la Grande-Bretagne si cette dernière acceptait immédiatement toutes les clauses du traité de Rome en vertu duquel a été établi le MC.

Par ailleurs, le gouvernement français n'a pas répondu à M. Macmil'an qui a déclaré cette semaine qu'on aurait dû lui dire plus tôt qu'il y avait une objection de principe à l'entrée de son pays dans le Marché commun.

La R.S. Jean-Climaque

En visite parmi les siens après 15 ans en mission

La R.S. Jean-Climaque (Marcelle Lajambe), des Soeurs missionnaires Notre-Dame d'Afrique, fille de M. Philéas Lajambe, 61, rue Vaudreuil, Hull, est de retour au pays depuis quelque temps.

R.S. JEAN-CLIMAQUE

Elle s'est dépensée pour les missions du Nyassa pendant 15 ans en qualité d'infirmière. Durant les trois dernières années et jusqu'à son départ pour le Canada, elle était responsable de la léproserie de Mua.

A l'occasion de son séjour au Canada, la R.S. Jean-Climaque en a profité pour faire quelques stages dans différents hôpitaux de la Métropole afin de parfaire ses connaissances médicales et constater le progrès dans ce domaine.

Elle doit quitter le pays à nouveau le 10 février pour se rendre en Belgique, où elle fera quelques mois d'études et par la suite se dirigera vers ses missions d'Afrique.

Tous ses parents et amis sont invités à la rencontrer et la saluer, à l'occasion d'une soirée missionnaire organisée en son honneur, le jeudi 31 janvier, à 8 heures du soir, dans l'édifice du Centre, 121, rue Notre-Dame, Hull.

A Gatineau

Deuxième vol en 24 heures au garage Williams

Pour la seconde fois en 24 heures, des voleurs se sont introduits par effraction au garage Williams, 267, rue Notre-Dame, Gatineau, ont forcé le coffre-fort et la caisse enregistreuse. Ils se sont enfuis avec une somme indéterminée d'argent.

Le vol a été découvert par les employés à l'ouverture du garage, samedi matin. Au cours de la nuit de jeudi à vendredi, les voleurs avaient brisé une fenêtre à l'arrière du garage. Ils avaient percé un trou au sommet du coffre-fort, mais ils n'avaient pu en forcer la porte. Ils étaient partis les mains vides.

Cette fois, il semble que les voleurs ont pris leurs précautions. Ils se sont servis des outils des employés et d'une torche à acétylène qui se trouvait dans le garage pour forcer la porte du coffre-fort. Ils ont aussi ouvert la caisse enregistreuse.

Au moment où nous mettons sous presse, le montant total de l'argent volé n'a pu être évalué. Il semble cependant qu'aucun matériel n'a été volé. Les dommages se chiffreraient par environ $1,000.

La Sûreté de Gatineau fait enquête.

Un cautionnement de $5,000 pour Albert Derouchie

CORNWALL (DNC) — Un cautionnement de $5,000 a été fixé par le procureur de la Couronne en Cour du magistrat de Cornwall, vendredi matin, pour la liberté provisoire de Francis Albert Derouchie, 31 ans, accusé de tentative de meurtre dans l'affaire de l'agent Ford McGillis au matin de Noël.

Vendredi soir, le greffier de la Cour, M. Alfred Lepage, a déclaré au Droit, que Derouchie n'avait pas encore fait sa demande de liberté sous cautionnement. Il est toujours détenu à la prison du comté de Cornwall et comparaîtra à nouveau le 1er février. Le procureur de la défense, M. Fitzpatrick a pour la deuxième fois en huit jours demandé à la cour de fixer un cautionnement pour l'accusé dont la cause a été remise à cinq reprises depuis la tragédie survenue le 25 décembre dernier. Le magistrat H. B. Hunter a accédé à sa demande vendredi de cette semaine.

Pendant ce temps, l'agent Ford McGillis se remet assez rapidement des blessures qui lui ont endommagé un poumon, le coeur, et le bras gauche. D'ici quelques jours, il obtiendra son congé de l'hôpital pour faire sa convalescence à domicile avant de subir une deuxième intervention chirurgicale.

Un garçonnet renversé par une automobile

Un jeune garçon de Templeton repose dans un état satisfaisant, samedi matin, à l'hôpital Notre-Dame, de Gatineau, après avoir été renversé par une automobile, au sortir de la classe vendredi après-midi.

Il s'agit de Robert Last, 9 ans, enfant de M. et Mme John Last, rue Hôtel-de-Ville, Templeton. L'accident est survenu vers 4 h. 20, vendredi après-midi, non loin de l'école Ste-Rose. Le jeune Robert retournait chez lui en compagnie d'un ami, lorsqu'une automobile dont le chauffeur aurait perdu la maîtrise est venu renverser l'enfant qui marchait sur le bord de la route.

Le jeune Robert a été transporté à l'hôpital Notre-Dame de Gatineau par un automobiliste. Il souffre de multiples contusions, mais il ne semble pas y avoir de fractures.

Le chef de police de Templeton, M. Rhéal Sanscartier, a ouvert une enquête.

Le magistrat . . .

(Suite de la première page)

du camion-patrouille et l'un d'eux aurait "touché légèrement" au véhicule. A ce moment précis, le jeune Montfils déambulait calmement sur le trottoir, vers le poste de police, en route pour l'université. (Le jeune Montfils était en compagnie de Benoît Lalonde, qui assistait lui aussi aux manifestations).

L'agent Rockburn aurait alors crié à Omer Montfils "s'il voulait lui aussi être conduit au poste de police." Surpris, l'étudiant a répondu: "Pourquoi, qu'ai-je fait?" Le policier l'aurait alors saisi par le bras. Une escarmouche se serait alors produite entre le policier et l'étudiant.

L'incident

Le magistrat Sauvé a déclaré qu'il regrettait toute la publicité faite autour de cet incident. Il a ajouté qu'il n'approuvait pas cette démonstration devant le Monument aux morts, sur la place de la Confédération. "Les gens avaient raison d'être indignés", a-t-il dit.

Le chef de police, M. Reginald Axcell, a déclaré que les étudiants n'avaient pas demandé un permis pour tenir une telle manifestation.

On se souvient qu'environ six étudiants avaient été appréhendés, à la suite de cette démonstration et que trois avaient été relâchés. Des trois accusés, un seul a été inculpé. En effet, le 11 décembre, Richard Lelay, 20 ans, étudiant à la faculté des arts, avait admis sa culpabilité à l'accusation d'avoir troublé la paix publique et avait été condamné à $15 d'amende.

Un avocat bien connu de la capitale, Me Pierre Mercier, a défendu gratuitement les trois accusés. Me Robert Vincent agissait pour la Couronne.

Plusieurs centaines d'étudiants de l'Université d'Ottawa, du collège St-Alexandre de Limbour, et du collège Marie-Médiatrice de Hull, ont participé à cette démonstration, alors que l'on a brûlé en effigie M. Donald Gordon, au cénotaphe, avant de se rendre au parlement remettre une lettre de protestation au premier ministre Diefenbaker.

"LE DROIT" A HAWKESBURY — Toujours désireux d'améliorer le service qu'il donne à ses lecteurs, le journal "Le Droit" vient de nommer un deuxième représentant pour la région de Hawkesbury. Il s'agit de M. Gérald Séguin, désigné pour s'occuper de la vente des abonnements. Comptable et publiciste au service du journal "Le Carillon" de Hawkesbury, pendant quatre ans, M. Séguin succède à MM. Maurice Charbonneau et Jean-Guy Durocher. "Le Droit" est également représenté à Hawkesbury par un journaliste, M. Robert Danis.

"Notre souveraineté . . .

(Suite de la première page)

çon à l'agrandissement des cadres du club nucléaire".

M. Diefenbaker a noté également que les Etats-Unis n'avaient prévenu le Canada qu'une heure et demie avant de prendre action contre Cuba et il a ajouté: "Nous, en qualité de partenaires au sein de l'OTAN, n'avions pas été avisés".

Au sujet du missile Bomarc, M. Diefenbaker a déclaré que le bombardier ne constituait plus une menace aussi grave qu'auparavant. Le Bomarc a été conçu de façon à assurer la défense des bases américaines de bombardiers. Mais la puissance nucléaire des Etats-Unis repose maintenant sur les submersibles dotés de Polaris et sur les missiles intercontinentaux.

Supprimer une . . .

(Suite de la première page)

aérienne et à la brigade de l'armée canadienne qui se trouvent en Allemagne occidentale et qui ont été pourvues, il y a un an, de la fusée Honest John, capable de transporter des ogives nucléaires. Les deux autres transporteurs nucléaires sont le missile Bomarc et l'intercepteur Voodoo.

Le Voodoo

M. Diefenbaker a déclaré que le gouvernement avait déjà annoncé que le Voodoo jouerait un rôle classique, qui coûtera environ $235,000,000; il a en outre exprimé des doutes quant à la possibilité que les Bomarc, qui coûtent environ $15,000,000 au Canada, soient équipés avec des têtes de fusée nucléaires.

Pendant son discours, qui a duré deux heures, le premier ministre n'a pas précisé si le Canada avait accepté ou rejeté le rôle nucléaire pour les forces canadiennes.

M. Pearson, chef du parti libéral, a déclaré que le gouvernement avait pris, devant l'OTAN et le Norad, l'engagement de faire jouer un rôle nucléaire aux forces canadiennes.

Le premier ministre a ajouté que, lors de la réunion de l'OTAN en mai, à Ottawa, on reverrait "toute la politique de défense collective."

Postes . . .

(Suite de la première page)

té canadienne d'établissement rural, en collaboration avec les organismes internationaux d'aide aux réfugiés.

M. Lanctôt a occupé peut-être une demi-douzaine d'autres postes de plus en plus importants qu'il serait trop long de définir, dans les mêmes domaines de l'immigration et de l'établissement rural. A 60 ans, il possède une expérience irremplaçable, dit M. Pigeon.

REUNION DES ENSEIGNANTS AU PALIER SECONDAIRE — Les professeurs des écoles secondaires du district no 27 de la Fédération ontarienne des enseignants au palier secondaire ont tenu une journée d'étude, à l'Ecole secondaire d'Eastview, vendredi. La photo prise à cette occasion fait voir, à gauche, M. Edgar Mageau, principal de l'Ecole secondaire d'Eastview, échangeant quelques mots avec M. J. W. Singleton, administrateur attaché au Conseil de l'éducation de Burlington, assis. A l'arrière, debout, nous reconnaissons MM. Roland Major, président de la section des enseignants du district no 27; M. Louis Lecompte, président du comité professionnel et animateur du programme de la journée; M. Léo Byrne, président sortant, et M. J.-Ovide Proulx, inspecteur des écoles secondaires. (Photo Champlain Marcil)

Grève des journaux

Le maire de New York intervient

NEW YORK (PA)—Le maire Robert Wagner a offert hier de conduire personnellement les négociations en vue de régler la grève des journaux newyorkais qui entre aujourd'hui dans sa 50ième journée.

Immédiatement après les premiers rapports annonçant que les négociations n'avaient donné aucun résultat, M. Wagner a déclaré qu'il offrait ses services aux deux parties et qu'il fallait des séances de négociation "marathons" afin qu'un règlement équitable intervienne au plus tôt.

Le chef du syndicat des typographes M. Bertram Powers a déclaré au sortir de la salle des négociations "qu'aucun progrès n'avait été réalisé".

M. Amory Bradford, directeur général, vice-président du New York Times et négociateur en chef pour les propriétaires de journaux a déclaré "que la chose qui lui paraissait la plus extraordinaire est que la situation actuelle est exactement la même qu'il y a une cinquantaine de jours."

En attendant, 20,000 ouvriers sont sans travail et les neuf quotidiens de New York ne paraissent pas.

Hommage d'Eastview aux ouvriers de la première heure

La nouvelle cité d'Eastview rendra hommage à ses pionniers. C'est là l'une des principales résolutions qui ont été adoptées au cours d'une assemblée du comité des fêtes, vendredi soir, sous la présidence de M. Edgar Viau.

On sait que de grandioses manifestations marqueront ce nouveau statut qu'Eastview a obtenu le premier janvier. Ces célébrations auront lieu du 19 au 23 février prochain, et un programme très élaboré est en bonne voie de préparation.

Le grand banquet de clôture qui sera servi à l'Ecole secondaire d'Eastview à quelque 500 convives, a été cédulé pour 6 h. 30, samedi le 23 février, et c'est au cours de ces agapes que le Conseil de ville actuel honorera les ouvriers de la première heure, ces bâtisseurs qui n'ont pas ménagé leurs efforts pour faire d'Eastview ce qu'elle est aujourd'hui.

La liste de ces pionniers n'est pas encore complétée, mais tout indique qu'il y en aura au moins deux douzaines. Ce banquet de samedi soir est offert par le Conseil actuel.

L'assemblée d'hier soir, les différents comités ont fait rapport de leur besogne abattue jusqu'à maintenant et on a été à même de constater qu'un gros travail se fait et que les membres de ces différents comités ne ménagent pas leurs efforts . . . et leur temps.

Tout est en voie d'organisation et encore un peu pêle-mêle. Rien — ou presque rien — d'officiel ne peut encore être dit, mais on sent que ça bouge, que les contacts sont faits, que ça se concrétise et que dès vendredi prochain, alors qu'aura lieu la prochaine assemblée, on sera en mesure de présenter quelque chose de plus concret.

L'enthousiasme règne au sein de ce comité et le président Edgar Viau n'a pas caché son optimisme sur l'issue de ces célébrations qui, selon lui, sont assurées d'un grand succès. Tous les membres du comité qu'il dirige sont d'ailleurs de son avis.

Le président n'a pas caché sa satisfaction, non plus, quand on lui a appris que les étudiants des écoles séparées et publiques, et même ceux de l'école secondaire prendraient une part des plus active aux différentes manifestations.

Quant à la liste des invités spéciaux qui rehausseront de leur présence le banquet de clôture, elle est quasi complète.

Il en est de même pour les invités qui assisteront au banquet que la Chambre de commerce offrira le samedi midi à l'hôtel Riverside. Les noms des conférenciers pour les deux banquets seront également divulgués sous peu.

Les débardeurs aux E.-U. reprennent leur travail après 34 jours de grève

NEW YORK (PA) — L'Association internationale des débardeurs a ordonné hier aux 60,000 débardeurs de la côte est et du golfe du Mexique, en grève aux Etats-Unis, de reprendre le travail à 8 h. ce matin.

Cet ordre fait suite à un accord entre ce groupement syndical et les armateurs, et met fin à une grève qui a commencé il y a 34 jours.

M. John Bowers, président du comité de la grève de l'association, a déclaré qu'il avait ordonné que les piquets de grève soient retirés à 3 h. de l'après-midi, hier, dans les ports du Maine au Texas.

Les conditions de l'accord ont été établies par une commission spéciale de médiation nommée par le président Kennedy.

Cette grève a été la plus longue et la plus coûteuse de l'histoire de la côte atlantique et du golfe du Mexique. On estime que cet arrêt de travail a fait perdre plus de $750,000,000.

La formule de règlement établie par la commission présidentielle de médiation, dirigée par le sénateur Wayne Morse, prévoit une augmentation des salaires de l'ordre de 24 cents de l'heure, plus 13 cents d'avantages sociaux, ce qui fait un total de 37 cents de l'heure répartis sur deux ans.

Lorsque le différend a été porté devant la commission, le syndicat demandait une augmentation de 50 cents de l'heure répartie sur deux ans, dont 26 cents de majorations de salaires, tandis que les patrons proposaient 22 cents de l'heure, réparties sur deux ans.

Avant la grève, les salaires étaient de l'ordre de $2.96 à $3.02 de l'heure.

Elu marguillier à St-Emile-de-Suffolk

ST-EMILE-DE-SUFFOLK— (DNC) — M. Ludger Diotte a été élu récemment marguillier de la paroisse de St-Emile-de-Suffolk en remplacement de M. Dalma Quenville.

Les autres marguilliers de cette paroisse sont MM. Marcel Bernard et Jean-Baptiste Proulx.

Le tribunal saisi de la question

WINNIPEG (PC)—Un avocat a fait savoir hier qu'il demanderait aux tribunaux de fournir une interprétation de certains articles de la loi manitobaine sur les écoles publiques relatifs à l'instruction religieuse.

M. F.L. Gillis a dit qu'il agirait au nom de 26 catholiques de Winnipeg qui réclament une instruction religieuse pour leurs enfants à l'école secondaire Daniel McIntyre, école publique.

La commission scolaire a rejeté leur requête en novembre dernier après que ses avocats eurent fait valoir que la loi ne permet que des cours de religion comparée.

Le groupe a ensuite présenté a requête au ministre de l'Education M. Stewart McLean, qui leur a dit de s'adresser aux tribunaux.

Omer Fontaine est déclaré témoin hostile

MONTREAL (PC) — Omer Fontaine, accusé de conspiration pour fabriquer de faux bulletins d'électeur, et qui attend son procès, a été qualifié hier de témoin hostile lors de l'enquête préliminaire de deux autres hommes qui font l'objet d'accusations du même genre.

Les deux accusés sont André Lagarde, imprimeur et ancien organisateur de l'Union nationale, et Gaston Archambault, ancien directeur de l'escouade des homicides de la police du Québec.

Ils ont été arrêtés, avec Fontaine, à la suite de la découverte, dans une gare de Montréal, de faux bulletins d'électeur, peu avant les dernières élections provinciales.

Hier, lors de l'enquête préliminaire de Lagarde et d'Archambault, le juge a qualifié Fontaine de témoin hostile après que la Couronne eut affirmé qu'il avait déclaré par deux fois à la police qu'Archambault était l'homme qui lui avait donné $50 pour prendre les bulletins et les remettre à Lagarde. Interrogé à ce sujet, Fontaine déclara devant le tribunal qu'il ne pouvait reconnaître Archambault de façon certaine. Il déclara qu'il avait dit à la police qu'Archambault "ressemblait" à celui qui l'avait soudoyé.

Le directeur de l'agence Reuters est décédé

LONDRES (Reuters) — Le directeur général de l'agence de nouvelles britannique Reuters, M. Walton Adamson Cole, est décédé aujourd'hui à Londres à l'âge de 50 ans.

M. Cole, qui était l'une des personnalités les plus marquantes dans le monde du journalisme, s'est effondré mort aujourd'hui dans son bureau.

Il avait subi récemment une grave bronchite, mais il se rétablissait normalement, semblait-il, et il était retourné à son poste.

Sa santé continuait cependant de causer de l'inquiétude et il se proposait d'entrer à l'hôpital ces jours-ci pour y subir un examen.

LA SEMAINE HOOVER

VENTE DE VEDETTES

COMMENCE LUNDI DANS CES MAGASINS

A.L. ACHBAR LTEE — 85, rue Principale, HULL
MEUBLES M. ANTOINE — 302, rue Notre-Dame, GATINEAU
A. BELANGER (DETAIL) LTEE — 217, rue Montcalm, HULL
BONHOMME, DUBUC & GAUTHIER LTEE — 88, rue Wellington, HULL
P.J. CADIEUX & FILS — ALFRED, Ont
C. CAPLAN LTEE — Rue Rideau, OTTAWA

Voir page 13 pour les économies Hoover

LE PARTI RÉPUBLICAIN DU QUÉBEC

VEUT D'ABORD ET AVANT TOUT L'INDEPENDANCE DU QUEBEC

c'est-à-dire il veut que le Québec possède enfin TOUS LES POUVOIRS LEGAUX ET FISCAUX nécessaires à l'épanouissement COMPLET de la nation canadienne-française comme NATION CHRETIENNE ET FRANÇAISE, dans le respect de la personne humaine, de la famille et des libertés civiles.

LE PARTI REPUBLICAIN DU QUEBEC DESIRE

que tous les mouvements indépendantistes et nationalistes tels le Rassemblement pour l'Indépendance Nationale, l'Alliance Laurentienne, l'Action Socialiste, la Société St-Jean-Baptiste, les Chevaliers de Champlain, le Conseil de la Vie Française et toutes les autres associations canadiennes-françaises se donnent la main et serrent les rangs. Qu'ils démontrent encore plus de vitalité, de dynamisme et de compréhension de nos problèmes nationaux. Qu'ils continuent de répandre l'idée de la libération politique et fiscale du Québec. Qu'ils recrutent à l'idée de l'Indépendance le plus grand nombre possible de Québécois. Que les membres de ces mouvements militent, s'ils le peuvent, au sein du Parti Républicain, le premier et seul parti de l'Indépendance.

DEVENEZ MEMBRE DU PARTI REPUBLICAIN

La cotisation est de $12.00 par année pour tous, payable au choix par versements mensuels, trimestriels ou comptant.

LE PARTI REPUBLICAIN DU QUEBEC SOUHAITE

aussi l'adhésion de tous les autres Québécois de bonne volonté.
La force du grand nombre assurera au Parti Républicain la souplesse et l'indépendance financière nécessaire de nos jours à une propagande politique libre et efficace.

DECOUPEZ ET RETOURNEZ DES AUJOURD'HUI AVEC VOS CHEQUES POST-DATES (MIN. $1.00 PAR MOIS)

LE PARTI REPUBLICAIN DU QUEBEC
2001, RUE DELORIMIER
MONTREAL. — TEL. 527-1568

Cher Monsieur Chaput,

Je désire devenir membre du Parti Républicain. Veuillez considérer mon adhésion comme OFFICIELLE ☐ ou CONFIDENTIELLE ☐

J'inclus la somme de $12.00 (par chèque ou mandat).

NOM .....
(lettres moulées)
ADRESSE .....
VILLE ..... CTE .....

LE PREMIER ET SEUL PARTI DE L'INDEPENDANCE

Rapport de deux réunions à l'école de Bourget

Oncle Gérald,

Vos amis de Bourget vous reviennent enfin après un long silence. Nous avons tenu trois réunions depuis. Le vingt-trois novembre nous nous réunissions pour une partie récréative en l'honneur de Ste-Catherine. La dernière journée de classe avant Noël fut soulignée par une réunion des plus actives. Notre ancienne secrétaire nous en fait un bref résumé:

1. Pour débuter, notre présidente Madeleine nous adressa quelques mots, puis la secrétaire lut le rapport de la réunion précédente.

2. Les filles ont chanté: "Bel astre que j'adore".

3. Pauline Lefèvre nous a fait entendre un conte de Noël intitulé: "Une visite à la crèche".

4. Les filles de 7e année à leur tour nous mirent dans l'esprit des Fêtes et chantent: "Bonjour Noël".

5. Une saynète sous la direction de Diane Lortie nous a été présentée: "La visite du pauvre".

6. Les filles de 8e année ont interprété un chant de Noël intitulé: "Dors, ma colombe".

7. Mère Supérieure nous donna quelques conseils et nous parla de l'année qui allait bientôt commencer. Elle nous demanda d'être des rayons de soleil à la maison au cours des vacances de Noël.

8. Puis l'hymne national termina notre réunion.

Passons maintenant au rapport de notre première réunion de l'année 1963. Tous les membres sont désireux d'entendre nommer le nouveau conseil élu.

Pour débuter notre première section, la présidente nous adressa quelques mots de bienvenue.

La secrétaire est heureuse de vous présenter le nouveau conseil qui se compose de: présidente: Christiane Parent; vice-présidente: Richard Lortie; secrétaire: Pauline Paul; trésorière: Pierrette Marcil; conseillères: Lise Lepage, Nicole Leroux et Robert Lortie.

Les filles chantèrent: "La première neige".

Pour mieux approfondir nos connaissances historiques, nous avons présenté un travail sur deux grands hommes à l'étude dans notre manuel d'histoire: William Lyon Mackenzie et Louis-Joseph Papineau.

Pour nous divertir, Madeleine Hurtubise récita: "Un Evangile" et Micheline Castonguay: "La légende du coucou".

Aux dévoués membres de l'ancien conseil nous avons dédié un chant composé spécialement pour la circonstance par quelques membres du conseil.

Notre ancienne présidente nous remercia et nous offrit ses voeux de succès. Ensuite, notre institutrice nous adressa la parole. A défaut de proposition, elle nous invita à souligner notre devise "De notre mieux", à chaque réunion.

Nous avons terminé par hymne national.

Nous ne manquons pas de lire très attentivement votre message dans le "Royaume des enfants". Nous nous réjouissons de vous savoir de nouveau en bonne santé. Nous serons à l'avenir plus assidus dans l'envoi de nos rapports.

Vos neveux et nièces de Bourget
par Christiane Parent, présidente, et
Pauline Paul, sec.

Enfin vous donnez signe de vie. Je ne vous blâme pas cependant. Mais je sais que mes jeunes de Bourget sont un groupe de "rayons de soleil".

Je félicite le nouveau conseil de votre section. Il sera sans doute aussi actif que celui qui vient de vous dire bonjour mais dont les membres seront présents aux réunions et stimuleront les discussions.

Envoyez-moi vos compositions. N'oubliez pas de me donner des nouvelles de tout ce qui se passe à l'école. Faites rayonner votre bel esprit partout.

Oncle GERALD

Graduation à l'École secondaire d'Embrun

EMBRUN (DNC) — Une belle manifestation a marqué la graduation de l'école secondaire d'Embrun, le 20 janvier courant, alors que pour quinze finissants c'était le couronnement de quatre années de dur labeur.

La remise des trophées et diplômes s'est faite devant une nombreuse assistance, parents et amis venus applaudir les élèves.

M. Rodolphe Brisson, commissaire, a présenté les diplômes aux gradués: Gisèle Brisson, Colette Bruyère, Georgette Bruyère, Juliette Bruyère, Nicole Carrière, Lise Cléroux, Huguette Lafrance, Gisèle Trudeau, Rachelle Drouin, Colette Lavictoire, Pierrette Lavictoire, Lisette Lemieux, Denis Brisson, Marcel Gauthier et Richard Labelle.

Mlle Lise Cléroux s'est mérité le trophée de religion; Mlle Gisèle Brisson s'est mérité le prix de français, décerné par la Fédération des femmes canadiennes-françaises.

M. Roland Lepage, président de la commission scolaire, a présenté une bourse à Mlle Nicole Martel, élève ayant obtenu la meilleure moyenne en 10e année.

Composition française — 1er prix: Gisèle Brisson; 2e prix: Rachelle Drouin.

Littérature française — 1er prix: Lise Cléroux; 2e prix: Gisèle Brisson.

Composition anglaise: — 1er prix: Gisèle Trudeau; 2e prix: Denis Brisson.

Littérature anglaise — 1er prix: Lise Cléroux; 2e prix: Gisèle Trudeau.

Histoire — 1er prix: Gisèle Brisson; 2e prix: M. Marcel Gauthier.

Algèbre — 1er prix: Rachelle Drouin; 2e prix: Georgette Bruyère.

Chimie — 1er prix: Lise Cléroux; 2e prix: Denis Brisson.

Latin — 1er prix: Lise Cléroux; 2e prix: Juliette Bruyère.

Commercial — 1er prix: Rachelle Drouin; 2e prix: Lisette Lemieux.

M. Jean-Paul Bourdeau, commissaire, a remis les diplômes intermédiaires aux élèves ayant terminé avec succès leur dixième année.

Le programme récréatif comprenait quelques chants interprétés par la chorale de l'école, dirigée par Mlle Laurel Doucette, ainsi que quelques danses folkloriques par un groupe d'élèves.

Mlle Pierrette St-Louis et M. Jean Brisson, respectivement présidente et vice-président du Conseil des étudiants, ont fait la présentation de bagues-souvenirs aux nouveaux gradués.

Bonne fête

27 JANVIER 1963
Des Coeurs, Pierre, 12 ans, Monteb.
Beaulieu, Marielle, 13 ans, Eastv.
Chartrand, Cécile, 15 ans, Curran
Vincent, Vincent, 14 ans, Ottawa
Danis, Carol, 12 ans, Thurso
Loyer, Gladys, 12 ans, Ottawa
Tassé, Fernande, 14 ans, Sudbury
Langelier, Gilles, 7 ans, Ottawa
Glover, Louise 11 ans, Blezard V.
Cousineau, Gérard, 15 ans, Windsor

28 JANVIER 1963
Tanguay, Christine, 10 ans, Mattice
Durocher, Jacques, 12 ans, Cornwall
Martel, Claude, 9 ans, Cartier
Paquette, Francine, 7 ans, Alfred
Mayrand, Sylvie, 7 ans, Gracefield
Richer, Odile, 12 ans, Toronto
Rainville, Louise, 14 ans, Mattawa
Fleury, Joseph, 10 ans, Fort-Coul.
Martel, Claude, 8 ans, Cartier
Mielczauk, Henry, 13 ans, Paint-C.
Jolicoeur, Bernadette, 12 ans, Wind. Valley, Gilbert, 14 ans, Windsor

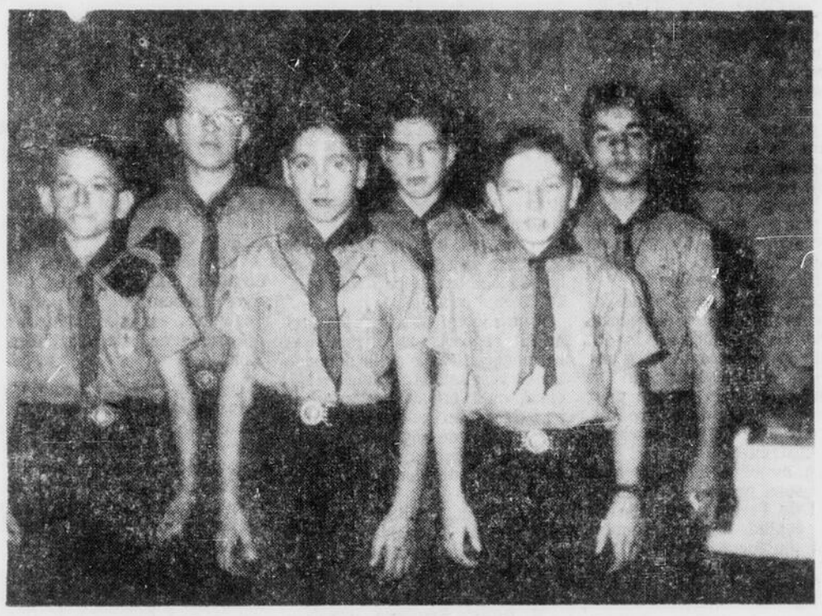
29 JANVIER 1963
Campbell, Pierre, 13 ans, Lefaivre
Daigle, Marcel, 10 ans, Hull
De Repentigny, Yves, 9 ans, Hull
Henri, Viateur, 13 ans, Rigaud
Lafleur, Lee, 15 ans, Otter Lake
Perreault, Liane, 14 ans, Ottawa
Meunier, Jeanne, 9 ans, Sudbury
Cousineau, Gisèle, 15 ans, Gatineau
Mielczareck, Henry, 11 ans, Pain-C.

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD

GAGNANTS A ESPANOLA — Le curé J.-J. Tourigny offre ici ses félicitations aux jeunes orateurs qui ont remporté la victoire du concours oratoire de l'école d'Espanola. Ces gagnants rencontreront maintenant les représentants des écoles de Massey et de McKerrow pour déterminer celui qui prendra part à la finale à Blind River, le 27 janvier. On reconnaît en plus de l'abbé Tourigny, en avant: Gilbert Bélanger et Marc Paquette, de la catégorie de 5e et 6e années; en arrière: Diane Laverdière, 5e et 6e années; Nicole Guenette, Suzanne Goulard, Daniel Vanier et Philippe Laflèche, de la catégorie de 7e et 8e années.

(Photo DNC—Espanola)



RECOMPENSES A AZILDA — Les scouts catholiques d'Azilda étaient à l'honneur lors de leur banquet annuel qui a eu lieu récemment à la salle paroissiale. Le comité protecteur a voulu récompenser l'assiduité aux réunions scoutes. Dans la photo on voit six des sept jeunes scouts qui reçurent des cadeaux pour cette belle qualité. André Bélanger était absent à cause de la maladie. De gauche à droite en avant on reconnait: Robert Godin, Yvan Bélanger, et Maurice Berton qui avec le jeune André Bélanger n'avaient manqué à aucune réunion durant l'année; en arrière: Denis Sylvain qui lui aussi n'a pas manqué de réunion et Richard Gagnon et Marcel Landry qui tous deux en n'avaient manqué qu'une seule.

(Photo Roland Landriault, Azilda)

Souvenir de l'Oncle Jean

"Une centaine de sections juvéniles de l'Ontario conserveront une éternelle gratitude à leur cher Oncle Jean. L'affection est mutuelle puisque nos braves petits patriotes lui confient la mission délicate de présenter leur bouquet spirituel au Saint-Père en 1950 à l'occasion de l'Année sainte. Les jeunes protégés de Victor Barrette avaient tressailli de joie et partagé la fierté des lecteurs du Droit en 1947 quand il fut décoré, sur demande de Mgr Vachon, de la Croix pontificale "Pro Ecclesia et Pontifice".

Ces lignes furent écrites par M. Jean-Charles Daoust, journaliste consciencieux et dynamique de notre journal qui présente chaque jour dans les pages sportives une chronique fort intéressante où les jeunes ont toujours une large place.

Oncle Jean, dont le souvenir continue de planer dans nos écoles par le magnifique trophée, attribué à la section juvénile la plus méritante de l'année, me disait quelques semaines avant sa mort, que souvent il écrivait en moyenne, au moins vingt messages aux sections durant les fins de semaine.

Grand apôtre du Sacré-Coeur, il fut un grand propagateur des ligues. Ce modeste travailleur dans la vigne du Seigneur se voyait honorer par ses milliers d'amis-lecteurs du Sacré-Coeur qui l'élisaient en 1946 à la présidence diocésaine des Ligues du Sacré-Coeur. Il conserva ce poste jusqu'à l'année de sa mort.

Oncle Jean mourut un vendredi, jour consacré au Sacré-Coeur, le 15 août 1958.

ONCLE GERALD

Joie des Fêtes

L'Arbre de Noël joue un rôle primordial dans nos familles canadiennes-françaises, à l'époque des Fêtes.

Par un bel après-midi de décembre, mon père décide d'aller quérir un arbre de Noël. Une grande joie éclate en moi devant cette annonce! Ma mère m'a promis que je le décorerais avec elle. En classe mes pensées s'envolent vers le conifère que papa va apporter à la maison.

Vers dix heures du soir, alors que les tout-petits songent aux anges et au petit Jésus, que les grands partent pour la messe de minuit, on fait la rentrée triomphale du sapin choisi. Aussitôt nous nous mettons à l'oeuvre pour le décorer. Tandis que papa place l'étoile lumineuse à la cime, maman et moi rangeons délicatement les papiers de soie au pied. Les rubans argentés et les cloches multicolores prennent place sur les rigides rameaux. Des girandoles rouges, vertes et jaunes font ressortir le beau vert du conifère. Pour finir, papa dépose calmement la crèche où habite la Sainte-Famille. Le boeuf et l'âne regardent l'Enfant naissant. Enfin, maman prend la responsabilité d'étaler les cadeaux.

Quelle grande joie s'est produite le lendemain lorsque les petits se sont levés. Des chants et des danses se sont déroulés autour de l'arbre merveilleux. Toute la famille participe à la joie enlevante.

Le soir, les parents et les enfants se sont couchés, fatigués et joyeux de ce beau Noël.

Noël! N'est-ce pas la plus belle et plus jolie de toutes les fêtes, pour les enfants!

Anita Huard,
10e année, Gatineau

L'accroissement des catholiques au Burundi

Depuis 15 ans, la chrétienté du Burundi — compte tenu des décès — augmente annuellement de 75,000 nouveaux baptisés, enfants et adultes (77,000 ces deux dernières années), **ce qui donne à cette jeune Eglise un accroissement, chaque semaine, d'une paroisse de près de 1,500 âmes.**

Et l'avenir est des plus encourageants, car le nombre des catéchumènes se maintient à 150,000, malgré la diminution du bloc païen et malgré les remous sociaux récents.

Autre indice d'un avenir prometteur: la classe dirigeante est catholique. Tous les ministres du gouvernement actuel sont catholiques, ainsi que 55 des 63 membres du Parlement.

Au témoignage du P. Charles, s.j., **"ces prodiges dépassent en ampleur, il ne faut pas hésiter à le dire, la conversion du monde gréco-romain".**

UN HOMME RICHE

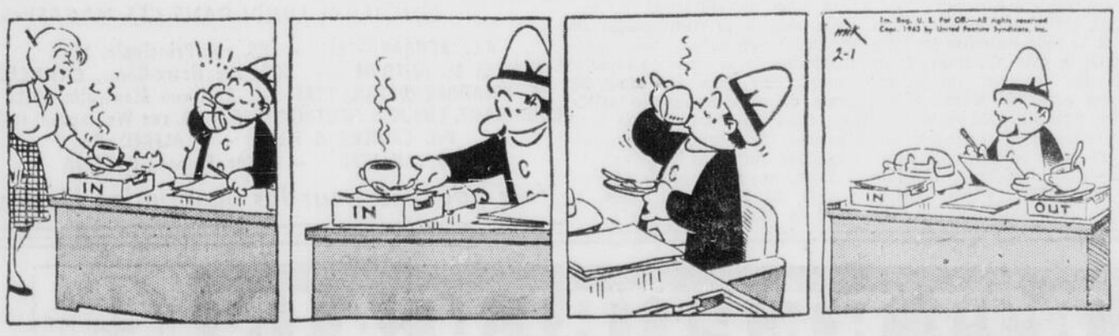
Une vieille dame, rencontrant un jeune professeur avec une boite de cigares sous le bras, lui dit, d'un ton de reproche: "Vous fumez trop, monsieur le Professeur".

—Ce n'est pas cela, madame, je déménage!

Par MIK

MOCO

FERDINAND

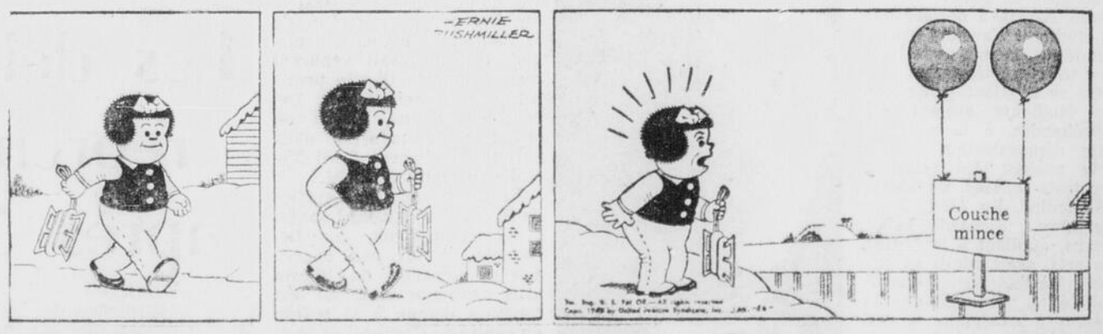


Par LEE FALK

LE FANTOME

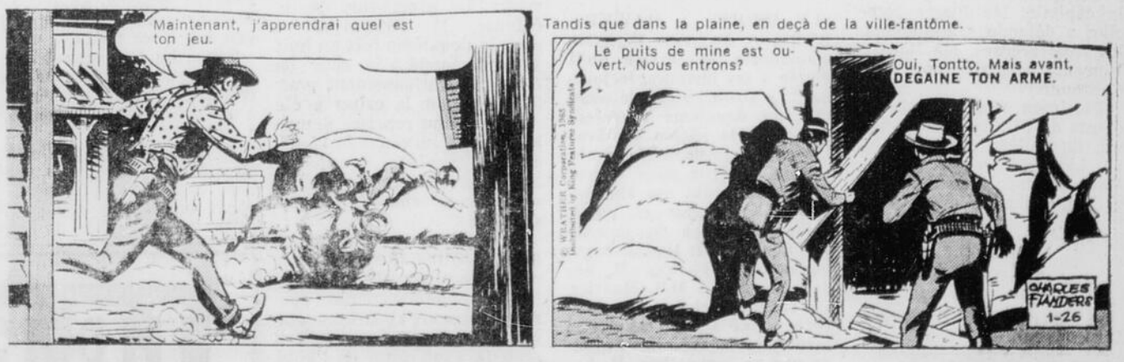
BUNKER

PHILOMENE



Par FRAN STRIKEN

LE CHEVALIER



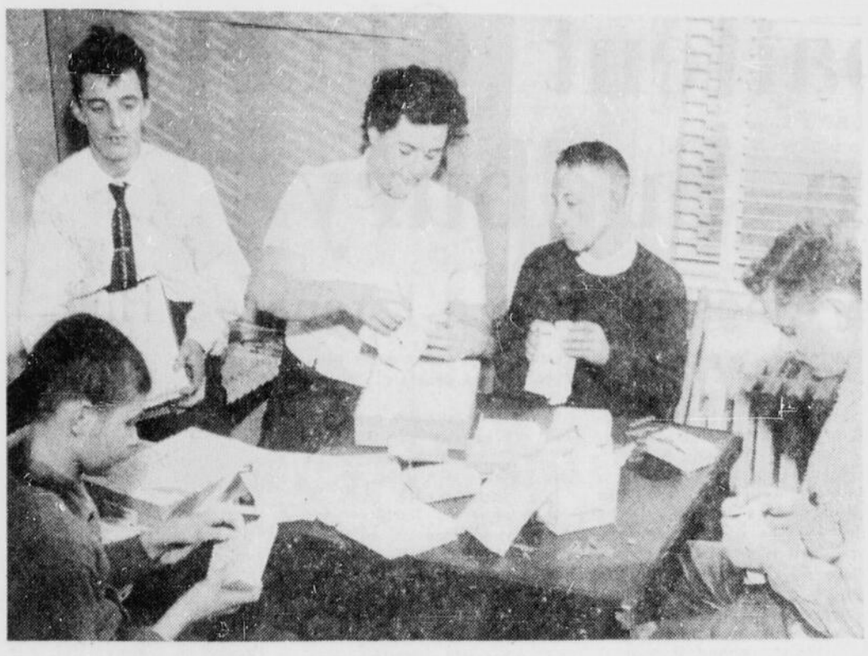
Par WINSLOW MORTIMER

LARRY BRANNON

Par SPRENGER

PILOTE TEMPETE

A l'école Laurentienne; une action humanitaire qui s'exerce sans bruit



L'HABILETE S'EXERCE — Un pli comme cela, un pli ici... et le tour est joué : une nouvelle petite boite a pris forme. Les indications de l'institutrice, Mme Laurence Skora, tout comme son exemple pratique ont été mis à contribution par les jeunes de l'école Laurentienne alor squ'ils s'acquittaient avec brio des deux contrats de partage d'enveloppes et de préparation de "séries annuelles" dans les boites à cet effet. Tous étaient à l'action et les réalisations ont prouvé que l'attention avait aussi présidé au travail d'équipe.
(Photo Champlain Marcil)

LA SECURITE EST AUSSI A L'HONNEUR — Avec combien de sollicitude et aussi d'à propos on enseigne aux jeunes les mesures de sécurité. L'éveil aux dangers possibles et surtout les moyens préventifs sont au programme de l'école Laurentienne de Hull. Mlle Donalda Thibault, riche de ses quarante-huit ans d'enseignement, explique le système des feux de circulation aux élèves.
(Photo Champlain Marcil)

TRAVAUX REUSSIS — Deux des "anges gardiens" de l'école Laurentienne de Hull, Mme Pierre Fortier, secrétaire-corespondante, et Mme Jean-Paul Picard, présidente du comité d'éducation, toutes deux membres de l'Association de l'aide aux enfants arriérés, se réjouissent des progrès accomplis par les élèves. Quelques travaux manuels réalisés par ces derniers sont ici disposés sur la table.
(Photo Champlain Marcil)

UN TRAVAIL INTERESSANT — Les jeunes adultes de l'école Laurentienne de Hull ont eu récemment l'occasion, ce, à deux reprises, de s'acquitter de travaux confiés à leurs soins. Grâce à l'obligeance d'une imprimerie locale, les jeunes ont pu témoigner non seulement de leur goût du travail mais aussi de leurs possibilités personnelles de réaliser quelque chose. Ils ont ainsi classé quelque 1600 séries de 83 enveloppes. Nous les voyons à l'oeuvre, au local même de 76, rue Montcalm. Leur ardeur à s'adonner à "ces contrats" devient synonyme d'une invitation à leur faire de nouveau confiance.
(Photo Champlain Marcil)

"Les aider, oui, mais surtout les aimer d'abord." Ainsi pourrait se résumer l'action on ne peut plus humanitaire qui s'exerce sans bruit au 76 de la rue Montcalm, à Hull, c'est-à-dire à l'école Laurentienne.

Au coeur d'une ville qui s'affaire, en un vingtième siècle si fier des progrès de la science et des développements hallucinants de la technique, une oasis bienfaisante est ménagée aux enfants et jeunes personnes handicapés mentalement ou arriérés, selon l'appellation populaire acceptée.

Les enfants qui fréquentent cette institution atteignent fort rapidement le maximum de leur développement. A seize ans, ils font partie d'un atelier d'apprentissage où, sous surveillance, ils accomplissent plusieurs tâches simples et répétitives. C'est ainsi qu'ils peuvent même exceller dans plusieurs travaux. De ceux-ci mentionnons: coller, brocher, plier et assembler des publications, poser des étiquettes, emballer des produits, travailler le bois et coudre à la machine.

Par Jean-Raymond ST-CYR

Ces mêmes jeunes qui s'adonnent avec beaucoup de ferveur à ces exercices ou métiers à la chaine ambitionnent d'obtenir des contrats qui leur permettraient de témoigner autant de leur habileté personnelle que de leur contribution collective.

Récemment, il y avait une fébrilité éloquente au local de la rue Montcalm. Quatorze jeunes âgés de 16 à 23 ans accomplissaient alors un travail rémunéré. C'était d'ailleurs leur second contrat du genre depuis un certain temps.

Attablés ils assemblaient des petites boites tandis que d'autres ramassaient les enveloppes qui devaient y être déposées. Ces contrats consistaient en définitive à classer, une première fois, 600 séries d'enveloppes servant à recueillir les contributions paroissiales, et, par la suite, quelque 1,000 autres séries identiques.

Ce travail, que dirige l'animatrice et institutrice du groupe, Mme Laurence Skora, se fait avec ordre et méthode. Les fameuses enveloppes sont ramassées une à une suivant l'ordre des dimanches de l'année qui y sont indiqués.

Le tout doit être accompli avec beaucoup d'attention, car en plus de s'en tenir à l'ordre des semaines et des mois il faut voir à y intercaler les enveloppes marquées pour les différentes fêtes religieuses ou réservées, selon les cas, pour le support ou les oeuvres paroissiales.

Des jours durant, le temps fuyant trop vite et le travail aussi, les jeunes ont été occupés de façon pratique grâce à la générosité d'une imprimerie locale qui avait bien voulu confier ces deux contrats à l'équipe de l'école Laurentienne.

D'autres contrats appropriés aux possibilités de travail des jeunes adultes de l'institution seraient certes fort appréciés et aussi très bien accomplis.

Quelques heures...

Invités à constater sur place l'effort concrétisé en un travail bien fait, nous avons consacré quelques heures à visiter l'école Laurentienne et à faire connaissance avec les 46 élèves qui la fréquentent.

Venus de Hull, de Gatineau, de Deschênes, de Pointe-Gatineau et d'Aylmer, leur âge varie de 6 à 23 ans. Partagés en quatre groupes respectifs, outre la classe des jeunes adultes, ils y apprennent à s'exprimer et à parler correctement, ainsi qu'à reconnaitre leurs chiffres et leurs lettres. Ils font aussi des exercices de danse et de culture physique et on leur enseigne de plus des jeux simples.

Plusieurs sont en mesure de faire du travail solitaire et aussi d'apprendre des métiers où la simplicité s'allie à la répétition. Tous ces enfants deviennent capables, du moins, de s'occuper de leurs besoins personnels, d'accomplir des travaux simples, et, ainsi, se transforment avec une certaine souplesse.

Pour leur famille, ils sont d'un commerce plus facile, plus heureux et surtout plus utiles. Quant à la société en général, elle les retrouve beaucoup plus acceptables dans son sein.

En un mot, l'école Laurentienne de Hull éclaire d'un rayon d'espoir le quotidien de la vie même de ces jeunes handicapés qui sont tous disposés à faire provision de moments humains, c'est-à-dire d'être au diapason des compagnons de leur âge compte tenu de leurs dispositions respectives.

C'est donc dire comment toute aide apportée à leur développement est à la fois un geste fraternel et un témoignage d'amour.

UNE COLLATION APPRECIEE — La générosité de quelques bienfaiteurs, dont le Pain Lucerne de Hull et la Laiterie Château de Buckingham, assure une collation quotidienne aux élèves inscrits à l'école Laurentienne de Hull. Les tartines de l'après-midi sont un nouveau sourire au tableau des heures de classe. L'une des institutrices, Mme Jeanne Dion, inclinée, à gauche, prête main-forte à l'équipe attentive.
(Photo Champlain Marcil)

La radioactivité

Surveillance constante par le ministère

Le ministre de la Santé nationale, M. Waldo Monteith, a déclaré vendredi que son ministère surveille constamment les niveaux de la radioactivité au Canada et prendra les mesures qui s'imposeront s'il faut faire quelque chose.

"Ces mesures ne sont pas sur le point d'être nécessaires actuellement," a-t-il affirmé en réponse à une question de M. Stanley Haidasz, député libéral de Toronto-Parkdale, aux Communes.

M. Haidasz avait rappelé dans sa question que le ministre des Affaires extérieures du Canada, M. Howard Green, avait signalé que le Canada était l'un des pays sur lesquels retombaient le plus de déchets radioactifs.

M. Paul Hellyer, député libéral de Toronto Trinity, a demandé si le gouvernement effectuait des recherches sur les enzymes afin de fortifier l'organisme humain contre la radioactivité.

Tous ces sujets sont à l'étude, a répondu M. Monteith.

Semaine annuelle du dimanche

La Semaine annuelle du dimanche aura lieu cette année du 27 janvier au 2 février.

Suivant le programme approuvé par l'épiscopat, les deux principales manifestations seront la messe du dimanche 27 janvier et l'heure sainte du premier vendredi du mois, le 1er février.

Dans toutes les maisons d'éducation, on attirera particulièrement l'attention des élèves sur le "Jour du Seigneur."

On signalera, à l'occasion, les paroles de Jean XXIII qui ont été choisies comme thème et sujet de la présente Semaine du dimanche: "Oui, le Jour du Seigneur... un jour de recueillement, de prière, d'instruction religieuse et d'oeuvres pies inspirées par l'assistance à la messe qui est le centre vivificateur du culte et de la pratique chrétienne de la vie."

Diverses associations consacreront aussi une de leurs séances à ce sujet.

Trois cliniques de la Croix-Rouge

Il y aura trois cliniques de la Croix-Rouge pour les donneurs de sang, au cours de la semaine prochaine, a-t-on révélé samedi.

La clinique régulière du quartier général aura lieu lundi, au 634, ave Bronson, à partir de 1h.30 de l'après-midi à 4h. 30, et de 6h. 30 à 8h. 30, le soir.

Lundi également, la clinique mobile se rendra au Centre juif, de 2h. à 4h. de l'après-midi, et de 5h. 30 à 8h. 30, le soir.

Mardi, la clinique mobile recevra les donneurs de sang dans le gymnase du centre médical de la Défense nationale, chemin Alta Vista. Les heures de cette clinique sont de 9h. à midi et de 1h. 30 à 4h. 30, l'après-midi.

Pas d'armes nucléaires

Caouette en faveur du pain et du beurre

Le chef adjoint du Crédit social, M. Réal Caouette, a tenté de donner la réplique au chef libéral Lester B. Pearson, lorsqu'il s'est levé, vendredi après-midi, au cours du débat sur la défense nationale.

M. Caouette a réitéré son opposition entière et catégorique aux armes nucléaires pour le Canada, affirmant que son parti favorise plutôt la politique du pain et du beurre pour nourrir les nations affamées du monde. "Le Canada donnera alors un exemple de paix véritable dans le monde".

"Près de moi ou à mes côtés, dans cette enceinte, a dit M. Caouette, je ne voudrais voir ni Hitler ni le général Norstad, ni même le chef de l'opposition qui n'a pas la force de ses convictions en tant que Canadien, au nom des Canadiens qui sont prêts à donner et leur vie et leur sang pour leur pays."

Jeudi soir, lorsque M. Pearson s'est levé pour prendre la parole, il a été interrompu par le député créditiste de Lapointe, qui a demandé si la Chambre consentirait à ce que le général Norstad prenne place aux côtés de M. Pearson.

M. Pearson a alors répondu qu'il préférerait certainement voir à ses côtés le général Norstad, ancien commandant en chef des forces de l'OTAN, plutôt qu'Hitler ou un de ses partisans.

Un Canadien, dit M. Caouette, qui n'est pas capable de prendre ses responsabilités en tant que Canadien plus que le chef de l'opposition n'a été capable de les prendre aujourd'hui ne mérite même pas la confiance de ses propres partisans au sein du parti libéral.

M. Caouette a fait remarquer que le Nouveau parti démocratique faisait preuve d'esprit canadien en matière de défense, jusqu'à ce que son chef (Tommy Douglas) parle d'un gouvernement international où nous aurions la centralisation.

"A ce moment-là, dit-il, l'honorable député deviendrait peut-être un marguillier dans une paroisse canadienne quelconque, et ce serait à peu près là son importance."

"Nous, du Crédit social, sommes officiellement opposés aux armes nucléaires, que ce soit au Canada ou à l'extérieur du pays. Nous sommes en faveur du pain et du beurre, en faveur de ceux qui ont faim sur la terre."

Le communisme est une idéologie, dit M. Caouette, qu'on le veuille ou non, et le communisme ne se combattra effectivement dans le monde pas plus par des armes atomiques que par des bombes ou des armes nucléaires, ou même des fusils et des canons.

On peut tuer des communistes ou les mettre en prison, dit-il, mais on ne peut tuer l'idée. Une idée se combat par une meilleure idée. Si nous ne voulons pas du communisme, oposons-lui une idée supérieure.

Au lieu d'avoir des bases de Bomarc dans la région de North Bay et dans le comté de Labelle, M. Caouette suggère d'élever des entrepôts frigorifiques et des élévateurs à grains pour nourrir l'humanité.

Quel sera l'ordre du jour à la conférence des dix provinces?

Des libéraux sont inquiets à savoir quel sera l'ordre du jour de la conférence fédérale-provinciale dont le premier ministre Diefenbaker a annoncé le projet mercredi, à la Chambre, pour discuter de sujets d'intérêt national, surtout le biculturalisme et autres sujets connexes intéressant les relations entre le Canada de langue anglaise et celui de langue française.

M. Maurice Rinfret, libéral de St-Jacques, a déposé, vendredi, au feuilleton de la Chambre, une série de questions à ce sujet. Il veut d'abord savoir si l'invitation aux premiers ministres provinciaux contiendra un ordre du jour bien défini. Et dans l'affirmative, dit la série de questions de M. Rinfret, les sujets suivants seront-ils mentionnés: un drapeau national distinctif, un hymne national, le bilinguisme et le biculturalisme, et un projet d'amendement à la constitution, touchant les pensions. M. Rinfret veut aussi savoir s'il sera question d'autres sujets à cette conférence, et si oui, quels sont-ils?

De Québec, le premier ministre Jean Lesage a déclaré qu'il accepte l'invitation d'assister à une telle conférence sur le biculturalisme. M. Lesage a ajouté qu'il était très désireux de savoir ce que contiendrait l'ordre du jour de cette conférence. M. Diefenbaker avait seulement dit que l'on préparait des invitations aux premiers ministres provinciaux.

La curiosité de M. Rinfret, dans ses questions, est comme par hasard la même qu'a manifestée à Québec, le même jour M. Lesage.

Des satellites aideraient à repérer les feux de forêt

Les fonctionnaires chargés de la lutte contre les incendies de forêt se tournent du côté des satellites en orbite autour de la terre comme aide possible au repérage des incendies de forêt. Ils auront l'occasion d'entendre un exposé à ce sujet lors de la réunion du Comité associé de la protection contre les incendies de forêt du Conseil national de recherches, réunion qui aura lieu à Ottawa du 29 au 31 janvier.

Les résultats des expériences de détection des incendies de forêt par les satellites spatiaux des Etats-Unis ont été encourageants. Les hommes de sciences aux Etats-Unis et au Canada travaillent de concert au perfectionnement d'une technique de détection de la fumée et du feu d'un satellite en orbite, ce qui serait particulièrement utile dans les régions peu accessibles du Canada où les incendies de forêt peuvent se déclarer et se propager sans qu'on en ait connaissance.

Le comité étudiera les techniques de détection et de répression des incendies au moyen d'avions ainsi que sur le sol, y compris l'usage d'équipement électronique de détection de produits chimiques retardateurs du feu et extincteurs.

Le ministère fédéral des Forêts, qui poursuit un vaste programme de recherche sur les incendies de forêt dans plusieurs régions du Canada, d'autres organismes fédéraux intéressés, les services de protection contre l'incendie des dix provinces et les associations forestières industrielles, en plus du Conseil national de recherches, sont tous représentés au sein du comité. Ce dernier a comme président M. T.E. Mackey, de Toronto, chef de la Direction de la protection des forêts, ministère des Terres et Forêts de l'Ontario, alors que M. J.C. MacLeod, directeur associé des recherches forestières, au ministère fédéral des Forêts, et M. K. Sumi, du Conseil national de recherches, assurent conjointement le secrétariat.

Un échange de renseignements sur la protection contre les incendies de forêt entre les divers participants sera l'un des faits saillants de cette réunion de trois jours. Les membres rendront compte des innovations et des nouvelles techniques, et désigneront les domaines où il est indiqué d'entreprendre de nouvelles recherches ou de poursuivre les recherches déjà commencées.

Les communications qui seront présentées aux sous-comités traiteront d'un glossaire d'expressions canadiennes de la lutte contre l'incendie, glossaire que le comité publiera prochainement en français et en anglais, de méthodes d'appréciation des essais de moto-pompes, de boyaux à incendie de forêt, de la recherche sur les incendies de forêt, et des communications pour la protection des forêts.

Aussi à l'ordre du jour sont inscrits des rapports sur l'activité du groupe de lutte contre les incendies de forêt de la Commission forestière nord-américaine (FAO), qui a tenu sa première réunion à Washington en octobre dernier. Les pays représentés à cet organisme sont le Canada, les Etats-Unis et le Mexique.

Rapport financier de la paroisse Sainte-Croix

HAILEYBURY (DNC) — M. Louis Vannier, vérificateur, a déclaré dans un certificat qu'il avait examiné l'état des recettes et déboursés de la paroisse Sainte-Croix d'Haileybury, pour l'exercice financier terminé le 31 décembre 1962 et qu'à son avis l'état des recettes et des déboursés est dressé de manière à refléter fidèlement le résultat des opérations de cette paroisse pour l'exercice terminé le 31 décembre.

Le curé de cette paroisse est l'abbé Charles Lapointe.

. . . et le spectacle continue . . .

par Jean-Charles DAOUST

QUI TROP EMBRASSE, MAL ETREINT SAM POLLOCK N'A PU RANIMER L'ELEPHANT BLANC DE TOM GORMAN

Les complaintes matinales de quelques confrères de la radio au sujet de la disparition possible des Canadiens de Hull-Ottawa ne manquent pas d'inquiéter les fervents du hockey de fort calibre dans la région. Si Sammy Pollock transporte son équipe "au sud de la frontière", il aura bien contribué à son propre malheur financier en tentant d'infuser la vie des dollars au vieil Auditorium d'Ottawa aux dépens du jeune aréna municipal de Hull. Le rusé et regretté Tommy Gorman avait lancé l'éponge dans l'arène, quelques années après avoir récolté la moisson d'or des années de guerre et d'après-guerre à l'Auditorium. Il avait donné des funérailles de première classe aux fameux Sénateurs et vendu le palais de la rue Argyle aux frères Cantor pour $200,000.

Si "Tay Pay" a eu du flair en concentrant ses efforts au parc Connaught, devenu la Mecque des milliers de joueurs sur les trotteurs et ambleurs, les frères Cantor ont été favorisés des dieux en vendant $400,000 l'éléphant blanc d'Ottawa au YMCA-YWCA. L'organisation du Canadien de Montréal, qui était venue combler le vide dans notre région, croyait mieux faire en partageant son calendrier de 1962-1963 entre le "nouvel" Auditorium et l'aréna municipal de Hull. A part de quelques grosses recettes aux joutes hors concours, la nouvelle formule s'avère plus ou moins un fiasco financier. Après celui de Syracuse, qui a obligé les Braves à chercher asile à Saint-Louis, l'échec de l'Auditorium d'Ottawa jusqu'ici semble préparer la voie au départ du Canadien vers les Etats-Unis et une nouvelle clientèle. Il nous semble que Sammy Pollock a voulu trop embrasser en faisant la navette entre deux patinoires. Faudra-t-il faire revenir les bingos et les soirées "monstres" l'hiver prochain ?

x x x

L'ART EST DIFFICILE MAIS LA CRITIQUE EST FACILE

En réponse à quelques critiques au Conseil municipal, le directeur Alphonse Dulude, du Service des Loisirs d'Ottawa, dans son rapport annuel, souligne le progrès formidable accompli dans tous les domaines, tout particulièrement dans les projets importants tels que la construction d'un beau local au parc Woodroffe, d'un deuxième aréna régional dans le parc Walkley Road et d'un pavillon à Mooney's Bay. L'aréna et le pavillon seront parachevés au début du printemps.

Au chapitre de la récréation, M. Dulude note qu'un nouveau centre communautaire, à l'école de la rue York, a été ouvert et que celui de Carlingwood a été réparti en deux centres portant le total à 19; qu'il y a 22 barbotières municipales et 44 terrains de jeux. La ville a entretenu 73 patinoires à 42 endroits. Elle compte trois nouveaux terrains juniors, deux parcs d'amusement et un nouveau terrain senior, portant à 989.95 acres la superficie globale de ses parcs, boulevards et terrains de jeux. M. Dulude ajoute que le plan officiel exige 202.75 acres additionnelles.

Avec un budget d'exploitation de $1,064,858, un budget au capital de $247,000 et des travaux d'hiver de $210.250 le budget total des loisirs et des parcs s'élève à $1,707,108.

Dans le domaine sportif, des milliers de jeunes ont bénéficié de l'aide municipale. La ville a 48 losanges de balle molle au service de 100 organisations. L'été dernier, quelque 500 garçons âgés de 15 à 20 ans s'alignaient sur 9 équipes juniors et 16 midgets. Seize équipes peewee de football ont évolué sur douze terrains de jeux. La Ligue interprovinciale s'est accrue de deux équipes juvéniles. Il y avait 20 équipes de soccer au parc Brewer dans l'ODFA en plus de quatre autres organisations. On a aménagé la glace artificielle à l'aréna Elmgrove. Aux bains Plant et Champagne, l'affluence a été formidable. En été, on enseigne la natation à plusieurs plages municipales. En hiver, on donne des cours de ski sous la direction de 67 instructeurs.

Les Jeux olympiques ont réuni 561 garçons et fillettes. L'hiver dernier, il y eut 25 carnavals des mieux réussis. Les tournois de patinage, de hockey, de ballon au panier et de ballon volant ont été couronnés de succès. Bravo, M. Dulude !

x x x

BRISES CARNAVALESQUES — Louis Fontaine nous téléphone de Hartford : "Nous aurons le plaisir de revoir mon favori Nicolas Marone du club des Francs Amis de Montréal dans la marche forcée de cinq milles mais le formidable Italien devra surveiller Claude Saint-Jules, Serge Couillard et Jean-Pierre Aubin du National de Montréal. Chez les dames, Nicole Murray sera encore la vedette. Sa soeur Jocelyne suit ses traces"... le président René Robitaille de l'Union régionale des raquetteurs (Amis Choisis), les vice-présidents Arthur Vanasse (Saint-Charles) et Jean-Paul Beauchamp (Fleur de Lys), la secrétaire, Mme Pierrette Lamontagne (Amis Choisis), le trésorier Louis Fontaine (Castor), le capitaine Jean Whissell (Fleur de Lys), le président des courses, Lionel Beaulne (Diable Bleu) et le maréchal de la parade, Jean-Louis Gigoût (Amis Choisis) ont félicité Mme Aline Séguin de sa belle publicité... ALLAN SALTER, espoir olympique d'Ottawa chez les haltérophiles et lauréat 1963 du trophée (ACT) commémoratif Tom Foley, est à l'honneur ce soir à la séance publique du YMCA, 127, Metcalfe... le directeur physique Sandy Kair a préparé un programme varié de ballon au panier, de gymnastique, de judo, de ballon volant, de paume et autres jeux... LE CLUB QUART-ARRIERE MOLSON DE HULL nous invite à la représentation du film du Festival de la coupe Grey vendredi prochain à l'Ottawa House... Horace Laperrière et son talentueux fils André, organiste, gymnaste et sociologue, n'ont pas digéré le Harem-Chopsuey de l'oncle Gédéon.

JOHN KINSELLA et ses jeunes du "Silver Stick" sont à l'honneur... Ricky Charron gardera les buts de Long Island pour le reste de la saison dans la Ligue de l'est des Etats-Unis... Gerry Glaude et Stan Konrad de Muskegon demeurent les meilleurs compteurs de l'Internationale... les Flags de Port Huron sont fiers d'André Drolet, leur avant québécois de six pieds et de leur cerbère Norm Jacques... Claude Dufour remplace avantageusement Cesare Maniago dans la cage des Comets de Spokane... l'instructeur Roy McBride n'a que des éloges à son endroit... LES FUNERAILLES DU POPULAIRE JOE O'CONNOR réunissaient de nombreux sportsmen samedi matin à Ottawa... nos condoléances à la famille éplorée... l'ancien Sénateur Frank Mathers d'Ottawa, pilote des Hershey Bears, prétend que Marc Rhéaume est le meilleur joueur de défense dans l'Américaine et ferait belle figure dans la Nationale... Rochester (NY) regrettera d'avoir laissé partir le gardien Jerry Cheevers à Sudbury... l'instructeur Rudy Migay s'est remis à jouer.

LA VALLEE DE LA LIEVRE est renommée pour ses lacs poissonneux, sa faune, ses bons athlètes et ses jolies filles... aussi y a-t-il du plaisir et de la joie en fin de semaine au carnaval de Notre-Dame-du-Laus... les hommes forts de Val-des-Bois ont tiré de la corde contre ceux de l'endroit... la course de bateaux de drave sur la Lièvre se terminera dimanche après-midi... le maire Léo Larocque de la municipalité de Bowman a félicité le maire Gaston David de Notre-Dame-du-Laus... cette belle paroisse a été fondée en 1871 par l'abbé Eugène Frinquier... samedi prochain, les fêtes continueront à Val-des-Bois.

MAURICE RACINE, lauréat du trophée Gil.-O. Julien, dirigeait la nombreuse délégation des célébrités sportives au Carnaval de Maniwaki... le chef Algonquin Willie Commando aimerait adopter le talentueux et photogénique colosse de Cornwall... mentionnons le président Hervé Sincennes du club Richelieu, J.-L. Molyneux du club Rotary, le président Oswald Merleau du club des Lions, le président Peter McConnery des raquetteurs (L'Algonquin), le président D'Arcy Grondin du club de ski de Maniwaki, le président Eugène-R. Smith de la Chambre de commerce, le gérant R. H. Montgomery de la CIP, le Dr Roger Leduc, le coordonnateur Léo Bourdon, Roger (Molson) Le Bourdais, de Hull, Jacques Bouffard, Robert Boulais, Hervé Sincennes... le grand chevalier Albert Patry a félicité le président du carnaval le sportsman LAMBERT BRITT... Ted Lemieux, président du Derby de chiens, a mis une dernière main aux préparatifs... la première étape sera disputée samedi prochain à 3 heures... Mlle Patricia Lafond, jolie fille de M. et Mme Léopold Lafond, fait une admirable reine des sports.

x x x

PERE DE ONZE ENFANTS, athlète, musicien, homme d'oeuvres, M. Chénier sera proclamé dimanche soir au Maniwaki Inn. Le conférencier sera le R.P. Médéric Montpetit, o.m.i., "l'homme de l'année de 1962", sous les auspices du trophée Gilbert-Ovila Julien, grand prix du journal "Le Droit". Maire de Maniwaki en 1926-1927, le grand chevalier Chenier fut pendant douze ans maitre de chapelle.

x x x

MOT DE LA FIN : Allons entendre René Caron (Todor) au Bal de la Regence samedi soir prochain à Maniwaki. Après avoir vu 50 skidoos, le lendemain, le carnaval de Maniwaki sera couronné par le gala de mushers au Derby international d'attelages de chiens. Bonne chance à tous.

Les Canadiens battent Cheevers et les Wolves de Sudbury, 7-2

Demain après-midi, le Frontenac de Kingston joue à l'aréna de Hull

Par Robert LaBELLE

Les Canadiens de Hull-Ottawa ont finalement résolu le problème que leur causait Jerry Cheevers, et ils ont remporté une victoire facile de 7-2 sur les Wolves de Sudbury, vendredi soir, à l'Auditorium d'Ottawa, devant près de 3,000 spectateurs, dont la majorité étaient des enfants amenés par leurs parents grâce à leur soirée spéciale, soirée qui coincidait avec la semaine du hockey mineur à Ottawa.

Les Canadiens en étaient à leur première victoire sur Cheevers et les Wolves à Ottawa ou à Hull. Généralement le gardien des Wolves réussissait des miracles pour soit battre le Tricolore ou permettre aux siens d'annuler.

Mais hier soir, les Canadiens ne devaient pas frapper à sa porte inutilement. Mais la chose n'a pas été facile.

Après avoir compté trois buts en l'espace de trois minutes vers la fin de la première période, les Canadiens semblaient avoir terminé leur pointage. Cheevers les arrêtait continuellement et quand les Wolves ont compté deux buts rapides pour commencer la troisième période, la situation semblait vouloir devenir menaçante pour les Canadiens.

Quatre buts

Mais ils se sont donnés le mot, ont compté des buts régulièrement à toutes les quatre minutes à compter de la 6e, et ils ont finalement tourné la joute en une vraie déroute. Cheevers, découragé, ne pouvait rien faire contre l'avalanche de buts que les Canadiens ont poussé en arrière de lui.

Par cette victoire, le Tricolore porte son avance à trois points sur le Frontenac de Kingston, mais ce dernier club a une partie en main.

Kingston et les Canadiens se rencontrent ce soir, à Kingston, et demain après-midi, à l'aréna de Hull. Le gérant Sam Pollock s'attend à la plus grande foule de la saison, à l'aréna de Hull, pour la joute de demain après-midi.

"Après tout, a dit l'instructeur des Canadiens, les deux clubs en lice sont les meilleurs de la ligue. Et les joutes Kingston-Hull-Ottawa ont toujours été excitantes.

André Boudrias

Pollock doit apporter un ou deux changements à son alignement. Il a déclaré qu'André Boudrias serait probablement de la partie, remplaçant un Johnny Rodger qui a subi un "charley-horse" quand mis en échec par Ted Taylor au milieu de la période médiane. Tard hier soir, on ne savait pas encore si Rodger pourrait participer aux deux joutes de la fin de semaine.

Jacques Laperrière a subi une fracture du petit doigt de la main droite, mais il pourra jouer quand même. Tous les autres joueurs seront en uniforme contre Kingston.

Demain à Hull

La joute de demain après-midi est à l'affiche pour 2 h. 30.

La foule d'hier soir était la plus considérable de la saison. Pollock, qui se demandait si la raison était le début à 8 h. 30 au lieu de 8 h., a décidé d'attendre à la semaine prochaine avant de prendre une décision permanente.

Muzz Patrick, le gérant des Rangers de New York, assistait à la partie. Il a fait le voyage à Ottawa spécialement pour voir le meilleur compteur de la ligue, Marc Dufour, à l'oeuvre. Il a dû être désappointé de sa performance, tout comme il a dû l'être de la performance de la majorité des Wolves qui ont montré très peu d'entrain, exception faite du début de la 3e période.

Dufour a quand même réussi à compter un des deux buts des Wolves quand il a complété une passe d'en arrière les buts par Gord Labossière. Mike McMahon avait compté l'autre sur un lancer frappé de la ligne bleue dans la première minute de jeu de la 3e période.

Bob Courcy et Billy Carter ont été à l'honneur pour le Tricolore en comptant chacun deux buts. Courcy a de plus récolté deux passes et Carter, une.

Les autres buts des gagnants ont été réussis par Jacques Laperrière, Doug Senior et Bob Ellett.

La joute a été passablement rude et l'arbitre Art Skov a décerné un total de 15 punitions, dont 10 aux Wolves. Parmi ces 10, il y en avait deux décerné à Cheevers et une de mauvaise conduite à Dunc McCallum.

Une bataille a éclaté vers la fin de la joute entre Brian Smith, des Canadiens, et Bob Woytowich, des Wolves. Les deux ont été envoyés à leur chambre avec des majeures. Les Canadiens ont compté deux buts avec l'avantage numérique. Les Wolves ont compté leurs deux buts avec Terry Harper au banc des punitions, purgeant une majeure pour avoir fait saigner, avec un baton élevé, Garry Jarrett.

Première période

1—Hull-Ottawa, Courcy, (K. McCreary, Carter) 13:15
2—Hull-Ottawa, Carter, (Roberts, Laperrière) 14:26
3—Hull-Ottawa, Laperrière, (B. McCreary, Hamilton) .. 16:16
Punition: Rodger 0:35.

Deuxième période

Aucun but.
Punitions: Taylor 4:55, Jarrett 9:17, Woytowich 13:06, McCallum (mauv. cond.) 13:33, Harper (maj.) 16:54, Dufour 17:36.

Troisième période

4—Sudbury, McMahon, (Woytowich, Dufour) 0:47
5—Sudbury, Dufour, (Labossière, McMahon) 1:50
6—Hull-Ottawa, Courcy, (Hamilton) 6:39
7—Hull-Ottawa, Carter, (Laperrière) 10:41
8—Hull-Ottawa, Senior, (Courcy, Roberts) 15:06
9—Hull-Ottawa, Ellett, (Courcy) 19:37
Punitions: Woytowich 10:10, Cheevers 11:17, McMahon 14:15, Woytowich, Smith (maj.) 16:10, Labossière 16:17, Cheevers, K. McCreary 17:23.

CUPIT en 1ère place après deux rondes; Nicklaus éliminé

SAN FRANCISCO (PA) — Le champion de l'omnium américain Jack Nicklaus a été éliminé hier pour la première fois d'un tournoi depuis qu'il a accédé au statut professionnel cependant que Jacky Cupit, du Texas, a pris la tête de l'omnium de San Francisco, qui est doté d'une bourse globale de $50,000.

Nicklaus, qui est âgé de 21 ans, était handicapé par un mal à la hanche gauche. Il a tourné une deuxième ronde de 73 qui lui a donné un total de 149. Cette fiche n'était pas suffisante pour lui permettre de se classer parmi les 75 professionnels et les 10 amateurs qui sont demeurés en lice.

Cupit, qui est âgé de 24 ans, s'était placé sur un pied d'égalité avec Art Wall à la première ronde, mais il n'a pas eu de difficulté à prendre les devants en tournant une deuxième ronde de 70, soit un sous la normale. Son jeu s'est cependant détérioré à la fin de la ronde, si bien qu'il a terminé avec un point seulement de plus que Phil Rodgers, qui a également roulé un 70 et a attrapé un total de 13.8

Jack Burke, Wall, qui a roulé un 72 au deuxième tour, Charlie Sifford, Bob Rosburg, Billy Casper et Miller Barber se sont classés sur un pied d'égalité en troisième place avec une fiche identique de 139.

Burke et Rosburg ont tourné des deuxième rondes de 69, Casper et Barber 70, et Sifford 71.

Arnold Palmer a roulé 69 et atteint un total de 142 et Gary Player est demeuré dans les rangs avec un total de 147, après une deuxième ronde de 73.

Nicklaus, qui a remporté le championnat de l'omnium américain l'été dernier et à qui chacun des 28 tournoi qu'il avait joués depuis son accession au statut professionnel en 1961 avait rapporté de l'argent, s'est plaint de ce que le parcours était en très mauvais état et a déclaré qu'il n'aurait pas commencé s'il avait su.

Deux Canadiens, les professionnels George Knudson de Toronto et Jacks Bissegger de Val Morin, sont au nombre des 12 joueurs ayant une fiche de 140, ce qui fait deux sous la normale.

Gene Littler, qui a roulé une deuxième ronde de 71, soit la normale, a obtenu un total de 141.

Des cinq autres professionnels canadiens participant à la deuxième ronde, trois se sont qualifiés pour la troisième et deux ont été éliminés, leurs fiches étant supérieures à 148.

Le vétéran Stan Leonard de Vancouver a roulé 73 hier et a obtenu un total de 145 tandis que Al Balding a fait 75, ce qui lui a donné une fiche de 146. Al Johnston de Montréal a obtenu tout juste le compte grâce à une ronde de 73.

Alvie Thompson de Toronto a roulé 79, ce qui a porté son total à 155. Wilf Homenuik de Winnipeg a roulé 78 et a été éliminé par un point.

La querelle entre Brazil-Thomas et Kowalski-Stasiak se poursuit mardi

Une intéressante soirée de lutte sera à l'affiche, mardi au Colisée d'Ottawa et l'action ne devrait pas manquer durant le combat principal. Il s'agit d'un combat par équipes entre les rudes et agressifs Wladek "Killer" Kowlski et Stan Stasiak qui s'attaqueront à Bobo Brazil et Art "Sailor" Thomas.

Même s'il est le premier du genre entre ces quatre hommes, l'on peut tout de même dire que ce match en est un de revanche entre les quatre lutteurs. On se souviendra certainement d'une tumultueuse certaine soirée à Ottawa alors que ces quatre lutteurs ont échangé des coups même s'il ne s'agissait que d'une rencontre entre Kowalski et Brazil. Alors que Kowalski était à torturer une jambe de Brazil, Thomas, un puissant Noir possédant une très grande force, se rendit à son aide et terrassa Kowalski. Comme résultat, Brazil fut disqualifié. Par la suite, le combat se poursuivit et Stan Stasiak se rua sur Brazil, qui tentait par tous les moyens possibles de mettre fin aux hostilités entre Kowalski et Thomas.

A la suite de cette manifestation, Kowalski était fort mécontent et il menaça de livrer un combat contre Brazil et Thomas et même contre n'importe qui.

Profitant de cette occasion, le promoteur Howard Darwin réussit alors à bâcler un combat par équipes et cette fois la querelle sera donc réglée, alors que Thomas, un athlète de 268 livres, et Brazil tenteront de maitriser leurs deux rudes adversaires. Ce combat sera de deux chutes de trois.

Un autre combat de deux chutes de trois est également à l'affiche. Il s'agit alors d'une rencontre entre le spectaculaire Edouard Carpentier et le robuste Swede Hansen.

Dans un combat d'une chute seulement, Sam Steamboat et Steve Stanley tenteront de remporter la victoire. Sam Steamboat est un jeune et brillant lutteur, qui a accompli beaucoup de progrès durant les dernières années. C'est un protégé du brillant Lou Thesz et il est classé au 19e rang chez les meilleurs lutteurs du monde. Selon Thesz, il possède tous les atouts nécessaires pour devenir un véritable champion. Dans la première rencontre de la soirée, Bob Stanlee en viendra aux prises avec le vétéran Frank Valois.

Gracefield subit un revers de 4-3

GRACEFIELD (DNC) — Le Gracefield a subi une défaite de 4-3 lors d'une joute amicale contre l'équipe Messines, qui comptait dans ses rangs des joueurs de Blue Sea Lake et de Maniwaki.

Cette joute a été disputée à Messines et Pierre St-Jacques et Roger St-Jacques ont mené les attaques des gagnants avec deux buts chacun. George Turnbull s'est surpassé à plusieurs occasions dans les buts du Messines.

Michel Ménard, Allen Matthews et Jean-Marie Gauthier ont compté les buts du Gracefield et Jackie Matthews gardait les filets.

Défi lancé au club Dow

Le club de ballon sur glace J.-B. Pharand lance un défi tout spécial à la puissante équipe Dow, de la Ligue de ballon sur glace des Loisirs St-Joseph. Le club Dow n'a subi qu'un seul revers depuis le début de la saison.

Si le club Dow relève le défi il n'aura qu'à communiquer avec M. Laurent Simard.

REINE DES EPERVIERS — Mlle Lucette Belisle a tout récemment été choisie Mlle Eperviers de Hull pour la présente saison de hockey. Mlle Belisle, qui a remporté la victoire sur trois autres concurrentes, a été couronnée reine de ce club junior de hockey, mardi soir dernier à l'aréna de Hull. Les autres candidates au titre de reine de l'équipe étaient Mlle Madeleine Morin, Mlle Louise Payer et Mlle Madeleine Lafleur.

(Photo Champlain Marcil)

Le hockey

Ligue américaine

Division de l'Est

	G	P	N	P	C	Pts
Providence	25	18	3	155	129	53
Québec	21	17	9	134	131	51
Hershey	22	15	4	155	114	48
Springfield	18	18	8	162	142	44
Baltimore	19	23	4	130	168	42

Division de l'Ouest

Buffalo	26	15	3	145	121	55
Cleveland	16	21	6	142	161	38
Pittsburgh	16	24	3	124	149	35
Rochester	13	25	6	141	173	32

Vendredi

Québec 5, Baltimore 4
Rochester 4, Providence 8
Pittsburgh 4, Springfield 4

Ce soir

Québec à Pittsburgh
Buffalo à Cleveland
Rochester à Springfield
Baltimore à Hershey

Dimanche

Pittsburgh à Buffalo
Springfield à Cleveland
Hershey à Providence
Baltimore à Rochester

Ligue professionnelle de l'Est

	G	P	N	P	C	Pts
Hull-Ottawa	26	11	5	166	123	57
Kingston	24	11	6	170	131	54
Sudbury	17	15	9	178	167	43
St-Louis	9	24	7	123	175	25

Vendredi

Sudbury 2, Hull-Ottawa 7

Samedi

Hull-Ottawa à Kingston
St-Louis à Fort Wayne

Dimanche

Kingston à Hull-Ottawa
Sudbury à St-Louis

Senior A, OHA

	G	P	N	P	C	Pts
Windsor	18	9	1	215	124	37
Chatham	17	10	1	171	103	35
Woodstock	16	15	0	172	148	32
K.-W.	11	18	2	134	156	24
Galt	10	20	0	107	148	20

Vendredi

Kitchener-Waterloo 2, Woodstock 1
Windsor 4, Galt 2

Dimanche

Chatham à Windsor
Kitchener à Sarnia

Junior A, OHA

	G	P	N	P	C	Pts
Niagara Falls	21	10	5	143	109	47
Montréal	17	11	7	134	105	41
Peterboro	16	9	9	113	88	41
Hamilton	15	12	8	146	123	38
St. Catharines	9	17	8	112	152	26
Guelph	6	25	5	107	178	17

Vendredi

Hamilton 7, Guelph 3
Peterborough 1, Niagara Falls 4

Samedi

Peterborough à St. Catharines

Dimanche

St. Catharines à Hamilton
Guelph à Montréal

Ligue de l'Ouest

Calgary 4, Seattle 7
Edmonton 1, Vancouver 1

Senior du nord de l'Ontario

Abitibi 2, Kapuskasing 9

Junior de la Saskatchewan

Saskatoon 0, Regina 8

Senior de la Saskatchewan

Regina 3, Saskatoon 10
Yorkton 3, Moose Jaw 2

Junior A de Ottawa-Hull

Smiths Falls 2, Pembroke 0
Primrose d'Ottawa 9, Arnprior 2

Ligue internationale

St-Paul 4, Muskegon 5
Port Huron 4, Minneapolis 5

Ligue de l'Est

Long Island 4, Philadelphie 4
Nashville 2, Charlotte 3
Greensboro 1, Knoxville 8

Senior de la Nouvelle-Ecosse

New Glasgow 7, Windsor 4

Junior B de l'Ontario

Owen Sound 4, Goderich 3
Kitchener 1, Stratford 8
Ingersoll 3, St. Marys 2
Chatham 1, Detroit 3

Le Cornwall Emard remporte une victoire de 6-4 sur Brockville

CORNWALL (DNC) — Le club Emard de Cornwall a remporté une éclatante victoire de 6-4 sur les Ramblers de Brockville dans une joute régulière de la Ligue senior St-Laurent. Cette joute a été présentée, vendredi soir à l'aréna de Cornwall.

Dès les premières minutes de jeu, le Cornwall saisit une avance de 2-0 grâce à des buts de Lamarche et Grant, mais les Rambleurs se rallièrent pour égaliser les chances en l'espace de deux minutes. Davidson compta le premier but des visiteurs et Jodouin égalisa par la suite les chances. Le Cornwall devait reprendre l'avance lorsque Dewar compta avec l'aide de Harrington et Sinfield. Les gagnants menaient par 3-2 à la fin de la deuxième période.

Durant la troisième période, les deux clubs présentèrent du jeu ouvert et excitant et c'est alors que les deux gardiens de buts se montrèrent solides en effectuant plusieurs arrêts spectaculaires et difficiles. Le Cornwall saisit cependant une avance de deux buts lorsque Tessier compta le quatrième but de son club à l'aide de passes de Lamarche et Landon. Mais, les Ramblers égalisèrent les chances à la suite de deux rapides buts de Render et Hart. Durant les minutes, qui suivirent ses deux buts, les Ramblers ont été menaçants à plusieurs occasions, mais le cerbère Claude Cousineau se surpassa à plusieurs reprises pour effectuer de superbes arrêts. A la douzième minute de jeu, Sinfield compta le but gagnant pour le Cornwall avec l'aide de Herrington et Labrecque. Labrecque compta par la suite le sixième but qui devait assurer la victoire à son club.

Joute nulle entre Dow et le St-Joseph

Les Etrangers ont remporté une victoire serrée de 1-0 sur le New Moon dans une joute régulière de la Ligue de ballon sur glace des Loisirs St-Joseph. Albert Bourassa a compté le seul but de la joute aidé d'Hector Constantineau. A la suite de cette victoire, les Etrangers ont rejoint le New Moon et le St-Joseph au deuxième rang. Ces trois clubs ont chacun un total de sept points. Stan Akason s'est surpassé à plusieurs reprises dans les buts des Etrangers durant cette joute.

Dans l'autre partie au programme, le Dow et le St-Joseph ont annulé, 0-0. Arthur Robinson gardait les buts du Dow et Bernard Mongeon ceux du St-Joseph. Le Dow occupe la première place du circuit avec un total de 14 points.

Deux joutes seront à l'affiche, lundi soir. Le O'Keefe affrontera le Minute Car Wash et les Etrangers joueront contre le Dow.

Voici le classement de cette ligue:

CLASSEMENT

Dow	7	5	1	1	11
New Moon	7	3	3	1	7
St-Joseph	7	3	3	1	7
Etranger	7	3	3	1	7
O'Keefe	5	2	2	1	5
Minute Car Wash	6	1	4	1	3

Ligue New Edinburgh

Les Etats-Unis ont défait la Suède au compte de 2-1, vendredi soir, dans une joute de la section bantam de la Ligue New Edinburgh. Gerry Cornelier a été l'étoile de la joute pour les Américains alors qu'il a compté leurs deux buts.

L'unique but des perdants est allé à Ken Loeb.

CULTURE PHYSIQUE
HOMMES - FEMMES et ENFANTS
CLAUDE STUDIO
53 St-Raymond HULL
Prof. Claude Bergeron
PR. 7-0308 — Rés: MO. 3-3955

SILENCIEUX 4.80
offerts à un nouveau bas prix.
Exemple: Chevrolet 1952-1953
INSTALLE
CANADIAN TIRE MAGASINS ASSOCIES
178, rue Kent CE. 2-7374
119, ch. de Richmond PA. 2-6577
246, ch. McArthur, Eastview SH. 5-1544
92, rue Wellington, Hull PR. 7-4381
1170, ch. Heron, près Bank RE. 3-6776
5 CENTRES DE SERVICE
CONSERVEZ VOS BONS D'ACHAT

ARÉNA DE HULL
Dimanche, 27 janvier, 2.30 p.m.
KINGSTON (Frontenac) vs HULL-OTTAWA (Canadiens)
Prix: $1.25 à $2.50 - Enfants: 75¢ (debout)
OTTAWA: Hôtel Albion, 1 Daly; Johnson's Motor Sales, 1159 Bank; Ritchie's Sport Goods, 88 Bank.
EASTVIEW: Speed-O-Matic Car Wash, 216, chemin de Montréal.
Hull: Restaurant Thériault, 117 Hôtel-de-Ville; Aréna de Hull.
(AUCUNE RESERVATION PAR TELEPHONE)

LA SEMAINE HOOVER
VENTE DE VEDETTES
COMMENCE LUNDI DANS CES MAGASINS
ALBERT DESJARDINS LTEE — 314, rue Booth, OTTAWA
DESJARDINS FRERES LTEE — THURSO, Qué.
AMEUBLEMENT DUMOUCHEL FURNITURE — Ch. Ogilvie, Cyrville
FARLEY FURNITURE — Boul. St-Joseph, ORLEANS
A.J. FREIMAN LTD. — En ville — Westgate
LAROCQUE (OTTAWA) LTEE — Angle Rideau et Dalhousie, Ottawa
Voir page 13 pour les économies Hoover

REPRESENTANT-VENDEUR DEMANDE
Un manufacturier de réputation nationale, de cosmétiques et d'articles de toilette demande un représentant-vendeur âgé de 25 à 35 ans, pour remplir un poste de vendeur dans l'est de l'Ontario et le nord-ouest du Québec, avec bureaux à Ottawa.
QUALITES :
L'heureux candidat devra être ambitieux, posséder de l'initiative, être capable de bien préparer un mode de travail et posséder le désir de progresser au sein d'une compagnie importante. L'expérience dans le domaine des drogues ou des aliments serait préférable, mais elle n'est pas essentielle.
AVANTAGES :
Modes de mise à la retraite, d'assurance-groupe et d'assurance-santé, bien de notre temps. Excellent salaire au début. Auto fournie.
FAITES VOTRE DEMANDE DES MAINTENANT
Faites votre demande par lettre seulement, en indiquant l'âge, l'instruction, l'état matrimonial, l'expérience et le salaire désiré, à :
Case 224, LE DROIT
(Nos employés sont au courant de cette annonce)

Bronco Horvath a apporté du sang nouveau à l'équipe des Maple Leafs

Piste et pelouse

Plusieurs records ont été abaissés

TORONTO (PC)—Nancy McCredie, étudiante de 17 ans de Brampton, Ont., a relégué d'un coup dans l'oubli tous les records des omniums canadiens féminins pour le lancer du poids en réussissant une projection de 46 pieds, huit pouces, soit plus de 10 pieds plus loin que l'ancien record.

La brune étudiante aux proportions harmonieuses a réussi l'exploit de la main gauche, puisqu'elle est gauchère.

L'ancien record de 36 pieds 6 1-2 pouces avait été établi par Terttu Vuorinen de Port Arthur à Winnipeg le 17 mars dernier.

Mlle McCredie, qui a laissé passer une chance de représenter le Canada aux jeux de l'Empire britannique à Perth, Australie, en novembre dernier parce qu'elle ne se croyait pas prête, s'est sensiblement rapprochée du championnat mondial pour l'intérieur. Ce record est de 49 pieds et six pouces et a été établi par l'Américaine Earlene Brown en 1958.

Les autres concurrentes, faut-il le dire, étaient loin derrière Mlle McCredie.

Surprise

TORONTO (PC) — Jack Yerman de Oakland, Calif., a créé hier soir une vive surprise en défaisant le champion mondial George Kerr de la Jamaïque dans la course de 600 verges du tournoi international qui se déroule à Toronto.

L'Américain s'est lancé dans un sprint sur le côté extérieur de la piste, a forcé Kerr à lui laisser la place dans les 10 dernières verges et l'a devancé de moins d'une verge à la ligne d'arrivée.

L'enregistrement officiel du temps qu'ils ont mis à franchir les 600 verges est dans les deux cas de 12.3 secondes, soit trois secondes de plus que le record mondial établi par Kerr en 1961 pour les compétitions d'intérieur.

* * *

Après la course, et alors que la foule huait en voyant que Kerr semblait refuser de donner la main au vainqueur américain, Yerman a déclaré à un journaliste:

"C'est la deuxième fois qu'il me force à courir à l'extérieur. C'est ce qu'il avait fait il y a deux ans à Los Angeles et il avait gagné la course."

Yerman a expliqué qu'il n'a pas l'intention de protester parce qu'il a gagné la course, mais, a-t-il dit, tel n'aurait pas été le cas si j'avais perdu.

Kerr, que sa défaite avait mis en colère, a dit:

"Vous avez vu ce qui est arrivé. Il m'a saisi par les épaules avec ses deux mains.

"Je ne veux pas de leurs maudits prix. Ils peuvent aller aux diables avec eux."

Yerman, lorsqu'on lui a rapporté les accusations de Kerr, a déclaré: "C'est exactement ce que j'ai fait, pour ma légitime défense. Ce n'est pas moi qui ai été l'instigateur de l'affaire.

* * *

TORONTO (PC)—Dave Tork, champion américain du saut à la perche dans les compétitions à ciel ouvert, qui est originaire de Fairmont, Virgine de l'Ouest, a établi hier soir un record mondial pour les compétitions d'intérieur en se projetant à 16 pieds 2 1-4 pouces au tournoi d'intérieur qui se déroule à Toronto.

Le record mondial était de 16 pieds 1 1-2 pouces et avait été établi par le Finlandais Pentti Nikula samedi dernier à Helsinki.

Bruce Kidd

TORONTO (PC)—Bruce Kidd, le sensationnel coureur de l'université de Toronto, a abaissé hier le record d'intérieur de l'omnium canadien pour le trois milles qu'il a couru en 13 minutes, 34.6 secondes devant une foule ébahie de 12,650 spectateurs au Maple Leaf Gardens.

Le coureur de 19 ans qui avait conquis l'enthousiasme des amateurs nord-américains sur le circuit d'intérieur, a amélioré sa propre performance de 12.4 secondes.

Brian Craig de Grande-Bretagne s'est classé deuxième. Il avait d'abord pris les devants mais a semblé se dégonfler lorsque Kidd l'a devancé après un mille. Le troisième est le Britannique John Snowdon.

Craig, qui s'est laissé devancer par environ 210 verges, a mis 14:05.6 et Snowdon a fait le parcours en 14:09.6.

Kidd se trouve avoir abaissé le record canadien de 13:45.4 établi par Doug Kyle de Calgary en mars 1960.

Dès après le premier mille l'issue ne faisait plus de doute.

Craig a bondi au signal pour prendre les devants, Kidd le suivant immédiatement alors que Snowden se trouvait en troisième place, trois ou quatre verges en arrière. Après trois tours, ce trio s'est graduellement séparé de la masse et ce fut bientôt une course en deux sections.

Kidd s'est contenté de la deuxième place pour le premier mille. Puis soudainement il a pris les devants, d'abord par deux verges, distançant graduellement celui qui le suivait jusqu'à ce qu'il ait une avance de près d'un demi-tour et bientôt il était seul en tête. Il a dépassé la masse des coureur à l'exception de Craig et de Snowden après deux milles puis a dépassé les deux Britanniques avant de s'arrêter.

Un record

TORONTO (PC) — Tom O'Hara, étudiant de 20 ans de l'Université Loyola de Chicago, a abaissé hier soir le record du mille de l'omnium canadien en faisant le parcours en 4:07.8 dans le premier tournoi d'intérieur tenu à Toronto depuis 27 ans.

Le svelte coureur a pris les devants sur Jimmy Irons de Brampton, Ont., dans le dernier tour.

Irons, qui détenait le record de l'omnium canadien (4:08.3) venait en deuxième place, quelque 20 verges derrière. Il a fait le parcours en 4:09.3. Dave Mellady du Chicago Track Club, qui avait tenu les devants pendant la première moitié du mille, s'est classé troisième en 4:19.4.

O'Hara avait déjà fait beaucoup mieux en mars dernier alors qu'il avait suivi de près Jim Beatty de Los Angeles. Celui-ci avait établi un record mondial de 3:58.9. O'Hara avait alors fait le mille en 4:01.7.

George Lamb à l'honneur

M. George Lamb, du 10, rue Ivy, à Ottawa, a reçu le trophée commémoratif Carling-Erskine-Smith, vendredi soir, après avoir été choisi celui qui a le plus fait pour la conservation dans notre région au cours de l'année qui vient de se terminer. Il a reçu son trophée des mains de Mme Smith lors d'une réunion de l'Ottawa Fish and Game Society of Ottawa. Il succède à feu D. K. Edwards, qui avait gagné le trophée en 1961. Le premier gagnant, en 1960, était M. Wayne Robinson.

Les juges sont M. Charles D'Aoust, du Droit, Vern Bower, du Citizen, et Ken Parks, du Journal.

M. Lamb est un des membres-fondateurs du club et il fait partie de l'exécutif depuis 1932. Il en était le président en 1940. Parmi les directeurs du club on remarque MM. Raymond Montpetit, Roger Valois, Jean-Paul Carrier, Laurent St-Amour et Wilfrid Beaulne.

Quatre buts pour Réjean Maisonneuve

WENDOVER (DNC)—Réjean Maisonneuve a compté non moins de quatre buts pour conduire le Wendover à une victoire facile de 9 à 4 sur le St-Bernardin, vendredi soir, dans une joute régulière de la section ontarienne de la Ligue de la Petite Nation, disputée à l'aréna de St-Isidore. Dimanche après-midi, à 2h.30, le Wendover jouera contre le Maxville à l'aréna de ce dernier club.

Les autres buts des gagnants hier ont été réussis par Jean-Paul Bertrand, avec deux, Marcel Périard, Roland Drouin et Ronald Maisonneuve.

Les buts des perdants ont été comptés par quatre joueurs différents: Marcial Brébant, Ken McSweyn, Roland Duval et Bruce Kennedy.

Loisirs St-Joseph

Joute nulle entre Chez André et Limbour; Séguin premier compteur

Les équipes Chez André et Limbour ont annulé, 3-3 dans une joute régulière de la Ligue de hockey intermédiaire "A" des Loisirs St-Joseph. A la suite de cette joute nulle, le Chez André a rejoint le Luck's Café en première position. Ces deux clubs ont chacun un total de 14 points en première position. Le Limbour a saisi une avance de 2-0 à la fin de la première période et menait par 3-1 après les deux premiers vingt. Le Chez André se rallia superbement durant la troisième période pour compter à deux reprises et se mériter une joute nulle.

Gilles Thériault a mené les attaques du Limbour avec deux buts. Ken McFarlane a compté l'autre but. Michel Chouinard, André Ricard et Jacques Valin ont compté un but chacun pour le Chez André.

Richard Trépanier, qui en était à sa troisième partie dans les buts du Chez André, a brillé à plusieurs occasions.

Deux importantes parties sont à l'affiche dimanche. Le Luck's Café en viendra aux prises avec le Chez Anne et le Dagenais affrontera le Limbour. Le Dagenais se doit de remporter la victoire s'il veut améliorer ses chances de participer aux prochaines séries éliminatoires.

Voici les statistiques de cette ligue:

Classement

Luck's Café	7	2	0	48	29	14
A. Ricaro, barb.	6	2	2	50	33	14
Chez Ann	4	4	0	34	30	8
Limbour	2	6	1	28	45	5
Dagenais	1	6	1	23	46	3

Gardiens

A. Couroux, Luck's C.	9	29	0 3.22
A. Fortin, Chez André	10	33	1 3.30
M. Chartrand, Chez Ann	8	30	0 3.75
A. Guillerm, Limbour	9	45	0 5.00
R. Galipeau, Dagenais	8	46	0 5.75

Compteurs

G. Séguin, Luck's C.	8	13	14	27
G. Desloges, Luck's C.	8	12	9	21
A. Ricaro, Chez André	10	8	13	21
G Gagnon, Limbour	8	10	10	20
Y. Leblanc, Chez André	9	12	7	19
G. Lalonde, Chez André	9	9	10	19
M. Faubert, Chez André	10	8	10	18
G. Thériault, Limbour	8	11	6	17

Gatineau sera représentée au tournoi peewee de Québec

La ville de Gatineau sera représentée au grand tournoi international de hockey peewee, à l'aréna de Québec, en marge du grand carnaval annuel de cette ville. Cette décision a été prise à la suite d'une assemblée tenue dernièrement.

Ceci veut donc dire qu'au moins trois villes de la région seront représentées. Les autres villes sont Eastview et Rockland. Il y a possibilité qu'un club représentant la Ligue du berceau d'Ottawa se rende a Québec également.

Gatineau jouera sa première partie le 17 février contre le club de Kenora, en Ontario. Ceci dans une joute de la catégorie "B".

Claude Plouffe est l'instructeur du club qui sera recruté parmi les meilleurs joueurs de catégorie peewee dans Gatineau exclusivement. Le choix des joueurs sera fait par Albert Brissette, Royal Brassard et Robert Boisvenue.

Le club a besoin de fonds et les marchands de Gatineau seront sollicités par un groupe ayant à sa tête M. Albert Brissette. Le groupe a organisé une danse pour ce soir, à 8 h., à la salle Rollin Frigon, de Gatineau.

Le club de l'Académie en première position

Le club de l'Académie de La Salle est en première position du classement de la Ligue de volleyball Ottawa-Hull avec un total de 16 points, soit huit victoires et quatre défaites en 12 joutes. le club de l'Ecole normale de Hull suit en deuxième position avec 14 points, soit sept victoires en neuf parties, et il est sur un pied d'égalité avec le club de l'Ecole secondaire de Hull, qui a sept victoires en 12 joutes. Viennent ensuite, le club de l'Ecole secondaire de l'Université d'Ottawa, avec 10 points, et celui du Centre St-Joseph, avec aucun point en 12 parties.

Ligue junior

Poupore brille dans la victoire de 2-0 des Bears de Smiths Falls

Brian Poupore a été brillant dans ses filets et les Bears de Smiths Falls ont défait les Ironmen de Pembroke au compte de 2-0, vendredi soir, dans une joute régulière de la Ligue junior interprovinciale disputée à l'aréna de Smiths Falls devant 1,300 personnes. Jim Forrest et Wayne Kranz ont été les compteurs pour les Bears qui menaient par 1-0 et 2-0 à la fin de chacune des deux premières périodes.

A Arnprior, le Primrose d'Ottawa n'a fait qu'une bouchée des Légionnaires de l'endroit, l'emportant au compte de 9-2, grâce aux deux buts de Jules Bélisle, Dave McLennan et Harold Clarke. Les gagnants avaient des avances de 2-0 et 5-0 après chacune des deux premières périodes de jeu.

John Powers, Billy Durocher et John McLennan, pour les gagnants, Brian Houston et Barry Dolan, pour les perdants, ont compté les autres buts de la partie.

Ce soir, Smiths Falls joue à Pembroke et dimanche après-midi, Hull joue à Hawkesbury, les Montagnards d'Ottawa sont à Buckingham et Arnprior à Thurso.

Victoire des Maroons de Lachine sur les Braves d'Hawkesbury, 8-3

HAWKESBURY — Les Maroons de Lachine ont compté quatre buts en moins de deux minutes au début de la troisième période et ils ont finalement battu les Braves d'Hawkesbury par un pointage de 8-3, vendredi soir, dans une joute hors-concours disputée à l'aréna de Hawkesbury. Les Maroons font partie de la Ligue métropolitaine junior du district de Montréal tandis que les Braves jouent dans la Ligue junior interprovinciale du district d'Ottawa.

Les gagnants n'avaient qu'une avance de 3-2 après deux périodes complètes, mais leurs quatre buts rapides ont scellé l'issue de la joute en leur faveur.

Les deux clubs doivent se rencontrer de nouveau vers le milieu de février à Lachine.

Michel Corbin a dirigé les attaques des gagnants avec le tour du chapeau. Bob Eastman et Billy Ferguson ont compté chacun deux buts et le dernier est allé à Craig Patrick. Jean-Guy Filion, Ronald Proulx et Roger Lefebvre ont été les compteurs des Braves.

Ligue Sportsmen

Voici la cédule des trois joutes à l'affiche lundi soir, à l'Auditorium d'Ottawa, dans la Ligue des Sportsmen d'Ottawa.

7h.45:—Kerwin Vs Purcell
9h:—Capitol House VS Citizen.
10h.15:—Strathcona VS National Roofing.

Six joutes sont à l'affiche en fin de semaine dans la Nationale

Par BILL MACDOUGALL
de la Presse Canadienne

Il y a de cela une semaine ce soir, le directeur instructeur Punch Imlach brouillait tout le monde: adversaires, spectateurs et peut-être même ses propres joueurs des Maple Leafs, en jonglant avec ses hommes de telle façon que seul le gardien de buts était assuré de la place qu'il occuperait sur la glace au moment suivant.

Puis ce fut l'arrivée de Bronco Horvath, et les Leafs ont commencé à gagner. C'en fut assez pour stabiliser la place des joueurs.

Il y a une relation entre ces trois aspects de la situation chez les Maple Leafs de Toronto.

Horvath, vétéran centre qui a été de toutes les équipes de la ligue Nationale de hockey à l'exception des Red Wings de Détroit, s'est joint aux Leafs dimanche dernier à Détroit et dès ce soir-là occupait un poste régulier contre les Wings.

Sa présence s'est fait sentir. Il a assisté Eddie Shack qui a placé le but égalisateur, et la joute s'est terminée par le score de 2-2.

Mercredi soir, les lignes de Toronto étaient aussi stables qu'elles peuvent l'être avec Imlach, et Horvath allait bon train. Il s'est mérité trois assistances contre les Canadiens qui ont subi une humiliante défaite de 5-1.

Et, de dire Horvath après la joute, "lorsque nous nous connaîtrons mieux les uns les autres, notre jeu sera meilleur."

Ce "nous" inclut Shack et Bob Pulford, qui avant l'arrivée de Horvath jouaient dans des lignes séparées. Ils forment actuellement la troisième ligne des Leafs, remplaçant la combinaison du centre Billy Harris et les ailiers Ron Stewart et Pulford.

Il en résulte un rapide trio, agressif et capable de robustes mises en échec.

Harris, qui a été écarté, et Stewart, qui s'est blessé au poignet, auront tous deux de la difficulté à obtenir de nouveau un poste permanent.

En dépit des efforts d'imagination d'Imlach pour ne pas prolonger une série de deux défaites qui s'est clôturée par la joute nulle de dimanche, les deux autres lignes de Toronto sont sorties presque intactes du branle-bas. Dave Keon demeure au centre entouré de Dick Duff et de George Armstrong et Red Kelly joue entre Frank Mahovlich et Bob Nevin. Celui-ci, remis d'une blessure au genou a repris son ancienne place qui était occupée par Shack.

Horvath, qui aura 33 ans le 12 mars, a une raison toute spéciale de ne pas se laisser aller. S'il ne fait pas l'affaire avec les Leafs, il y a une place pour lui dans les mineures. Il estime qu'il sera à la hauteur de la situation.

"Jamais je n'ai été en meilleure forme, affirme-t-il. Mon style ne cloche en rien. Je sais toujours pivoter devant le filet et je saurai prendre occasion de la moindre ouverture."

Jusqu'à la fin de semaine dernière, la tenue de Horvath n'avait pas été assez brillante aux yeux des Rangers de New York, qui l'avaient mis sur la liste de repêchage. C'est ce qui a permis aux Leafs de se l'incorporer.

Auparavant, il avait appartenu à toutes les autres équipes de la L.N.H. Seul Détroit l'avait relégué complètement dans les mineures, et Montréal ne l'avait mis sur la glace qu'une seule fois.

Depuis le début de la saison, Horvath a compté sept buts et s'est mérité 19 assistances, ce qui ne se compare en rien avec l'allure qu'il avait au début alors qu'il était le pivot de la fameuse "UKE line" des Bruins de Boston. Il a connu sa meilleure saison en 1959-60 comptant 39 buts et se méritant 41 assistances, ce qui lui donnait 80 points, soit un de moins que Bobby Hull des Black Hawks de Chicago, champion compteur de la ligue cette année-là.

Ironie du sort, seul les Leafs l'ont empêché d'ajouter des points à sa fiche au cours des trois joutes qu'il a jouées pour les Leafs. C'était jeudi soir alors que Toronto a défait Boston par 6-3.

Il affrontera ce soir ses anciens coéquipiers, les Bruins de Boston jouant à Toronto, et dimanche ce sera le tour de sa dernière équipe, les Rangers.

New York joue à Montréal ce soir et les Black Hawks affrontent les Red Wings. Les autres joutes dimanche verront les Canadiens à Chicago et Détroit à Boston.

Comme ce fut le cas pour les dernières fins de semaine, les équipes qui détiennent les premières places ne peuvent être assurées qu'elles occuperont le même rang lundi matin. Chicago est en tête de la ligue avec 55 points et Toronto et Montréal sont sur un pied d'égalité en 2e place avec 53 points. Détroit, qui commence à tirer de l'arrière, a actuellement 48 points et New York et Boston ont un sérieux recul ayant respectivement 34 et 27 points.

Prochain tournoi de ballon sur glace à Brownsburg

Un grand tournoi de ballon sur glace aura lieu à Brownsburg les 22, 23 et 24 février prochains. Toute équipe qui s'inscrira à ce tournoi avant la date limite du 17 février prochain ne payera que $10. Les clubs qui s'inscriront après cette date devront payer une franchise de $15.

Ce tournoi est également ouvert aux équipes féminines. Trente-deux équipes seront acceptées seulement dans la catégorie masculine et huit équipes dans la catégorie féminine.

L'équipe qui remportera les honneurs de ce tournoi touchera une somme de $100 et deux trophées et l'équipe finaliste recevra une somme de $50 et deux trophées. Les six autres meilleurs clubs recevront un magnifique trophée chacun.

Pour plus d'informations, il faudrait communiquer avec M. Yvon Malette ou M. Rhéal St-Jean, tous deux de Lachute.

Honneurs partagés

Les athlètes d'Osgoode Hall ont partagé les honneurs avec ceux de l'Université d'Ottawa au cours d'une journée sportive tenue à l'Université vendredi.

Au hockey, les Carabins d'Ottawa ont triomphé d'Osgoode Hall au compte de 11 à 4. Les compteurs des vainqueurs ont été Luc Joly, qui a enregistré trois buts et deux assistances, et Robert Rochon, avec 1 point et quatre assistances.

La partie a été disputée sur la patinoire Minto.

Cependant, au gymnase de l'Université, les étudiants d'Osgoode Hall triomphaient des Carabins par le compte de 66 à 55 dans une joute de ballon-panier.

Les compteurs ont été, pour Osgoode Hall, Steve Wengle, 12 points, Sid Matte, 11 points, Roger Skinner, 10 points. Pour les perdants, Martin Swords a compté 22 points.

Le Taxi Regal occupe la première place

L'équipe du Taxi Regal est confortablement installé en première position de la Ligue intermédiaire "B" des Loisirs St-Joseph. Ce club a un record de 3-2-1 en six joutes pour un total de sept points. Le club R. Bisson IGA vient au deuxième rang avec un total de cinq points.

Une joute sera présentée, dimanche soir à 8 h. dans cette ligue alors que le R. Bisson IGA en viendra aux prises avec les Nettoyeurs 777-7777.

Voici les statistiques de cette ligue:

Classement

Taxi Régal	6	3	2	1	24	19	7
R. Bisson, IGA	4	2	1	1	18	16	5
Beauregard Al.	4	2	2	0	16	13	4
Nettoyeurs 777-7777	4	1	3	0	7	17	2

Compteurs

R. Cousineau, Beauregard	8	3	11
Gilles Cléroux	3	3	6
Pierre Fauteux, Nettoyeurs	2	4	6
Gilbert Lafleur, Bisson	1	4	5
Gilbert Galipeau, Bisson	1	3	4

Gardiens

Fernand Beaudry, T. Régal	6	19	3.16
Guy Royer, Beauregard	4	13	3.25
R. Trépanier, Bisson	4	16	4.00
L. Lafrenière, Nettoyeurs	4	17	4.25

AMPLEMENT D'EAU CHAUDE
avec
RESERVOIR
GLASTEEL
INGLIS

PRODUITS PHARMACEUTIQUES
Compagnie canadienne désire représentant bilingue, 23-30 ans, pour Ottawa et la région. Initiative, sens des responsabilités et d'organisation sont nécessaires. Salaire, assurance-groupe, fonds de pension. Automobile fournie.
Entrevue à Ottawa, le 30 janvier
POUR RENDEZ-VOUS:
Téléphonez après 2 heures, le 30 janvier à
CE. 2-3781
demandez M. PATENAUDE

POURQUOI PAYER PLUS CHER!
CONSULTEZ DES MAINTENANT POUR VOS MATERIAUX DE CONSTRUCTION
ECONOMISEZ LES FRAIS DE TRANSPORT — HODGINS — Où on obtient davantage à meilleur compte
LUMBER SERVICE ET QUALITE DEPUIS 1886 LIMITED
ROUTE NO 15, BELL'S CORNERS — TEL.: TA. 8-5161
ROUTE No 15, BELL'S CORNERS
TEL.: TA. 8-5161

Economisez et conduisez en toute sécurité . . .
A prix très modiques!
FAITES-LE FAIRE SANS DELAI ET PAYEZ PLUS TARD!
Crédit de 30 jours, sans intérêt

Pose gratuite
Silencieux • Tuyaux de sortie • Ressorts • Amortisseurs • Ceintures de sécurité • Barres de torsion

SILENCIEUX — exemples
Chevrolet, 1949-1953 ..... 3.95
Ford, 1949-1954 ..... 5.80
Dodge, 1949-1955 ..... 6.80
Cadillac, 1958-1960 ..... 15.00
Volkswagen, 1953-1961 14.00

RESONNATEURS
Cadillac, 1952-1956 5.95
Cadillac, 1957-1958 6.25
Cadillac, 1959-1960 8.50

Ceintures de sécurité
Approuvées par la CSA
Modèle no 70
6 teintes au choix
Ord. 8.95, maint. 5.60

AVIS AUX PROPRIETAIRES D'AUTOS EUROPENNES
Nous avons en stock des silencieux et des tuyaux de sortie pour les autos européennes, des plus petites aux plus grosses.

Nous pouvons accommoder 70 autos par jour
CARLING MUFFLERS LIMITED
1688 CARLING, PRES DE CLYDE — PA. 2-0540
OUVERT LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 HEURES

Turpin
PONTIAC-BUICK LTD.
FAITES LA CONNAISSANCE DE NOTRE PERSONNEL

DON GALE
Don, un vétéran de 18 années dans le commerce de l'automobile, est un maitre vendeur diplômé de la General Motors. De bonnes et honnêtes transactions ont fait de Don Gale un des représentants des ventes le plus estimés et respectés de la région de l'Outaouais. "Je travaille pour une compagnie formidable, ici chez Turpin", dit Don, "ils appuient vraiment les vendeurs, tout en insistant toujours pour que les clients bénéficient de tous les avantages possibles." La carrière de Don dans la vente est une réussite parce qu'il est un vendeur vraiment exceptionnel.
Turpin
PONTIAC-BUICK LTD.
Acadian — Tempest — Vauxhall
Camions GMC
424, CHEMIN RICHMOND
PA. 8-1717

RADIO 97 CKCH SUR NOS ONDES . . .
- CE SOIR ET DEMAIN SOIR -
LE RADIO-HOCKEY
LIGUE NATIONALE
Ce soir à compter de 8 h. 45
NEW YORK vs MONTREAL
Demain soir à compter de 8 h. 30
MONTREAL vs CHICAGO

Description par René Lecavalier
ainsi que. . .
- DEMAIN APRES-MIDI -
LIGUE JUNIOR INTERPROVINCIALE
EPERVIERS DE HULL
vs
HAWKESBURY
Description à compter de 3 h. 05
par PIERRE DUFAULT
Variété + information = RADIO 97

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
CE. 6-7431

3) Perdu-Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431.

TROUVE, chapelet, perles satin, dans autobus Preston, à Eastview. SH. 9-1832. 3-22

4) Agents demandés

VENDEZ dans votre localité et aux environs les bons produits Jito. Territoire exclusif. Avec 45% de commission, vos profits atteindront jusqu'à $85 chaque semaine. Nos clients sont satisfaits et répètent leurs commandes. Spéciaux et primes chaque mois. Plan d'essai 30 jours. Jito, Dépt. F, 5130 St-Hubert, Montréal. 4-23, 26 jan.

FAITES $3.00 l'heure. Aiderons à crédit, tout homme ou femme fiable à se créer un commerce payant dans la vente, dans votre entourage, de nos 250 produits garantis: remèdes domestiques, essences, épices, thé, café, médicaments, cosmétiques, désinfectants, peignes, brosses, etc. Plein temps ou partiel. Revenu moyen $3.00 l'heure. Expérience non requise. Demandez détails immédiatement. G. Laurin, président, Paula Ltée, 21, rue St-Paul est, Montréal. 4-mar. jeu. sam.

5) Hommes demandés

OFFRES d'emplois au Canada, aux E.-U., en Amérique du Sud, en Europe. Les salaires les plus élevés. Employment Information Center, Room C-56, 739 Boylston St., Boston 16, Mass. 5-sam.

GERANTS
DE RAYONS
DES VIANDES

La chaine IGA dans Ottawa et la vallée de l'Outaouais demande des gérants d'expérience pour rayons des viandes, à grand débit.

Les candidats devraient être actuellement des gérants ou des adjoints compétents de rayons des viandes.

Attrayant salaire et bonnes occasions d'avancement ainsi que les avantages aux employés.

S'adresser dans la plus stricte confidence, au :
BUREAU
DU PERSONNEL,
M. LOEB LTD.
CASE 387,
OTTAWA, ONT.
5

THE STEEL COMPANY
OF CANADA, LIMITED

Traducteur et adjoint à la rédaction

Jeune homme bilingue, très compétent, pour seconder le préposé aux relations extérieures.

Cette situation présente une excellente occasion dans le domaine de la rédaction industrielle et en relations extérieures.

Les fonctions comprennent la traduction, la rédaction, la dactylographie et la classification. Excellents plans de retraite et d'assurances-vie et maladie. Salaire intéressant.

Répondre en adressant titres et antécédents au Service du Personnel, 525, rue Dominion, Montréal, Québec. 5

5) Hommes demandés

VENDEUR avec automobile demandé avec ou sans expérience. S'adresser 139, 1ère Avenue, Gatineau. 5-25

GARÇON de 16 ou 17 ans, pour travailler à la campagne. Faire demande en précisant l'expérience, le salaire demandé, dans la première lettre. B.P. 213, Vankleek Hill (Ontario). 5-23

VENDEURS de portes et châssis d'aluminium. Jour MO. 3-3516. 5-j.n.o.

NOUS pouvons garantir à un travailleur au moins $5,000 par année, plein temps ou temps partiel; expérience comme vendeur pas nécessaire; il faut une auto. — CE. 2-6085 de 9 à 11 a.m. 5-26

GERANT de bureau, bilingue, temps partiel, pour soir, de préférence un propriétaire dans Hull. Demander M. Hardy, PA. 8-9033. 5-22

MESSAGER avec bicyclette. S'adresser: 93 Sparks. 5-25

RELEVEURS de quilles demandés. S'adresser chez Karry's Bowling Alley, 158, rue Sparks. 5-23

HOMMES, 25 ans et plus, avec automobiles; entraînement gratuit; rémunération au-dessus de la moyenne. Pour rendez-vous, SH. 9-4932. 5-22

DESSINATEUR
mécanique électrique
DEMANDE par la Commission hydro-électrique d'Ottawa. Le candidat devra posséder, de préférence, un diplôme d'un collège technique reconnu ainsi que plusieurs années d'expérience connexe. Les demandes seront confidentielles et elles devront être envoyées, de même que tous les détails quant à l'instruction et l'expérience ainsi que le salaire exigé, à : L'ingénieur en chef adjoint, 56, rue Sparks, Ottawa. 5-22

KELLY-MOORE LTD.
EXCELLENTES OCCASIONS dans l'immeuble. Pourquoi ne pas lancer votre propre commerce dans l'immeuble ? Nous encourageons nos vendeurs, vendeuses et associés à se créer une clientèle et à établir leur propre commerce. A cause d'une grande expansion, nous avons trois places à combler. Prière d'appeler Manse Berry, Kelly-Moore Ltd., courtiers, PA. 8-5828; le soir: PA. 2-2851. 5-24

Gérant de service IBM

Pour mettre sur pied une nouvelle installation de petite envergure. L'importance et l'essor de cette organisation offrent un avenir prometteur. Expérience requise dans l'équipement mécanographique conventionnel à cartes perforées ainsi que des aptitudes reconnues dans l'utilisation de cet équipement pour d'autres usages possibles dans les techniques de bureau. Le candidat, BILINGUE, devrait indiquer le salaire désiré, dans sa demande.
Case 130, Le Droit
5

L'ASSURANCE-VIE DESJARDINS
a besoin de
2 représentants
POUR OTTAWA
ET LES ENVIRONS

Les candidats doivent être âgés de 24 ans ou plus, de préférence mariés et posséder un certificat de 12e année ou mieux.

- Rémunération adéquate
- Excellentes conditions de travail

Les candidats sérieux peuvent s'adresser à
M. RAYMOND PHILION
PR. 1-8314
5

4) Agents demandés

SONGEZ-VOUS A CHANGER DE SITUATION ?

Notre compagnie est à la recherche de deux vendeurs —

Territoire #1 — Ottawa

Territoire #2 — Abitibi et nord-ouest de l'Ontario

Qualifications — ambitieux — travailleurs acharnés — PARFAITS BILINGUES — expérience avec détaillants et marchands de gros

Traitement — salaire de base substantiel et commission — Automobile fournie — dépenses payées

Entrainement poussé de 2 à 4 semaines avec plein salaire

Que faire ? — fournir bref exposé de votre expérience et photographie en vous adressant en toute confiance à:
CASE 155, LE DROIT.
4

POSTES D'ESSENCE
OUVERTS DIMANCHE ET
TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 h. P.M.
DU 27 JANVIER AU 2 FEVRIER

ESSO
POSTE D'ESSENCE CAPITAL DODGE-CHRYSLER, 1554, avenue Carling. PA. 9-3111.

TEXACO
POSTE D'ESSENCE FERN'S, 770, rue Somerset-ouest. CE. 2-8705.

SUPERTEST
POSTE D'ESSENCE "HENRI", Kent et Lisgar. CE. 3-0081.
POSTE D'ESSENCE CHARTRAND, angle Rideau et Cumberland. CE. 3-7081.

WHITE ROSE
POSTE D'ESSENCE, Kent et Somerset. Ouvert de 7 h. a.m. à 7 h. p.m. le samedi et le lundi. CE. 4-9223.

PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

5) Hommes demandés

LES POSITIONS les plus payantes au monde sont dans la vente. Nous vous entraînerons à gagner beaucoup d'argent. Expérience non requise. Automobile essentielle. Pour interview appelez M. LeCompte entre 9 et 10h.30 a.m. à PR. 1-0171 ou l'après-midi entre 1 et 5 à PR. 7-8588. 5-23

SECRETAIRE COMPTABLE
POUR OUVRAGE de bureau, qualifications requises: connaissance du français pour préparation de nouvelles et correction d'épreuves; vitesse sur dactylo; avoir déjà travaillé dans une imprimerie ou un journal serait un atout. Nous offrons salaire suivant compétence; assurance groupe, bonne chance d'avancement. Pour rendez-vous MO. 3-2449; demander le gérant. 5-22

6) Hommes — Femmes demandés

VENDEUR bilingue demandé pour immeuble. Doit être bon travailleur, conduire une auto propre. Vendeur d'expérience, de préférence. Sinon, nous entraînerons le candidat, qu'il soit homme ou femme. Communiquer avec C.C. Allen, pour rendez-vous. N.D. Porter and Sons, courtiers, CE. 6-9429. 6-22

ETUDIANTS ! ETUDIANTES ! Argent supplémentaire. Vendez à vos confrères, écussons de votre école, de fabrication en chenille. Aucun risque. Bonne commission. Pour échantillon et détails, écrire à Artisanat Thérien, 197, rue North, Aylmer, Qué. MU. 4-4141. 6-24

7) Femmes demandées

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

INFIRMIERE pour petite institution catholique dans la Côte-de-Sable. Doit être bilingue et posséder des références. Bon salaire. Se présenter à Mlle Paladeau, au Service national de placement, 385, rue Slater. 7-25

FILLE ou dame fiable demandée pour garder un enfant pendant que mère travaille. Références. PR. 1-2191. 7-22

FILLE pour ouvrage domestique, chambre et téléviseur privés; doit aimer les enfants. RE. 3-3711. 7-24

FILLE de langue française pour demeurer avec famille de langue anglaise; soin de 2 enfants pendant que mère enseigne. Echange de langage. Foyer plaisant. — TA. 8-7643. 7-27

GAGNEZ de $3 à $5 l'heure par la vente de cosmétiques Studio Girl. Ouvertures dans Hull, Ottawa et les environs. Téléphonez PR. 1-4516 de 9 à 10 a.m. 7-j.n.o.

SECRETAIRES
DACTYLOS
BILINGUES

Jeunes filles graduées d'un cours commercial. Doivent être compétentes, alertes, aimer à rencontrer le public.

- Positions permanentes
- Semaine de 5 jours
- Salaire selon l'expérience
- Plans d'assurance-maladie, pension et d'épargne
- Vacances payées

S'adresser personnellement ou écrire au gérant
BENEFICIAL FINANCE CO.
OF CANADA
63, rue Principale, Hull
7

STENOGRAPHES BILINGUES
$3,150 - $3,600
Ministère de l'Etat
OTTAWA

Les intéressées peuvent obtenir des précisions et des formules de demande aux bureaux de poste, au Service national de placement, ou encore à la Commission du service civil, pièce 500, édifice Jackson, rue Bank, Ottawa.

Prière de rappeler le numéro de concours 63-778.
7

OCCASION D'AVENIR
comme hôtesse de l'air
des Eastern Airlines

Les Eastern Airlines font subir des entrevues à de futures hôtesses de l'air.
Pour tout renseignement complémentaire, veuillez consulter notre annonce, dans la page féminine du Droit, le samedi 2 février.

Veuillez vous présenter en personne
Demandez M. D. R. Juriga à l'Hôtel Beacon Arms, les mercredi et jeudi 6 et 7 février; le mercredi, de 4 à 8 h.; le jeudi, de 10 h. à 1 h. et de 4 h. à 8 h.
7

COMPAGNIE DE TELEPHONE BELL DU CANADA

1—Etes-vous bilingues ?

2—Avez-vous complété votre 12ième année ?

3—Etes-vous ambitieuse et désireuse de travailler ?

Nous avons besoin de jeunes filles, de 18 à 30 ans, pour travail de bureau.

Excellentes conditions de travail avec chance d'avancement.

Envoyer votre demade à :
B.P. 909, Cornwall, Ont.
7

7) Femmes demandées

FILLE pour ouvrage général domestique. SH. 9-7411. 7-24

PTE-GATINEAU, 2 amies pour partager appartement meublé, rez-de-chaussée. Près autobus. PR. 1-2536. 7-24

SERVEUSE de table demandée. S'adresser: 333 Notre-Dame, Gatineau. 7-j.n.o.

FILLE de table expérimentée, pour club de première classe. S'adresser à 207, rue Principale, Hull. 7-j.n.o.

SALON DE BEAUTE "Sandy Hill", 126 Osgoode, Ottawa, coiffeuse d'expérience, bon salaire, bonnes conditions de travail. 7-25

CUISINIERE
POUR hôtel de village. Vivra ici. Dimanches libres. Personne bilingue de préférence. Ecrire en donnant expérience etc., à Case 159 LE DROIT. 7-22

DAME à sa pension pour compagne, maison confortable; logis gratis. PR. 7-7189. 7-22

SECRETAIRE parfaitement bilingue. Diplôme d'immatriculation junior, célibataire, et compétente dans la dactylographie et la sténographie. Travail de 8h.30 à 5h. Salaire de $356 par mois. Agis comme secrétaire auprès d'un homme s'occupant de relations publiques. Centre d'Ottawa. Se présenter à Mlle Shannon, Service nationale de placement, 385, rue Slater, Ottawa. 7-22

PERSONNE fiable pour ouvrage domestique et soin des enfants. PR. 1-4854. 7-j.n.o.

SECRETAIRE
Administration bilingue
NOUVELLE fondation nationale cherche immédiatement secrétaire d'administration bilingue, expérimentée et capable de surveiller petit journal. Ecrire: Case 209, Le Droit. 7-22

MENAGERE-CUISINIERE de 25 à 40 ans; 4 adultes; chambre fournie si désiré. Soir et dimanche libres. PR. 7-4266. Entre 9 et 6 p.m. 7-22

FILLE fiable, pendant que mère travaille. Logée. Bon foyer; bon salaire. Après 6 h. TA. 2-2816. 7-22

BONNE pour ouvrage général; chambre privée avec téléviseur. 25 ans ou plus. $120. CE. 4-7808. 7-22

COMMIS-DACTYLO
demandée par le
Conseil national des recherches
AUX LABORATOIRES du chemin de Montréal. Comme aide-dactylo et aide-commis à la bibliothèque du Service de recherches en bâtiment. Les candidates doivent détenir un diplôme d'école secondaire et compter au moins deux années d'expérience. Traitement initial jusqu'à $285 par mois, selon la compétence. Faire demande en fournissant tous les renseignements, à l'Officier d'embauchage, Conseil national des recherches, Promenade Sussex, Ottawa 2e (Ontario). Veuillez rappeler le no de dossier BR-321. 7-22

PERSONNE d'âge mûr pour surveillance de 3 enfants dont 2 à l'école. PR. 1-4062. 7-22

AIDE-DOMESTIQUE, 9h.30 à 5h.30. PR. 1-5787. 7-j.n.o.

FEMMES de ménage, plein temps le samedi. Hull. PR. 1-9804 après 6 heures. 7-26

CHAMBRE et pension pour femme en retour de légers travaux domestiques. SH. 9-6891. 7-23

FILLE ou femme pour ouvrage domestique; 2 enfants. RE. 3-5247; PR. 7-0193. 7-23

FILLE de table, le jour, bon salaire. PR. 7-0092. 7-23

7) Femmes demandées

HOPITAL NOTRE-DAME, Gatineau. Cours pratique pour gardes-malades, 17½ à 18 ans. Instruction: 9e année ou équivalent. Entrée: 4 février 1963. Inscription 1er février. MO. 3-5346. 7-v. s.

FEMME ou fille fiable, pour prendre charge de maison pendant que maman travaille. Chambre privée; bon salaire; semaine de 5 jours. SH. 9-0479. 7-22

FEMME fiable pour prendre charge de maison pendant que mère travaille. Semaine 5 jours. Logée. PR. 1-4757. 7-22

8) Pour bébés

PRENDRAIS enfants en pension, 3 ans et plus. SH. 9-8984. 8-j.n.o.

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, ou semaine. PR. 7-4956. 8-22

PRENDRAIS enfant en pension. — PR. 7-7260. 8-23

DAME d'âge moyen garderait bébé jour, centre de Hull. PR. 1-8117. 8-24

PRENDRAIS enfants en pension; bon foyer. PR. 7-7955. 8-24

GARDERAIS enfants chez moi, le jour. PR. 1-1778. 8-22

PERSONNE fiable garderait enfants chez eux. PR. 1-1445. 8-22

PRENDRAIS soin enfants 1 mois à 4 ans, du lundi au samedi. Bon foyer. CE. 4-1008. 8-22

GARDERAIS enfant chez moi le jour, 7 à 6. MO. 3-4034. 8-23

PRENDRAIS enfants en pension à la semaine. PR. 1-0471. 8-27

9) Positions vacantes

VENDEUR

expérimenté de chauffage au gaz, comme gérant, pour organiser une équipe en chantier. Emploi immédiat.

Ecrire à
Case 172, Le Droit
9

10) Instituteurs demandés

INSTITUTRICE
DEMANDEE

La commission scolaire CRCSS de Charlottenburgh et Lancaster Village.

Exigences: Posséder un brevet officiel pour l'enseignement ontarien.

Institutrice suppléante pour enseigner au niveau primaire au moins une journée par semaine et aussi lorsqu'il s'agit de maladie au personnel enseignant. Pour de plus amples renseignements, écrire ou téléphoner à :
Michel Bourdeau,
sec.-trés.
C.P. 40, Lancaster, Ont.
Tél.: 347-2476
10

11) Emplois demandés

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

10) Instituteurs demandés

PROFESSEURS
COLLEGES DES SERVICES ARMES DU CANADA

ROYAL ROADS, VICTORIA (C.-B.)
Professeur adjoint de mathématiques. Circulaire 63-851.

COLLEGE MILITAIRE ROYAL DE SAINT-JEAN, SAINT-JEAN (P.Q.)
Professeur adjoint d'histoire. Circulaire 63-852
(Cours aux élèves de langue anglaise)
Professeur adjoint de physique et professeur agrégé de mathématiques. Circulaire 63-853.
(Cours aux élèves de langue française)

COLLEGE MILITAIRE ROYAL, KINGSTON (Ont.)
Professeur adjoint d'économie. Circulaire 63-854
Professeur adjoint d'histoire (canadienne et militaire). Circulaire 63-855. (Cours aux élèves de langue française)
Chargé (bilingue) de cours en sciences politiques. Circulaire 63-856. (Cours aux élèves de langue française et de langue anglaise)

TRAITEMENT ALLANT JUSQU'A
$10,300 (professeur agrégé), $8,760 (professeur adjoint), $6,540 (chargé de cours).

Pour obtenir plus de précisions et des formules de demande, prière d'écrire DES MAINTENANT à la COMMISSION DU SERVICE CIVIL DU CANADA, OTTAWA 4e, et de demander la circulaire pertinente.
10

"J'en ai assez de valser aux noces ! On a dû inventer de nouvelles danses depuis ce temps-là!"

11) Emplois demandés

COMPTABILITE, tenue de livres, rapports financiers, impôts fédéral-provincial. PR. 1-9794. 11-22

MENUISIER, 25 ans d'expérience dans modernisation de vieilles maisons, finitions, réparations de fondations, ciment, isolation, gyproc, creusage, etc. M. Mathieu, PA. 2-0632. 11-22

MENUISIER consciencieux, spécialité: armoires, salle de jeux. Taux saisonniers. SH. 9-0604. 11-25

BELISLE ET SOUCY
entrepreneur plâtrier
STUC, imitation de pierre et brique, réparage de tout genre. — PR. 7-6116. 11-22

20) Automobiles demandées

CHEVROLET 1951 ou 1952, qui roule ou non. MO. 3-5539 après 6 p.m. 20-22

21) Divers demandés

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 21-300

M & K FURNITURE accorde les plus hauts prix pour meubles de maison et appareils électriques. CE. 4-4788. 21-300

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 21-300

PIANO demandé immédiatement — Tout format. Au comptant. PA. 2-1426. 21-j.n.o.

PIANO à queue ou ordinaire. — Comptant. PR. 7-3001. 21-j.n.o.

PIANOS demandés immédiatement. 1099, boul. St-Laurent, SH. 5-7071. 21-27

22) Logements à louer

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains, chauffé, fraîchement peinturé, près boul. St-Joseph, $60. Libre. 37 Sherbrooke, PR. 1-3610. 22-24

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement. $95. SH. 9-7240. 22-26

APPARTEMENT 3 grandes pièces, chauffé. PR. 1-1169. 22-26

APPARTEMENT chauffé, éclairé, 4 pièces, salle de bains complète, $80. PR. 7-3046. 22-26

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, $75. Rue Putman. PR. 1-1036. 22-30

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, garage. 27 St-Jean-Baptiste, Hull. 22-23

APPARTEMENT, Wrightville, chauffé, 2 chambres à coucher, $80. 22 Dalpé. PR. 1-4505. 22-23

APPARTEMENT 6 pièces, chauffé, eau chaude, tuiles, gros filage, entrée privée. Libre. MO. 3-3081. 22-23

APPARTEMENT chauffé, $70. Après 4 h. CE. 5-9619. 22-23

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, salon double, non chauffé, $70. CE. 4-3391 après 5 p.m. 22-23

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bains complète, gros filage. Libre. PR. 7-3039. 22-23

2 APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher; chauffés, poêles, réfrigérateurs. 154 Lavergne, SH. 5-5128. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, poêle électrique fourni. PR. 7-6904. 22-j.n.o.

APPARTEMENT privé, 5 pièces, Pte-Gatineau. PR. 1-2454. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, sécheuse, lessiveuse, $105. — Appartement. 1 chambre à coucher, $75. SH. 5-1684. 22-j.n.o.

APPARTEMENT de luxe à 2 chambres à coucher, $130. Décoré à neuf, stationnement gratuit. Boul. Blake, Eastview, SH. 6-1771. — SH. 9-8496. 22B-j.n.o.

APPARTEMENT neuf, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains. SH. 9-7406. 22-24

APPARTEMENT moderne, chauffé, salon, chambre, cuisine, salle de bains, $62. Wrightville. RE. 3-9501. 22-44

APPARTEMENT: grand salon, une chambre à coucher, cuisine, poêle, réfrigérateur; chauffé, éclairé; terrasse extérieure; 10 minutes du centre; près arrêt autobus. Libre 1er mai. SH. 9-0825. 22-j.n.o.

2 APPARTEMENTS équipés à louer. SH. 6-0457. 22-27

APPARTEMENT très moderne, meublé, idéal pour 2 personnes; près de toutes commodités, libre. S'adresser à quincaillerie Desjardins, 276, boul. St-Joseph, PR. 7-5275. 22-27

APPARTEMENTS modernes d'une chambre à coucher, 1er février et 1er mars. Equipés. Laveuse, sécheuse, stationnement, prise pour chauffe-moteur. 230, chemin Presland, près du quartier général de la GRC. SH. 6-0876. 22-22

APPARTEMENT, salon, chambre à coucher, cuisine, salle de bains complète, chauffé, éclairé. Près église Notre-Dame, Hull. PR. 7-0629. 22-22

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé. S'adresser 170 Alice, Eastview. 745-6280. 22-22

APPARTEMENT luxueux 1 chambre à coucher tapis mur à mur meublé ou non, vue magnifique, libre 135, boul. Gamelin. PR. 1-5642. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, rue Sherbrooke, chauffé, poêle. PR. 1-2203. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, équipé, 2 chambres. PR. 7-6294 le soir. 22-j.n.o.

AYLMER, apartement 3 chambres à coucher, chauffé, rue Principale. MU. 4-4811. 22-26

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre, boudoir, salon, cuisine, poêle, balcon. $75. — 47 Heney. CE. 4-3012. 22-22

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, lessiveuse, sécheuse. $105. Aussi une chambre à coucher, $75. SH. 5-1684. 22-22

22) Logements à louer

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, tuiles. $75. PR. 7-9907. 22-22

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, salle de lavage. S'adresser 123 Jolliet, Eastview. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher. $80. Boul. Gamelin. PR. 7-5971. 22-22

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, spacieux, stationnement. $80. — PR. 7-2302. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces. 331 Laviolette, Gatineau, PR. 1-6247 ou MO. 3-5973. 22-26

BASSE-VILLE, 3 pièces, chauffé. $75. Libre. CE. 2-9137. 22-23

BASSE-VILLE, logis 5 pièces, stationnement. Après 4 h. CE. 2-0312 22-26

BASSE-VILLE, appartement pour couple, 1 chambre à coucher, 1er étage; 1er février. CE. 2-9983. 22-j.n.o.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle de jeux finie; 4 milles des édifices du Parlement, Parc de la Montagne, Hull, PR. 7-6066 soir. 22-j.n.o.

BASSE-VILLE, près basilique, logis chauffé, 7 pièces. $105. 222 St-Patrice, PR. 1-1473. 22-23

COTE DE SABLE, appartement, 1 grande chambre à coucher, chauffé, éclairé, entièrement meublé, $75. 1er février. Appelez (en anglais). CE. 5-3457. 22-22

COTE-DE-SABLE, chambres simple ou double; meublées ou non; réfrigérateur; privilèges. Pour dames; maison tranquille, près Université. CE. 5-4480. 22-24

COTE de maison, 3 chambres à coucher, salle de bains, cuisine, salon, salle à dîner, cour, sous-sol. 330 St-Denis, Eastview. 22-24

CENTRE de la ville, pour 2 personnes. Charmant appartement de 4 pièces, équipé, fenêtres extérieures, à partager un grand balcon. $100. 235-8279 — 233-7132. 22-22

COTE DE SABLE, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, 1er étage, $80. Libre. CE. 3-1168 jour. 22-j.n.o

CYRVILLE appartement 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $65. 745-2664. 22-23

CYRVILLE, Ontario, côté de maison, 3 pièces, eau chaude, $45. SH. 9-3185. 22-j.n.o.

CHAMBRE et cuisine meublées, chauffées, éclairées, entrée privée. PR. 7-7750. 22-22

DUPLEX (haut), $50 par mois. — SH. 9-8872. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement, 2 chambres à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, $100. PR. 1-6405. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, etc., chauffé, poêle, réfrigérateur si désirés. SH. 5-2414. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement 3 pièces, salle de bains complète; entrée privée. $60. SH. 5-1173. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement, 5 grandes pièces, chauffé, stationnement, $100. SH. 9-4954. 22-23

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, salle de lavage; libre, $75. SH. 5-3080. 22-25

EASTVIEW, 225 Durocher, appartement neuf, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, eau chaude, fournis, $85. Libre 1er février ou mars. 745-4204. 22-27

EASTVIEW, $60, libre, privé, chauffé, éclairé, tuile. 68 Jolliet, SH. 9-1500. 22-23

EASTVIEW, appartements, 3 chambres et une chambre à coucher; chauffés. Pour tous renseignements s'adresser: 279 Cercle Michel. 22-30

EASTVIEW, duplex moderne, deux chambres à coucher. $100. 176 Dagmar, app. 2. 22-25

EASTVIEW, grand logis chauffé, (haut), tuile, balcon, cave, stationnement. CE. 3-5259. 22-j.n.o.

EASTVIEW, rue Lavergne, appartement moderne, 3 chambres à coucher, grande cuisine, grand salon, salle à lessive privée. Libre 1er mars. SH. 9-8272. 22-26

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, sous-sol, garage. 745-7451. 22-j.n.o.

EASTVIEW, petit logis de 4 pièces, idéal pour 2 personnes, $50. 186 Ethel, PA. 2-3274. 22-23

EASTVIEW, appartement moderne, 3 pièces, salle de bains, chauffé, $72, libre. 53 Barrette, SH. 9-5056. 22-26

EASTVIEW, logis, 1 grande chambre à coucher; chauffé, stationnement. $85. SH. 5-1188. 22-22

EASTVIEW, appartement, 1 chambre à coucher, meublé ou non. Lavage et stationnement gratuits. 745-4241. 22-j.n.o.

EASTVIEW, libre, logis 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $80. SH. 9-9707. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, équipé, lessiveuse et sécheuse; stationnement. SH. 9-7781. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement chauffé, 2 chambres à coucher, stationnement, libre, SH. 9-1161. 22-24

STATIONNEMENT GRATUIT
ELECTRICITE GRATUITE
NEUFS
App. d'une chambre à coucher: $85 et plus
App. de deux chambres à coucher: $100 et plus
CORONET COURT
Ave King Edward, angle York
au coeur de la basse-ville
S'adresser au surveillant, ou composer
CE. 3-6350
Administré par :
AULT KINNEY REALTY LTD.
Mme Marchand, CE. 3-9345
Leslie Kolmann, PA. 9-4020
22

22) Logements à louer

FILLE pour partager appartement meublé $55. CE. 4-1767. 22-24

GATINEAU: Bungalow de 1½ an à louer; 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle de bains; cave pleine grandeur. Libre 15 février. $110. SH. 9-3797. 22-27

GATINEAU, appartement neuf, très moderne, service de concierge, eau chaude fournie, chauffé, tuile partout, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, $80. 651 Notre-Dame, MO. 3-6611 — MO. 3-6348. 22-j.n.o.

Environs Rideau High School
GRAND ½ double neuf, 3 chambres à coucher. $125. Garage $10. RE. 3-9643. 22-26

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, $60. Pte-Gatineau. PR. 1-3405. 22-j.n.o.

GATINEAU: logis, un haut, un bas. PR. 1-6021. 22-j.n.o.

GARÇONNIERE (bachelor) meublée; aussi appartement 2 chambres à coucher; chauffés. PR. 7-7606. 22-22

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée. 294 Olmstead, après 4 h. SH. 6-4562. 22-23

GRANDE cuisine, salon 2 chambres à coucher, salle de bains complète, tapis mur à mur, chauffé, eau chaude, 1 enfant accepté. $75. 3 Guertin, Pointe-Gatineau. PR. 1-2645. 22-j.n.o.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, salle de bains complète. Privée; stationnement, $65. 176 Caron, Wrightville. 22-22

GATINEAU, logis, 2 chambres à coucher, planchers tuile, $35 à $55 par mois. PR. 7-0780. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis, bas, 3 pièces, salle de bains, eau chaude. 324 St-André, MO. 3-5123. 22-25

GRAND LOGIS, 136 Harold, Gatineau. MO. 3-3808. 22-25

GRAND appartement moderne, 2 chambres à coucher, appareils électriques; chauffé; balcon, garage; près école, magasins; dix minutes du Château. PR. 7-1391; PA. 8-4303. 22-26

HULL, appartement 5 pièces, chauffé, $80, libre. 137 Champlain, PR. 7-2688. 22-j.n.o.

HAUT, 4 pièces, salle de bains complète; chauffé, gros fliage, garage. $65. S'adresser 345 Principale, Gatineau. 22-j.n.o.

HULL, appartement 2 ou 3 pièces, non meublé, chauffé, éclairé, et chambres meublées. Dames. 111 Champlain. PR. 7-9566. 22-j.n.o.

HULL, appartement, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement gratuit. 17 Boucherville, PR. 7-9841 — PR. 1-6601. 22-j.n.o.

HULL, grande chambre, spacieuse cuisine, toilettes, $30. 72 St-Etienne, Hull. 22-300

HULL (bas), logis 2 pièces, éclairé, propre. 36 St-Hyacinthe. PR. 7-4937. 22-24

HULL, logis 3 pièces, salle de bains complète, garage. 24 Ste-Hélène. PR. 1-9445. 22-27

HULL, logis 4 pièces. 47A Frontenac. PR. 7-1211. 22-22

HULL, site résidentiel, appartement (sous-sol), 1 chambre à coucher, pour couple. Poêle, réfrigérateur. Chauffé, éclairé. — PR. 1-9748. 22-j.n.o.

HULL, logis (bas), 3 pièces, salle de bains; garage. PR. 7-4195. 22-26

IDEAL pour couple âgé, 1er étage, voisin de l'église St-Hyacinthe, rue Louisa, 3 pièces et salle de bains, balcon, stationnement, chauffé, $75. 1er octobre, le soir. SH. 9 1336. 22-300

LOGIS 5 pièces, 2 chambres à coucher, eau chaude; chauffé si désiré. Libre. Rue Joanisse, Hull. PR. 7-1017. 22-23

LOGIS meublé, 2 chambres à coucher, chauffé, laveuse, sécheuse automatiques. 1er décembre. — SH. 5-6807 avant 5h.; après 7h.: SH. 9-0742. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, gros filage, système de gaz, garage. Libre. — 51 Champlain. PR. 1-2325. 22-j.n.o.

LIBRE actuellement, appartement moderne, 3 chambres à coucher, très belle cour clôturée, 2e étage. $90. PR. 1-1759. 22-j.n.o.

LOGIS 4 pièces, chauffé, eau chaude. SH. 9-6960. 22-25

LOGIS, sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé. Chemin Marier, SH. 5-1508. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, $45. PR. 7-1168. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, toilette, bas, stationnement. $42. PR. 7-2302. 22-j.n.o.

LOYER GRATUIT JUSQU'EN MARS
APPARTEMENTS neufs, 1 chambre à coucher chacun. A partir de $80. Situés 79 Prévost, Val-Tétreau. PR. 1-1434. 22-j.n.o.

LOGIS 2 grandes pièces. S'adresser 1 Guertin, 2e. PR. 1-9613. 22-j.n.o.

LOGIS moderne, 2 chambres à coucher, sous-sol. 78 rue Principale, Hull. SH.9-2143. 22-32

LOGIS moderne, 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, stationnement, $60. PR. 7-5831. 22-22

LOGIS 3 pièces, chauffé, Ste-Rose-de-Lima. MO. 3-6037. 22-30

LOGIS 3 pièces, chauffé, stationnement. 265 Ste-Anne, SH. 9-3970. 22-24

LOGIS de 5 pièces, non chauffé, rue Clarence. SH. 9-3893. 22-24

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète. 88 Montcalm, PR. 7-6715. 22-24

LOGIS, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, eau chaude. — 395 Champlain, Gatineau. MO. 3-3129. 22-23

LOGIS, 1 chambre à coucher, 1er février. $75. Chauffé. 181 Carillon, app. 3, Eastview, entre 6-8 p.m. SH. 6-6246. 22-23

LOGIS chauffé, 4 pièces, salle de bains complète, gros filage. Libre. MO. 3-6041. 22-22, 24, 26 jan.

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

22) Logements à louer

LOGIS chauffé, 3 pièces, remis à neuf, salle de bains complète, $60. 61 Davies, PR. 7-2624. 22-23

LOGIS 3 pièces et salle de bains; chauffé. 117 Delorimier, Wrightville. 22-j.n.o.

LOGIS (bas), 4 pièces. S'adresser 86A Principale, Gatineau. MO. 3-3470. 22-24

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, $75. PR. 1-1527 22-27

LOGIS, chauffé, 4 pièces, bas. $65. 131 Champlain, Hull. 22-24

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, $55; libre 1er février. PR. 7-9345 après 6h.30 p.m. 22-23

LOGIS, cuisine, chambre, salle de bains complète; chauffé, entrée privée. 91, boul. Gamelin. PR. 7-0125. 22-23

LOGIS moderne chauffé, 4 pièces, rue St-Jean-Bosco, PR. 7-0376. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, salle de bains. 141 Baribeau, Gatineau. MO. 3-6036. 22-23

LOGIS 3 pièces, eau chaude, non chauffé, gros filage. $45. — 36 Delorimier. 22-22

2 LOGIS (haut et bas), salon, cuisine, 1 chambre à coucher, salle de bains complète, entrée commune. Libre 1er février. 241 Emond, Eastview, SH. 9-2463. 22-25

LOGIS neuf, 2 chambres, cuisine, grand salon, salle de bains complète, chauffé, $85. PR. 1-6928. 22-25

LOGIS 4 pièces, 1 chambre à coucher, $55 chauffé. PR. 7-5555. 22-25

LOGIS moderne, 3 pièces, salle de bains, chauffé, eau chaude, $65, libre. PR. 1-9905. 22-25

LAC DES FEES, chambre-vivoir, cuisinette, salle de bains complète; meublé, chauffé, éclairé. PR. 7-3404 après 6 h. 22-22

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, éclairé. 314 Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-6547 22-25

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, gros filage. 313 Champlain, Hull. PR. 7-9107. 22-26

LOGIS 4 pièces, libre 1er février. $55. PR. 7-0481. 22-26

LOGIS 4 pièces (haut), libre, gros filage. MO. 3-6145. 22-26

LOGIS, libre, Hull. S'adresser: 15 Graham, SH. 6-4379. 22-26

LOGIS, chauffé, pour adultes, $68. PR. 7-7630. 22-j.n.o.

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude. 105 Leduc, Hull. 22-26

LOGIS 4 pièces, $40. MO. 3-5952 après 6 p.m. 22-26

LOGIS chauffé, $45. PR. 7-8544. 22-22

LIBRE, logis 4 pièces, $50. Tél. PR. 1-0549. 22-26

LOGIS, chauffé (bas), 4 pièces, Wrightville. PR. 7-6148 après 4 p.m. 22-j.n.o.

MONSIEUR, 43 ans, Canadien anglais, partagerait son appartement, centre d'Ottawa, de préférence avec monsieur Canadien français de bonne éducation. — Ecrire Case 198 LE DROIT. 22-22

OTTAWA, rue Clarence (bas), 2 chambres à coucher; rénové; stationnement. $85. S'adresser: 459 Clarence. 22-26

4 PIECES, cuisine style colonial; chauffé, eau chaude, stationnement. PR. 1-3231. 22-35

PETIT appartement, $50. 319 St-André, Ottawa. CE. 3-9907 après 4 p.m. 22-23

PTE-GATINEAU, logis 3 pièces, salle de bains complète, tuiles; chauffé, eau chaude. Libre 1er mars. PR. 7-7074. 22-j.n.o.

PTE-GATINEAU, 4 pièces, rez-de-chaussée; chauffé, gros filage, eau chaude. $55. PR. 1-2103. 22-23

PTE-GATINEAU, logis 2 pièces, propre, 2e étage, $30. PA. 8-2559. 22-23

PETITE garçonnière non meublée, $55. Chauffée, éclairée. 93, boul. Gamelin. PR. 7-3296. 22-23

PARTAGERAIS appartement meublé de 1 chambre à coucher, avec jeune fille qui travaille. Rue Brant, SH. 9-7948. 22-23

PTE-GATINEAU, logis neuf, 3 pièces, chauffé, gros filage, tuile, entrée privée. PR. 1-2536. 22-24

PTE-GATINEAU, logis quatre pièces, $40. PR. 7-7912. 22-22

PTE-GATINEAU, 3 pièces, salle de bains complète, planchers bois dur, tuiles; chauffé; près autobus. $50. PR. 7-0252. 22-24

PRES hôpital, 3 pièces, chauffé, éclairé, garage, adultes. PR. 1-1919. 22-26

RUE ST-RAYMOND, logis 1 chambre à coucher, cuisine, salle de bains complète, pour 1 ou 2 personnes. $55. Chauffé, éclairé. — PR. 1-8806. 22-24

RUE ROUSSILLON, près sanatorium, appartement très moderne, rez-de-chaussée, deux chambres à coucher; chauffé; poêle, réfrigérateur fournis, $110. PR. 1-8905. 22-j.n.o.

RUE GENEST, Eastview, appartement 4 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, $85. Occupation immédiate. CE. 3-1547. 22-j.n.o.

RUE JOGUES, logis (haut), salle de bains complète, grande chambre à coucher, salon, cuisine, libre. 66, rue Jogues. 22-j.n.o.

RUE CHAPEL, 2 chambres à coucher, grande cuisine, balcon, stationnement, repeinturé, $85 chauffé. CE. 5-5510. 22-24

RUE EDDY, petit logis très propre, 3 pièces, baignoire. PR. 7-4962. 22-26

RUE BERIAULT — Appartement chauffé, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, 2 vérandas, grande cour, stationnement, $80. PR. 1-8601. 22-26

TEMPLETON, logis 3 pièces, salle de bains. $35. MO. 3-5605. 22-27

VAL-TETREAU, 3 pièces, salle de bains complète; chauffé, $65. — PR. 7-6449. 22-24

VAL-TETREAU, appartement moderne, grand salon, grande cuisine, chambre à coucher, salle de bains complète. PR. 7-1238. 22-24

22) Logements à louer

VAL-TETREAU, logis 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. PR. 1-5348. 22-j.n.o.

VAL-TETREAU, logis (bas) chauffé, 1 chambre à coucher, salon, salle à manger, cuisinette, salle de bains. 45 Duhamel. PR. 7-9235. 22-26

WRIGHTVILLE, logis 2 pièces, avec toilettes, nouvellement décoré, chauffé, éclairé, $50. PR. 1-0748. 22-23

WRIGHTVILLE, logis neuf, chauffé, 5 pièces, $85. PR. 1-9780 après 5 p.m. 22-23

WRIGHTVILLE, logis (bas), 3 grandes pièces, chauffé, stationnement, $60. 3 Caron. 777-2107. 22-25

23) Chambres à louer

CHAMBRE, endroit central, pour célibataire. Appeler CE. 4-9194 après 6 p.m. 23-27

CHAMBRE, 152 Maisonneuve, pour fille. PR. 1-4878. 23-24

89 DALY, chambre-vivoir avec privilège de cuisine. 236-4254. 23-j.n.o.

COTE-DE-SABLE, chambre - vivoir, entrée privée; cuisine commune meublée. CE. 5-7554. 23-j.n.o.

COTE-DE-SABLE
146 à 170 Osgoode

BEAU CHOIX de chambres décorées à neuf, lavabos, mobiliers neufs, stationnement, réfrigérateurs. CE. 6-4350. 23-j.n.o.

RUE CLARENCE, chambres à louer pour personnes sobres, âgées de préférence. CE. 2-4003. 23-j.n.o.

CHAMBRE pour jeune fille. Près Hôpital général. CE. 4-0717. 23-j.n.o.

GRANDE chambre meublée, salle de bains privée, pour monsieur désirant confort et tranquillité. PR. 7-8144. 23-j.n.o.

GRANDE chambre, permis de cuisson, pour hommes. 17 Wellington, Hull. PR. 1-2489. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée, personne travaillant; pension si désirée. 11 Friel, CE. 4-6095. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée, homme seulement. Pas de cuisson. PR. 7-7926. 23-22

CHAMBRE et cuisinette meublées, libres, près hôpital, Wrightville. PR. 7-8189. 23-22

2 CHAMBRES meublées, permis de cuisson. Rue Durocher, Wrightville. PR. 1-2789. 23-22

2 CHAMBRES meublées, près hôpital Sacré-Coeur. PR. 1-6589. 23-23

CENTRAL: 2 chambres meublées, réfrigérateur, poêle. $35 par mois. CE. 2-6558. 23-23

DEMOISELLE désire compagne pour partager son appartement. SH. 9-7948. 23-23

CHAMBRE meublée pour homme, $8. 31, boul. St-Joseph. PR. 7-5176. 23-27

CHAMBRE-VIVOIR meublée, entrée privée; fille ou dame qui travaille; près Sussex. CE. 6-5998. 23-24

GRANDE chambre meublée, $7 par semaine; personne distinguée. — 306 Champlain. 23-26

2 CHAMBRES à louer, couple ou dame. Prix raisonnable. PR. 1-4703. 23-27

CHAMBRE meublée, 1 ou 2 personnes, $10 par semaine. 106 Guigues, Ottawa. 23-27

CHAMBRE-VIVOIR, permis de cuisson, fille ou dame qui travaille. 199 Cobourg, CE. 4-3309. 23-24

CHAMBRES et pension pour hommes. CE. 5-6132. 23-24

3 CHAMBRES, chauffées, éclairées. CE. 5-5888. 23-24

1 OU 2 CHAMBRES meublées, privilège de cuisson, stationnement. 101 Goulburn, Ottawa. 23-25

CHAMBRE meublée, pension si désirée; près journal Le Droit. — CE. 2-8183. 23-22

CHAMBRE meublée, privilège de cuisson, réfrigérateur. 52 Baird, près hôtel de ville. CE. 5-3108. 23-22

GRANDE chambre confortable, 1 ou 2 personnes. 45½ Montpetit, Hull; 2 minutes de l'autobus et hôpital Sacré-Coeur. PR. 1-8262. 23-22

GRANDE chambre pour 1 ou 2 personnes; cuisson; entrée privée, stationnement, site central. PR. 7-7878. 23-22

WRIGHTVILLE, chambre meublée, dans appartement; cuisson, réfrigérateur. Personne fiable. PR. 7-6255. 23-25

CHAMBRE meublée, salle de bains et entrée privée, équipée pour 1 ou 2 personnes. 26 Hadley, Hull. 23-23

CHAMBRE, messieurs, stationnement. SH. 9-1742. 23-25

RUE WILBROD, chambre-vivoir, dame ou jeune fille; permis de cuisson. CE. 3-3017. 23-26

COTE DE SABLE, spacieux, poêle, réfrigérateur, eau courante. Fille de carrière. CE. 5-6247. 23-23

24) Chambres et pension

CHAMBRE et pension pour jeune homme. 551 Besserer. CE. 5-4065. 24-j.n.o.

CHAMBRE et pension pour homme, centre de Hull. PR. 7-0258. 24-j.n.o.

PRES RIDEAU, chambre simple, confortable, homme, excellents repas, stationnement gratuit. 235-3737. 24-24

CHAMBRE avec 2 lits continentaux pour hommes ou jeunes filles. 6 Garneau, PR. 7-2694. 24-27

CHAMBRE et pension pour homme. 17 Champlain, Hull. PR. 7-3429. 24-23

CHAMBRE et pension, lavage et stationnement compris. $15. PR. 7-1597. 24-23

CHAMBRE et pension, stationnement. CE. 6-2718. 24-23

CHAMBRE et pension pour homme; lavage compris. SH. 6-6173, dans Eastview. 24-24

FILLES pour partager chambre et pension. CE. 5-5065. 24-24

CHAMBRE et pension pour hommes. Overbrook. SH. 5-7788. 24-25

25) Bureaux à louer

GRAND BUREAU moderne. 78 Principale, Hull. SH.9-2143. 25-32

MAISON, peut servir pour 4 bureaux; libre 1er mai. Boul. St-Joseph. PR. 7-3244. 25-j.n.o.

ANDRE TESSIER LTEE

47 LAVAL — 600 pieds carrés. Locataire pourra diviser selon ses besoins.

73 LAVAL — 2 grandes pièces, chauffées, meublées. S'adresser: Rhéau Séguin, PR. 1-5867. 25-300

26) Commerces à louer

GATINEAU, local pour commerce à louer, rue Notre-Dame. MO. 3-6611 — MO. 3-6348. 26-j.n.o.

GROS MAGASIN chauffé, anciennement un salon de beauté pendant de nombreuses années. 1014 Wellington, CE. 5-8484. 26-27

28) Fermes à louer

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
291, avenue Carling, Ottawa.

FERMES A LOUER

125 acres, River Road vers Manotick. Ancienne propriété de Mme Margaret Moore. $1,020.

400 acres de terre à pâturage, granges, chemin Conroy. Ancienne propriété de James Spratt. $2,000.

190 acres, ferme laitière, Ramsayville. Ancienne propriété de Erik Stanley. $1,440.

200 acres, ferme laitière, à 3 milles à l'est de Leitrim. Ancienne propriété d'Ovila Bérubé. $2,100.

16 acres, jardins maraîchers, maison. Chemin Dolman Ridge. Ancienne propriété de Vital Lacroix. $1,400.

146 acres, exploitation diversifiée, chemin Conroy, aux limites de la ville. Ancienne propriété des frères Addleman. $1,200.

45 acres, bungalow, étable de prestige pour l'élevage des poneys, piste, étang et grange. Chemin de Russell. Ancienne propriété de Walter Hurdman. $2,400.

60 acres, bétail de tout genre, étable, maison, aux limites de la ville et au sud de la route 15. Ancienne propriété de Ed. Scott. $900.

25 acres, maison de 5 chambres à coucher, grange, angle des chemins Conroy et Walkley. Ancienne propriété de John O'Gorman. $1,200.

16 acres, jardins maraîchers, maison de 3 chambres à coucher, grange, petite serre, chemin Dolman Ridge. Ancienne propriété de Reina Pépin. $840. 28-22

30) Divers à louer

A LA FUTURE MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. — A. Mary, 291 Laramée. PR. 7-7980. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières; aussi fourrures tout dernier cri. Signaler: CE. 4-2253 — 634 St-Patrice. 30-300

AU SALON DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, PR. 1-4023. 30-300

TOUS GENRES de téléviseurs de 17" et de 21", à louer. Achat facultatif après 5 mois. $11 par mois. CE. 4-8929. 30-j.n.o.

BOUDOIR DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. PR. 7-4667. 30-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice — CE. 3-5178. 30-300

ENTREPOT à louer, central, 4,000 pi. carrés. 145, chemin Marier. S'adresser 275 Cercle Michel. 30-j.n.o.

Service de 24 heures

LOUEZ UN CHAUFFE-EAU AU GAZ NATUREL

Aussi, fournaise, poêle

A seulement

$1.75 par mois

Rien n'est plus agréable que d'avoir BEAUCOUP d'eau chaude pour les lavages, la vaisselle et les bains des enfants — TOUTES LES FOIS qu'il vous en faut. Obtenez toute l'eau chaude dont vous aurez besoin, sans attente. Louez un chauffe-eau rapide, économique, entièrement automatique au gaz naturel.

EMILE PLANTE

68 Laval — MU. 3-2072

30

32) Propriétés à vendre

GLANDON & LARCHE
IMMEUBLES
PR. 7-9152

MAISON de 2 logis, rapporte $180 par mois; située 245 Principale, Maniwaki. Total $14,000.

BUNGALOW, 2 chambres à coucher, prêt à être habité, sur River Road, Templeton-Est. 32-300

LE PLATEAU

(Gatineau)

SITE PANORAMIQUE EXCLUSIF

PRIX TOTAL

A partir de $11.200

Dépôt initial $400

3 MODELES A VISITER

PONTIAC CONSTRUCTION

PA. 8-5069

Suivez la route no 8 jusqu'à Gatineau (Mills), tournez à gauche au premier feu de circulation et suivez la rue Principale (Main). Regardez nos indications.

32

32) Propriétés à vendre

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — SH. 5-1551

BASSE-VILLE, 4 logis presque neuf. $27,500. Simard, SH. 9-1966.

EASTVIEW, rue Hannah, 3 logis, brique et plâtre, système eau chaude. Simard, SH. 9-1966.

EASTVIEW, rue Lajoie, triplex, eau chaude, huile, 2 chambres à coucher, garage double, près école, Legault, SH. 5-5164.

LAVERGNE, 7 unités, logis 2, 1 chambre à coucher, stationnement, revenu annuel $7,884. Legault, SH. 5-5164.

EASTVIEW, 4 logis, grand lot. Revenu mensuel $300. $22,500. Gauvin, SH. 5-6145.

OTTAWA, restaurant central, équipement et marchandise $7,500. Acompte à discuter. Loyer $25 par semaine. Gauvin, SH. 5-6145.

EASTVIEW, 3 logis, 2 de 2 chambres à coucher, 1 de 1 chambre à coucher, garage. Revenu mensuel $273. $23,500. Labranche, RE. 3-3542.

EASTVIEW, salon de beauté, chemin de Montréal, équipement moderne; $2,000 en acompte, solde $60 par mois. Labranche, RE. 3-3542.

EASTVIEW, rue Richelieu, 8 unités. Revenu mensuel $592. Petit acompte. Godin, SH. 5-3869.

CARLINGWOOD, 5 chambres à coucher, garage, revenu. Godin, SH. 5-3869.

COTE DE SABLE, maison de chambres, bon revenu, meublée. $32,000 Maheu, SH. 9-7896.

OTTAWA-SUD, 4 chambres à coucher, garage attenant, tapis plinthe à plinthe, termes faciles. Maheu, SH. 9-7896.

COTE DE SABLE, duplex 1 et 2 chambres à coucher, $26,000. Bissonnette, CE. 5-4065.

EASTVIEW, rue Beechwood, lot commercial 168 pieds de front avec 3 vieilles propriétés. Bissonnette, CE. 5-4065.

RUE McKAY, triplex, système eau chaude, bon état. Landry, SH. 6-8972.

OVERBROOK, 2 bungalow, $18,800, $19,500; garage attenant. Paysage. Landry, SH. 6-8972. 32-300

PR. 1-6266

COURTIER EN IMMEUBLES

ROMEO PIGEON & LAVOIE (QUEBEC)

LTEE

126 HOTEL-DE-VILLE, HULL

Conrad SIGOUIN, prés.-gérant

IL FAUT VENDRE, propriétaire transféré, bungalow de 3 chambres à coucher, terrain paysagé, haie de cèdres, éligible à la ristourne provinciale, prix demandé $12,500. Acompte $1,500. Hector Marsolais PR. 7-3494.

IDEALE pour maion de pension, 8 chambres à coucher, maison de pierre, au centre de Hull, prix raisonnable, $15,500. Conditions à discuter. Hector Marsolais. PR. 7-3494.

HULL-SUD, lot 110 x 442, Garden Road, un des beaux endroits de Hull-Sud, prix $2,900. Profitez d'une aubaine. Benoît Barrette MU. 4-6362.

HULL, 20 Courcelette, lot 49 x 130, situé à 150 pieds de la rue Principale, prix $15,000. Benoît Barrette. MU. 4-6362.

ETES-VOUS EXPROPRIES? Bungalow 5 pièces, avec solarium, foyer en pierre, garage, Wychwood Aylmer, près rivière Ottawa, terrain paysagé. Prix demandé $10,900. Considération spéciale avec offre comptant. Fernand Dion, PR. 1-6010.

PLACEMENT intéressant, 4 logis, rue St-Jacques, Hull, seulement $2,500 comptant, extérieur remis à neuf, intérieur récemment décoré, grand terrain, prix réduit à $18,600. Fernand Dion, PR. 1-6010.

A VENDRE, terrains, rue Thibault, Jardins Mackenzie King, $3,400 et plus. Pour plus amples détails appelez Maurice Poirier PR. 7-6050.

VOULEZ-VOUS VENDRE?

Clients pour variétés de propriétés à Hull et les environs, service prompt et courtois. Appelez Maurice Poirier, PR. 7-6050.

ANDRE TESSIER

LTEE

236, boulevard St-Joseph, Hull

PR. 1-5867

HEURES DE BUREAU:

8.30 a.m. à 9 p.m.

POINTE-GATINEAU — Rue St-Josaphat, spacieux bungalow en brique, 6 pièces, 3 chambres à coucher, salle à manger, salon, foyer, $16,500; acompte $3,000. Gérald Sauvé, PR. 1-5378.

RUE ROULEAU, Hull 3 logis stuc, chauffage air chaud très bon état et vous assurant d'excellent revenu. $17,000, termes faciles. Claude Tessier, PR. 7-5070.

RUE WELLINGTON — Epicerie-boucherie licencié, tout équipé, excellent chiffre d'affaires. $15,800. Bob Fitzgerald, MU. 4-4246.

RUE LAVIGNE, 4 logis, extérieur imitation de brique, revenu mensuel $195. $12,000; acompte $5,000. Bob Fitzgerald, MU. 4-4246.

HULL, rue Binet très beau site, duplex avec très grands appartements, salon avec foyer, terrain 70 x 100, $16,000. Acompte à discuter. Gérald Sauvé, PR. 7-5378.

TRIPLEX rue Davies Hull, près école, église, autobus. Revenu mensuel $220. $14,000. Gaston Poirier MO. 3-3937. 32-300

PIGEON & LAVOIE

LTEE — COURTIER

366 DALHOUSIE

CE. 2-7384

RUE QUEEN MARY, Overbrook, près du boul. St-Laurent, semi-bungalow avec grand terrain sur coin, $13,500, acompte $3,000. Photo Mutuel 4459. Armand Richard CE. 3-5343.

FERME de 100 acres, Orléans et Ottawa, maison de 3 chambres à coucher et bâtiments, photo Mutuel 4386. Armand Richard CE. 3-5343.

RUE McKAY, près de Beechwood, bel immeuble de 5 logis, en brique avec stationnement pour autos, très bien loué, $45,000. Acompte $17,000. Armand Richard CE. 3-5343. Photo Mutuel 4389.

FACILE D'ACHAT, belle grande maison en brique, 3 chambres à coucher, rue Dunbrack, Overbrook. $17,700, acompte $4,000. Photo Mutuel 3846. Armand Richard CE. 3-5343.

CYRVILLE, près du Queensway, sortie St-Laurent, grand terrain pour motel ou autre commerce. J. Savoie SH. 9-7145.

RUE NOEL, près de Rockcliffe, triplex, récent, de belle qualité, façade pierre et brique, $32,500, inclus tout équipement électrique, lessiveuse, sécheuse automatique. J. Savoie SH. 9-7145. 32

32) Propriétés à vendre

La Maison L'Ecuyer

73, rue Laval, Hull

ROLANDE L'ECUYER

courtier

BOUL. RIEL, au prix de l'entrepreneur. En boni, salle de jeux finie; professionnel. — Paiements mensuels de $109, capital, intérêts et taxes. Pour tous renseignements, PR. 7-5074. 32-23

VENTE PRIVEE

TRIPLEX neuf, avec garage double, extérieur en brique. Revenu $315 par mois. Cause départ. 147 Lavergne. SH. 5-6213. 32-ven. sam.

GERALD PERRON

Courtier en immeubles

TA. 8-6106

Ernest Sirois, agent, RE. 3-1239

EASTVIEW, semi-bungalow duplex, un logis de 4 chambres à coucher, un logis de 3 pièces, meublé, $16,900. Termes.

RUE BRANT, bungalow en stuc de 5 chambres à coucher, salon, cuisine, abri d'auto; entrée asphaltée. $15,900. Acompte $1,700.

RUE COLUMBUS, triplex en brique, 2 logis de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, duplex de très beau style.

WEST END, bungalow neuf, en brique et pierre, 6 pièces, foyer naturel en pierre, garage à même. Aubaine à $18,700.

CHEMIN DE MONTREAL, 2 six-logis en brique; revenu annuel brut $14,036. Acompte $25,000. 32-300

LA SOCIETE GENERALE

de placements et de ventes inc.

MO. 3-3903

GATINEAU, édifice commercial rue Notre-Dame. Placement intéressant; versement initial à discuter. Revenu mensuel.

GATINEAU, terrains commerciaux à vendre. Termes acceptés.

TEMPLETON-EST, maison 1½ étage, 4 chambres à coucher, excellent état. Construction de 6 ans; 2 acres de terrain, façade route no 8. Endroit idéal pour commerce.

TEMPLETON, très joli bungalow de 1½ étage, 5 pièces, fini stuc; salle de jeux finie, gazon; lot 85 x 100. Prix très raisonnable. 32-m. j. s.

LOUIS TITLEY Ltée

IMMEUBLES — ASSURANCES

SH. 5-6801

255, ch. de Montréal, Eastview

EASTVIEW, bâtisse commerciale comprenant grand magasin en plus de 3 appartements. Revenu de $145 par mois. Pour renseignements supplémentaires appeler Wilfrid Beaulieu, SH. 9-7934.

PRES EASTVIEW, possession immédiate, 2 bungalows neufs, en brique, 3 chambres à coucher, grand salon, cuisine; près école séparée. Ivanhoe Perrier, SH. 6-0200.

RUE ETHEL, bâtisse de 3 logis en très bon état, fenêtres d'aluminium; près école, église. $20,500. Léger acompte. — Léo Grégoire, SH. 5-1331.

RUE LAVERGNE, duplex ultra moderne, en pierre et brique, trois chambres à coucher; chauffage plinthe; abri d'auto. MLSG-4654. $3.500 à compte. Al. Vaillancourt, SH. 9-4869.

EASTVIEW, choix de 6 logis, chauffage eau chaude, 1 et 2 chambres à coucher, cuisines équipées, près église et école, salle de quilles. $10,000 à compte. — Ivanhoe Perrier, SH. 6-0200.

RUE LACASSE, bâtisse de 3 logis, en brique; chauffage eau chaude, bon revenu; stationnement; près centre d'achats, autobus. $25,300. Termes. Wilfrid Beaulieu, SH. 9-7934.

COTE-DE-SABLE, près rue Laurier, duplex en brique, 2 et 4 chambres à coucher, salle de jeux, garage double, chauffage eau chaude. $24,500. Jean Bélisle, SH. 5-2724.

RUE ST-JACQUES, joli bungalow en brique, 6 pièces, foyer, fenêtres d'aluminium; site merveilleux. $16,300. Léo Grégoire, SH. 5-1331. 32-

IMMEUBLES

RENSON

REALTIES INC.

Courtier en immeubles

PR. 7-7953

J.-Daniel Légaré, gérant, PR. 7-0546

DUPLEX

RUE LARAMEE, prix exceptionnel de $12,500 avec acompte aussi bas que $2,000. Jacques Tomaro, PR. 1-5280.

RUE LOIS, quelques pas de l'église St-Joseph, construit sur grand terrain, très propre. Prix $12,500; acompte $2,000. Jacques Tomaro, PR. 1-5280.

RUE ROULEAU, paroisse du Lac des Fées, revenu de $195 par mois. Très moderne. Construit il y a un an. Logis principal de 3 chambres à coucher. Prix $21,000. Acompte à discuter. Jacques Simard, PR. 7-4777.

BUNGALOWS

RUE DESJARDINS, bungalow de 3 chambres à coucher, cuisine double, grand terrain, clôture. Prix $14,000; acompte $1,300. Jacques Simard, PR. 7-4777.

ACOMPTE $500. Gatineau, rue Bréboeuf, bungalow de 3 chambres à coucher, presque neuf. Prix $12,250. Jacques Tomaro, PR. 1-5280.

LAC DES FEES, rue Amherst, bungalow avec sous-sol entièrement fini, garage. Prix $13,000; acompte à discuter. Jacques Simard, PR. 7-4777.

RUE EMOND, bungalow de 3 chambres à coucher, vivoir avec foyer, garage double. Prix $16,000; — acompte à discuter. Jacques Tomaro, PR. 1-5280. 32-300

$675

VERSEMENT INITIAL COMPLET

AUCUNE DEUXIEME HYPOTHEQUE

Bungalows de 3 chambres à coucher, de brique et pierre

situés dans le projet Ville de Noël à Pointe-Gatineau

A SEULEMENT 5 MINUTES DU CENTRE D'OTTAWA

Services municipaux et rues pavées défrayés.

Ristourne provinciale disponible Maisons modèles ouvertes

Pour des renseignements, appeler LUCIEN LEGAULT

RE. 3-0896

Maisons construites par Birthin Construction Ltd.

32

32) Propriétés à vendre

EASTVIEW, nouvel édifice de 6 appartements, appareils électriques, revenus $530 par mois, $38,000 PR. 1-8281. 32-37

HULL, 4 logis, coin commercial, $2,000 à compte. PR. 7-9011. 32-300

MAISON 2 logis, Pointe-Gatineau, très bon marché. 61 St-Jean-Baptiste. PR. 1-5969. 32-26

CRICHTON, 311-321 — 6 logis. — $25,000; $8,000 en acompte. Un excellent placement. George Howith Realtor Insurance. SH. 9-9971. 32-j.n.o.

JULIEN GROULX
IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville, PR. 7-8850
Julien Groulx, PR. 7-0674

WRIGHTVILLE, rue Bourque, semi-bungalow de 4 chambres à coucher, chauffage central, fenêtres de métal, auvents à toutes les fenêtres. Plancher de ciment pour recevoir garage. Prix demandé $15,000; $4,000 à compte; solde $96 par mois, capital, intérêt et taxes. 32-300

DONALD G. CHARBONEAU
340, rue McLeod
CE. 2-9604

OVERBROOK, spacieux bungalow-duplex de brique, 1 coin des écoles séparée et publique; 1 appartement a un voivoir avec foyer, salle à dîner, cuisine et 3 chambres à coucher plus 1 appartement de 4 pièces au sous-sol. Première hypothèque à 5%.

AUSSI, triplex près du Rideau High School; termes à discuter. Appeler Roy Anglehart, SH. 5-4162. 14-

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, salle de bains en céramique, grande cuisine, etc. $14,-900. PR. 7-3244. 32-j.n.o.

VOUS ne pourriez jamais trouver une maison si expertement construite et de si belle apparence ailleurs qu'au parc Champlain, à Hull-Sud. Des chambres spacieuses et claires, meublées luxueusement et plusieurs autres accessoires. Quatre chambres à coucher, vaste cuisine à appareils ménagers encastrés, salle à manger, salle familiale, le vivoir est enjolivé d'un foyer à âtre de marbre surélevé. Cette maison est sise sur un terrain d'environ 1⅓ acre. Terrain privé complètement paysagé. Venez la voir. Date d'aménagement à fixer. On demande $37,500. Macintyre Realties. MU. 4-6891; CE. 6-4844. 32-22

BUNGALOW, 3 chambres à coucher. Prix et acompte à discuter. 29 Corbeil. PR. 1-8683. 32-26

THOMAS SHIPMAN LIMITEE
412, RUE RIDEAU
CE. 6-9648

EASTVIEW, bungalow-duplex, salon de beauté. Revenu de $215 par mois. Prix $24,900.

CYRVILLE, semi-bungalow de trois chambres. On demande $10,800.

OVERBROOK, bungalow de 7 ans, comprenant 4 chambres à coucher. $18,300.

PARC LAKEVIEW, bungalow neuf de 3 chambres à coucher. Prix $16,500.

ONTARIO, 2 hôtels avec licences. Prix à discuter. 32-300

MAURICE RENAUD
courtier en immeuble
MO. 3-6907 — PR. 7-7582

GATINEAU, joli bungalow de trois chambres à coucher, sous-sol complètement fini près de l'école. Prix $12,500. Acompte $3,200. Solde à $84 par mois, taxes incluses.

GATINEAU, 3-logis fini stuc; système de chauffage. Prix $14,400. Termes.

GATINEAU, rue Georges, bungalow fini brique, 3 chambres à coucher, $650 d'acompte et continuer les paiements.

GATINEAU, bungalow fini stuc sur lot de coin de 100x102, commercial. Prix $8,000. Termes. Vente cause de maladie.

PTE-GATINEAU, bungalow de trois chambres à coucher, fini brique. Prêt pour juin 1963. Paiement initial $650. Solde à $97 par mois, taxes comprises.

PTE-GATINEAU, rue Cousineau, joli bungalow fini stuc, sur lot de 90x92, paysagé. Prix $9,700. Termes.

TEMPLETON, sur route no 8, terrain commercial de huit acres, idéal pour usine ou entrepôt, etc. $15,000. Termes.

TEMPLETON, rue Principale, 360 lots avec eau et égout à la porte. Prix $750 chacun.

HULL, édifice commercial avec commerce et 6 logis. Revenu de $6,800 par année. Prix $55,000. Termes.

GATINEAU, à louer: bungalow neuf de 3 chambres à coucher, près de l'église. $100 par mois avec bail de 2 ans. 32-

RENE CHENIER

COURTIER — PR. 1-2992

EDMOND WIELGO, PR. 1-5646

RUE NICOLET, maison neuve de 2 étages en stuc et pierre, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, chauffage central; acompte $3,500.

AYLMER, rue Thomas, grande maison en brique de 5 unités sur terrain de 140 x 120, revenu de $235; acompte $2,000.

RUE RICHER, terrain de 94 x 100 pour seulement $5,000.

BOUL. MONTCLAIR, maison de guerre transformée en duplex, 2 chambres à coucher chacun, très propre, seulement $9,900. 32-300

DUSSAULT

IMMEUBLES

31 LAVAL, HULL

PR. 1-8361

D'AMOUR DRIVE, Hull-Sud, bungalow de 3 chambres à coucher, salon, très grande cuisine, foyer naturel, garage, tapis mur à mur, situé sur une acre de terrain paysagé. $5,000 à compte. Solde termes. J.-R. Deschênes, PR. 1-2605.

COMMERCE, restaurant - épicerie, rue Notre-Dame, Gatineau. Vente pour cause de maladie. Bon chiffre d'affaires. Prix demandé $10,-000. Pour plus amples détails, J.-R. Deschênes, PR. 1-2605.

HULL, rue Caron, maison de guerre, 2 chambres à coucher, salon, cuisine; terrain paysagé. $7,800. Termes. J.-R. Deschênes. PR. 1-2605. 32-300

LOUIS TITLEY Ltée

IMMEUBLES — ASSURANCES

CE. 3-1168

135, rue Besserer

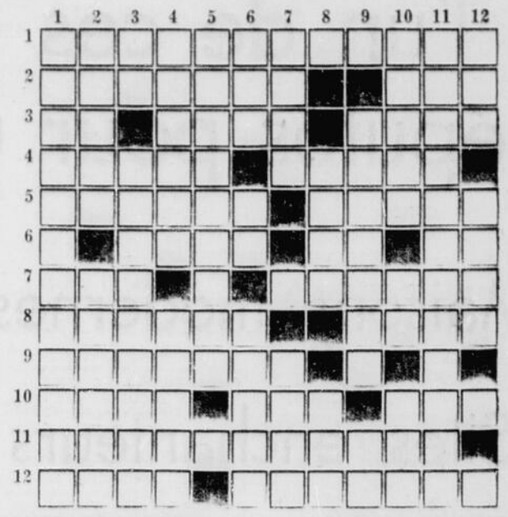
$1,500 EN ACOMPTE

RUE BARRETTE, triplex, avec garage double. Revenu mensuel: $220. Prix demandé: $18,500; $3,000 en acompte. Pour plus de renseignements, s'adresser à: Noël Potvin, CE. 4-3426.

HAMMOND, Ont., $8,500. Magasin général avec grand logis, $3,500 en acompte. Noël Potvin, CE. 4-3426. 32-300

Les Mots Croisés du Droit

— No 1488 —



HORIZONTALEMENT

1—Absence systématique de parti pris.
2—Dans un proche futur. — Métal.
3—Possessif. — Dernier repas de Jésus-Christ. — Mère de la Sainte Vierge.
4—Allumette résistant au vent. — Animal engendré d'un âne et d'une jument.
5—Portion du littoral. — Moquerie.
6—Titre turc. — Venu en vie. — Sans ornements.
7—Partie aval d'une vallée envahie par la mer. — Essayer.
8—Remplies. — Action de ramer.
9—Tambours.
10—Petite baie qui s'enfonce dans les terres. — Nuage. —Deux fois.
11—Vive expression de regret.
12—Saison (pl). — Dieu l'est.

VERTICALEMENT

1—Relative aux accouchements.
2—Ligne oblique. — Dignité d'iman.
3—Pronom. — Difformité de celui qui louche.
4—Jusqu'à présent. — Affaiblies.
5—Sous-embranchement de coelentérés pélagiques.
6—Possessif. — Notre Seigneur. — Petit sentier.
7—En outre. — Suintât.
8—Vase. — Temps de la balle.
9—On peut la rencontrer en Italie. — Terminaison.
10—Venus au monde. — Tienne. — Généreux.
11—Femme du Monténégro.
12—Epoque.

VOUS QUI REVEZ DE VOTRE MAISON!

Voyez l'un de ces entrepreneurs réputés pour un choix fiable!

Maisons modernes

Sites enchanteurs

Conditions faciles

Acompte léger

Visitez les maisons modèles et faites votre choix

N'ATTENDEZ PAS AU PRINTEMPS

pour devenir propriétaire.

Dès cette fin de semaine rendez-vous avec toute la famille au

GATINEAU WESTGATE

et

DOMAINE GUAY

Vous serez alors convaincu que $ dollars $ pour $ dollars $ vous pouvez obtenir mieux qu'ailleurs.

$50 retiendront la maison de votre choix.

DIRECTIONS: Prenez la route no 8 jusqu'à Gatineau (usines C.I.P.) tournez à gauche au feu de circulation sur Principale et continuez jusqu'au boul. St-René-Goupil, tournez à gauche en suivant les indications jusqu'au bureau des ventes et maisons modèles.

LA SOCIETE GENERALE
DE PLACEMENTS ET VENTE INC.

Heures de bureau : 9 h. 30 à 9 h. p.m.
Après 9 h., sur rendez-vous seulement.

MO. 3-3903

Projet Panorama

OUVERTURE DIMANCHE
DE LA MAISON MODELE
DE MIDI A 9 H. P. M.

Située sur la rue Boulay,
près de la rue St-Alexandre et du boul. St-Joseph

Nous avons plusieurs terrains idéals pour la construction de bungalows à votre choix, aussi pour duplex, triplex, etc . . .

Nos bungalows sont érigés par Benoît Frères Construction Ltée, renommée pour la qualité et la beauté de son travail.

Pour plus amples détails appelez

O. W. YOUNG

COURTIER

91, rue ST-ONGE, HULL, Qué. PR. 7-0914

Licencié par la Commissions des Valeurs Immobilières du Québec et membre de la Corporation des Courtiers en Immeuble de la Province de Québec.

BEAUDRY CONSTRUCTION LTEE / LTD

PTE GATINEAU P Q PR 1-6694

vous offre . . .

dans une municipalité sans dette

– Des maisons modernes et fonctionnelles

- BUNGALOWS neufs en brique de 3 chambres à coucher
- FONDATIONS en ciment coulé
- CHAMBRE de bains de couleur, etc . . .

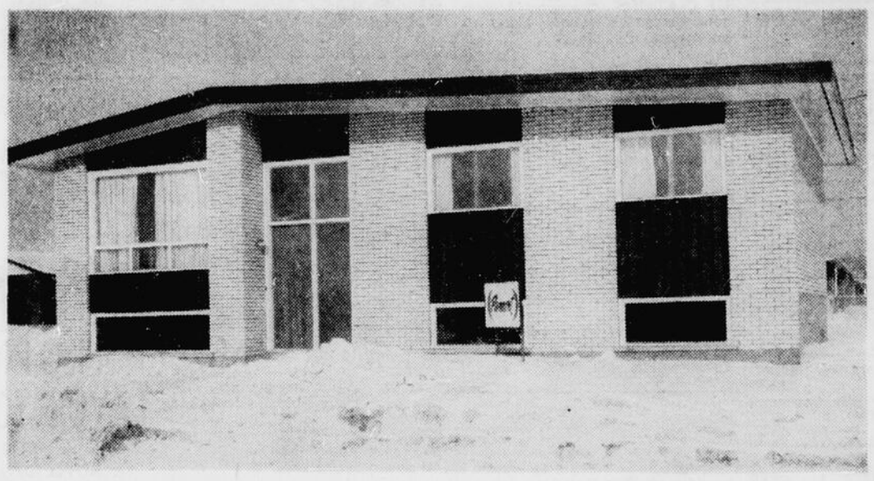
– Un site idéal et enchanteur

- 4 MILLES du centre d'Ottawa
- FUTURE route no 8 donnera accès direct au nouveau pont Cartier-McDonald
- SURPLOMBANT la rivière Gatineau

– Plan d'urbanisme complet

- CENTRE D'ACHATS (construction débute au printemps)
- ECOLE NEUVE de 8 classes actuellement en service
- EMPLACEMENT réservé pour parc, école, église, etc . . . dans chaque arrondissement de 600 à 700 maisons
- RUES tracées pour commodité et rapidité.

Services d'égout et d'aqueduc payés par l'entrepreneur



PRIX A PARTIR DE **$10,995.00** COMPTANT REQUIS **$400** TAXES AUSSI BASSES QUE $122 PAR AN

Visitez Riviera

8 MAISONS MODÈLES OUVERTES

OU TELEPHONEZ A PR. 1-6694

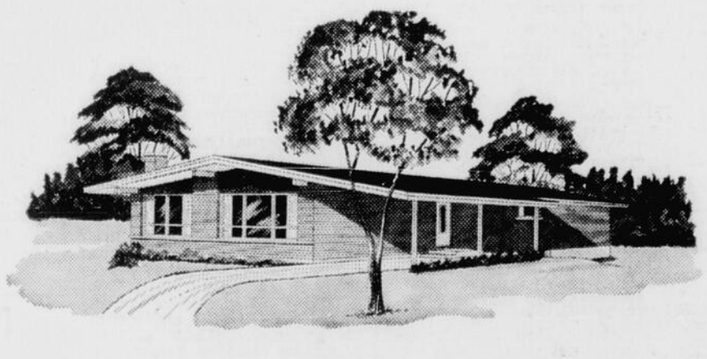
"PLACE MAISONNEUVE"

VOUS OFFRE UNE FOIS DE PLUS CE QU'IL Y A DE MIEUX, DE PLUS PRATIQUE ET DE PLUS CONFORTABLE

DURANT LES 2 PROCHAINES SEMAINES TOUS LES VISITEURS
AURONT UNE CHANCE DE GAGNER 3 BONS DE $100
ECHANGEABLES AU MAGASIN D'AMEUBLEMENT FARLEY D'ORLEANS

PRIX A PARTIR DE
$10,940
PAIEMENT INITIAL
$200

NOUS OFFRONS DES DUPLEX
A DES PRIX INCOMPARABLES



CHOIX DE 20 MODELES

Bungalows de 3 et 4 chambres à coucher près écoles, église et centre commercial. A quelques minutes du centre d'Ottawa.

- SERVICE D'AQUEDUC ET D'EGOUTS
- RUES PAVEES COMPRISES DANS LE PRIX D'ACHAT
- RISTOURNE PROVINCIALE de **3%** APPLICABLE

DESCRIPTIONS

- Armoires de cuisine au fini acajou
- Carrelage de salle de bains en céramique
- Fenêtres sans cadre avec glissières de nylon plastique
- Fenêtre de salon "Thermo"
- Terrasse tourbée
- Trottoir en dalles de béton
- Réservoir à eau chaude "Thermo" avec 10 ans de garantie
- Intérieur fini Gyproc ½"
- Choix de l'huile ou du gaz
- Mur de sous-sol en béton
- Arborite sur comptoir de cuisine et coiffeuse
- Toute la plomberie en cuivre
- Extérieur fini brique, couleurs au choix

et plusieurs autres suppléments.

DIRECTIONS: Traversez le pont de Pte-Gatineau, environ 2,000 pieds passé le 2e feu de circulation, à votre droite sur le boul. Gréber (route no 8).

OUVERT SUR SEMAINE JUSQU'A 9H. — LE SAMEDI ET DIMANCHE DE 1H. A 6H.

LA CIE DES MAISONS MODELES Ltée

POINTE-GATINEAU, QUE.

PR. 1-8432 PR. 7-7302 PR. 1-4775 PR. 1-2555 PR. 1-5363

36) Automobiles à vendre

FAGAN MOTORS LTD.
Depuis 33 ans au même endroit
1345, rue Bank — RE. 3-9819

FAITES CONFIANCE au 1er vendeur d'autos usagées d'Ottawa — Autos avec acompte aussi bas que $25 et $25 par mois.
1955 BUICK Special, 4 portières, radio, comme neuve.
1955 FORD Fairlane, 4 portières, automatique, radio.
1956 PLYMOUTH Savoy, 6 cyl., automatique, 1 proprio, excellent état.
1955 METEOR, sedan 4 portières.
1954 METEOR sedan 4 portières.
1951 HILLMAN.
PLUSIEURS autres au choix. — Echanges et termes selon votre budget.
36-23

AUBAINE
DU
JOUR

1053A. 1962 VAUXHALL Super, sedan 4 portières, fini gris pâle, toiture rouge et capitonnage rouge. $4,200 milles. En état de voiture neuve **$1750**

TURPIN
Pontiac-Buick
Limitée
423, chemin RICHMOND
PA. 8-1901
36

$10.00
EN ACOMPTE

		Paiement
1960	CHEVROLET	$16.00
1961	PONTIAC	$19.50
1959	VAUXHALL Velox	$9.50
1959	FORD Galaxie toit rigide	$14.00
1960	PONTIAC	$16.95
1957	CHEVROLET toit rigide, 4 portières	$9.27
1957	PLYMOUTH	$4.75
1956	DODGE	$3.50
1958	FORD	$9.85
1956	FORD fam.	$3.50
1955	DODGE toit rigide	$3.57

GARANTIE 100% DE 6 MOIS
(garantie conditionnelle pour le moteur, la transmission et le différentiel)
$49.00
SPECIAUX POUR VOYAGER
1953 CHEVROLET
1953 PONTIAC
1951 PONTIAC
1951 CHEVROLET

NORVIC WHOLESALE MOTORS
109, ch. de Richmond
PA. 2-4229—9 a.m. à 10 p.m.
36

Débutez bien la nouvelle année
AUTOS CAMPBELLISEES
PLUS BAS PRIX
MEILLEURE QUALITE

1960 CHEVROLET, familiale, V-8, chaufferette climatiseuse et dégivreur, transmission automatique. Superbe fini noisette **$1745**

1960 DODGE, sedan Pioneer, 6 cyl., chaufferette climatiseuse et dégivreur, transmission automatique à boutons, ceintures de sûreté à l'avant, blanc, capitonnage rouge **$1295**

1959 METEOR, sedan Niagara 300, V-8, chaufferette climatiseuse et dégivreur, transmission automatique, radio hors-série, 2 teintes de bleu et blanc **$1395**

1959 VOLKSWAGEN, coach, chaufferette, dégivreur, radio, noire, capitonnage rouge **$945**

1959 FORD, sedan Fairlane, chaufferette climatiseuse et dégivreur, transmission automatique, servo-direction **$1445**

1959 CONSUL, sedan, chaufferette et dégivreur. Une petite voiture qui a fait ses preuves **$895**

1958 ZEPHYR, sedan de luxe, chaufferette, dégivreur; vert mousse; capitonnage beige **$945**

1958 FORD, sedan Fairlane 500; moteur V-8, chaufferette climatiseuse et dégivreur; transmission automatique **$1195**

1957 PONTIAC, sedan Laurentian, chaufferette climatiseuse et dégivreur; transmission automatique **$895**

CAMPBELL
Votre vendeur Ford, Falcon, Fairlane, Galaxie depuis 42 ans
265 ouest
avenue Laurier
CE. 2-9445-6 CE. 2-9447-8
36

36) Automobiles à vendre

1957 BUICK, bon état, 4 portières. CE. 5-4689. 36-25

CHEVROLET 1951, 4 pneus neufs, bon moteur, bonne carrosserie, radio. $100. — 40 Dumas, Hull. 36-23

REUBEN'S AUTO SALES LTD.
598 Rideau, près Wurtemburg
Ancien terminus de la CTO
VENTE SANS ACOMPTE

1961 VOLKSWAGEN, livraison légère, proprio d'origine, état de camion neuf, assumer paiements de $48 par mois.
1961 FALCON, familiale, 2 portières, radio, chaufferette, carrosserie blanche, intérieur rouge, assumer mensualités.
1960 PONTIAC Parisienne, 4 portières, toiture rigide, radio, chaufferette, automatique, comme neuve; assumer mensualités.
1959 OLDSMOBILE Dynamic, deux portières, toiture rigide, tout équipée; il faut la voir; assumer paiements.
1960 VAUXHALL 6 cylindres, Cresta, 4 portières, radio, chaufferette, comme neuve; assumer paiements de $48 par mois.
1959 FORD 6 cylindres, familiale, une vraie auto économique pour la famille. Assumer paiements.
1957 BUICK Special, 4 portières, toiture rigide, moteur presque neuf, radio, chaufferette, automatique; servo-freins, servo-direction. Assumer paiements de $53 par mois.
1958 CHEVROLET sedan 4 portières, une des autos les plus propres que nous ayons reçues. Assumer paiements.
1957 METEOR Rideau 500, deux portières, toiture rigide, très belle voiture. Assumer paiements de $53 par mois.
1957 PONTIAC, décapotable, 24,000 milles; un seul proprio; tout équipée, comme neuve. Assumer paiements.
1959 METEOR Rideau 500, deux portières, toiture rigide, tout équipée. Vous en serez enchanté. Assumer paiements.
1957 OLDSMOBILE, 2 portières, toiture rigide, 2 teintes, tout équipée. Assumer paiements de $53 par mois.
NOTA: A condition que votre crédit soit bon, que vous soyez marié ou non, vous pouvez acheter n'importe laquelle de ces autos annoncées, sans verser d'acompte. Vous n'avez qu'à acquitter les mensualités. 36-300

N'ACHETEZ PAS
avant
d'avoir vu
PARKWAY
CHRYSLER
PLYMOUTH
VALIANT
L'ENDROIT
PAR EXCELLENCE
1047, ch. Richmond
PA. 9-5121 PA. 9-5121
36

AUTOS REPRISES
ACQUITTEZ LES PAIEMENTS
1er VERSEMENT LE 1er MARS
ENTREZ MARCHANT, SORTEZ AU VOLANT

1960 ENVOY comme neuve. $963 ou $38 par mois.
1959 MERCURY, tout équipée. $1279 ou $48 par mois.
1958 OLDSMOBILE toit rigide. $983 ou $39 par mois.
1957 LINCOLN, 4 portières, toit rigide tout équipé. $1067 ou $43 par mois.

TOUTES nos autos ont été revisées entièrement dans notre atelier par des mécaniciens entraînés à la manufacture, et elles comportent une garantie intégrale pour 6 mois.

1958 FORD en parfait état. $838 ou $36 par mois.
1956 CHEVROLET, station wagon. $681 ou $31 par mois.
1955 METEOR Rideau 500. $493 ou $22 par mois.

GRATIS: Service de vaisselle 35 pièces, à motif de feuilles "Golden Glory", en or 22 carats, à l'achat de chaque auto.

D & H MOTORS
"L'ami des travailleurs"
452 Rideau CE. 2-5793
36

CHEZ
BELISLE
LE PRIX
A SON
IMPORTANCE
MAIS
CE QUI COMPTE
DE PLUS
C'EST LA QUALITE

1962 ENVOY, a peu roulé, 1 proprio, fini or de distinction, et intérieur assorti. Paraît et roule comme une neuve.
1962 CHEVROLET "Impala" familiale, automatique, pneus à paroi blanche, joli fini vert métallique, intérieur assorti. Etat d'une auto neuve.
1962 CHEVY II sedan de luxe 4 portières, automatique, radio, pneus d'hiver, une auto d'une épouse d'un de nos directeurs.
1959 BUICK toit rigide, 2 portières, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fini gris argenté et toit ivoire. Une aubaine incomparable.
1959 VAUXHALL familiale, radio, fini beige et intérieur rouge. Valait $1,095. Actuellement **$895**

Plus de 120 autos revisées au choix
BELISLE
AUTOMOBILES LTEE
Votre concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy, et camions Chevrolet
444, CH. DE MONTREAL
OTTAWA
Le soir :
SH. 9-5948 — SH. 9-5941
36

36) Automobiles à vendre

PONTIAC 1952, équipée. 82 Binet, Hull. PR. 7-7304 après 7 h. 36-27

PEUGEOT 403, 23,000 milles, parfait état, magnifique occasion, urgent. MO. 3-6383. 36-24

METEOR 1959, bon état. PR. 1-8823 après 6 p.m. 36-22

FORD 1957 V-8, bon état, $525. PR. 1-9927. 36-23

PONTIAC 1957 V-8 automatique, $500. PR. 1-9246. 36-22

VOLKSWAGEN 1957, bon état, prix modique, ou échanger sur camion ½ tonne. MO. 3-6358. 36-26

METEOR 1959, bon état. PR. 1-8823 après 6 p.m. 36-21

1957 VOLKSWAGEN coach 650. — $645. CE. 3-3352. 36-23

1954 MERCURY V-8, automatique, bon état. $250. PA. 8-5644. 36-22

CAMION Metro International, bas millage, très bon état. MO. 3-6262 après 7 p.m. 36-j.n.o.

OLDSMOBILE 1959, toiture rigide, équipée, pour solde des paiements plus $100. CE. 3-3352. 36-22

$25 D'ACOMPTE
Désirez-vous une 2e auto ?

1960 HILLMAN 4 cyl., automatique. — $795.
1960 VOLKSWAGEN de luxe $975.
1960 FALCON 4 portières, automatique, originale, $1,395.
1959 VOLKSWAGEN, tout équipée, $825.
1958 VAUXHALL, familiale, 1 proprio, $795.
1957 ZEPHYR sedan, originale d'un bout à l'autre.
1957 ZEPHYR décapotable, une vraie beauté, $695.
1956 M.G. sport décapotable, $795.
1956 NASH Metropolitan 2 portières, toiture rigide, $295.
1956 JEEP Willys, 4 roues motrices, $795.
1958 FORD Fairlane 500, 2 portières, toit rigide, tout équipée, $895.
1957 RAMBLER sedan, 6 cyl., automatique, $495.
1956 CHEVROLET sedan, une beauté.
1956 CHEVROLET familiale de luxe, $595.
1955 FORD sedan, $350.
1955 PONTIAC sedan.
1955 G.M.C. ½ tonne "pick-up".
1954 MONARCH sedan, automatique, servo-direction, servo-freins, $295.
Plusieurs autres au choix
$25 d'acompte vous procurent toute automobile chez
MAURICE MOTORS
310, rue Rideau — CE. 4-4626
si votre crédit est bon.
36-300

37) Divers à vendre

APPAREILS A NEIGE A VENDRE
NIVELEUSE Allis-Chalmers, modèle AD4, une FWD à 4 roues motrices, avec le chasse-neige et l'aile. RE. 3-3594. 37-27

CHAISES ROULANTES pliantes, commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 37-300

$1 PAR ANNEE
POUR CHAUFFERETTE à gaz. Peut chauffer de 4 à 5 pièces. Installation gratuite. Gaz Naturel Gendron, 217, rue Maisonneuve. PR. 1-6651; Ottawa, CE. 6-0133. 37-j.n.o.

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyl 11½c. Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. PR. 1-5897. 37-300

COUPE de bois à vendre. 746-6581. 37-21

CHANTS et disques français. Guitares; amplificateurs; pianos; accordéons. — Musique Centre, 241 Rideau. 37-27

COMPTOIR à bonbons. 228, boul. St-Joseph, porte de côté. PR. 7-1241. 37-26

ETOLES, jaquettes et manteaux de fourrure réparés et remodelés, à moitié prix. Tél: 749-6441. 37-j.n.o.

EQUIPEMENT de sport, ligne complète de skis, patins, attirail de hockey, articles de sports, à prix de rabais. Adressez-vous à Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, RE. 3-1572, ouvert jusqu'à 9 heures vendredi soir. 37-j.n.o.

ENSEMBLE de marmites 15 morceaux, $59, valeur de $149, non usagées. Coutellerie, $19. SH. 9-3903. 37-38

BRIQUE D'ISOLATION
TOUS MATERIAUX EN ASBESTE ET EN LIEGE AGGLOMERE
Insulation Products
CLIFF HIND, prop.
956, CHEMIN MERIVALE
Tél. PA. 8-4607
18

ALIE
MACHINE SHOP
25, rue COUSINEAU, HULL
- Acier en barre
- Fer angle
- Plaques d'acier
- Machinerie usagée
- Réparations de boites et châssis de camion

PR. 7-2775
18

ACIER
VASTE ASSORTIMENT
TOUTES LES DIMENSIONS
pour la construction
ET TOUTES LES FORMES
et la manufacture
Prix attrayants
LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE
M. ZAGERMAN CO. LTD.
100, CHEMIN BAYVIEW
Ottawa, (Ontario)
PA. 9-5111
37

37) Divers à vendre

ETOLES, jaquettes, manteaux, réparés à bas prix. PR. 7-9828. 37-23

FOURNAISE suspendue au plancher, tuyaux galvanisés, réservoir 300 gallons; bon état. Meilleure offre. PR. 1-0415. 37-21

2 FOURNAISES à l'huile avec baril $10 chacune; chaise roulante $10. PR. 7-8042. 37-23

FOURNAISE Coleman, grosse, $25. 98 Archambault, Pointe-Gatineau. PR. 1-5648. 37-20

FOURNAISE Imperial Anthes, 112,000 UTB, ainsi que réservoir de 200 gal., ont servi 1 saison, $250. PA. 8-8120. 37-27

20 FOURNAISES, huile, toutes sortes, garanties. Réparations à domicile. PR. 7-7988. 37-m.j.s.

FOURNAISE à l'huile émaillée blanc comme neuve, $30. Machine à laver, très propre, $40. PR. 1-9774. 37-23

LESSIVEUSE automatique avec machine à laver la vaisselle. $45. Aussi lessiveuse G.E., $18. PR. 1-0148. 37-24

MACHINE à coudre Singer, électrique, portative, avec lumière et valise, très bon état, garantie pour un an, $29.50. CE. 5-7900 jour ou soir. 37-j.n.o.

MANTEAU de mouton de Perse noir, neuf, prix de sacrifice, $75. SH. 9-6441. 37-j.n.o.

MACHINE à coudre Singer, entièrement automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, reprise par compagnie. Valeur régulière $249.50; solde au complet $89.56, continuation des paiements. CE. 5-7900 en tout temps. 37-j.n.o.

MOBILIER de salon, 3 morceaux, bon état, $40. PR. 7-6843. 37-22

MOTEUR et transmission de camion International, prix raisonnable. PR. 1-6721. 37-26

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. PR 1-3653; le soir: PR. 7-2234. 37-300

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). PR. 7-5225. Succursale de Gatineau. MO. 3-3345. 37-

MEUBLES D'OCCASION
MOBILIERS de chambre, mobiliers de cuisine, réfrigérateurs, poêles électriques, rangettes, lessiveuses, sécheuses. A vendre à prix de débarras. A. Bélanger Ltée, 217 Montcalm, Hull. PR. 1-6611. 37-300

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. SH. 5-2145. 37-j.n.o.

MANTEAU de fourrure, très propre; taille 13-14. PR. 1-4703. 37-23

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, PA. 9-5111. 37-300

PIANOS neufs et usagés, complètement remis à neuf. Termes faciles. L. Paquette, 61 Wellington, Hull, PR. 1-2452; après 6 p.m.: PR. 7-3001. 37-j.n.o.

POELE à gaz naturel, presque neuf. CE. 3-2419. 37-23

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 79 chemin de Montréal. SH. 5-1230. 37-j.n.o.

REFRIGERATEURS, très bon état, $50 et plus. PR. 1-3653; PR. 7-2234 37-300

REFRIGERATEUR 9 p.c., $40. — PR. 7-4617. 37-24

REPRISE de finance. Machine à coudre automatique, fait de la belle broderie, pose boutons, fait boutonnières, garantie sur tous les morceaux; solde au complet: $52.78. Continuation des paiements. CE. 5-7900 en tout temps. 37-j.n.o.

REPASSEUSE Beatty; poêle à gaz propane, 4 éléments; téléviseur 21"; mobilier de cuisine chromé, 5 morceaux; 2 cases de montre (showcases) pour cigarettes; 18 petites tables (arborite) pour restaurant; machine à coudre électrique portative; lit simple complet; "van" de camionnette pour animaux. SH. 6-1465. 37-22

RESERVOIR galvanisé à eau chaude, 30 gallons, tout équipé, $25. PR. 1-9749. 37-22

SCIE à ruban (chain saw), aussi, grand terrain à Blossom Park. — CE. 5-0928, après 6 p.m. 18-j.n.o.

A VENDRE
TELEVISEURS 17" et 21", garantis, termes faciles. S'adresser: 9 Laval, PR. 1-3947. 37-j.n.o.

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A. J. Freiman Ltd., entrepôt, 126, rue York. 37-300

38) Accessoires d'automobiles

S. & S. AUTO PARTS
PIECES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél.: CE. 6-2371. 38-300

ARTICLES et services offerts par Beaupré Automotive Service. Mise au point du moteur, échange et réparation de pièces d'allumage, distributeurs, carburateurs; service complet de freins; mécanismes de servo-freins; régulateurs de tension, alternateurs, génératrices, démarreurs, alésage de tambours de freins, essieux et ressorts; embrayages, alignement et équilibrage du pont avant; amortisseurs, barres de torsion, pièces de servo-direction, articulations à rotules, essuie-glaces pneumatiques et électriques. Pièces et entretien de voitures européennes; produits chimiques, essence et lubrifiants de tous genres. Ouvert jour et nuit. CE. 5-1303, CE. 2-0892. 577, avenue Gladstone. 29-mer. s.

40) Animaux

CHIEN danois à vendre, femelle, 3 mois. Téléphoner PR. 1-3765. 40-23

CHIHUAHUA mexicain miniature à vendre. CE. 5-9892. 40-22

VACHES laitières vendues à termes, 36 mois pour payer, 1er paiement 15 mars. Léo Ménard, 195 Marlborough, CE. 2-3916. 40-27

41) Assurances

ECONOMISEZ et soyez bien assuré avec l'assurance ALLSTATE. Paiements mensuels. Gérard Beauchamp. CE. 5-6375 ou CE. 3-9484. 41-300

42) Argent disponible

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Jacques Lanctôt, PR. 1-9932. Service de 24 heures. 42-300

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, 43 Victoria, Hull, PR. 7-8054, le soir: 132 Caron, PR. 1-1431. 42-j.n.o.

PRETS
SUR
HYPOTHEQUES
Québec et Ontario
- directement du prêteur
- aucun bonus
- $1,600 et plus

CRAIG INVESTMENT LTD. — QUEBEC
SURE INVESTMENT LIMITED — ONTARIO
129, rue Principale, Hull
G. Corbin, gérant
PR. 1-5829; soir: PR. 1-1278
42

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. O. Lamoureux, 18 Rideau, pièce 606, CE. 5-9125 le soir: SH. 5-2701. 42-j.n.o.

NOTAIRE à clients privés, désirant prêter argent sur 1ère et 2e hypothèques. Taux raisonnables. — PR. 1-5874; MU. 4-3210; PR. 7-3516 42-j.n.o.

AGENCE hypothécaire, termes 5 à 10 ans. Vérifiez nos taux. Lionel Paquette, 133, rue Kent, Hull. PR. 1-4397. 42-j.n.o.

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Hubert de Cotret, YU. 6-3229 après 6 h. p.m. 42-300

$100,000 DISPONIBLES actuellement pour 1ères et 2es hypothèques. Un représentant se rendra chez vous. Associated Realty Investments Co., 56, rue Sparks, suite 724, CE. 6-0523. A Pembroke, RE. 2-8863. 42-300

HYPOTHEQUES
1ERES et 2ES, en Ontario et au Québec, pour fins commerciale, industrielle, résidentielle. New Bedford Properties, 18, rue Rideau, pièce 406, CE. 2-0979; le soir: CE. 6-3812. 42-j.n.o.

IMMEUBLE COMMERCIAL ENR.
1ère et 2e Hypothèques
PR. 1-6763
RESIDENTIEL, commercial, industriel. Léger intérêt, longs termes. Service de 24 heures. 42-j.n.o.

Prêts en première hypothèque
sur constructions nouvelles ou anciennes
- résidentielles
- maisons de rapport
- édifices commerciaux région d'Ottawa et de Hull

COMMONWEALTH MORTGAGE & SAVINGS CORPORATION
251 ouest, ave Laurier, près O'Connor
CE. 6-3374 CE. 6-2317
42

PRETS SUR HYPOTHEQUES EN PREMIERE OU SECONDE
$1,500 à $10,000
Remboursements mensuels pour une période de cinq ans.
AYLMER, HULL, GATINEAU, BUCKINGHAM ET ENVIRONS
Edgar L. du Plessis
48 Rideau CE. 3-1149
42

44) Personnel

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à CE. 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. CE. 3-1191. 44-

MEUBLES rembourrés, refaits et recapitonnés; chesterfield nettoyé au shampooing. Roy & Pasic Upholstering. CE. 3-3369. 44-44

CHAISES chromées réparées, plastique et cuirette, $20. PA. 9-5965. 44-44

ON PRIE la dame qui fut témoin d'un accident à l'angle Bronson et Sunnyside, à Ottawa, le 23 octobre 1962, à 7h.30 du soir, de bien vouloir appeler au CE. 5-1486 ou le soir: RE. 3-6530. 44-23

PRETS par téléphone, confidentiel, demander Rhéal Bélanger, PR. 1-1167. 44-24

POUR DOULEURS rhumatismales, arthritiques, névrites, Thuna Belsam Remedies, 397 Bank, CE. 2-6388. 44-s

GALLA'S BAKERY
PAIN
ENRICHI
PETER PAN
FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS
Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie.
34, rue MONTCALM
CE. 3-8481
44

45) Réparations et services

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. PR. 1-1988. 45-300

GERVAIS ELECTRONIC
VENTE et service téléviseurs — 333 Cumberland. CE. 6-3101. 45-300

FOURNAISES A L'HUILE
NETTOYAGE, réparation de carburateur. H. Sarazin, PR. 7-9000. 45-j.n.o.

REMBOURRAGE
REPARATIONS de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublements de cuisine, chromés. Rembourreurs Hull-Wrightville, 15, rue St-Laurent, Hull, PR. 1-3863. 45-300

GOULET TV, radio, stéréo, service et vente. PR. 1-3084. 45-300

REPARATIONS de machines à coudre, toutes marques. MO. 3-3155. 45-23

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 45-300

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite, 2 morceaux; divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 79 chemin de Montréal. SH. 5-1230. 45-j.n.o.

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. 45-300

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son, tél.: PA. 8-3773. 45-

EGOUTS nettoyés avec outils électriques. Service de 24 heures. — Rideau Plumbing & Heating Ltd. CE. 2-2439. 45-300

TERRY HOME IMPROVEMENT, — tous travaux de maisons, toitures, fondations, cheminées réparées. Tous les ouvrages garantis. Estimations gratuites. PA. 9-8863. 45-36

EVIERS, égouts nettoyés à l'électricité. Service de 24 heures. CE. 5-3736. 45-25

46) Professionnels

Dr JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 7 à 8h. 30. 214 boul. St-Joseph. PR. 7-5602 46-300

47) Cours privés

EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues. CE. 5-5944. Ecole des langues modernes, 331 ouest, Somerset. 47-300

50) Restaurants

LUCK'S CHOP SUEY
25% de rabais
sur toute commande à emporter de plus de $1.00
234 Montcalm, Hull
PR. 1-4043
50

53) Avis légaux

CITE D'OTTAWA
Service de l'aménagement et des travaux
EGOUTS D'URGENCE

DES SOUMISSIONS cachetées adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3h. 30 de l'après-midi, (heure normale de l'Est), le mardi, 5 février 1963, pour la construction d'égouts d'urgence dans le quartier Queensboro comme suit:

Rue Pontiac —
de l'avenue Daniel jusqu'à l'avenue Keyworth 217 pi. courants de tuyau de 72" x 44" de diam.
Avenue Keyworth —
à partir de la rue Pontiac jusqu'à l'avenue Clearview — 41 pi. courants de tuyau de 15 po. de diamètre et 681 pi. courants de tuyau de 72" x 44" de diamètre.
Avenue Clearview —
à partir de l'avenue Keyworth jusqu'à la promenade Island Park — 530 pi. courants de tuyau de 21" de diamètre, 519 pi. courants de tuyau de 48" de diamètre et 16 pi. courants de tuyau de 58" x 36" de dia.
Avenue Clearview —
à partir de la promenade Island Park jusqu'à l'avenue Latchford — 282 pi. courants de tuyau de 12" de diamètre et 321 pi. courants de tuyau de 15" de diamètre.
Avenue Latchford —
à partir de l'avenue Clearview jusqu'à l'avenue Lanark — 400 pi. courants de tuyau de 12" de diam.

Les plans, devis, renseignements et formules de soumission sont disponibles sur demande à la section des égouts, pièce 702, hôtel de ville, moyennant paiement de dépôt de vingt-cinq ($25.00) dollars, sous forme de chèque visé, ou argent comptant, au Personnel des permis d'excavation, pièce 701, 7e étage, Service de l'aménagement et des travaux, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

Ledit dépôt sera retourné lorsque les documents du contrat auront été remis en bon état, dans les 30 jours qui suivront la date d'ouverture des soumissions.

Aucune soumission ne sera considérée à moins que le nom d'au moins un employé détenant un certificat à vie comme dynamiteur tel qu'émis par le Directeur de l'aménagement et des travaux de la ville d'Ottawa, ne soit soumis comme faisant partie de la soumission.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission, et plus particulièrement, si une seule soumission est reçue, elle se réserve le privilège de la refuser.

Le greffier de la ville
A. T. HASTEY
Ottawa, 22 janvier 1963

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
Demande de soumissions

Entreprise: Fourniture et livraison de 15,000 tonnes de terre à remblayer aux environs du boulevard Fournier, entre le Ruisseau de la Brasserie et la rivière Gatineau, à Hull (Québec).

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant bien en évidence la mention de leur contenu, seront reçues jusqu'à 12 heures (midi), heure normale de l'Est et seront dépouillées au cours d'une séance publique, dans les bureaux de la Commission, à 12 heures 15 de l'après-midi, le vendredi 8 février 1963.

On pourra se procurer le cahier des charges ainsi que les bordereaux de soumission en s'adressant aux bureaux de la Commission, à l'angle de l'avenue Carling et de la rue Bell, à Ottawa (Ontario).

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Veuillez adresser toute soumission à M. J. E. Handy, secrétaire,
Commission de la capitale nationale, 291, ave. Carling, Ottawa (Ontario).

AVIS AUX PROPRIETAIRES
ARRONDISSEMENT DU MARCHE

Le Conseil de l'urbanisme de la région d'Ottawa tiendra une réunion publique dans les salles du conseil, à l'hôtel de ville, 111, promenade Sussex, à 2h. de l'après-midi, le 30 janvier 1963, dans le but d'y entendre d'autres commentaires pour ou contre la proposition d'un nouveau règlement de zonage pour l'arrondissement du marché.

Le secrétaire,
W. J. ROBERTSON

AVIS

A toutes les personnes qui vont porter des déchets au dépotoir municipal d'Ottawa

A COMPTER DU VENDREDI, 1er FEVRIER 1963, ON EXIGERA LES FRAIS QUE VOICI:

(a) pour un véhicule d'une capacité jusqu'à trois tonnes inclusivement (à l'exception des voitures de plaisance affectées à ce travail) $1.00
(b) pour un véhicule d'une capacité de plus de trois tonnes mais moins de cinq tonnes $2.00
(c) pour un véhicule d'une capacité de cinq tonnes ou plus $3.00

NOTA: La capacité mentionnée aux présentes sera la capacité indiquée sur le certificat d'immatriculation du véhicule.

ON POURRA SE PROCURER DES CARNETS DE VINGT-CINQ BILLETS MAIS SEULEMENT AU BUREAU DU CAISSIER, SERVICE DE LA TRESORERIE MUNICIPALE, PIECE 302, TROISIEME ETAGE A L'HOTEL DE VILLE.

ON POURRA SE PROCURER LES BILLETS, UN PAR UN, A L'ENTREE DU DEPOTOIR MUNICIPAL.

Tous les véhicules affectés au transport des déchets au dépotoir municipal devront être pourvus d'une carrosserie fermée et d'une bâche bien attachée pour prévenir l'éparpillement de leur contenu.
On pourra consulter les renseignements complémentaires relatifs à l'enlèvement des déchets et ordures ménagères, à l'article 10 du règlement municipal 407-62, dont on pourra se procurer un exemplaire en s'adressant au bureau du greffier, à l'hôtel de ville.

Le directeur de l'urbanisme et des travaux publics,
F. E. AYERS

TAUX DE SALAIRES MINIMA

Extrait de la Gazette officielle de Québec, en date du 29 décembre, 1962.
Extrait de l'Arrêté en conseil, numéro 2122, concernant des modifications au décret relatif à l'industrie de la construction dans la région de Hull.

2e "Le paragraphe "a" de l'article V est remplacé par le suivant :
"V. Taux de salaires minima : a") Les taux de salaires minima suivants doivent être payés :

TAUX HORAIRES

METIERS	ZONE I 1er février 1963		ZONE II 1er février 1963	
Briqueteur	$2.55	$2.65	$2.35	$2.45
Calfat	1.50	1.60	1.25	1.35
Charpentier-menuisier	2.40	2.50	2.10	2.20
Chauffeur de bouilloires	1.85	1.95	1.60	1.70
Conducteur de camion	1.50	1.60	1.35	1.45
Conducteur de tracteur	1.75	1.85	1.75	1.85
Conducteur de tracteur à chenille	1.75	1.85	1.75	1.85
Dynamiteur	1.85	1.90	1.85	1.90
Finisseur de ciment	1.95	1.95	1.85	1.95
Foreur et casseur	1.60	1.70	1.60	1.70
Forgeron	2.25	2.25	2.25	2.25
Forgeron-aiguiseur de foreuse	2.20	2.25	2.10	2.25
Huileur	1.50	1.50	1.50	1.50
Journalier	1.50	1.60	1.40	1.50
Jointoyeur	1.85	1.95	1.85	1.95
Lettreur pour fins commerciales	2.00	2.10	1.70	1.80
Latteur	2.50	2.60	2.10	2.35
Maçon	2.60	2.60	2.45	2.45
Manoeuvre	1.50	1.60	1.40	1.50
Mécanicien (Millwright)	2.50	2.50	2.25	2.25
Mécanicien en construction	1.80	1.85	1.65	1.70
Peintre (Fer structural)	2.15	2.20	2.15	2.20
Peintre avec machine pneumatique	2.20	2.30	1.90	2.00
Peintre décorateur	2.00	2.10	1.75	1.85
Plâtrier	2.50	2.60	2.20	2.30
Poseur d'asphalte	1.70	1.80	1.70	1.80
Plongeur	3.50	3.50	3.50	3.50
Poseur de coupe-froid	1.70	1.80	1.70	1.80
Poseur de marbre	2.25	2.25	2.25	2.25
Poseur de planchers en mastic	1.95	1.95	1.70	1.80
Poseur de terrazzo	2.00	2.00	1.75	1.75
Poseur de tuile céramique	2.25	2.25	1.85	1.85
Poseur de tuile, autre que mortier et céramique	1.85	1.95	1.65	1.75
Préposé au monte-charge	2.00	2.10	1.85	1.95
Préposé au malaxeur	1.50	1.60	1.40	1.50
Préposé au boisage (cribman)	2.35	2.45	2.10	2.20
Préposé à la grue	2.50	2.60	2.50	2.60
Préposé à la pelle mécanique	1.95	2.05	1.85	1.95
Préposé aux pompes	1.70	1.80	1.50	1.60
Préposé aux machines à polir le terrazzo (humide)	1.85	1.95	1.85	1.95
Préposé aux machines à polir le terrazzo (à sec)	1.95	2.05	1.95	2.05
Râteleur d'asphalte	1.60	1.70	1.60	1.70
Rouleur d'asphalte	1.60	1.70	1.60	1.70
Soudeur	2.00	2.00	2.00	2.00
Tailleur de pierre	2.50	2.60	2.50	2.60
Travailleur en armature de béton	1.70	1.80	1.50	1.60
Travailleur en fer ornemental	1.85	1.95	1.60	1.70
Vérificateur de matériel et pointeur (par mois)	200.00	200.00	175.00	175.00
Surveillant (par semaine)	70.00	70.00	60.00	60.00

54) Directeurs de funérailles

RACINE et ROBERT, Ottawa et Eastview, CE. 2-9609. 54-75

58) In Memoriam

SICARD — A la douce mémoire de M. Charles Sicard, décédé le 27 janvier 1958. — O mon Dieu, Vous dont le coeur est si plein de miséricorde et de tendresse, daignez accorder le repos éternel à l'âme de votre fidèle serviteurs que Vous avez rappelée à vous. — Son épouse et ses enfants. 58-22

59) Remerciements

OUELLETTE — Nous désirons remercier sincèrement tous ceux qui nous ont témoigné des marques de sympathie, à l'occasion du décès de M. Joseph Ouellette, de Sarsfield, Ont., survenu le 14 janvier 1963, soit par offrandes de messes, tributs floraux, cartes de sympathie, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. — Signé: La famille Léonard Ouellette. 59-22

REMERCIEMENTS

PARENT — Mme Aldoria Parent et les membres de sa famille désirent remercier tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Aldoria Parent, survenu le 18 janvier courant, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

REMERCIEMENTS

BERGERON — Les membres de la famille Bergeron désirent remercier sincèrement parents et amis qui, à l'occasion du décès de Mme Eugène Bergeron (née Délia Cadieux) de Buckingham, survenu le 8 janvier 1963, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

REMERCIEMENTS

OUELLETTE — Les membres de la famille Ouellette désirent remercier tous les parents et amis qui à l'occasion du décès de leur mère, Mme Noé Ouellette, survenu le 16 déc. 1962, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

REMERCIEMENTS

GAGNON — Les membres de la famille Gagnon désirent remercier tous les parents et amis qui à l'occasion du décès de leur père M. Joseph Gagnon, survenu le 31 décembre, 1962, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

AVIS A TOUS LES CHEFS DE FAMILLE ET A TOUS LES ETABLISSEMENTS COMMERCIAUX

Les nouveaux règlements d'enlèvement des ordures ménagères entrent en vigueur le 1er février

Voici un résumé desdits règlements, extraits du règlement municipal no 407-62 de la ville d'Ottawa:

POUBELLES ou CONTENANTS

(1) Ne doivent mesurer plus de 26 pouces de haut et plus de 18 pouces de diamètre; ils doivent être pourvus d'un couvercle étanche et de deux poignées; ils doivent être fabriqués de tôle de jauge no 28 ou de matériaux d'une durée équivalente.

(2) Doivent être en bon état et dans des conditions hygiéniques.

(3) Doivent être fournis en nombre suffisant pour contenir les ordures mais leur nombre ne doit pas dépasser quatre pour les occupants de logis et huit, pour les établissements commerciaux.

(4) Ne doivent pas peser plus de 75 livres, une fois remplis et prêts à être enlevés.

(5) On pourra disposer, en paquets bien ficelés ne mesurant pas plus de quatre pieds de long ou encore de boîtes de carton, mais pas plus de deux, pour les broussailles, les déchets de jardinage, le papier, le carton et les vêtements mais non pour les déchets culinaires.

PREPARATION DES DECHETS

(1) Tous les déchets culinaires doivent être égouttés, emballés et placés dans un contenant approuvé.

(2) La cendre sera refroidie et placée dans un contenant séparé et approuvé.

(3) Les ordures devront être placées dans les cours latérales, les cours arrière ou les ruelles au moins une heure avant l'heure fixée pour l'enlèvement.

(4) Les ordures, la cendre, les déchets ou les déchets industriels qui n'auront pas été déposés à l'endroit prévu pour l'enlèvement, en conformité du règlement municipal 407-62, ne seront pas enlevés.

(5) Lorsqu'on ne pourra placer les contenants dans les cours latérales, les cours arrière ou les ruelles et qu'il faudra les placer dans la rue ou dans le parterre d'un immeuble, lesdits contenants ne pourront y être placés plus d'une heure avant celle prévue pour l'enlèvement et devront être enlevés desdits lieux dans un délai d'une heure après l'enlèvement des ordures.

(6) Un passage, permettant le libre accès et de dimensions suffisantes, mesurant au moins trois pieds, doit être entretenu pour les employés qui transportent les contenants jusqu'à la rue.

(7) On ne fera pas l'enlèvement d'ordures et de déchets situés à l'intérieur d'un logis, d'un garage, d'un hangar, d'un sous-sol ou d'un lieu commercial à moins que ces lieux n'aient été approuvés par le soussigné.

AMENDE

Toute personne condamnée pour infraction aux dispositions du règlement municipal no 407-62, sera passible d'une amende d'au plus $300.00.

CE REGLEMENT MUNICIPAL SERA APPLIQUE VIGOUREUSEMENT

A DECOUPER ET A CONSULTER AU BESOIN

Le directeur de l'urbanisme et des travaux publics,
F. E. AYERS

PHARMACIES OUVERTES DIMANCHE dans OTTAWA et HULL

PHARMACIE **ASTLEY** — A partir de 10 h. a.m. à 9 h. p.m. — 244 est, rue Laurier — CE. 3-8454

PHARMACIE **LAFOND** — 43, Principale HULL — PR. 7-4788 — 10.30 a.m. à 8.30 p.m.

— Nécrologie —

FUNERAILLES LUNDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
BINETTE, Mme Edouard (Eddy)	Salons Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury, Ont., à 8 h. 40. Funérailles en l'église de l'Ascension à 9 heures.
LALONDE, D'Assise	Salons funéraires Lavoie de St-Eug,ne, Ont. Funérailles en l'église Ste-Anne de Prescott à 11 heures.

BINETTE — Mme Edouard (Eddy) Binette, née Lucia Bergeron, du 393, rue Abbott, Hawkesbury, est décédée après une longue maladie, le jeudi 24 janvier 1963, dans un hôpital local, à l'âge de 67 ans. Née à Hawkesbury, elle était la fille de feu François Bergeron et de feu Vitalie Ménard. La défunte laisse dans le deuil son époux, Edouard Binette, et une soeur, Mlle Aurore Bergeron, de Montréal. La dépouille mortelle est exposée aux salons Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury; départ du cortège à 8h. 40 le lundi matin 28 janvier pour service à 9 heures en l'église de l'Ascension. Inhumation au cimetière paroissial. 60-22

59) Remerciements

REMERCIEMENTS à saint Jude pour grande faveur obtenue, avec promesse de publier. — B.M. 59-22

CYR — M. Elzéar Cyr, 370, boul. Jean-Talon, Eastview, est décédé vendredi le 25 janvier, à l'âge de 62 ans. Le défunt laisse dans le deuil son épouse Bernadette Bélanger, 2 filles, Jacqueline de Montréal et Georgette d'Eastview; un frère, Arthur d'Ottawa; 3 soeurs, Mme Albert Bureau (Berthe), Mme Conrad Genest (Rita), Mme Annette Vermette, toutes d'Ottawa. La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 259, rue St-Patrice où le départ du cortège funèbre se fera à 7 h. 45 mardi le 29 janvier. Le service à 8 heures en l'église Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview. L'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-23

DESLOGES, M. Adélard, du 57, rue Kent, Hull, est décédé après une courte maladie, samedi le 26 janvier 1963 à l'âge de 85 ans et 4 mois. Le défunt laisse dans le deuil 3 fils: Laurent, Paul, Clément; 5 filles: Mme René Leclerc (Catherine), Rev. Mère Marie Clément s.g.c.; Jeanne-D'Arc, Mme Paul André Boileau (Thérèse); Mme Maurice Pichette (Claire); Mme Léo Latour (Adrienne); une soeur Mme Elise Lagacé, de Détroit. 20 petits-enfants, 4 arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille mortelle est exposée au salon Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Le départ du cortège funèbre se fera à 8h. 25. Le service sera chanté à 8h. 30 en l'église Notre-Dame de Hull et l'inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-23

FLEMING — M. P. M. Fleming est décédé récemment à l'hôpital de la Miséricorde, de Haileybury, à l'âge de 83 ans. Il était né à Cantley, Qué., et s'était établi dans le Nord de l'Ontario en 1898. Il était un pionnier dans l'industrie minière. Depuis une quarantaine d'années, il gérait une entreprise de mécanique pour les mines. Il laisse son épouse, née Mabel Towell, deux enfants: Richard et Mme Mervin Lavigne (Cathleen); sept petits-enfants, tous de Haileybury. Les funérailles ont eu lieu à Cantley et l'inhumation s'est faite au cimetière catholique de l'endroit.
(Haileybury — DNC)

GODIN, Joseph — A Montréal, le 23 janvier 1963, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Joseph Godin du 10,560, rue Hogue, époux en premières noces de feu Eugénie Desrochers et en deuxièmes noces de feu Maud Furlong. Lui survivent, deux fils, Roger et Aurèle; une fille, Mme Léo Daigneault (Rolande). La dépouille mortelle est exposée aux salons Urgel Bourque Ltée, 400, boul. Henri-Bourassa est, Montréal. Service en l'église St-André-Apôtre. Inhumation au cimetière de Côte-des-Neiges. 60-22

FOREST — M. Joseph Forest, de la route 1, Mission de la rivière Veuve, à Markstay, est décédé le lundi 21 janvier à l'hôpital St-Jean-de-Brébeuf de Sturgeon Falls le jour même où il atteignait son 71e anniversaire de naissance. M. Forest était natif de Québec. Il avait fait partie de l'Armée américaine. Il laisse dans le deuil son épouse, née Aurore Lavallée, ainsi que six garçons: Marcel, de Rivière-Veuve; Gérard, Claude, Jean, Léo et Roger; six filles: Rita, Dora, Jacqueline, Claudette, toutes à la maison; Mme Ovide Janveau (Doris), de Rivière-Veuve et Mme Clément (Madeleine), de Lavigne; un frère: Anatole Forest, de Sturgeon Falls. Les funérailles ont eu lieu en l'église St-Marc de Markstay. Le service funèbre a été chanté par le Père Léo Legault, de Warren, en l'absence du Père Arthur Bérubé. L'inhumation a été faite au cimetière de Verner.

LALONDE — M. D'Assise Lalonde est décédé dans un hôpital local, le vendredi 25 janvier 1963, à l'âge de 71 ans. Outre son épouse, née Louisa Campeau, le défunt laisse dans le deuil deux fils, Damasse et Jean-Guy; six filles: Mme Léo Daigle (Réjeanne); Mme Roma Lalonde (Marie-Claire); Mlle Fernande Lalonde; Mme Robert Bambrick (Denise); Mlle Suzanne Lalonde et Mme Roger Ouimet (Carmen); deux soeurs: Mme Corinne Laferrière et Mme Thomas Duchesne (Marie-Ange). La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, jusqu'à 11 h. vendredi, et de là aux salons funéraires Lavoie de St-Eugène, Ontario. Service en l'église de Ste-Anne-de-Prescott lundi à 11 h. a.m. Inhumation au cimetière paroissial. 60-23

LAST, Walter — LE jeudi 24 janvier 1963, après une longue maladie, est décédé M. Walter Last, du lac McGregor, Qué., à la résidence de son fils, Wesley, 104, rue Clément, Gatineau. Le défunt était âgé de 71 ans. Il était né à Poltimore, et était l'époux de Joséphine Nadon. Lui survivent, trois fils, Wesley et René, de Gatineau, et William, de Perkins; un frère, John, de Ste-Rose-de-Lima; une soeur, Mlle Annie Last, de New York. La dépouille mortelle est exposée aux salons Sylvio Blais, 185 ouest, boulevard Maloney, Gatineau, d'où se fera le départ du cortège funèbre à 1h.45 le lundi 28 janvier, pour le service à 2 heures en l'église unie St. Andrews, de Gatineau. L'inhumation se fera au cimetière Dunnings de Templeton. 60-22

LEGROS, Christine — Le mercredi 23 janvier, est décédée Christine Legros à l'âge de 6 mois, enfant de Pierre Legros et de Marguerite Corneau, du 9½, rue Vimy, Hull. Elle laisse, outre son père et sa mère, ses grands-parents partenels, M. et Mme Adonias Legros, ses grands-parents maternels, M. et Mme Evangéliste Corneau, tous de Hull. La cérémonie des Anges a eu lieu le jeudi 24 janvier en l'église St-Benoît, à 9 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Direction: Emond, boulevard St-Joseph. 60-22

LONGPRE — M. Gaston Longpré, du 194 Notre-Dame, Hull, est décédé à l'âge de 57 ans. Né à Hull, le défunt était l'époux de Sonia Rousel. Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse, un fils, Michel de Hull; 3 filles, Mme Louis Parisien (Madeleine), Hull, Mme Yvon Dupel (Lise), Hull, Mme André Raymond (Marcelle), Hull; un frère, Louis Longpré de Détroit; une soeur, Mme Patrick O'Brien (Marcelle), Windsor et 6 petits-enfants. La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, Hull. Le départ du cortège se fera à 7 h. 40. Le service sera chanté à 7 h. 45 en l'église Notre-Dame de Grâce. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-23

MOUSSEAU — M. Adélard Mousseau est décédé samedi le 26 janvier 1963, dans un hôpital local, à l'âge de 72 ans. Le défunt était le père de Lucien et Jean-Paul de St-Augustin, Armand de Montréal. Le défunt laisse dans le deuil en plus de ses 3 fils, ses filles, Mme Lucille Garneau, Mme Madeleine Leury d'Ottawa, Mme Jeannine Monette. La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 259, rue St-Patrice. Avis des funérailles plus tard. 60-23

Elu marguillier à Val-des-Bois

VAL-DES-BOIS (DNC) — M. Jean Morin a récemment été élu marguillier de la paroisse Notre-Dame-de-la-Merci, de Val-des-Bois. Il succède à M. Léo Larocque, sortant de charge.

A St-Eugène

Fondation d'un Club des jeunes

SAINT-EUGENE (DNC) — Le but principal du nouveau Club des jeunes de Saint-Eugène est d'entraîner les jeunes à se conduire par eux-mêmes en leur faisant confiance et en les surveillant dans leurs loisirs.

La réunion de fondation de ce club pour les jeunes de huit à 14 ans a eu lieu récemment à la salle de l'école Notre-Dame-de-Fatima.

Les principaux sports seront le hockey, la gymnastique et la balle. M. Percy Berry s'est vu confier la responsabilité de moniteur pour la balle; M. Joseph Therrien s'occupera du hockey et M. Vincent Conway de la gymnastique.

M. Léo Binette, commissaire de l'Ecole secondaire de Vankleek Hill, a offert le gymnase de cette école et l'équipement de jeux, avec la permission des autorités.

La salle de l'école Notre-Dame-de-Fatima, de St-Eugène, deviendra le centre de ce club des jeunes. Les jeunes qui veulent faire partie de ce club peuvent donner leur nom à MM. Vincent Conway, Percy Berry, Joseph Therrien, Clifford Wylie et William Smith.

L'exécutif du Club des jeunes est le suivant: l'abbé Gérald Labrosse, président; M. Vincent Conway, vice-président; M. William Smith, deuxième vice-président; M. Bertrand Doyon, secrétaire; M. Clifford Wylie, trésorier.

Naissances

BESSIN — M. et Mme Romuald Bessin, née Bertha Blanc, de St-Emile-de-Suffolk, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille, baptisée en l'église de St-Emile-de-Suffolk sous les prénoms de Maria, Odette, Colette. Parrain et marraine: Jean et Odette Bessin, frère et soeur de l'enfant. Porteuse, Mme Florent Rossignol, de St-André-Avellin.

GARREAU — M. et Mme Albini Garreau, de St-Bernardin, sont les heureux parents d'une fille, baptisée récemment. Parrain et marraine: M. et Mme René Garreau, de Montréal, oncle et tante de l'enfant.

PIETTE — M. et Mme André Piette, née Gisèle Leroux, de St-Bernardin, sont les heureux parents d'une fille, née à l'hôpital Saint-Coeur-de-Marie de Hawkesbury.

LEROUX — M. et Mme Léo Leroux, née Aline Couture, de St-Bernardin, sont les heureux parents d'une fille, née à l'hôpital Saint-Coeur-de-Marie de Hawkesbury.

SUDBURY — La surintendante de l'hôpital St-Joseph, à Sudbury, nous communique les plus récentes naissances survenues dans cette institution: — M. et Mme Emmanuel Charette (Irène Defond), de Val-Caron, sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fille. — M. et Mme Denis Landry (Thérèse Paquette), d'Azilda, sont les heureux parents d'une fille. — Un garçon est né à M. et Mme Joseph Fournier (Eliane Giroux), de Val-Caron.

MacLellan nommé à la présidence

Un ancien député conservateur, battu lors des élections de juin dernier, a été nommé hier président, avec un traitement de $18,000 par année, de la Commission sur les pratiques restrictives du commerce, à compter du 1er février.

M. Robert S. MacLellan, 37 ans, succède à M. C. Rhodes Smith, 66 ans. M. MacLellan, avocat de Sydney, en Nouvelle-Ecosse, a été député d'Inverness-Richmond de 1958 à l'an dernier.

Une autre vacance à la commission, qui se compose de trois membres, a été comblée hier par la nomination de M. Walter Donald R. Eldon, économiste de London, qui était, depuis mai 1961, à la Commission du tarif. Il remplace M. A. S. Whiteley, nommé consul du Canada à Seattle. M. Eldon aura un traitement de $16,500 par année.

Le troisième membre de la commission est M. Pierre Carignan.

Cette commission étudie les façons de faire susceptibles de nuire à la liberté du commerce. Elle fait des rapports à M. Fleming, ministre de la Justice.

Rainbow Neon Signs

Dessinateur et manufacturier des couronnes au néon pour la visite royale

A. "Rudy" Jolicoeur, prop.

39, rue Barrette, EASTVIEW — SH. 5-3081

AGENT DE DISTRIBUTION

(Matériel audio-visuel)

Un organisme culturel canadien recherche un agent de distribution pour les fonctions suivantes:

S'occuper de la distribution de matériel audio-visuel à l'étranger;

Exécuter le programme de distribution à l'étranger par l'intermédiaire de cinémathèque, de la télévision, des cinémas, etc. . . .

Poursuivre des négociations en vue de contrats et en certains cas conclure de tels contrats;

Collaborer à l'établissement des recherches et de la planification en matière de distribution.

QUALITES REQUISES :

Diplôme universitaire et bonne culture générale.

Aptitude pour l'organisation et l'administration.

Aptitude manifeste pour entretenir de bonnes relations extérieures.

Bonne connaissance de l'anglais et du français.

TRAITEMENT INITIAL SELON LA COMPETENCE ET L'EXPERIENCE

ECRIRE A CASE 177 "LE DROIT"

LA SEMAINE HOOVER

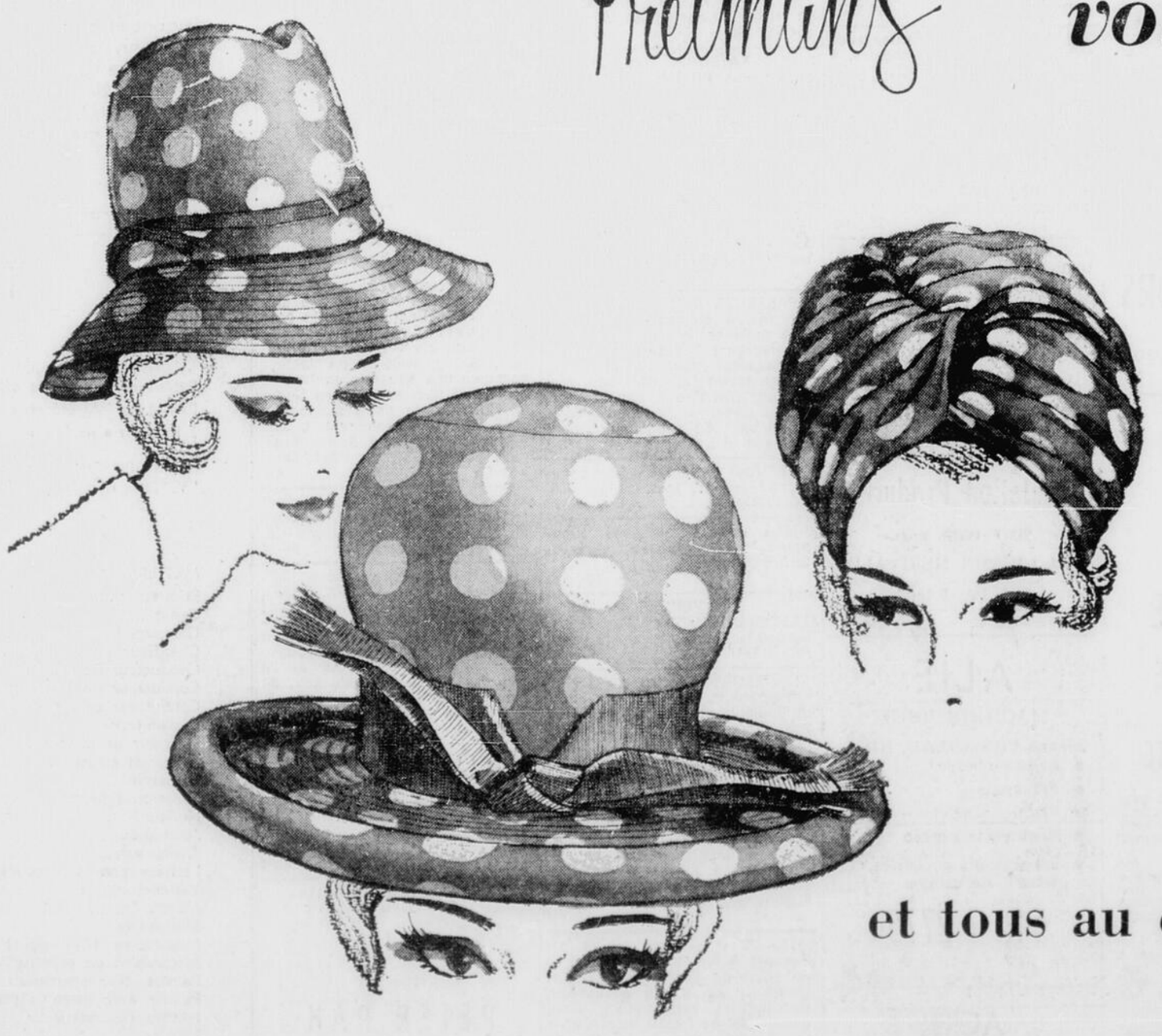
VENTE DE VEDETTES

COMMENCE LUNDI DANS CES MAGASINS

AMEUBLEMENT JACQUES LEFEBVRE — 391, rue Principale, BUCKINGHAM, Qué.
O. MAHEU & FILS LTEE — EMBRUN, Ont.
CHARLES OGILVY'S LTD. — En ville — Billings Bridge
F. SLOVER LTD. — 61, rue York et Billings Bridge Plaza
SWEDLOVE FURNITURE CO. LTD.
374, rue Dalhousie — 150, ch. de Montréal

Voir page 13 pour les économies Hoover

Freimans voici les formes les plus en vogue!



le feutre souple, le turban et le canotier, tels qu'interprétés par les créateurs les plus célèbres du royaume du chapeau . . .

et tous au cachet printanier le plus original!

En soie surrah garnie de pastilles blanches ! Un chapeau mou, signé Lily Daché. Jaune citron, ruban gros grain. **35.95**

Ce canotier, à calotte gonflante, d'un beige éclatant, est signé Mr. John. **49.95**

Le turban mauresque, rose pétale, provient des ateliers Lawrence d'Arabie. **39.95**

Rayon des chapeaux, deuxième étage chez Freiman, en ville seulement.

EN VILLE — Ouvert de 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. Vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m. Stationnement facile au "Parking Centre" chez Freiman.

WESTGATE — Ouvert de 9.30 a.m. à 6 p.m. tous les jours. Vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m. Tous les articles annoncés, à nos deux magasins, à moins d'avis contraire.